CHAMPION
POWER EQUIPMENT™-MC

OPERATOR'S MANUAL

MODEL #100382-EU/100384-EU
2600/3200 PSI PRESURE WASHER



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

POLSKI

SVENSKA

OIL
NO OIL SUPPLIED IN UNIT
Add 10w30 Oil Before Use

READ AND SAVE THIS MANUAL. This manual contains important safety precautions which should be read and understood before operating the product. Failure to do so could result in serious injury. This manual should remain with the product.

Specifications, descriptions and illustrations in this manual are as accurate as known at the time of publication, but are subject to change without notice.

REV 20240103

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a Champion Power Equipment (CPE) product. CPE designs, builds, and supports all of our products to strict specifications and guidelines. With proper product knowledge, safe use, and regular maintenance, this product should bring years of satisfying service.

Every effort has been made to ensure the accuracy and completeness of the information in this manual, and we reserve the right to change, alter and/or improve the product and this document at any time without prior notice.

Since CPE highly values how our products are designed, manufactured, operated and are serviced, and also highly value your safety and the safety of others, we would like you to take the time to review this product manual and other product materials thoroughly and be fully aware and knowledgeable of the assembly, operation, dangers and maintenance of the product before use. Fully familiarize yourself, and make sure others who plan on operating the product fully familiarize themselves too, with the proper safety and operation procedures before each use. Please always exercise common sense and always err on the side of caution when operating the product to ensure no accidents, property damage, or injury occurs. We want you to continue to use and be satisfied with your CPE product for years to come.

When contacting CPE about parts and/or service, you will need to supply the complete model and serial numbers of your product. Transcribe the information found on your product's nameplate label to the table below.

CHAMPION POWER EQUIPMENT SUPPORT
MODEL NUMBER
100382-EU/100384-EU
SERIAL NUMBER
DATE OF PURCHASE
PURCHASE LOCATION

SAFETY DEFINITIONS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

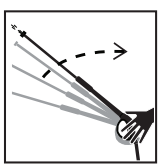
CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to physical injury.

SAFETY SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to more safely operate the product.

SYMBOL	MEANING
	**Caution.**
	**Read The Operator's Instruction Manual Before Use.** To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	**Electric Shock.** Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	**Toxic Fumes.** The engine exhaust from this product contains chemicals known to the state of California to cause cancer and birth defects and other reproductive harm. **Risk of Asphyxiation.** This engine emits carbon monoxide, an oderless, colorless poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death. Use only in a well ventilated area.
	**Risk of Injections.** To reduce the risk of injection or injury, never direct a water stream towards people or pets or place any body part in the stream. Leaking hoses and fittings are also capable of causing injection injury. Do not hold hoses or fittings.
	**Eye and Ear Protection.** Always wear safety goggles or safety glasses with side shields, and as necessary a full faceshield as well as full ear protection when operating this product.
	**Kickback.** To reduce the risk of injury from kickback, hold the trigger gun securely with both hands when the machine is on.
	**Risk of Fire.** Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire can cause severe burns or death. Do not add fuel while the product is operating or still hot. Do not spray flammable liquids. Operate only where open flame is permitted.

SAFETY SYMBOLS

SYMBOL	MEANING
	**Risk of Explosion.** Do not spray flammable liquids. Flammable liquids, fuel, and their vapors are explosive and can cause severe burns or death.
	**Do not connect to public clean water supply without authorisation.** It is for personal or domestic connections & use only.
	**Do not aim the high-pressure jet at persons, animals, live electrical equipment or the device itself.** Protect the device against frost.
	**Not For General Waste Disposal.**
	**Risk Of Being Burnt.** To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	**Electric Hazard.** Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock. Improper connections to a building can allow current to backfeed into utility lines, creating an electrocution hazard. A transfer switch must be used when connecting to a building.
	**Fire Hazard.** Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire or explosion can cause severe burns or death. Keep generator at least 5 feet (1.5m) from all objects to prevent combustion.
	**Carbon Monoxide(co) Danger.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ DANGER

Engine exhaust contains carbon monoxide, a colorless, odorless, poison gas. Breathing carbon monoxide will cause nausea, dizziness, fainting or death. If you start to feel dizzy or weak, get to fresh air immediately.

Operate this product outdoors only in a well ventilated area.

DO NOT operate the product inside any building, including garages, basements, crawlspaces and sheds, enclosure or compartment, including a compartment of a recreational vehicle.

DO NOT allow exhaust fumes to enter a confined area through windows, doors, vents or other openings.

DANGER: CARBON MONOXIDE – using this product indoors CAN KILL YOU IN MINUTES.

⚠ DANGER

Rotating parts can entangle hands, feet, hair, clothing and/or accessories.

Traumatic amputation or severe laceration can result.

Keep hands and feet away from rotating parts.

Tie up long hair and remove jewelry.

Operate equipment with guards in place.

DO NOT wear loose-fitting clothing, dangling drawstrings or items that could become caught.

⚠ WARNING

Sparks can result in fire or electrical shock.

When servicing the pressure washer:

Disconnect the spark plug wire and place it where it cannot contact the plug.

DO NOT check for spark with the plug removed.

Use only approved spark plug testers.

⚠ WARNING

Contact with electrical power source can cause electric shock or burn.

NEVER spray in the direction of or near a power source/electrical outlet.

⚠ WARNING

Running engines produce heat. Severe burns can occur on contact. Combustible material can catch fire on contact.

DO NOT touch hot surfaces.

Avoid contact with hot exhaust gases.

Allow equipment to cool before touching.

Maintain at least 3 ft. (91.4 cm) of clearance on all sides to ensure adequate cooling.

Maintain at least 5 ft. (1.5 m) of clearance from combustible materials.

EN

NOTICE

DO NOT let water in the pump freeze.

See Storage section in the manual for instructions regarding winter storage.

If water has frozen in the pressure washer, thaw the pressure washer in a warm room before starting.

DO NOT pour hot water on or into the pump; internal parts will be damaged and your warranty will be voided.

NOTICE

NEVER run the unit dry.

Be sure the water supply is completely turned on before operating the unit.

⚠ WARNING

NEVER spray flammable liquids or use pressure washer in areas containing combustible dust, liquids, or vapor.

NEVER operate this machine in a closed building or in or near an explosive environment.

– DO NOT remove fuel tank cap or fill fuel tank while engine is hot or running (allow engine to cool two minutes before refueling). Always fill the tank slowly.
– NEVER disconnect the high pressure discharge hose from the machine while the system is pressurized.

⚠ WARNING

Rapid retraction of the starter cord will pull hand and arm towards the engine faster than you can let go.

Unintentional startup can result in entanglement, traumatic amputation or laceration.

Broken bones, fractures, bruises or sprains could result.

When starting engine, pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly to avoid kickback.

⚠ DANGER

Keep clear of nozzle.

DO NOT point the spray wand at a person, an animal or yourself.

Always wear safety glasses or goggles and protective equipment (hearing protection, gloves, rubber boots, protective clothing) when operating or performing maintenance.

- NEVER put hand or fingers over the spray tip while operating the unit.
- NEVER try to stop or deflect leaks with any body part.
- ALWAYS engage the trigger safety latch in the safe position when spraying is stopped even if only for a few moments.

⚠ WARNING

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.

Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

NOTICE

Improper treatment or use of the pressure washer can damage it, shorten its life and void your warranty.

Use the pressure washer only for intended uses.

Operate only on level surfaces.

DO NOT expose pressure washer to excessive moisture, dust, or dirt.

DO NOT allow any material to block the cooling slots.

DO NOT use the pressure washer if:

- Equipment sparks, smokes or emits flames
- Equipment vibrates excessively

⚠ DANGER

Risk of injection or injury. High pressure jets can be dangerous if subject to misuse.

- DO NOT direct discharge stream at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.
- ALWAYS point spray gun in safe direction. Everytime you stop the engine, squeeze trigger of spray gun to relieve any trapped pressure.

NOTICE

NEVER use hot water, cold water use ONLY.

Using hot water will damage internal components of pump and void any warranties offered.

NOTICE

Water under high pressure can damage fragile surfaces.

- ALWAYS: practice on a inconspicuous test area to understand when damage may occur.
- DO NOT: Point spray gun at glass.
- NEVER: Point the spray nozzle at persons, animals, electrical devices, plants or the machine itself.

⚠ WARNING

Use of pressure washers can create wet walking surfaces. While using a pressure washer, forces from the gun can cause you to loose footing and fall.

- Use only on a level surface.
- Make sure there is proper drainage to dissipate water.
- DO NOT: use on elevated surface where kickback could result in a serious fall.
- ALWAYS grasp the gun with two hands to prevent potential injury do to high pressure from gun.

⚠ WARNING

This pressure washer model CANNOT be used with gravity feed, it has to have a mains flow of at least 5ltr/min.

NEVER try to use this item with gravity flow from a container or barrel.

⚠ WARNING

High pressure spray can splash back at operator or propel objects.

NEVER: allow children to operate any pressure washer or play nearby.

NEVER: leave spray gun unattended while machine is running or until after engine has been turned off and pressure has been relieved from the spray gun.

NEVER: repair high pressure hose, replace it.

NEVER: repair leaking connections with sealant, replace damaged O-rings.

NEVER: use spray gun with a damaged or altered trigger lock.

NEVER: secure the trigger in the open / spray position.

ALWAYS: keep high pressure hose connected to spray gun and pump while in use.

ALWAYS: be certain that spray gun nozzles and accessories are properly attached to the lance.

ALWAYS: wear safety goggles when operating this equipment. NOTE: Safety goggles cover the sides, top and bottom of the eyes. Don't confuse safety glasses for goggles.

⚠ DANGER

Fuel and fuel vapors are highly flammable and extremely explosive.

Fire or explosion can cause severe burns or death.

Unintentional startup can result in entanglement, traumatic amputation or laceration.

When adding or removing fuel:

Turn the pressure washer off and let it cool for at least two minutes before removing the fuel cap.

Loosen the cap slowly to relieve pressure in the tank.

Only fill or drain fuel outdoors in a well-ventilated area.

DO NOT pump gas directly into the pressure washer at the gas station. Use an approved container to transfer the fuel to the pressure washer.

DO NOT overfill the fuel tank.

Always keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

DO NOT light or smoke cigarettes.

When starting the pressure washer:

DO NOT attempt to start a damaged pressure washer.

Make certain that the gas cap, air filter, spark plug, fuel lines and exhaust system are properly in place.

Allow spilled fuel to evaporate fully before attempting to start the engine.

Make certain that the pressure washer is resting firmly on level ground.

When operating the pressure washer:

DO NOT move or tip the pressure washer during operation.

DO NOT tip the pressure washer or allow fuel or oil to spill.

When transporting or servicing the pressure washer:

Make certain that the fuel shutoff valve is in the off position and the fuel tank is empty.

Disconnect the spark plug wire.

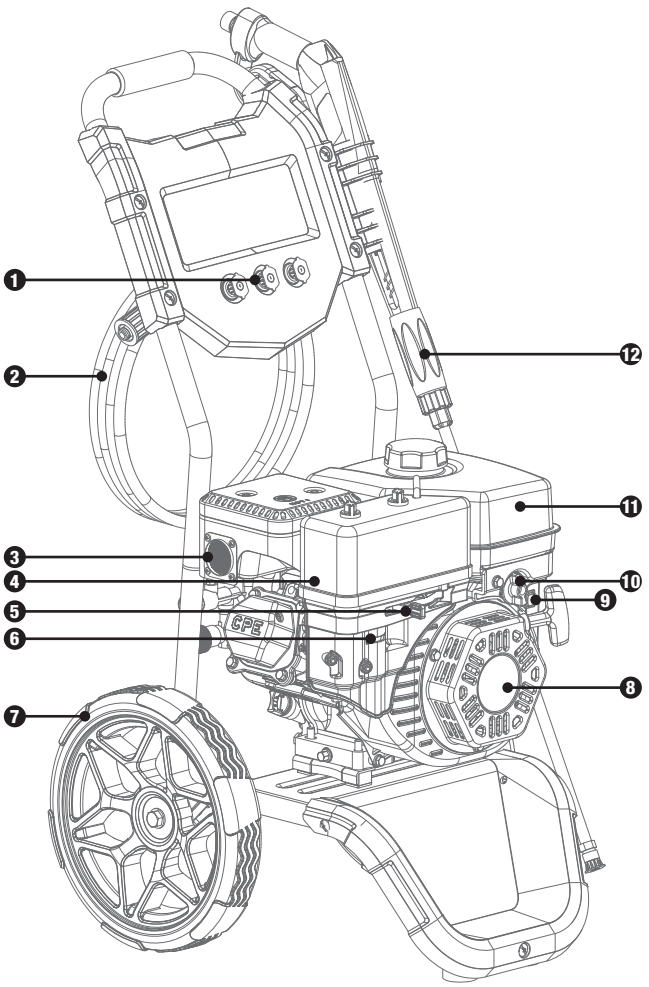
When storing the pressure washer:

Store away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

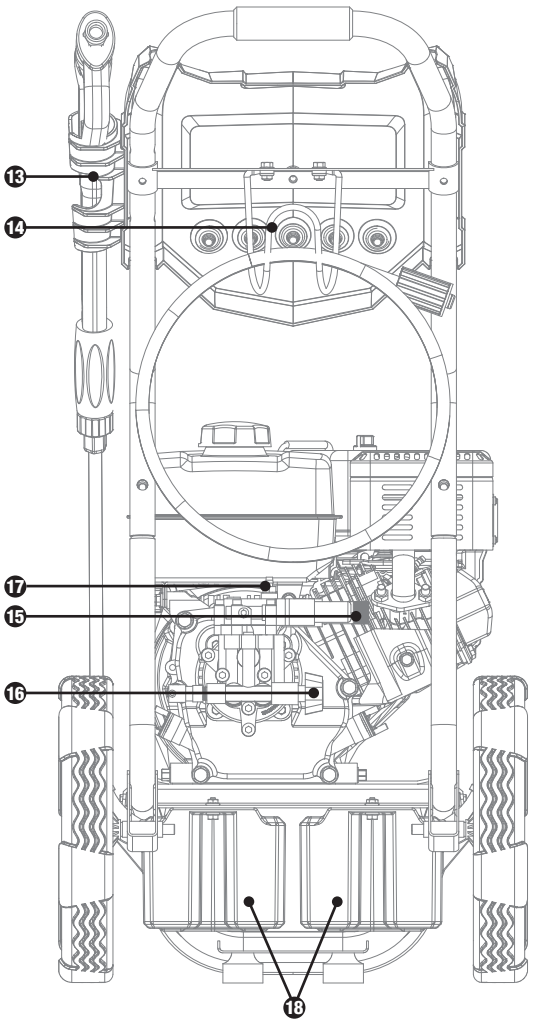
EN

CONTROLS AND FEATURES

Read this operator's manual before operating your pressure washer. Familiarize yourself with the location and function of the controls and features. Save this manual for future reference.



100382 model for reference



100384 model for reference

1. **Nozzles**
2. **High Pressure Hose**
3. **Muffler**
4. **Air Filter** – Protects the engine by filtering dust and debris from the intake air.
5. **Throttle Lever** – Used to control the engine speed.
6. **Choke Lever** – Used to start the engine when cold.
7. **12 in. (30.5 cm) Never Flat Tires**
8. **Recoil Starter** – Used to manually start the engine
9. **Engine Switch**
10. **Fuel Valve Knob** – Used to turn fuel supply on and off to engine
11. **Fuel Tank** – 0.9 gal. (3.4 L)
12. **Trigger Gun Assembly** – Gun and spray wand
13. **Trigger Gun Holder** – Used to hold gun when assembled and not in use
14. **High Pressure Hose Hanger** – Used to hold high pressure hose when not in use.
15. **High Pressure Hose Outlet**
16. **Garden Hose Inlet**
17. **Detergent Hose Connection Barb**
18. **(100384 model only) Detergent Tanks** – 0.5 gal. (1.7 L)

Parts Included

Gun Assembly

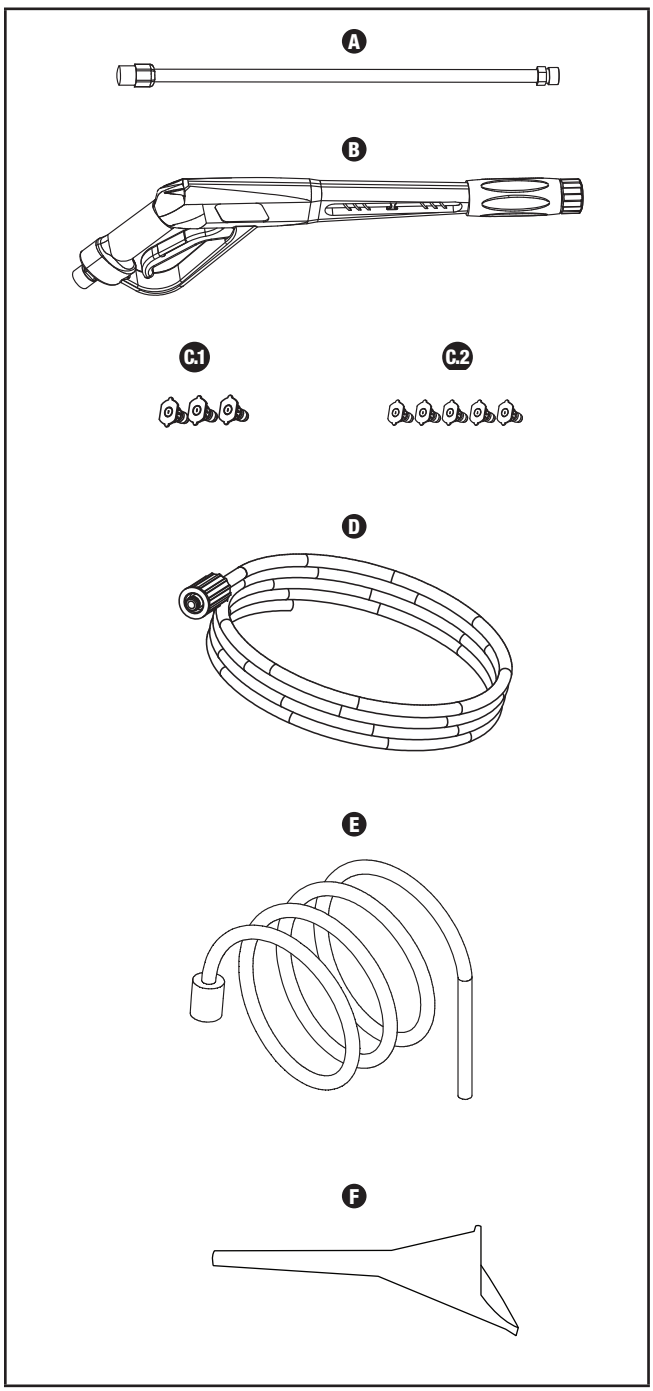
Spray Wand (A)..... 1
Trigger Gun (B)..... 1
100382 model - Quick Connect Nozzles (C-1) 3
100384 model - Quick Connect Nozzles (C-2) 5

Hoses

25 ft. (7.6 m) High Pressure Hose (D)..... 1
35.4 in. (0.9 m) Detergent Hose (E)..... 1

Other

Oil Funnel (F)..... 1



ASSEMBLY

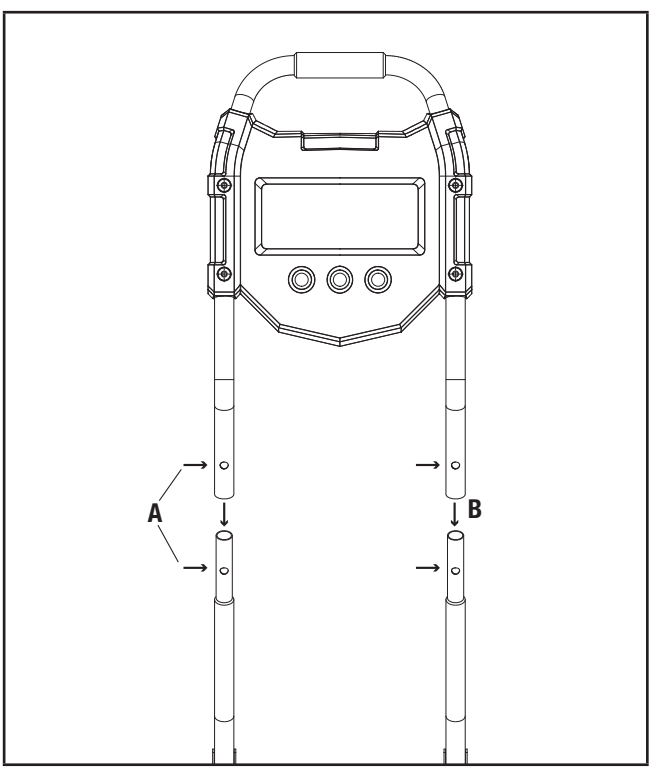
Your pressure washer requires some assembly. This unit ships from our factory without oil. It must be properly serviced with fuel and oil before operation. If you have any questions regarding the assembly of your pressure washer, call our help line at 44(0)1942-715-407. Please have your serial number and model number available.

Remove the Pressure Washer from the Shipping Carton

1. Set the shipping carton on a solid, flat surface.
2. Remove everything from the carton except the pressure washer.
3. Carefully cut each corner of the box from top to bottom.

Install Handle to Bottom Frame

1. Line up the handle with the bottom frame.
2. Make sure the handle holes are lined up with the bottom frame spring button (A). Front face of shroud (decal side) should face the engine
3. Slide the handle downward on the bottom frame, until the spring buttons have popped through the holes on the handle frame. A “click” may sound. (B)
4. Gently pull up on the handle to make sure that two frames have made a solid connection and that the handle can not be pulled off without pressing on the spring buttons to release it.



EN

Add Engine Oil (NO OIL SUPPLIED IN UNIT)

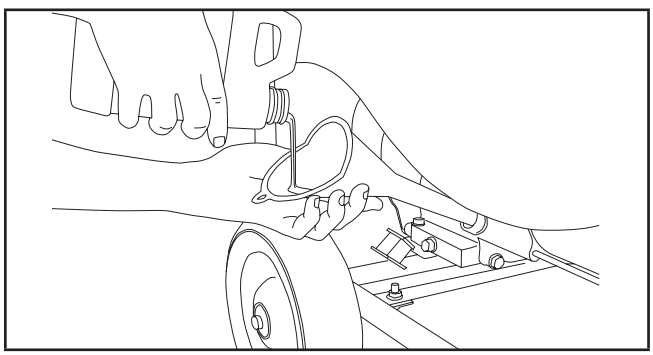
⚠ CAUTION

DO NOT attempt to crank or start the engine before it has been properly filled with the recommended type and amount of oil. Damage to the pressure washer as a result of failure to follow these instructions will void your warranty.

NOTICE

Recommended oil for first use 10W30 NON synthetic.

1. Place the pressure washer on a flat level surface.

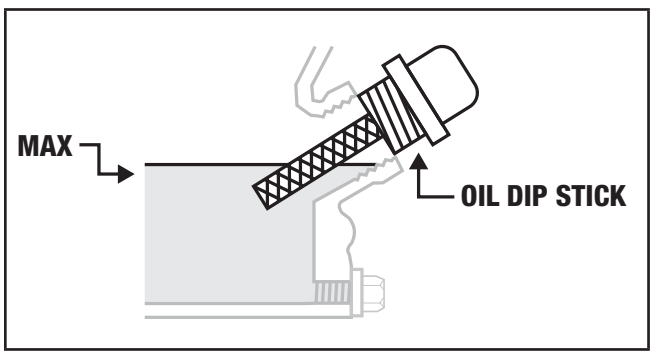


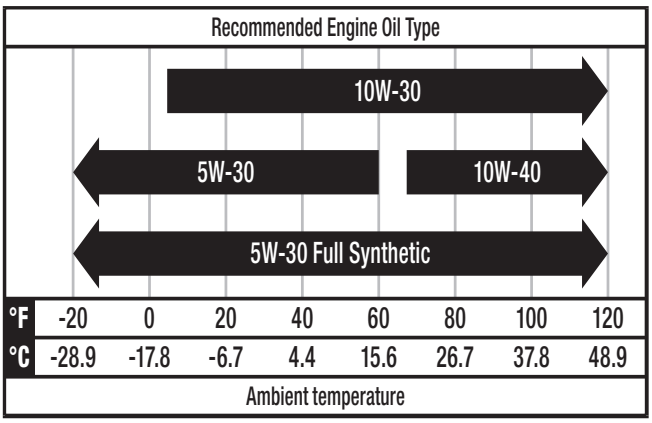
2. Remove oil fill cap/dipstick to add oil.
3. Add up to 0.6 qt. (0.6 L) (**not included**) of oil and replace oil fill cap/dipstick. DO NOT OVERFILL.
4. Check engine oil level daily and add as needed.

NOTICE

Once oil has been added, a visual check should show oil about 1-2 threads from running out of the fill hole.

If using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking.





NOTICE

We consider the first 5 hours of run time to be the break-in period for the engine. During the break in period we recommend using standard automotive non-synthetic blended oils. After the break in period synthetic lubricant can be used but is not required. Adjusting throttle setting will increase/decrease engine speed helping to seat piston rings. Avoid bogging or lugging the engine down and avoid prolonged running at constant RPM. After the 5 hour break-in period, change the oil. Using synthetic lubricants does not increase the recommended oil change interval.

⚠ CAUTION

The engine is equipped with a low oil shut-off and will stop when the oil level in the crankcase falls below the threshold level.

NOTICE

Oil levels effect engine ability to start, LOW or NO oil engines will not start, always Check oil often & during the break-in period. Refer to the Maintenance section for recommended service intervals.

NOTICE

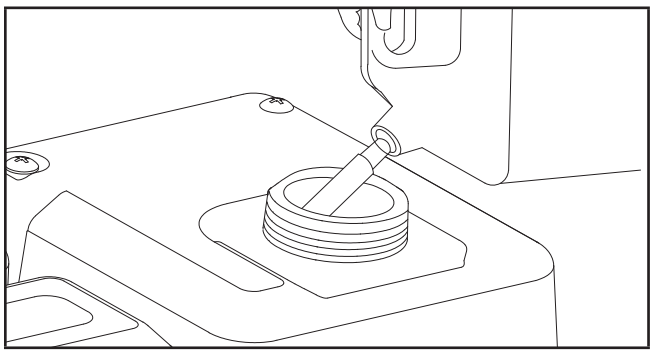
The engine rotor has a sealed, pre-lubricated ball bearing that requires no additional lubrication for the life of the bearing.

NOTICE

Weather will affect engine oil and engine performance. Change the type of engine oil used based on weather conditions to suit the engine needs.

Add Fuel

1. Use clean, fresh, regular unleaded fuel with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of less than 10% by volume.
2. DO NOT mix oil with fuel.
3. Clean the area around the fuel cap.
4. Remove the fuel cap.
5. Slowly add fuel to the tank. DO NOT OVERFILL. Fuel can expand after filling. A minimum of ¼ in. (6.4 mm) of space left in the tank is required for fuel expansion, more than ¼ in. (6.4 mm) is recommended. Fuel can be forced out of the tank as a result of expansion if it is overfilled, and can affect the stable running condition of the product. When filling the tank, it is recommended to leave enough space for the fuel to expand.



6. Screw on the fuel cap and wipe away any spilled fuel.

⚠ WARNING

Pouring fuel too fast through the fuel screen may result in blow back of fuel at the operator while filling.

⚠ CAUTION

Use regular unleaded gasoline with a minimum octane rating of 85.

Do not mix oil and gasoline.

Fill tank to approximately ¼ in. (6.4 mm) below the top of the tank to allow for fuel expansion.

DO NOT pump gas directly into the pressure washer at the gas station. Use an approved container to transfer the fuel to the pressure washer.

DO NOT fill fuel tank indoors.

DO NOT fill fuel tank when the engine is running or hot.

DO NOT overfill the fuel tank.

DO NOT light cigarettes or smoke when filling the fuel tank.

NOTICE

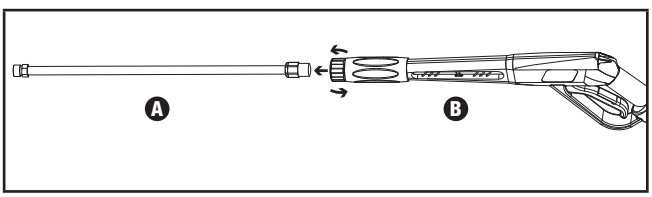
Our engines work well with 10% or less ethanol blend fuels. When using blended fuels there are some issues worth noting:

- Ethanol-gasoline blends can absorb more water than gasoline alone.
- These blends can eventually separate, leaving water or a watery goo in the tank, fuel valve and carburetor.
- With gravity-fed fuel supplies, this compromised fuel can be drawn into the carburetor and cause damage to the engine and/or potential hazards.
- There are only a few suppliers of fuel stabilizer that are formulated to work with ethanol blend fuels.
- Any damages or hazards caused by using improper fuel, improperly stored fuel, and/or improperly formulated stabilizers, are not covered by manufacturer's warranty.

It is advisable to always shut off the fuel supply, run the engine to fuel starvation and drain the tank when the equipment is not in use for more than 30 days.

Attach the Trigger Gun Assembly

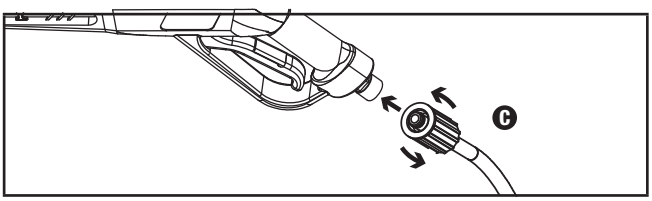
1. Attach the spray wand (A) to the trigger gun (B).
2. Rotate (clockwise) the M22 coupler on the trigger gun until the spray wand is secure. Tighten connection. DO NOT OVER-TIGHTEN.



3. Connect the end of the high pressure hose (C) to the gun inlet. Tighten connection clockwise. DO NOT OVER-TIGHTEN.

NOTICE

Be careful to avoid cross-threading, which can cause the trigger gun to leak during use.



EN

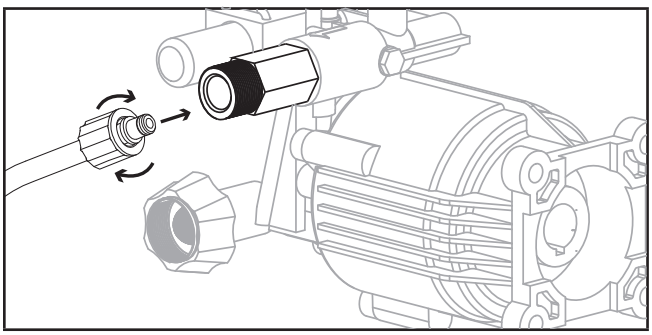
Connect the High Pressure Hose

1. Completely uncoil and straighten the high pressure hose to prevent kinks.
2. Align the collar on the hose to the threaded outlet on the pump.
3. Insert the high pressure hose collar onto the threaded outlet.
4. Turn the collar clockwise to tighten the hose securely to the pump.

NOTICE

Be careful to avoid cross-threading, which can cause the hose to leak during use.

5. Gently pull on the hose to be certain it is properly secured.



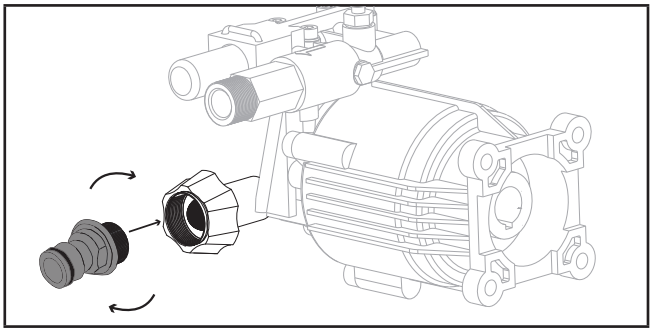
Connect the Garden Hose

The water supply must come from a pressurized water spicket. NEVER use hot water or water from pools, lakes, etc. Before connecting the garden hose to the pressure washer:

1. Run water through the hose for 30 seconds to clean any debris from the hose.
2. Inspect the screen and gasket in the water intake.
3. If the screen and gasket is damaged, do not use the machine until the screen has been replaced.
4. If the screen is dirty, clean it before connecting the garden hose to the machine.

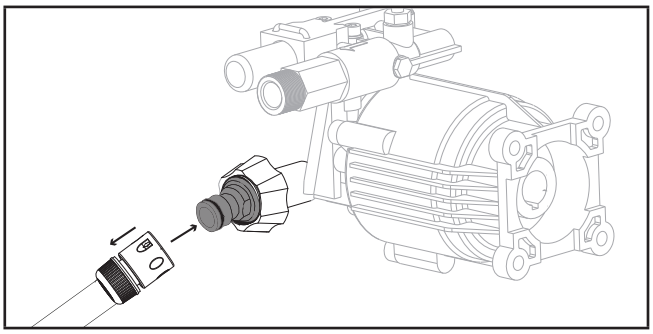
Connect the garden hose adapter to the machine:

1. Attach the garden hose adapter to the machine.
2. Use a wrench tool (not included) to fasten securely, DO NOT over tighten.



To connect the garden hose to the machine:

After the faucet of the hose is completely closed, insert the garden hose to the adapter by sliding the collar on the female connector back.



NOTICE

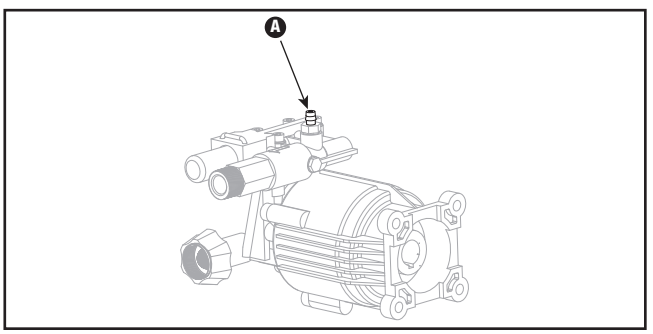
There must be a minimum of 10 ft. (3 m) of unrestricted hose between the pressure washer intake and the hose faucet or shut off valve (such as a “Y” shut off connector).

NOTICE

Do not run the pressure washer without water supply connected and turned on, as this may damage the high pressure seals and decrease pump life. Completely unwind the hose from its reel or coil and make sure the hose is not being restricted by tires, rocks, or any other objects that may lessen or prevent water flow to the pressure washer.

To connect the detergent hose to the pump

1. Completely uncoil the detergent hose.
2. Connect one end to detergent hose connection barb (A) on the pump.



OPERATION

Pressure Washer Location

This pressure washer must have at least 5 ft. (1.5 m) of clearance from combustible material. Leave at least 3 ft. (91.4 cm) of clearance on all sides of the pressure washer to allow for adequate cooling, maintenance and servicing. Place the pressure washer in a well ventilated area. DO NOT place the pressure washer near vents or intakes where exhaust fumes could be drawn into occupied or confined spaces. Carefully consider wind and air currents when positioning pressure washer.

Before Starting the Engine

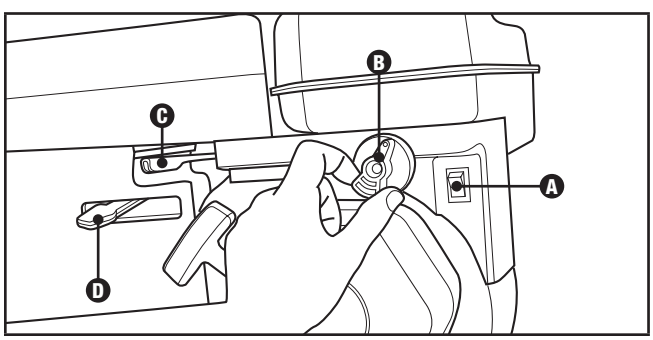
1. Turn the water supply ON.
2. Pull the trigger on the trigger gun to purge all air from the pump and hose. This may take several minutes.
3. Do not start the engine until a steady stream of water is flowing from the nozzle.

⚠ CAUTION

Never operate your pressure washer without water.

Starting the Engine

1. Make certain the pressure washer is on a flat, level surface.
2. Turn engine switch to “ON” position (A).
3. Rotate the fuel valve to the “ON” position (B).
4. Move the throttle lever (C) to the “FAST” position.
5. Move the choke lever (D) to the “CHOKE” position.
6. Pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly. SEE NOTE.
7. As engine warms up, move the choke lever (D) to “RUN” and adjust the throttle (C) as needed.



NOTICE

Keep choke lever in “CHOKE” position for 2 pulls of the recoil starter. After second pull, move choke lever to the “RUN” position for up to the next 3 pulls of the recoil starter. To much choke leads to spark plug fouling/engine flooding due to the lack of incoming air. This will cause the engine not to start.

NOTICE

If the engine does not start after 2 pulls, relieve pump pressure by pulling the trigger on the trigger gun.

NOTICE

If the engine starts but does not run make certain that the pressure washer is on a flat, level surface. The engine is equipped with a low oil sensor that will prevent the engine from running when the oil level falls below a critical threshold.

Distance from Cleaning Surface

The distance between the spray nozzle and the cleaning surface is another factor that affects the impact force of the water. The impact force of the water increases as the nozzle is moved closer to the surface. You can vary the impact force by controlling

– The nozzle’s fan pattern.
– The nozzle’s angle to the cleaning surface.
– The nozzle’s distance from the cleaning surface.

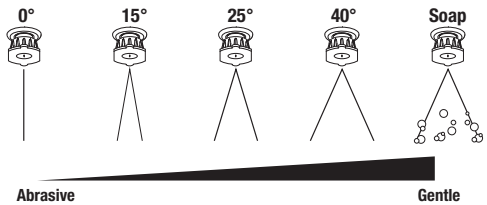
Never use a narrow high impact stream on a surface that is susceptible to damage. Avoid spraying windows with a narrow high impact stream or turbo nozzle. Doing so may break the glass.

1. Before triggering the gun, select a nozzle with a wide fan pattern.
2. Place the nozzle approximately 4-5 ft. (1.2 m - 1.5 m) away from the cleaning surface. Then hold the nozzle at a 45 degree angle to the cleaning surface. Trigger the gun.
3. Vary the fan pattern spray angle and the distance to the cleaning surface until optimum cleaning efficiency is achieved without damaging the surface.

EN

Use the following table to determine which nozzle to use.

NOZZLE SELECTION GUIDE



		HIGH PRESSURE WASH				LOW PRESSURE WASH
		0°	15° (100384 model)	25°	40° (100384 model)	Soap
Concrete, Brick, Masonry		!	✓	✓	✓	✓
Siding, Gutters, Home			!	!	✓	✓
Fencing, Deck, Patio			!	!	✓	✓
Lawn and Garden Equipment, Boats, RVs			!	!	✓	✓

✓ Recommended nozzle ! Use with caution

High Pressure Wash

⚠ CAUTION

Always engage the trigger safety latch when the unit is not in use.

The trigger safety latch prevents the gun from being triggered accidentally. Push the latch fully down to engage it.

⚠ WARNING

Injection hazard.

Fully unwrap and straighten high pressure hose prior to and during each use and do not allow it to become kinked. The high pressure hose features an outer covering that provides strength to the hose. If the outer covering becomes damaged, stop using the hose and replace it immediately. A kinked or damaged hose can develop a high pressure leak and result in a possible injection or other serious personal injury.

NOTICE

If the starter grip and rope becomes difficult to pull, squeeze the trigger to relieve water pressure before attempting to start the engine again.

For high pressure cleaning, refer to the Nozzle Selection Guide for more information about which quick connect nozzle to choose.

⚠ CAUTION

The narrow high impact spray can damage some surfaces.

A wide fan pattern distributes the impact of the water over a larger area resulting in excellent cleaning action with reduced risk of surface damage. Clean large surface areas quickly using a wide fan pattern.

Low Pressure Wash

Detergent Use

The use of detergents can dramatically reduce cleaning time and assist in the removal of difficult stains. Many detergents

are customized for pressure washer use on specific cleaning tasks. Pressure washer detergents are as thick as water. Using thicker detergents – like dish soap – will clog the chemical injection system.

NOTICE

Use only detergents designed for pressure washers.

Do not use household detergents, acids, alkalines, bleaches, solvents, flammable material, or industrial grade solutions, which can damage the pump or cause property damage. Many detergents may require mixing prior to use. Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle. Always test in an inconspicuous area before beginning.

You can effectively clean surfaces by combining the chemical action of detergents with high pressure rinses. On vertical surfaces, apply the detergent starting at the bottom and work your way upward. This method prevents the detergent from sliding down and causing streaks. Begin high pressure rinsing at the bottom and work your way upward. On particularly tough stains, use a brush in combination with detergents and high pressure rinsing.

1. Insert the detergent suction hose (end with filter) into the detergent bottle or container. (100384 models are equipped with detergent tanks already).
2. Install the quick connect detergent nozzle (black) in the spray wand. Detergent will only be drawn through the pump when the black detergent nozzle is attached to the end of the wand.
3. Be sure water supply is on. Start the engine. Pull the trigger gun to spray the detergent solution.

⚠ WARNING

NEVER use bleach. It will damage the pump and void the warranty.

NOTICE

The trigger gun will only draw detergent when the black quick connect nozzle is installed in the wand.

NOTICE

When spraying detergent, the detergent will be diluted 1:12. Approximately 21oz. (0.6 L) of detergent will be consumed for every minute sprayed.

System Flush

After using detergents, flush the suction system by placing the detergent suction tube into a bucket of clean water.

⚠ WARNING

NEVER turn the water supply off before turning the engine off.

Depressurize System

To depressurize, turn engine off, turn water supply off and squeeze gun trigger for at least 15 seconds after engine is turned off.

⚠ WARNING

NEVER disconnect the high pressure discharge hose from the machine while the system is pressurized.

To reduce the risk of bodily injury or property damage, always follow this procedure whenever spraying is stopped, when work is completed, and before checking or repairing any part of the system.

1. Engage the trigger gun lock out.
2. Turn the unit off.
3. Shut off the water supply.
4. Disengage the trigger safety latch and trigger the gun to relieve pressure.
5. Re-engage the trigger safety latch.
6. Before overnight storage, long term storage, or transporting unit, disconnect the water supply and turn off the fuel supply valve.

Operating Tips

⚠ CAUTION

Never operate your pressure washer without water.

⚠ CAUTION

Never connect your pressure washer to a hot water supply.

Connecting your pressure washer to a hot water source will significantly reduce the life of the pump and will void the warranty.

EN

⚠ CAUTION

Running the unit for more than one minute without spraying water causes heat to build up in the pump.

In the event that the pump gets too hot, a thermal relief valve will open to release the hot water. Running the unit without spraying water can damage pump components and will void the warranty.

Stopping the Engine

1. Turn the fuel valve to the "OFF" position.
2. Let the engine run until fuel starvation has stopped the engine. This usually takes a few minutes.
3. Press the engine switch to the "OFF" position.
4. Depressurize system.
5. Turn off water supply and unplug all hoses. Never start or stop the pressure washer unless the water supply is turned on.

Important: Always ensure that the fuel valve and the engine switch are in the "OFF" position when the engine is not in use.

NOTICE

If the engine will not be used for a period of two (2) weeks or longer, please see the Storage section for proper engine and fuel storage.

Operation at High Altitude

The density of air at high altitude is lower than at sea level. Engine power is reduced as the air mass and air-fuel ratio decrease. Engine power and output will be reduced approximately 3½% for every 1000 ft. (305 m) of elevation above sea level. This is a natural trend and cannot be changed by adjusting the engine. At high altitudes increased exhaust emissions can also result due to the increased enrichment of the air fuel ratio. Other high altitude issues can include hard starting, increased fuel consumption and spark plug fouling. To alleviate high altitude issues other than the natural power loss, Champion Power Equipment can provide a high altitude carburetor main jet. The alternative main jet and installation instructions can be obtained by contacting Customer Support. Installation instructions are also available in the Technical Bulletin area of the Champion Power Equipment internet site. The part number and recommended minimum altitude for the application of the high altitude carburetor main jet is listed in the table below. In order to select the correct high altitude main jet it is necessary to identify the carburetor model. For this purpose, a code is stamped on the side of the carburetor.

Select the correct main jet part number corresponding to the carburetor code found on your particular carburetor.

Carburetor Code	Main Jet	Part Number	Altitude
P19-1-Z	Standard	26.131017.00.Z	3500 ft. (1067 m)
	Altitude	26.131017.00.01.Z	
P19-1-Y	Standard	26.131017.00.Y	
	Altitude	26.131017.00.01.Y	
P19-1-H	Standard	26.131017.00.H	
	Altitude	26.131017.00.01.H	
P22-1-Z	Standard	27.131017.04.Z	3500 ft. (1067 m)
	Altitude	27.131017.04.01.Z	
P22-1-Y	Standard	27.131017.04.Y	
	Altitude	27.131017.04.01.Y	
P22-1-H	Standard	27.131017.04.H	
	Altitude	27.131017.04.01.H	

⚠ WARNING

Operation using the alternative main jet at elevations lower than the recommended minimum altitude can damage the engine. For operation at lower elevations, the standard main jet must be used. Operating the engine with the wrong engine configuration at a given altitude may increase its emissions and decrease fuel efficiency and performance.

MAINTENANCE

Make certain that the pressure washer is kept clean and stored properly. Only operate the unit on a flat, level surface in a clean, dry operating environment. DO NOT expose the unit to extreme conditions, excessive dust, dirt, moisture or corrosive vapors.

⚠ WARNING

Never operate a damaged or defective pressure washer.

⚠ WARNING

Improper maintenance will void your warranty.

NOTICE

Maintenance, replacement, or repair of emission control devices and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

The owner/operator is responsible for all periodic maintenance.

Complete all scheduled maintenance in a timely manner.

Correct any issue before operating the pressure washer.

For service or parts assistance, contact our help line at 44(0)1942-715-407.

Cleaning the Pressure Washer

⚠ CAUTION

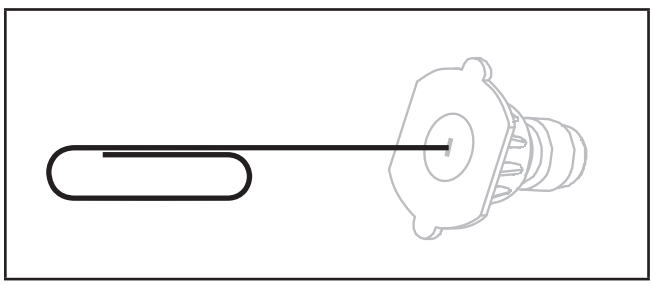
DO NOT spray the pressure washer with water.

Water can contaminate the fuel system and can enter the engine through the cooling slots and damage the engine.

1. Use a damp cloth to clean exterior surfaces of the pressure washer.
2. Use a soft bristle brush to remove dirt and oil.
3. Use an air compressor (25 PSI) to clear dirt and debris from the pressure washer.
4. Inspect all air vents and cooling slots to ensure that they are clean and unobstructed.

Cleaning Spray Nozzle

Detach the quick connect nozzle from the wand. Use a small wire rod (paper clip) to loosen up any particles in the quick connect nozzle and flush with water.

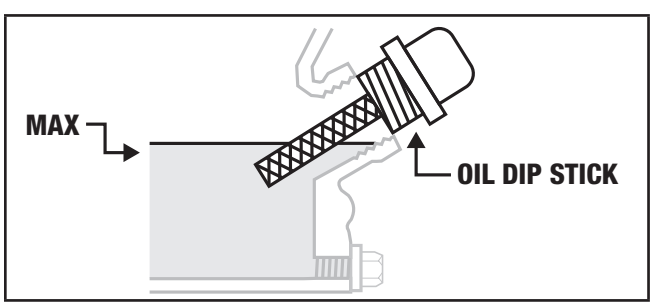


To prevent accidental starting, remove and ground spark plug wire before performing any service.

Changing the Engine Oil

Change oil when the engine is warm. Refer to the oil specification to select the proper grade of oil for your operating environment.

1. Remove the oil drain plug with a 12 mm socket and extension (not included).
2. Allow the oil to drain completely.
3. Replace the drain plug.
4. Remove oil fill cap/dipstick to add oil.



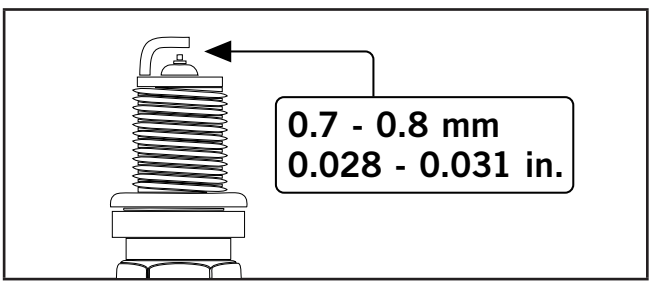
5. Add up to 0.6 qt. (0.6 L) of oil and replace oil fill cap/dipstick. DO NOT OVERFILL.
6. Dispose of used oil at an approved waste management facility.

NOTICE

Once oil has been added, a visual check should show oil about 1-2 threads from running out of the fill hole. If using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking.

Cleaning and Adjusting the Spark Plug(s)

1. Remove the spark plug cable from the spark plug.
2. Use a spark plug socket tool (not included), or a 21 mm (13/16 in.) (not included) socket to remove the plug.
3. Inspect the electrode on the plug It must be clean and not worn to produce the spark required for ignition
4. Make certain the spark plug gap is 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.).



5. Refer to the spark plug types in Specifications when replacing the plug.
6. Carefully thread the plug into the engine
7. Use the spark plug socket tool (not included), or a 21 mm (13/16 in.) (not included) socket to install the plug.
8. Attach the spark plug wire to the plug.

Cleaning the Air Filter

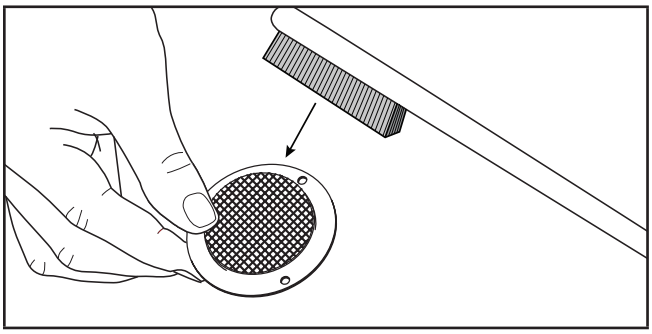
1. Using your fingers, unscrew the thumb screws of the top holes of the air filter cover.
2. Remove the plastic outer casing.
3. Remove the foam element.
4. Wash in liquid detergent and water. Squeeze thoroughly dry in a clean cloth.
5. Saturate in clean engine oil.
6. Squeeze in a clean, absorbent cloth to remove all excess oil.
7. Place the filter in the assembly.

EN

8. Reattach the air filter cover and using your fingers, insert the thumb screws into the top and bottom holes of the air filter cover. Screw until tight. Be sure not to over tighten.

Cleaning the Spark Arrester

1. Allow the engine to cool completely before servicing the spark arrester.
2. Remove the four (4) screws holding the cover plate which retains the end of the spark arrester to the muffler.
3. Remove the spark arrester screen.
4. Carefully remove the carbon deposits from the spark arrester screen with a wire brush.
5. Replace the spark arrester if it is damaged.
6. Position the spark arrester in the muffler and attach with the four (4) screws.



⚠ CAUTION

Failure to clean the spark arrester will result in degraded engine performance.

NOTICE

Federal and local laws and administrative requirements indicate when and where spark arresters are required. When ordered, spark arresters are required for operation of this product in National Forest lands. In California, this product must not be used on any forest-covered land, brush-covered land, or grass-covered land unless the engine is equipped with a spark arrester.

Adjusting the Governor

⚠ WARNING

Tampering with the factory set governor will void your warranty.

The air-fuel mixture is not adjustable. Tampering with the governor can damage your pressure washer and will void your warranty. CPE recommends that you contact our service line at 44(0)1942-715-407 for all other service and/or adjustment needs.

Maintenance Schedule

Follow the service intervals indicated in the schedule below. Service your pressure washer more frequently when operating in adverse conditions. Contact our help line at 44(0)1942-715-407 to locate the nearest Champion Power Equipment certified service dealer for your maintenance needs.

EVERY 8 HOURS OR DAILY

- ⛶ Check oil level
- ⛶ Clean around air intake and muffler

FIRST 5 HOURS

- ⛶ Change oil

EVERY 50 HOURS OR EVERY SEASON

- ⛶ Clean air filter
- ⛶ Change oil if operating under heavy load or in hot environments

EVERY 100 HOURS OR EVERY SEASON

- ⛶ Change oil
- ⛶ Clean/adjust spark plug
- ⛶ Check/adjust valve clearance*
- ⛶ Clean spark arrester
- ⛶ Clean fuel tank and filter*

EVERY 250 HOURS

- ⛶ Clean combustion chamber*

EVERY 3 YEARS

- ⛶ Replace fuel line*

** To be performed by knowledgeable, experienced owners or Champion Power Equipment certified dealers.*

STORAGE

Refer to the Maintenance section for proper cleaning instructions.

Pressure Washer Storage

1. Allow the pressure washer to cool completely before storage.
2. Turn off the fuel supply at the fuel valve.

3. Clean the pressure washer according to the instructions in the Maintenance section.
4. Store the unit in a clean, dry area out of direct sunlight.

Engine Stored for Less than 30 Days

1. Allow the engine to cool completely before storage.
2. Clean engine according to the Maintenance section.
3. To extend the fuel storage life add a properly formulated fuel stabilizer to the tank.
4. Ensure the fuel valve is in the “OFF” position.

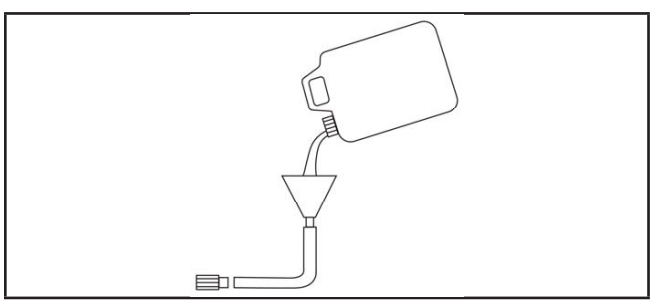
Engine Stored for Over 30 Days

1. Add a properly formulated fuel stabilizer to the tank.
2. Run the engine for a few minutes so the treated fuel cycles through the fuel system and carburetor.
3. Turn the fuel valve to the “OFF” position.
4. Let the engine run until fuel starvation has stopped the engine. This usually takes a few minutes.
5. The engine needs to cool completely before cleaning and storage.
6. Clean the engine according to the Maintenance section.
7. Change the oil.
8. Remove the spark plug and pour about ½ oz. (14.9 mL) of oil into the cylinder. Crank the engine slowly to distribute the oil and lubricate the cylinder.
9. Reattach the spark plug.

Winter Storage

Protect your pressure washer parts from freezing.

1. Apply all storage instructions from previous sections.
2. Make sure pressure washer hose is free of all water before storing for winter.
3. In order to prevent the pump from freezing you will need to insert RV antifreeze.
4. You will need approximately 6 oz. (177.4 mL) of RV antifreeze, a funnel, and approximately 12 in. (30.5 cm) of garden hose or equivalent. See diagram below.



5. Pour the antifreeze into the funnel, then pull on the engine recoil starter to create suction in the pump housing. Pull the recoil several times until antifreeze comes out of the pump outlet.

⚠ WARNING

Never store the pressure washer inside or next to appliances where there is a source of heat or open flame, spark or pilot light because they can ignite gasoline vapors.

DO NOT store a pressure washer near fertilizer or any corrosive material.

Even with an empty gas tank, gasoline vapors could ignite.

⚠ DANGER

Engine exhaust contains odorless and colorless carbon monoxide gas.

To avoid accidental or unintended ignition of the product during periods of storage, the following precautions should be followed:

– When storing the pressure washer for short or long periods of time make sure that the engine switch and the fuel valve are set in the "OFF" position.

NOTICE

Our engines work well with 10% or less ethanol blend fuels. When using blended fuels there are some issues worth noting:

– Ethanol-gasoline blends can absorb more water than gasoline alone.
– These blends can eventually separate, leaving water or a watery goo in the tank, fuel valve and carburetor.
– With gravity-fed fuel supplies, this compromised fuel can be drawn into the carburetor and cause damage to the engine and/or potential hazards.
– There are only a few suppliers of fuel stabilizer that are formulated to work with ethanol blend fuels.
– Any damages or hazards caused by using improper fuel, improperly stored fuel, and/or improperly formulated stabilizers, are not covered by manufacturer's warranty.

It is advisable to always shut off the fuel supply, run the engine to fuel starvation and drain the tank when the equipment is not in use for more than 30 days.

EN

SPECIFICATIONS

Pressure Washer Specifications

Models	100382-EU/100384-EU
Max Pressure	2600 PSI / 3200 PSI
Max Volume	8.3 L/m / 9.0 L/m
Max Water Temperature	104°F (40°C)
Fuel Capacity	0.9 gal. (3.4 L)
Net Weight	61.3 lb. (27.8 kg) /65.5 lb. (29.7 kg)
Height	38.3 in. (97.2 cm)
Width	18.4 in. (46.7 cm)
Length	26.8 in. (68 cm)

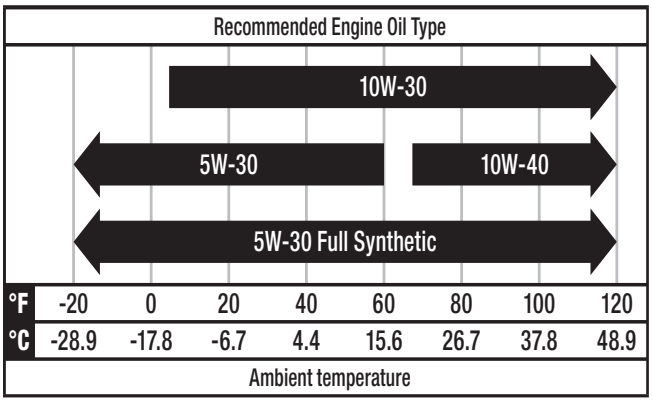
Engine Specifications (100382 / 100384 models)

Model	YF168F-2 / YF172F
Displacement	196 cc / 224 cc
Type	EU 5 4-Stroke OHV
Start Type	Manual

Oil Specifications

DO NOT OVERFILL.

Type	*See chart below
Capacity	0.6 qt. (0.6 L)



NOTICE

Weather will affect engine oil and engine performance. Change the type of engine oil used based on weather conditions to suit the engine needs.

Fuel Specifications

Use unleaded gasoline intended for motor vehicle use with a minimum octane rating of 85 or higher. Never use fuel containing more than 10% ethanol. DO NOT USE E15 or E85. DO NOT OVERFILL.

Gasoline Capacity	0.9 gal. (3.4 L)

Spark Plug Specifications

OEM Type	NHSP F6RTC
Replacement Type	NGK BPR6ES or equivalent
Gap	0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.)

Valve Specifications

Intake Clearance	0.13-0.17 mm (0.005-0.007 in.)
Exhaust Clearance	0.18-0.22 mm (0.007-0.009 in.)

NOTICE

A technical bulletin regarding valve adjustment procedures is available at www.championpowerequipment.eu

Important Message About Temperature

Your Champion Power Equipment product is designed and rated for continuous operation at ambient temperatures up to 40°C (104°F). When your product is needed it may be operated at temperatures ranging from 5°F (-15°C) to 122°F (50°C) for short periods of time. If exposed to temperatures outside this range during storage, it should be brought back within this range before operation. In any event, the product must always be operated outdoors, in a well-ventilated area and away from doors, windows and vents.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Pressure washer will not start.	No fuel.	Add fuel.
	Faulty spark plug.	Replace spark plug.
Pressure washer will not start; **Pressure washer starts but runs roughly.**	Low oil level.	Fill crankcase to the proper level. Place pressure washer on a flat, level surface.
	Choke in the wrong position.	Adjust choke.
	Spark plug wire loose.	Attach wire to spark plug.
Pressure washer gallops.	Engine governor defective.	Contact the help line.
Unit does not reach high pressure.	Water supply is restricted.	Check hoses for leaks, blockage, kinks.
	Garden hose is too small.	Replace with 5/8 in. garden hose or larger.
	Garden hose inlet filter is clogged.	Remove garden hose, clean filter and rinse out.
	Not enough inlet water.	Turn garden hose water on full force.
Spray pressure varies from high to low.	Poor inlet water supply.	Turn garden hose water on full force. Check hose for leaks, blockage, or kinks.
	Garden hose inlet filter is clogged.	Remove garden hose, clean filter and rinse out.
	Spray nozzle is obstructed.	Remove particles with small wire rod (see maintenance section in manual).
	Pump is sucking air.	Check all hoses and fittings, make sure they are securely tightened down and fastened. Turn off engine and purge pump by squeezing trigger gun until a steady stream of water flows.
Low pressure detergent wash is not functioning properly.	Detergent is too thick.	Dilute detergent
	Spray wand has high pressure quick connect nozzle installed.	Detergent only works with low pressure quick connect nozzle (black).
	Detergent hose is not connected to the pump housing.	Check connection.
	Spray nozzle is obstructed.	Clean nozzle and remove debris.
	Filter on detergent hose is clogged.	Clean with warm water or replace.
	Chemical Injector valve (inside pump) partially blocked or stuck.	Quickly pull and release the gun trigger 4-5 time to clear the chemical injector valve.
	Detergent tube not connected to the brass fitting on the pump outlet.	Install detergent tube to detergent injector inlet near pump outlet.
Garden hose connection leaks.	Loose fittings.	Tighten.
	Missing/worn-out rubber washer.	Replace rubber washer.
Spray wand leaks	Spray wand not properly attached.	Tighten all connections.
Can't pull recoil	Pump will build pressure with each pull.	Pull gun trigger after 2 pulls of recoil, to release pump pressure.

For further technical support:

Technical Service

Tel: 44(0)1942-715-407

TROUBLESHOOTING

The usual cause of low pressure is as follows:

Male and female hose adapters not connecting properly.

Check connection between both male and female hose adapters. Remove male from pump assembly and mate into female and turn on water supply. If low or no pressure adapters need to be replaced. It recommended that a brass female hose adapter is used otherwise plastic and brass doesn't always mate correctly.



Blocked nozzles

Check for blockages in nozzles with needle or pin. (Refer to manual)

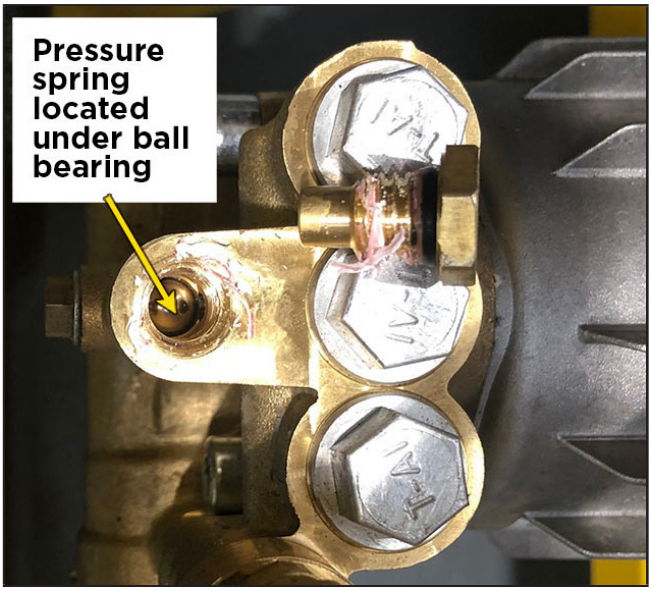
Air lock in pump

Disconnect 26ft outlet hose from pump, connect inlet water supply and you should get a flow through the pump, start the engine and repressurise the pump. Stop engine reconnect up outlet hose and purge the air out of the gun by pressing the trigger and repeat the start up process to regain pressure.

Damage or broken pressure spring

Remove 14mm bolt to first access the steel ball bearing, using a magnet remove ball bearing and pressure spring, check and replace spring if required. Put back together and retest washer pressure. If problem persist then there may be an issue with the pump or gearbox of the assembly. Contact us on +44 (0)1942 715407 option 2 for replacement parts.

Below is a illustration of where to find and check the pressure spring:



WARRANTY*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
2 YEAR LIMITED WARRANTY

Warranty Qualifications

To register your product for warranty and FREE lifetime call center technical support please visit:
https://www.championpowerequipment.eu

To complete registration you will need to include a copy of the purchase receipt as proof of original purchase. Proof of purchase is required for warranty service. Please register within ten (10) days from date of purchase.

Repair/Replacement Warranty

CPE warrants to the original purchaser that the mechanical and electrical components will be free of defects in material and workmanship for a period of Two years Domestic use Year 1 (Parts and Labour) & Years 2 (Parts Only),1 Year (Parts & Labour) for commercial and industrial use from the original date of purchase. Transportation charges on product submitted for repair or replacement under this warranty are the sole responsibility of the purchaser and are not included in any warranty offered. This warranty only applies to the original purchaser and is not transferable.

Do Not Return The Unit To The Place Of Purchase

Contact CPE's Technical Service and CPE will troubleshoot any issue via phone or e-mail. If the problem is not corrected by this method, CPE will, at its option, authorize evaluation, repair or replacement of the defective part or component at a CPE Service Center. CPE will provide you with a case number for warranty service. Please keep it for future reference. Repairs or replacements without prior authorization, or at an unauthorized repair facility, will not be covered by this warranty.

Warranty Exclusions

This warranty does not cover the following repairs and equipment:

Normal Wear

Products with mechanical and electrical components need periodic parts and service to perform well. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment as a whole.

Installation, Use and Maintenance

This warranty will not apply to parts and/or labor if the product is deemed to have been misused, neglected, involved in an accident, abused, loaded beyond the product's limits, modified, installed improperly or connected incorrectly to any electrical component. Normal maintenance is not covered by this warranty and is not required to be performed at a facility or by a person authorized by CPE.

Other Exclusions

This warranty excludes:

- Cosmetic defects such as paint, decals, etc.
- Worn items such as filter elements, pistons & rings, etc.
- Accessory parts such as starting batteries, and storage covers including wheels & recoil assemblies
- Alteration or modification(s) made by any party other than the manufacturer including exhaust extension and filtration systems.
- All hoses plastic or rubber, reducing valves and regulators
- Failures due to acts of God and other force majeure events beyond the manufacturer's control.
- Problems caused by parts that are not original Champion Power Equipment parts.

When applicable, this warranty does not apply to products used for prime power in place of a utility.

Limits of Implied Warranty and Consequential Damage

Champion Power Equipment disclaims any obligation to cover any loss of time, use of this product, freight, or any incidental or consequential claim by anyone from using this product. A unit provided as an exchange will be subject to the warranty of the original unit. The length of the warranty governing the exchanged unit will remain calculated by reference to the purchase date of the original unit.

This warranty gives you certain legal rights which may change from state to state or province to province. Your state or province may also have other rights you may be entitled to that are not listed within this warranty.

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Produkts von Champion Power Equipment (CPE). CPE entwirft, baut und unterstützt seine Produkte nach strengen Spezifikationen und Richtlinien. Bei entsprechender Produktkenntnis, sicherem Gebrauch und regelmäßiger Wartung sollte dieses Produkt jahrelang zufriedenstellend funktionieren.

Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Genauigkeit und Vollständigkeit der Informationen in diesem Handbuch sicherzustellen. Wir behalten uns jedoch das Recht vor, das Produkt und dieses Dokument jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern, zu modifizieren und/oder zu verbessern.

Da wir bei CPE großen Wert darauf legen, wie unsere Produkte konstruiert, hergestellt, betrieben und gewartet werden, und uns auch Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sehr am Herzen liegen, möchten wir Sie bitten, sich die Zeit zu nehmen, dieses Produkthandbuch und andere Produktmaterialien gründlich durchzulesen und sich vor der Verwendung des Produkts mit Montage, Betrieb, Gefahren und Wartung des Produkts vertraut zu machen. Machen Sie sich vor jedem Gebrauch vollständig mit den richtigen Sicherheits- und Betriebsverfahren vertraut, und stellen Sie sicher, dass auch andere, die das Produkt bedienen wollen, sich mit den richtigen Sicherheits- und Betriebsverfahren vertraut machen. Bitte handeln Sie immer mit gesundem Menschenverstand und gehen Sie bei der Bedienung des Produkts stets mit Vorsicht vor, um sicherzustellen, dass keine Unfälle, Sachschäden oder Verletzungen auftreten. Wir möchten, dass Sie Ihr CPE-Produkt viele Jahre lang nutzen können und mit ihm zufrieden sind.

Wenn Sie sich wegen Teilen und/oder Service an CPE wenden, müssen Sie die vollständigen Modell- und Seriennummern Ihres Produkts angeben. Übertragen Sie die auf dem Typenschildetikett Ihres Produkts enthaltenen Informationen in die Tabelle unten.

SUPPORT VON CHAMPION POWER EQUIPMENT
MODELLNUMMER
100382-EU/100384-EU
SERIENNUMMER
KAUFDATUM
KAUFORT

SICHERHEITSDEFINITIONEN

Der Zweck von Sicherheitssymbolen besteht darin, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren zu lenken. Sie müssen die Sicherheitssymbole und ihre Erklärungen verstehen und sorgfältig beachten. Die Sicherheitswarnungen allein beseitigen keine Gefahr. Die Anweisungen oder Warnungen, die sie geben, sind kein Ersatz für ordnungsgemäße Unfallverhütungsmaßnahmen.

⚠ GEFAHR

GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

⚠ WARNUNG

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT

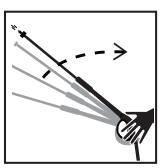
VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

HINWEIS wird verwendet, um Vorgehensweisen anzusprechen, die nicht im Zusammenhang mit körperlichen Verletzungen stehen.

SICHERHEITSSYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte gehen Sie sie durch und machen Sie sich mit ihren Bedeutungen vertraut. Die richtige Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen einen sichereren Betrieb des Produkts.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	**Vorsicht.**
	**Benutzerhandbuch lesen.** Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer das Benutzerhandbuch vor der Verwendung dieses Produkts lesen und verstehen.
	**Elektrischer Schlag.** Wenn das Gerät unter feuchten Bedingungen verwendet wird und dabei die Sicherheitsbestimmungen nicht beachtet werden, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.
	**Giftige Dämpfe.** Die Motorabgase dieses Produkts enthalten chemische Verbindungen, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, angeborene Fehlbildungen und andere reproduktive Schäden verursachen. **Erstickungsgefahr.** Dieser Motor emittiert Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Ohnmacht oder Tod führen. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
	**Risiko von Injektionen.** Um das Injektions- oder Verletzungsrisiko zu verringern, den Wasserstrahl niemals auf Menschen oder Haustiere berichten und Sie keine Körperteile in den Strahl bewegen. Undichte Schläuche und Armaturen können ebenfalls Injektionsverletzungen verursachen. Keine Schläuche oder Anschlüsse festhalten.
	**Augen- und Gehörschutz.** Beim Betrieb dieses Produkts stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, falls erforderlich, einen vollständigen Gesichtsschutz sowie einen vollständigen Gehörschutz tragen.
	**Rückschlag.** Um die Verletzungsgefahr durch Rückschlag zu verringern, die Strahlpistole mit beiden Händen festhalten, wenn die Maschine eingeschaltet ist.
	**Brandgefahr.** Kraftstoff und seine Dämpfe sind hochentzündlich und explosiv. Feuer kann zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen. Keinen Kraftstoff nachfüllen, während das Produkt in Betrieb oder noch heiß ist. Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen. Das Gerät nur an Orten betreiben, an denen offenes Feuer erlaubt ist.

DE

SICHERHEITSSYMBOLE

SYMBOL	BEDEUTUNG
	**Explosionsgefahr.** Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen. Entflammbare Flüssigkeiten, Kraftstoff und ihre Dämpfe sind explosiv und können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
	**Das Gerät darf nicht direkt an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.** Es ist nur für den persönlichen oder privaten Gebrauch bestimmt.
	**Richten Sie den Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, stromführende elektrische Geräte oder das Gerät selbst.** Schützen Sie das Gerät vor Frost.
	**Nicht über den Hausmüll entsorgen.**
	**Verbrennungsgefahr.** Um das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen
	**Gefahr durch Elektrizität.** Wenn Sie das Gerät nicht im Trockenen verwenden und die Sicherheitsvorschriften nicht beachten, kann es zu Stromschlägen kommen. Unsachgemäße Anschlüsse an einem Gebäude können dazu führen, dass der Strom in die Versorgungsleitungen zurückfließt, wodurch eine Stromschlaggefahr entsteht. Beim Anschluss an ein Gebäude muss ein Transferschalter verwendet werden.
	**Brandgefahr.** Brennstoff und seine Dämpfe sind hochentzündlich und explosiv. Feuer oder Explosion können schwere Verbrennungen verursachen oder zum Tod führen. Halten Sie den Generator mindestens 1,5 m (5 Fuß) von allen Gegenständen fern, um Verbrennungen zu vermeiden.
	**Kohlenmonoxid(co)-Gefahr.**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ GEFAHR

Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Schwindel Ohnmacht oder Tod führen. Wenn Sie sich schwindlig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft.

Gerät ausschließlich im Freien und nur in einem gut belüfteten Bereich betreiben.

Das Gerät NICHT innerhalb von Gebäuden betreiben, einschließlich Garagen, Kellern, Zwischendecken, Schuppen, Hütten und umschlossenen Bereichen, oder im Inneren von Wohnmobilen.

Abgase NICHT durch Fenster, Türen, Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen in einen geschlossenen Bereich eindringen lassen.

GEFAHR: KOHLENMONOXID – die Verwendung dieses Produkts in Innenräumen KANN IN WENIGEN MINUTEN ZUM TOD FÜHREN!

⚠ GEFAHR

Hände, Füße, Haare, Kleidung und/oder Accessoires können sich in rotierenden Teilen verfangen.

Die Folge kann eine tiefe Fleischwunde oder sogar eine traumatische Amputation sein.

Hände und Füße von rotierenden Teilen fernhalten.
Lange Haare zusammenbinden und Schmuck ablegen.
Gerät nur mit angebrachten Schutzvorrichtungen betreiben.
KEINE locker sitzende Kleidung, baumelnde Kordeln oder Gegenstände tragen, die sich verfangen könnten.

⚠ WARNUNG

Zündkerzen können zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

Bei der Wartung des Hochdruckreinigers:

Zündkerzenkabel abziehen und so platzieren, dass es die Zündkerze nicht berühren kann.
Zündkerze NICHT auf Funktion prüfen, während sie ausgebaut ist.
Nur zugelassene Zündkerzenprüfgeräte verwenden.

⚠ WARNUNG

Der Kontakt mit einer elektrischen Stromquelle kann einen elektrischen Schlag oder Verbrennungen verursachen.

NIEMALS in Richtung oder in die Nähe einer Stromquelle/ Steckdose sprühen.

⚠ WARNUNG

Laufende Motoren erzeugen Wärme. Bei Kontakt können Verbrennungen auftreten. Brennbares Material kann bei Kontakt Feuer fangen.

KEINE heißen Oberflächen berühren.
Kontakt mit heißen Abgasen vermeiden.
Vor dem Berühren das Gerät abkühlen lassen.
Mindestens 90 cm Abstand an allen Seiten einhalten, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.
Mindestens 1,5 m Abstand von brennbaren Materialien einhalten.

HINWEIS

KEIN Wasser in der Pumpe gefrieren lassen.

Anweisung zur Einlagerung über den Winter finden Sie im Abschnitt „Lagerung“ dieses Handbuchs.

Wenn das Wasser im Hochdruckreiniger gefroren ist, das Gerät vor dem Start in einem warmen Raum auftauen lassen.

KEIN heißes Wasser auf oder in die Pumpe schütten – interne Teile werden beschädigt und Ihre Garantie erlischt.

HINWEIS

Das Gerät NIEMALS trocken laufen lassen.

Vor der Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass die Wasserversorgung vollständig eingeschaltet ist.

⚠ WARNUNG

NIEMALS entflammbare Flüssigkeiten versprühen und den Hochdruckreiniger nicht in Bereichen mit brennbaren Stäuben, Flüssigkeiten oder Dämpfen verwenden.

Dieses Gerät NIEMALS in einem geschlossenen Gebäude oder in oder in der Nähe eines explosionsgefährdeten Bereichs betreiben.

– Tankdeckel NICHT abnehmen und KEINEN Kraftstoff nachfüllen, während der Motor heiß ist oder läuft (vor dem Nachfüllen den Motor zwei Minuten lang abkühlen lassen). Den Tank immer langsam auffüllen.
– NIEMALS den Hochdruckschlauch vom Gerät trennen, während das System unter Druck steht.

DE

⚠ WARNUNG

Ein schnelles Einziehen des Startseils zieht Hand und Arm schneller zum Motor hin, als Sie loslassen können.

Unbeabsichtigtes Starten kann zu Verfangen, Fleischwunden oder traumatischen Amputationen führen.

Auch Knochenbrüche, Frakturen, Prellungen oder Verstauchungen können die Folge sein.

Beim Anlassen des Motors langsam am Seilzugstarter ziehen, bis ein Widerstand spürbar wird, und dann schnell ziehen, um Rückschlag zu vermeiden.

⚠ GEFAHR

Körperteile von der Düse fernhalten.

Strahlrohr NICHT auf andere Personen, Tiere oder auf sich selbst richten.

Während der Arbeit und bei Wartungsarbeiten immer eine Schutzbrille und Schutzausrüstung (Gehörschutz, Handschuhe, Gummistiefel, Schutzkleidung) tragen.

– Während der Bedienung des Geräts NIEMALS Hand oder Finger über die Sprühdüse halten.
– NIEMALS versuchen, Leckagen mit einem Körperteil zu stoppen oder abzulenken.
– Bei jedem Stoppen des Sprühvorgangs, selbst wenn es nur für wenige Augenblicke ist, IMMER die Abzugshebelsicherung in die sichere Position bringen.

⚠ WARNUNG

Stets einen Augenschutz mit Seitenschildern gemäß ANSI Z87.1 tragen.

Die Befolgung dieser Regel verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

HINWEIS

Unsachgemäße Behandlung oder Verwendung des Hochdruckreinigers kann diesen beschädigen, seine Lebensdauer verkürzen und Ihre Garantie erlöschen lassen.

Den Hochdruckreiniger nur für den vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen.
Nur auf ebenen Flächen betreiben.
Den Hochdruckreiniger NICHT übermäßiger Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz aussetzen.
Die Kühlschlitze dürfen NICHT durch Material blockiert werden.
Den Hochdruckreiniger NICHT verwenden, wenn:

– Das Gerät funken, Rauch oder Flammen abgibt
– Das Gerät stark vibriert

⚠ GEFAHR

Risiko von Injektionen oder Verletzungen. Ein Hochdruckstrahl kann gefährlich sein, wenn er falsch eingesetzt wird.

– Den Wasserstrahl NICHT auf Personen, Tiere, elektrische Geräte oder das Gerät selbst richten.
– Die Strahlpistole IMMER in eine sichere Richtung halten. Nach jedem Abstellen des Motors den Abzugshebel der Strahlpistole drücken, um den Druck im Inneren zu entlasten.

HINWEIS

NUR kaltes Wasser verwenden.

HINWEIS

Wasser unter hohem Druck kann empfindliche Oberflächen beschädigen.

– Vor Verwendung des Geräts IMMER an einer unauffälligen Prüfoberfläche testen, um die Risiken zu verstehen.
– NICHT: die Strahlpistole auf Glas richten.
– NIEMALS: die Sprühdüse auf Personen, Tiere, elektrische Geräte, Pflanzen oder die Maschine selbst richten.

⚠ WARNUNG

Durch den Einsatz von Hochdruckreinigern können Flächen nass und rutschig werden. Bei der Verwendung eines Hochdruckreinigers können die Kräfte aus der Strahlpistole dazu führen, dass Sie den Halt verlieren und stürzen.

– Das Gerät nur auf ebenen Flächen verwenden.
– Sicherstellen, dass eine angemessene Wasserabflussmöglichkeit vorhanden ist.
– NICHT: das Gerät auf erhöhtem Untergrund verwenden, wo der Rückschlag zu einem schweren Sturz führen könnte.
– Die Strahlpistole IMMER mit beiden Händen festhalten, um mögliche Verletzungen durch den hohen Druck der Pistole zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Der Hochdruckstrahl kann auf den Bediener zurückspritzen oder Objekte in Bewegung versetzen.

NIEMALS: Kindern erlauben, einen Hochdruckreiniger zu bedienen oder in der Nähe zu spielen.

NIEMALS: die Strahlpistole unbeaufsichtigt lassen, während die Maschine läuft oder bevor der Motor abgestellt und der Druck aus der Strahlpistole abgelassen wurde.

NIEMALS: den Hochdruckschlauch reparieren, sondern austauschen.

NIEMALS: undichte Verbindungen mit Dichtungsmittel reparieren, sondern beschädigte O-Ringe austauschen.

NIEMALS: eine Strahlpistole mit beschädigter oder veränderter Abzugshebelsperre verwenden.

NIEMALS: den Abzugshebel in der offenen / Sprühposition fixieren.

IMMER: während der Verwendung den Hochdruckschlauch an Strahlpistole und Pumpe angeschlossen lassen.

IMMER: sicherstellen, dass die Sprühdüsen und das Zubehör ordnungsgemäß an der Lanze befestigt sind.

IMMER: beim Betrieb dieses Geräts eine Schutzbrille tragen. HINWEIS: Eine geeignete Schutzbrille deckt die Augen seitlich sowie von oben und von unten ab. Verwenden Sie kein einfaches Modell, das lediglich von vorne schützt.

⚠ GEFAHR

Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind hochentzündlich und hochexplosiv.

Ein Brand oder eine Explosion kann zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen.

Unbeabsichtigtes Starten kann zu Verfangen, Fleischwunden oder traumatischen Amputationen führen.

Beim Auffüllen oder Ablassen von Kraftstoff:

Vor dem Abnehmen des Tankdeckel den Hochdruckreiniger ausschalten und mindestens zwei Minuten abkühlen lassen. Den Deckel langsam lösen, um den Druck im Tank zu entlasten.
Kraftstoff nur im Freien in einem gut belüfteten Raum auffüllen oder ablassen.
Den Kraftstoff NICHT direkt an der Tankstelle in den Hochdruckreiniger pumpen! Einen zugelassenen Kanister verwenden, um den Kraftstoff in den Hochdruckreiniger zu füllen.
Der Kraftstofftank darf NICHT überfüllt werden.
Kraftstoff stets von Funken, offenem Feuer, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fernhalten.
KEINE Zigaretten anzünden und NICHT rauchen.

Beim Starten des Hochdruckreinigers:

NICHT versuchen, einen beschädigten Hochdruckreiniger zu starten.
Sicherstellen, dass der Tankdeckel, der Luftfilter, die Zündkerze, die Kraftstoffleitungen und das Auspuffsystem ordnungsgemäß angebracht sind.
Vor dem Starten des Motors verschütteten Kraftstoff vollständig verdampfen lassen.

Sicherstellen, dass der Hochdruckreiniger fest auf ebenem Boden steht.

Beim Betrieb des Hochdruckreinigers:

Den Hochdruckreiniger während des Betriebs NICHT bewegen oder kippen.

Den Hochdruckreiniger NICHT neigen und keinen Kraftstoff und kein Öl auslaufen lassen.

Beim Transport oder bei der Wartung des Hochdruckreinigers:

Sicherstellen, dass sich das Kraftstoffabsperrventil in der Aus-Stellung befindet und der Kraftstofftank leer ist.

Zündkerzenkabel abziehen.

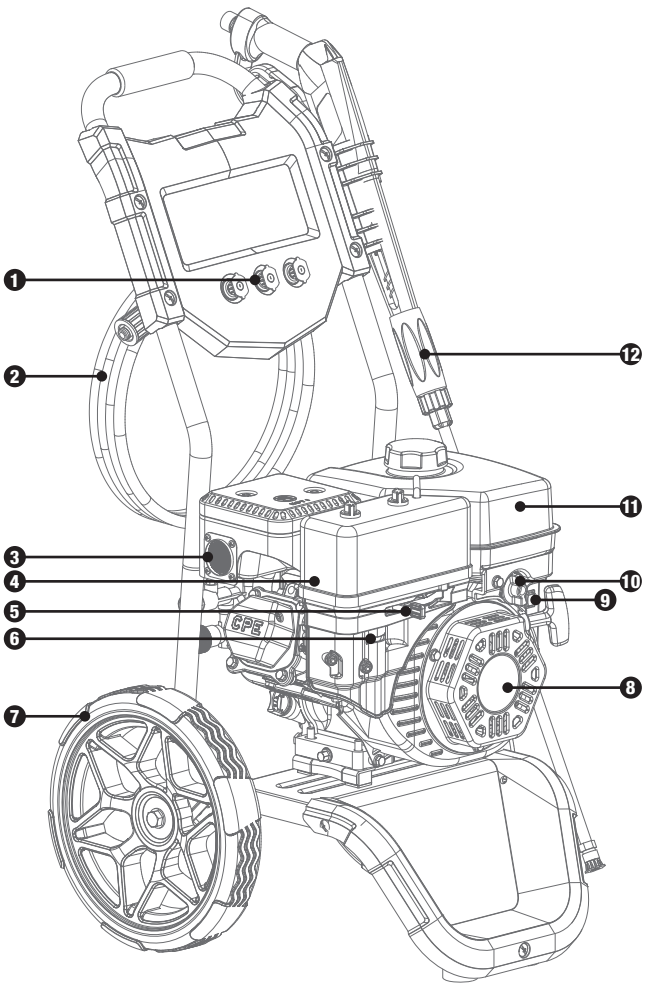
Bei der Lagerung des Hochdruckreinigers:

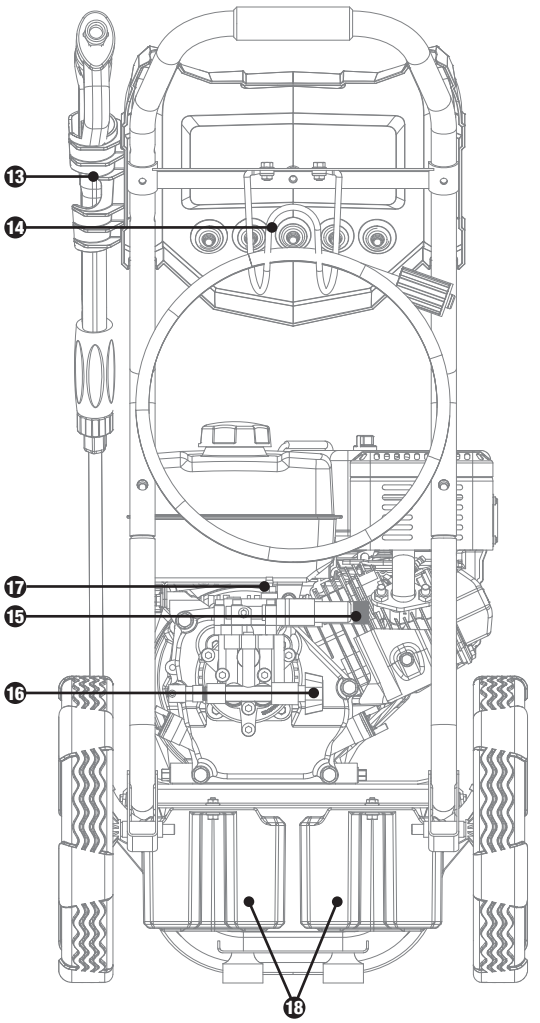
Gerät in sicherer Entfernung von Funken, offenem Feuer, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen einlagern.

DE

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch, bevor Sie Ihren Hochdruckreiniger in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit der Lage und Funktion der Bedienelemente und Funktionen vertraut. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.





1. **Düsen**
2. **Hochdruckschlauch**
3. **Dämpfer**
4. **Luftfilter**: Schützt den Motor durch Filtern von Staub und Ablagerungen aus der Ansaugluft.
5. **Gashebel**: Wird zur Steuerung der Motordrehzahl verwendet.
6. **Chokehebel**: Dient zum Starten des Motors im kalten Zustand.
7. **Pannensichere 12"- (30,5 cm)-Reifen**
8. **Seilzugstarter**: Dient zum manuellen Starten des Motors
9. **Motorschalter**
10. **Kraftstoff-Ventilknopf**: Dient zum Ein- und Ausschalten der Kraftstoffzufuhr zum Motor
11. **Kraftstofftank**:0.9 gal. (3.4 L)
12. **Strahlpistolen-Baugruppe**: Pistole und Strahlrohr
13. **Strahlpistolenhalter**: Wird verwendet, um die Pistole zu halten, wenn sie zusammengesetzt, aber gerade nicht in Gebrauch ist
14. **Hochdruckschlauchhalter**: Dient zum Halten des Hochdruckschlauch, wenn dieser nicht in Gebrauch ist.
15. **Hochdruckschlauch-Auslass**
16. **Gartenschlauch-Einlass**
17. **Anschlussstutzen für Reinigungsmittelschlauch**
18. **(nur Modell 100384) Reinigungsmitteltanks** – 1,7 l

Enthaltene Teile

Strahlpistolen-Baugruppe

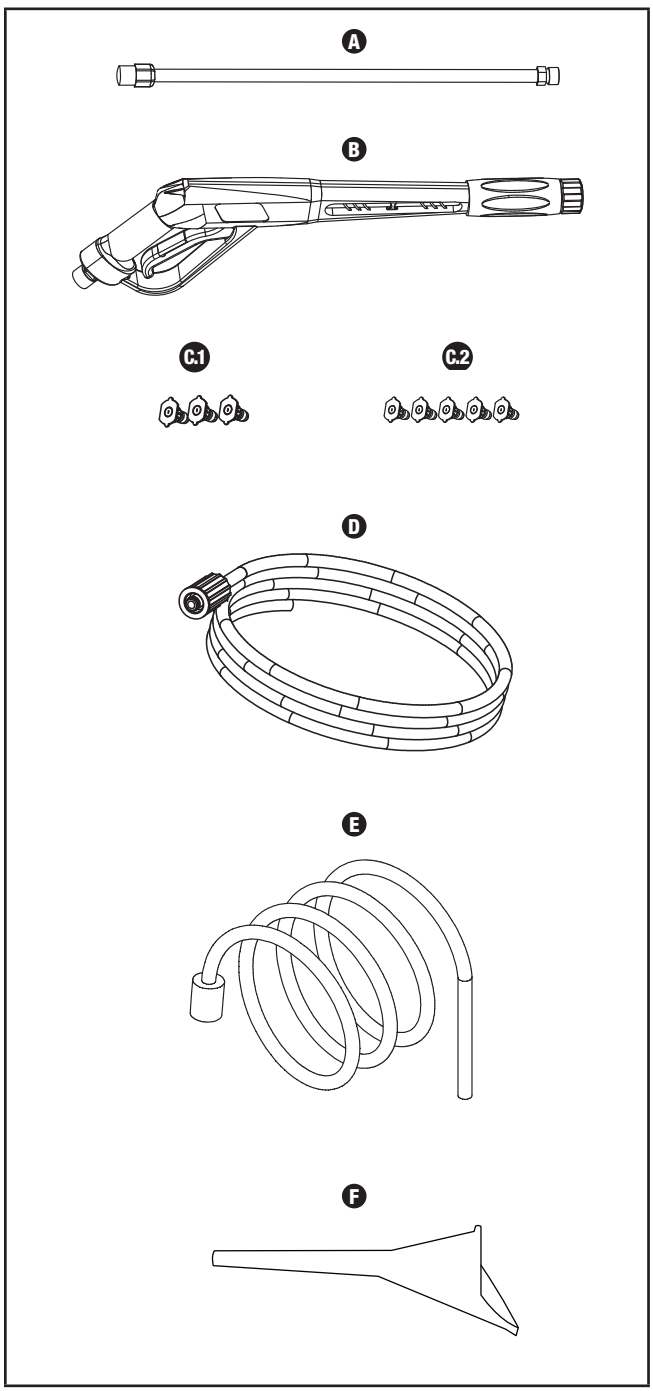
Strahlrohr (A)..... 1
Strahlpistole (B)..... 1
Modell 100382 – Schnellkupplungsdüsen (C-1) 3
Modell 100384 – Schnellkupplungsdüsen (C-2) 5

Schläuche

25 ft. (7,6 m) Hochdruckschlauch (D)..... 1
35,4" (0,9 m) Reinigungsmittel-Schlauch (E) 1

Sonstiges

Öltrichter (F)..... 1



ZUSAMMENBAU

Ihr Hochdruckreiniger muss vor der Verwendung zusammengebaut werden. Das Gerät wird ab Werk ohne Öl ausgeliefert. Es muss vor dem Betrieb ordnungsgemäß mit Kraftstoff und Öl gewartet werden. Wenn Sie Fragen zur Montage Ihres Hochdruckreinigers haben, rufen Sie unsere Helpline unter 44(0)1942-715-407 an. Bitte halten Sie Ihre Seriennummer und Modellnummer bereit.

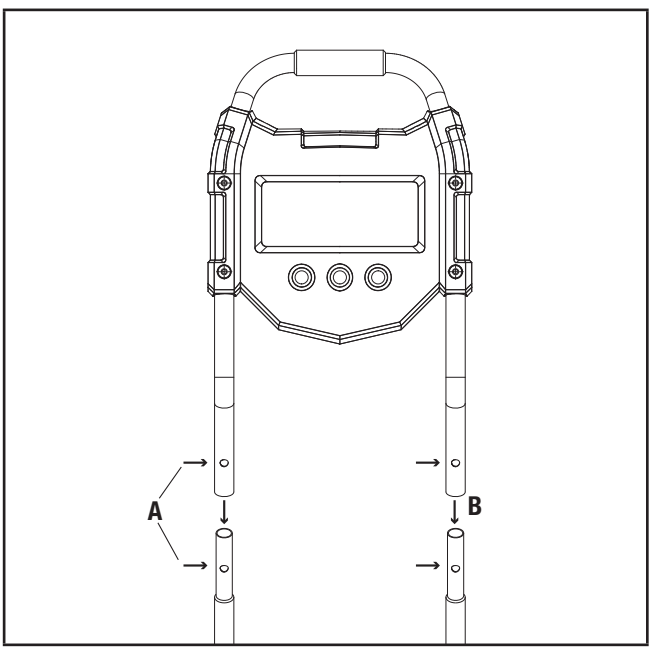
Entnehmen des Hochdruckreinigers aus dem Versandkarton

1. Den Versandkarton auf eine feste, ebene Oberfläche stellen.
2. Alles außer dem Hochdruckreiniger aus dem Karton entnehmen.
3. Alle Ecken des Kartons vorsichtig von oben nach unten aufschneiden.

DE

Anbringen des Griffs am unteren Rahmen

1. Den Griff am unteren Rahmen ausrichten.
2. Sicherstellen, dass die Grifflöcher mit dem Federknopf (A) am unteren Rahmen ausgerichtet sind. Die Vorderseite der Ummantelung (mit Aufkleber) sollte zum Motor zeigen
3. Den Griff am unteren Rahmen nach unten schieben, bis die Federknöpfe durch die Löcher am Griffrahmen gesprungen sind. Normalerweise ist ein Klicken zu hören. (B)
4. Den Griff vorsichtig nach oben ziehen, um sicherzustellen, dass die beiden Rahmen Teile eine feste Verbindung hergestellt haben und dass der Griff nicht abgezogen werden kann, ohne auf die Federknöpfe zu drücken, um ihn zu lösen.



Einfüllen von Motoröl

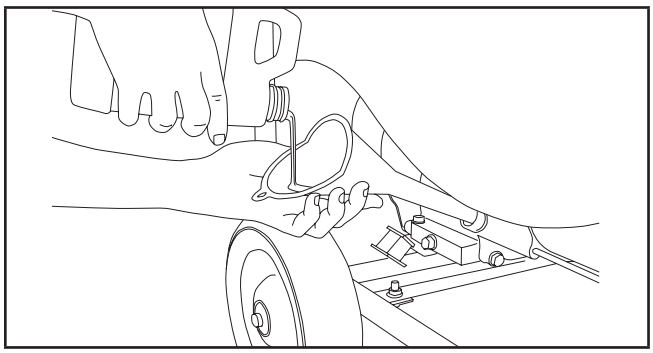
⚠ VORSICHT

NICHT versuchen, den Motor zu kurbeln oder zu starten, bevor er ordnungsgemäß mit der empfohlenen Ölsorte und Ölmenge gefüllt ist. Schäden am Hochdruckreiniger, die auf die Nichtbeachtung dieser Anweisungen zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen Ihrer Garantie.

HINWEIS

Der empfohlene Öltyp ist Motoröl 10W-30.

1. Den Hochdruckreiniger auf eine ebene Fläche stellen.

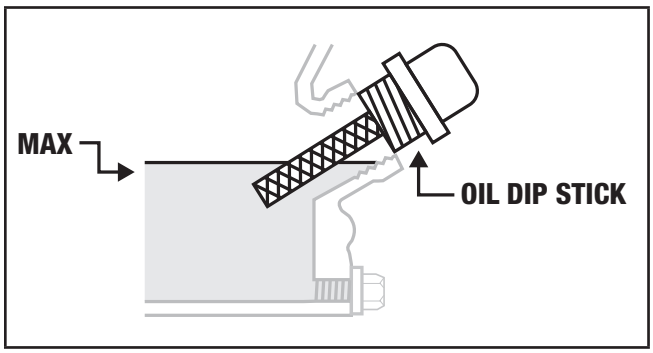


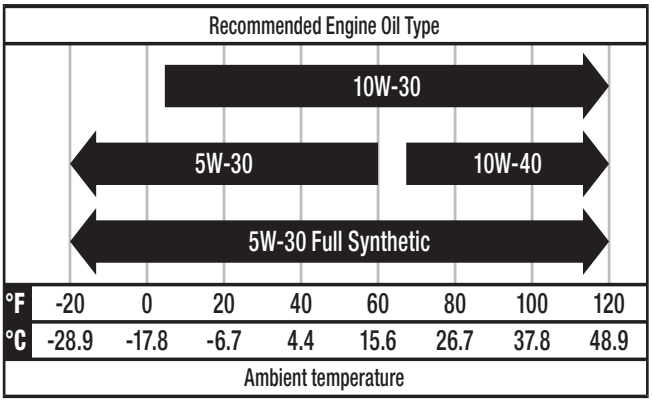
2. Den Öltankdeckel/Ölmessstab entfernen, um Öl einzufüllen.
3. Bis zu 0.6 qt. (0.6 L) Öl (nicht enthalten) einfüllen und Öltankdeckel/Ölmessstab wieder einsetzen bzw. anbringen. NICHT ÜBERFÜLLEN!
4. Motorölstand täglich prüfen und bei Bedarf nachfüllen.

HINWEIS

Nach dem Einfüllen von Öl sollte der Ölstand etwa 1–2 Gewindegänge unterhalb der Einfüllöffnung liegen.

Wenn der Ölstand mit dem Ölmessstab überprüft wird, darf dieser während der Überprüfung NICHT eingeschraubt werden.





HINWEIS

Die ersten 5 Betriebsstunden sind die Einlaufphase des Motors. Während der Einlaufphase empfehlen wir die Verwendung nicht-synthetischer Standard-Automobil-Mischöle. Nach der Einlaufphase kann synthetisches Schmiermittel verwendet werden, ist aber nicht erforderlich. Durch die Anpassung der Drosselklappeneinstellung wird die Motordrehzahl erhöht/verringert, was einen korrekten Sitz der Kolbenringe fördert. Vermeiden Sie, dass der Motor ins Stottern oder Stocken gerät, und vermeiden Sie ein längeres Laufen bei konstanter Drehzahl. Nach der 5-stündigen Einlaufphase das Motoröl wechseln. Die Verwendung synthetischer Schmiermittel verlängert nicht das empfohlene Ölwechselintervall.

⚠ VORSICHT

Der Motor ist mit einer Niedrigölabschaltung ausgestattet und stoppt, wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse unter den Schwellenwert fällt.

HINWEIS

Während der Einlaufphase den Ölstand häufig kontrollieren. Empfohlene Serviceintervalle: siehe Abschnitt „Wartung“.

HINWEIS

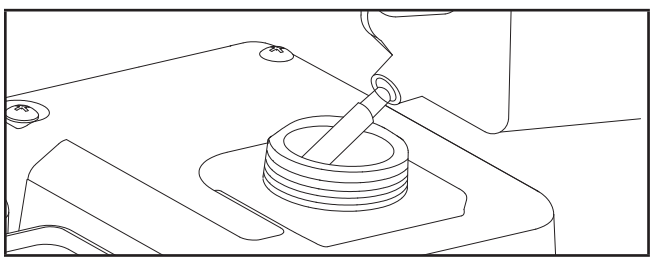
Der Motorrotor hat ein abgedichtetes, vorgeschmiertes Kugellager, das über seine gesamte Lebensdauer hinweg keine zusätzliche Schmierung benötigt.

HINWEIS

Die Leistung des Motors und des Motors werden durch das Wetter beeinflusst. Um den Anforderungen des Motors gerecht zu werden, die Art des verwendeten Motoröls basierend auf den Wetterbedingungen anpassen.

Kraftstoff einfüllen

1. Sauberes, frisches, bleifreies Normalbenzin mit einer Mindestoktanzahl von 85 und einem Ethanolgehalt von weniger als 10 Volumenprozent verwenden.
2. Kraftstoff NICHT mit Öl vermischen.
3. Bereich um den Tankdeckel reinigen.
4. Tankdeckel entfernen.
5. Kraftstoff langsam in den Tank einfüllen. NICHT ÜBERFÜLLEN! Kraftstoff kann sich nach dem Einfüllen ausdehnen. Mindestens 6,5 mm unterhalb des Einfüllstutzens müssen frei
bleiben, ein höherer Wert wird empfohlen. Kraftstoff kann durch Ausdehnung aus dem Tank herausgedrückt werden, wenn dieser überfüllt wird. Dies kann den stabilen Betriebszustand des Geräts beeinträchtigen. Es wird empfohlen, beim Befüllen des Tanks genügend Raum zu lassen, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.



6. Tankdeckel aufschrauben und verschütteten Kraftstoff aufwischen.

⚠ WARNUNG

Wenn Kraftstoff zu schnell durch das Kraftstoffsieb gegossen wird, kann es beim Einfüllen zu einem Zurückfließen von Kraftstoff in Richtung des Bedieners kommen.

⚠ VORSICHT

Bleifreies Normalbenzin mit einer Mindestoktanzahl von 85 Oktan verwenden.

Benzin nicht mit Öl mischen.
Tank bis etwa 6,5 mm unterhalb der Oberkante füllen, um eine Kraftstoffausdehnung zu ermöglichen.
Den Kraftstoff NICHT direkt an der Tankstelle in den Hochdruckreiniger pumpen! Einen zugelassenen Kanister verwenden, um den Kraftstoff in den Hochdruckreiniger zu füllen.
Kraftstofftank NICHT in geschlossenen Räumen auffüllen.
Kraftstofftank NICHT füllen, während der Motor läuft oder heiß ist.
Der Kraftstofftank darf NICHT überfüllt werden.
Beim Befüllen des Kraftstofftanks KEINE Zigaretten anzünden oder rauchen.

💬 HINWEIS

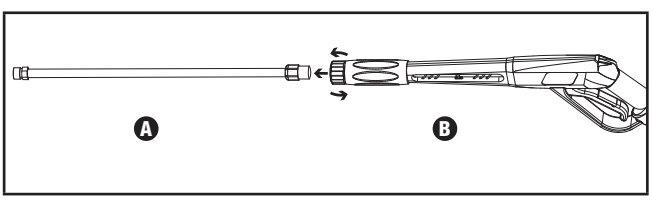
Unsere Motoren funktionieren gut mit Kraftstoffen mit einer Ethanolbeimischung von bis zu 10 %. Bei der Verwendung von Brennstoffgemischen gibt es einige erwähnenswerte Probleme:

- Ethanol-Benzin-Mischungen können mehr Wasser absorbieren als Benzin allein.
- Diese Mischungen können sich schließlich trennen und Wasser oder einen wässrigen Glibber im Tank, Kraftstoffventil und Vergaser zurücklassen.
- Bei schwerkraftgespeisten Kraftstoffzuführungen kann dieser unreine Kraftstoff in den Vergaser gesaugt werden und Schäden am Motor und/oder potenzielle Gefahren verursachen.
- Es gibt nur wenige Anbieter von Kraftstoff-Stabilisatoren, die so formuliert sind, dass sie mit Ethanol-Kraftstoff-Mischungen funktionieren.
- Jegliche Schäden oder Gefahren, die durch die Verwendung von ungeeignetem Kraftstoff, unsachgemäß gelagertem Kraftstoff und/oder unsachgemäß formulierten Stabilisatoren verursacht werden, sind nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt.

Es ist ratsam, immer die Kraftstoffzufuhr zu unterbrechen, den Motor laufen zu lassen, bis der Kraftstoff ausgeht, und den Tank zu entleeren, wenn das Gerät mehr als 30 Tage lang nicht benutzt wird.

Befestigung der Strahlpistolen-Baugruppe

1. Strahlrohr (A) an der Strahlpistole (B) befestigen.
2. M22-Kupplung an der Strahlpistole (im Uhrzeigersinn) drehen, bis das Strahlrohr sicher sitzt. Anschluss festschrauben. NICHT ZU STARK ANZIEHEN.

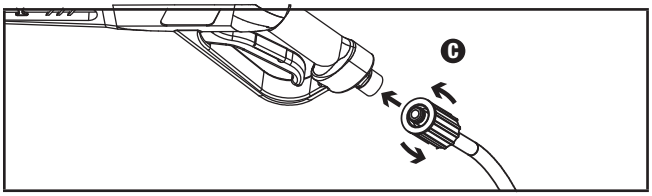


3. Das Ende des Hochdruckschlauchs (C) am Einlass der Strahlpistole anschließen. Anschluss im Uhrzeigersinn Festschrauben. NICHT ZU STARK ANZIEHEN.

💬 HINWEIS

Darauf achten, dass das Gewinde nicht verkanntet wird, da dies dazu führen kann, dass die Strahlpistole während des Gebrauchs undicht wird.

DE



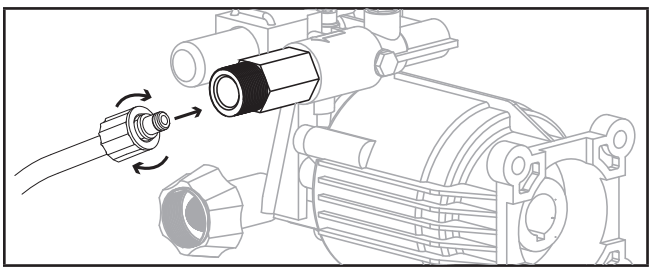
Hochdruckschlauch anschließen

1. Hochdruckschlauch vollständig abwickeln und gerade richten, um Knicke zu vermeiden.
2. Die Manschette am Schlauch auf den Gewindeauslass an der Pumpe ausrichten.
3. Die Manschette des Hochdruckschlauchs auf den Gewindeauslass aufsetzen.
4. Die Manschette im Uhrzeigersinn drehen, um den Schlauch sicher an der Pumpe zu befestigen.

HINWEIS

Darauf achten, dass das Gewinde nicht verkanntet wird, da dies dazu führen kann, dass der Schlauch während des Gebrauchs undicht wird.

5. Vorsichtig am Schlauch ziehen, um sicherzugehen, dass er richtig befestigt ist.



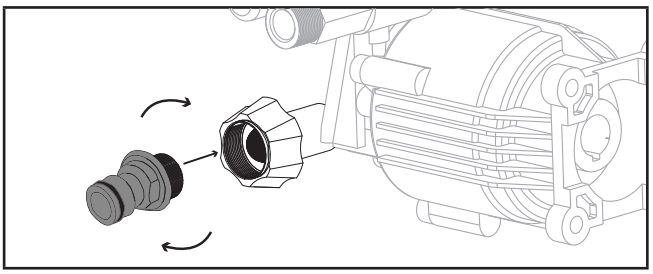
Gartenschlauch anschließen

Die Wasserversorgung muss von einem Druckwasserhahn kommen. NIEMALS heißes Wasser oder Wasser aus Pools, Seen usw. verwenden. Vor dem Anschließendes Gartenschlauch an den Hochdruckreiniger:

1. 30 Sekunden lang Wasser durch den Schlauch laufen lassen, um den Schlauch von Rückständen zu reinigen.
2. Das Sieb und die Dichtung im Wassereinlass überprüfen.
3. Wenn das Sieb und die Dichtung beschädigt sind, das Gerät nicht verwenden, bis das Sieb ersetzt wurde.
4. Wenn das Sieb verschmutzt ist, vor dem Anschließen des Gartenschlauchs an das Gerät das Sieb reinigen.

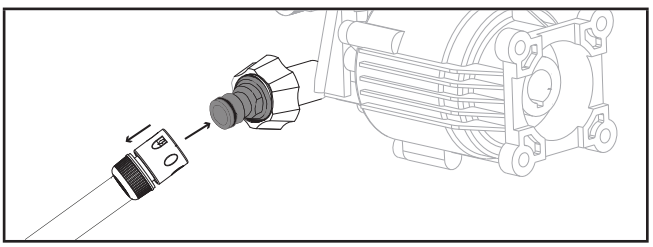
Schließen Sie den Gartenschlauchadapter an die Maschine an:

1. Befestigen Sie den Gartenschlauchadapter an der Maschine.
2. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten), um ihn sicher zu befestigen. Ziehen Sie ihn NICHT zu fest an.



So schließen Sie den Gartenschlauch an die Maschine an:

Nachdem der Wasserhahn des Schlauchs vollständig geschlossen ist, stecken Sie den Gartenschlauch in den Adapter, indem Sie den Metallkragen an der Buchse nach hinten schieben.



HINWEIS

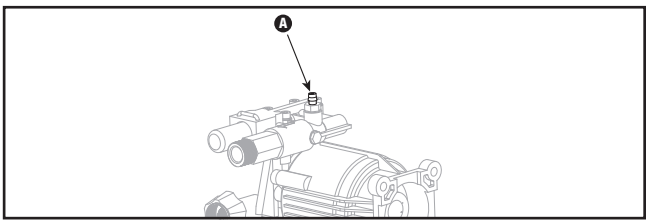
Es müssen mindestens 3 m freie Schlauchlänge zwischen dem Wasserhahn oder Absperrventil (z. B. Y-Verteiler) und dem Einlass des Hochdruckreinigers liegen.

HINWEIS

Den Hochdruckreiniger nicht ohne angeschlossene und eingeschaltete Wasserversorgung laufen lassen, da dies die Hochdruckdichtungen beschädigen und die Lebensdauer der Pumpe verkürzen kann. Den Schlauch vollständig von seiner Rolle oder Spule abwickeln und sicherstellen, dass der Schlauch nicht durch Reifen, Steine oder andere Gegenstände blockiert wird, die den Wasserfluss zum Hochdruckreiniger vermindern oder verhindern könnten.

Anschließen des Reinigungsmittelschlauchs an die Pumpe

1. Den Reinigungsmittelschlauch vollständig abwickeln.
2. Ein Ende an den Anschlussstutzen (A) für den Reinigungsmittelschlauch an der Pumpe anschließen.



BETRIEB

Standort des Hochdruckreinigers

Dieser Hochdruckreiniger muss mindestens 1,5 m Abstand von brennbarem Material haben. Mindestens
90 cm Abstand an allen Seiten des Hochdruckreinigers einhalten, um eine ausreichende Kühlung und Wartungsmöglichkeit zu gewährleisten. Den Hochdruckreiniger in einem gut belüfteten Bereich aufstellen. Den Hochdruckreiniger NICHT in der Nähe von Lüftungsöffnungen oder Einlässen aufstellen, wo die Abgase in geschlossene oder beengte Räume gesaugt werden könnten. Beim Aufstellen des Hochdruckreinigers Wind- und Luftströmungen beachten.

Vor dem Starten des Motors

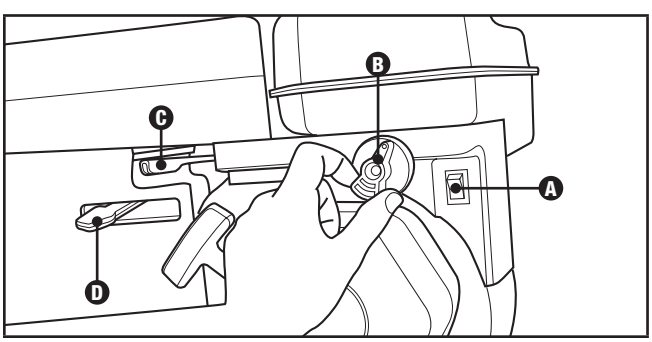
1. Wasserversorgung EINSCHALTEN.
2. Abzugshebel an der Strahlpistole drücken, um die gesamte Luft aus der Pumpe und dem Schlauch zu entfernen. Dies kann mehrere Minuten dauern.
3. Den Motor erst starten, wenn ein stetiger Wasserstrahl aus der Düse fließt.

⚠ VORSICHT

Den Hochdruckreiniger nie ohne Wasser betreiben.

Motor starten

1. Sicherstellen, dass der Hochdruckreiniger auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht.
2. Den Motorschalter (A) in die Stellung „ON“ stellen.
3. Das Kraftstoffventil (B) in die Stellung „ON“ stellen.
4. Den Gashebel (C) in die Stellung „FAST“ stellen.
5. Den Chokehebel (D) in die Position „CHOKE“ stellen.
6. Langsam am Startseil ziehen, bis ein Widerstand spürbar wird, und dann schnell ziehen. SIEHE HINWEIS.
7. Während des Warmlaufens des Motors den Chokehebel (D) auf „RUN“ stellen und die Drosselklappe (C) nach Bedarf anpassen.



HINWEIS

Den Chokehebel für 2 Züge des Seilzugstarters in der „CHOKE“-Position belassen. Nach dem zweiten Zug den Chokehebel für bis zu 3 weitere Züge des Seilzugstarters in die Position „RUN“ bringen. Zu viel Choke führt aufgrund des Mangels an einströmender Luft zu Zündkerzenverschmutzung/Motorüberflutung. Dies führt dazu, dass der Motor nicht startet.

HINWEIS

Wenn der Motor nach 2 Zügen nicht anspringt, Pumpendruck durch Drücken des Abzugshebels an der Strahlpistole entlasten.

HINWEIS

Wenn der Motor anspringt, aber nicht weiterläuft, sicherstellen, dass der Hochdruckreiniger auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht. Der Motor ist mit einem Niedrigölsensor ausgestattet, der verhindert, dass der Motor weiterläuft, wenn der Ölstand unter einen kritischen Schwellenwert fällt.

DE

Abstand von der zur reinigenden Fläche

Der Abstand zwischen der Sprühdüse und der zur reinigenden Fläche ist ein weiterer Faktor, der die Aufprallkraft des Wassers beeinflusst.
Die Aufprallkraft des Wassers nimmt zu, wenn die Düse näher an die Oberfläche bewegt wird. Sie können die Aufprallkraft variieren, indem Sie Folgendes verändern:

– Das Fächermuster der Düse.
– Den Winkel der Düse zur reinigenden Fläche.
– Den Abstand der Düse von der zur reinigenden Fläche.

Niemals einen schmalen, starken Strahl auf einer Oberfläche verwenden, die anfällig für Beschädigungen ist. Fenster nicht mit einem schmalen, starken Strahl oder einer Turbodüse reinigen. Dadurch kann das Glas zerbrechen.

1. Vor dem Betätigen der Strahlpistole eine Düse mit einem breiten Fächermuster wählen.
2. Die Düse sollte stets einen Abstand von ungefähr 1,2–1,5 m von der zur reinigenden Fläche haben. Der Wasserstrahl sollte in einem Winkel von 45 Grad auf die zu reinigende Fläche auftreffen. Abzugshebel betätigen.
3. Den Sprühwinkel des Fächermusters und den Abstand zur reinigenden Fläche variieren, bis eine optimale Reinigungswirkung ohne Beschädigung der Oberfläche erreicht wird.

Zur Bestimmung der geeigneten Düse die folgende Tabelle verwenden.

LEITFADEN ZUR DÜSENAUSWAHL						
0° 15° 25° 40° Soap Abrasive — Gentle		HOCHDRUCKREINIGUNG				NIEDERDRUCKREINIGUNG
		0°	15° (Modell 100384)	25°	40° (Modell 100384)	Seife
Beton, Ziegel, Mauerwerk		!	✓	✓	✓	✓
Verkleidung, Dachrinne, Haus			!	!	✓	✓
Zaun, Terrasse, Veranda			!	!	✓	✓
Rasen- und Gartengeräte, Boote, Wohnmobile			!	!	✓	✓
✓ Empfohlene Düse ! Vorsichtig verwenden						

Hochdruckreinigung

⚠ VORSICHT

Die Abzugshebelsicherung immer einrasten lassen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

Die Abzugshebelsicherung verhindert, dass der Abzugshebel versehentlich betätigt wird. Die Sicherung ganz nach unten drücken, um sie einzurasten.

⚠ WARNUNG

Risiko von Injektionen.

Den Hochdruckschlauch vor jeder Verwendung vollständig abwickeln und gerade richten, um Knicke zu vermeiden. Der Hochdruckschlauch verfügt über eine äußere Ummantelung, die ihm Festigkeit verleiht. Wenn die äußere Ummantelung beschädigt wird, die Verwendung sofort ein und den Schlauch ersetzen. Ein geknickter oder beschädigter Schlauch kann ein Hochdruckleck entwickeln und zu einer möglichen Injektion oder anderen schweren Personenschäden führen.

HINWEIS

Wenn der Startergriff und das Seil schwer zu ziehen sind, Abzugshebel drücken, um den Wasserdruck abzulassen; anschließend erneut versuchen, den Motor zu starten.

Der Leitfaden zur Düsenauswahl bietet Informationen zur Auswahl der richtigen Schnellkupplungsdüse für die Hochdruckreinigung.

⚠ VORSICHT

Der schmale, starke Strahl kann manche Oberflächen beschädigen.

Ein breites Fächermuster verteilt die Kraft des Wassers über eine größere Fläche, was zu einer ausgezeichneten Reinigungswirkung mit verringertem Risiko einer Oberflächenbeschädigung führt. Große Oberflächenbereiche lassen sich mit einem breiten Fächermuster schnell reinigen.

Niederdruckreinigung

Verwendung von Reinigungsmitteln

Die Verwendung von Reinigungsmitteln kann die Reinigungszeit erheblich verkürzen und die Entfernung von hartnäckigem Schmutz erleichtern. Viele Reinigungsmittel sind auf den Einsatz mit Hochdruckreinigern für bestimmte Reinigungsaufgaben zugeschnitten. Hochdruckreiniger-Reinigungsmittel haben die gleichen Fließeigenschaften wie Wasser.
Bei Verwendung dickflüssigerer Reinigungsmittel – z. B. Spülmittel – verstopft das Injektionssystem.

HINWEIS

Nur Reinigungsmittel verwenden, die für Hochdruckreiniger geeignet sind.

Keine Haushaltsreinigungsmittel, Säuren, Laugen, Bleichmittel, Lösungsmittel, entflammbare Materialien oder Lösungen in Industriequalität verwenden, die die Pumpe beschädigen oder Sachschäden verursachen können.
Viele Reinigungsmittel müssen möglicherweise vor der Verwendung gemischt werden. Reinigungslösung gemäß den Anweisungen auf der Lösungsflasche vorbereiten. Vor Beginn immer an einer unauffälligen Stelle ausprobieren.

Oberflächen lassen sich durch Kombination der chemischen Wirkung von Reinigungsmitteln mit dem Hochdruckreiniger effektiv reinigen. Bei senkrechten Flächen das Reinigungsmittel von unten beginnend auftragen und nach oben arbeiten. Diese Methode verhindert, dass das Reinigungsmittel nach unten fließt und Streifen verursacht. Mit der Hochdruckspülung unten beginnen und nach oben arbeiten. Bei besonders hartnäckigen Flecken eine Bürste in Kombination mit Reinigungsmitteln und Hochdruckspülung verwenden.

1. Reinigungsmittel-Saugschlauch (Ende mit Filter) in die Reinigungsmittelflasche oder den Behälter einführen. (Modell 100384 verfügt über einen Reinigungsmitteltank).
2. Reinigungsmittel-Schnellkupplungsdüse (schwarz) am Strahlrohr anbringen. Reinigungsmittel wird nur dann durch die Pumpe gesaugt, wenn die schwarze Reinigungsmitteldüse am Ende des Strahlrohr angebracht ist.
3. Sicherstellen, dass die Wasserversorgung eingeschaltet ist. Motor starten. Abzugshebel betätigen, um die Reinigungsmittellösung zu versprühen.

⚠ WARNUNG

NIEMALS Bleichmittel verwenden. Dadurch wird die Pumpe beschädigt und die Garantie erlischt.

HINWEIS

Die Strahlpistole saugt das Reinigungsmittel nur dann an, wenn die schwarze Schnellkupplungsdüse am Strahlrohr angebracht ist.

HINWEIS

Beim Sprühen von Reinigungsmittel wird das Reinigungsmittel im Verhältnis 1:12 verdünnt. Es werden ungefähr 0,6 l Reinigungsmittel pro Minute Sprühdauer verbraucht.

Systemspülung

Nach der Verwendung von Reinigungsmitteln das Ansaugsystem spülen. Dazu den Reinigungsmittel-Saugschlauch in einen Eimer mit sauberem Wasser legen.

⚠ WARNUNG

NIEMALS vor dem Abstellen des Motors die Wasserzufuhr abschalten.

System druckentlasten

Um den Druck abzulassen, den Motor abschalten, die Wasserzufuhr abstellen und nach Abstellen des Motors den Abzugshebel mindestens 15 Sekunden lang drücken.

⚠ WARNUNG

NIEMALS den Hochdruckschlauch vom Gerät trennen, während das System unter Druck steht.

Um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu verringern, dieses Verfahren bei jedem Stoppen des Sprühvorgangs, nach Beendigung der Arbeit sowie vor Überprüfung oder Reparatur jeglicher Systemteile befolgen.

1. Abzugshebelsperre betätigen.
2. Gerät ausschalten.
3. Wasserversorgung abschalten.
4. Abzugshebelsicherung lösen und Abzugshebel betätigen, um den Druck abzulassen.
5. Abzugshebelsicherung wieder betätigen.
6. Vor der Lagerung über Nacht, einer langfristigen Einlagerung oder dem Transport der Einheit die Wasserzufuhr unterbrechen und das Kraftstoffventil schließen.

DE

Tipps zur Bedienung

⚠ VORSICHT

Den Hochdruckreiniger nie ohne Wasser betreiben.

⚠ VORSICHT

Den Hochdruckreiniger niemals an eine Warmwasserversorgung anschließen.

Der Anschluss Ihres Hochdruckreinigers an eine Warmwasserquelle verkürzt die Lebensdauer der Pumpe erheblich und führt zum Erlöschen der Garantie.

⚠ VORSICHT

Wenn das Gerät mehr als eine Minute lang betrieben wird, ohne zu sprühen, kommt es zu einem Wärmestau in der Pumpe.

Falls die Pumpe zu heiß wird, öffnet sich ein thermisches Überdruckventil, um das heiße Wasser abzulassen. Der Betrieb des Geräts, ohne Wasser zu versprühen, kann Pumpenteile beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Abstellen des Motors

1. Kraftstoffventil in die Stellung „OFF“ stellen.
2. Motor laufen lassen, bis er durch Kraftstoffmangel zum Stillstand gekommen ist. Dies dauert in der Regel ein paar Minuten.
3. Motorschalter in die Stellung „OFF“ stellen.
4. Systemdruck entlasten.
5. Wasserzufuhr abschalten und alle Schläuche abziehen. Den Hochdruckreiniger nie starten oder stoppen, wenn die Wasserversorgung nicht eingeschaltet ist.

Wichtig: Immer sicherstellen, dass sich das Kraftstoffventil und der Motorschalter in der „OFF“-Stellung befinden, wenn der Motor nicht in Betrieb ist.

HINWEIS

Wenn der Motor über einen Zeitraum von zwei (2) Wochen oder länger nicht benutzt wird, im Abschnitt „Lagerung“ nachlesen, um den Motor und den Kraftstoff ordnungsgemäß zu lagern.

Betrieb in großer Höhe

Die Luftdichte in großer Höhe ist niedriger als auf Meereshöhe. Die Motorleistung sinkt mit abnehmender Luftmasse und abnehmendem Luft-Kraftstoff-Verhältnis um ca. 3,5 % pro 300 m Höhe über dem Meeresspiegel. Dies ist ein natürlicher Vorgang und lässt sich durch Anpassung des Motors nicht ändern. In großen Höhen kann es aufgrund des fetteren Kraftstoff-Luft-Gemischs auch zu erhöhten Abgasemissionen kommen. Andere Probleme in großer Höhe können erschwertes Starten, erhöhter Kraftstoffverbrauch und Zündkerzenverschmutzung sein. Um andere Probleme in großer Höhe als den natürlichen Leistungsverlust zu mildern, kann Champion Power Equipment eine spezielle Vergaser-Hauptdüse für große Höhen bereitstellen. Die alternative Hauptdüse und Installationsanweisungen können beim Kundensupport angefordert werden. Montageanweisungen sind auch im Bereich „Technical Bulletin“ auf der Website von Champion Power Equipment verfügbar. Die Teilenummer und die empfohlene Mindesthöhe für den Einsatz der Vergaser-Hauptdüse für große Höhen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt. Zur Auswahl der richtigen Vergaser-Hauptdüse für große Höhen muss das Vergasermodell identifiziert werden. Zu diesem Zweck ist seitlich am Vergaser ein Code eingeprägt. Die richtige Hauptdüsen-Teilenummer entsprechend dem Vergasercode, der sich auf Ihrem speziellen Vergaser befindet, auswählen.

Vergasercode	Hauptdüse	Artikelnummer	Höhe
P19-1-Z	Standard	26.131017.00.Z	3500 ft. (1067 m)
	Höhe	26.131017.00.01.Z	
P19-1-Y	Standard	26.131017.00.Y	
	Höhe	26.131017.00.01.Y	
P19-1-H	Standard	26.131017.00.H	
	Höhe	26.131017.00.01.H	
P22-1-Z	Standard	27.131017.04.Z	3500 ft. (1067 m)
	Höhe	27.131017.04.01.Z	
P22-1-Y	Standard	27.131017.04.Y	
	Höhe	27.131017.04.01.Y	
P22-1-H	Standard	27.131017.04.H	
	Höhe	27.131017.04.01.H	

⚠ WARNUNG

Der Betrieb mit der alternativen Hauptdüse in einer Höhe, die unter der empfohlenen Mindesthöhe liegt, kann den Motor beschädigen. Für den Betrieb in niedrigeren Höhenlagen muss die Standard-Hauptdüse verwendet werden. Der Betrieb des Motors mit der falschen Motorkonfiguration in einer bestimmten Höhe kann die Emissionen erhöhen und Kraftstoffeffizienz und Leistung verringern.

WARTUNG

Sicherstellen, dass der Hochdruckreiniger sauber gehalten und ordnungsgemäß gelagert wird. Gerät nur auf einer flachen, ebenen Oberfläche in einer sauberen, trockenen Umgebung betreiben. Das Gerät NICHT extremen Bedingungen, übermäßigem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder korrosiven Dämpfen aussetzen.

⚠ WARNUNG

Niemals einen beschädigten oder defekten Hochdruckreiniger in Betrieb nehmen.

⚠ WARNUNG

Bei unsachgemäßer Wartung erlischt Ihre Garantie.

HINWEIS

Die Wartung, der Austausch oder die Reparatur von emissionsmindernden Geräten und Systemen kann von jeder für die Reparatur von Motoren für mobile Maschinen und Geräte qualifizierten Einrichtung oder Einzelperson durchgeführt werden.

Der Eigentümer/Betreiber ist für sämtliche regelmäßige Wartung verantwortlich.

Alle geplanten Wartungsarbeiten sind fristgemäß durchzuführen.

Vor Wiederinbetriebnahme des Hochdruckreinigers müssen alle ermittelten Probleme behoben werden.

Hilfe zu Service oder Ersatzteilen erhalten Sie bei unserer Helpline unter 44(0)1942-715-407.

Reinigung des Hochdruckreinigers

⚠ VORSICHT

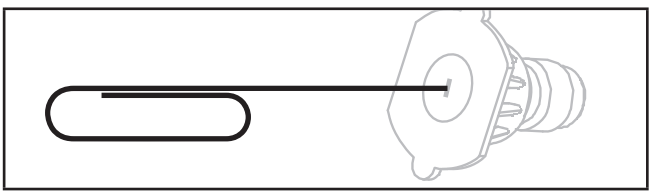
Den Hochdruckreiniger NICHT mit Wasser besprühen!

Wasser kann das Kraftstoffsystem verunreinigen und durch die Kühlschlitze in den Motor eindringen und diesen beschädigen.

1. Außenflächen des Hochdruckreinigers mit einem feuchten Tuch abwischen.
2. Eine Bürste mit weichen Borsten verwenden, um Schmutz und Öl zu entfernen.
3. Einen Druckluftkompressor (25 PSI/1,7 bar) verwenden, um Schmutz und Ablagerungen aus dem Hochdruckreiniger zu entfernen.
4. Alle Lüftungsöffnungen und Kühlschlitze überprüfen, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Fremdkörpern sind.

Reinigung der Sprühdüse

Schnellkupplungsdüse vom Strahlrohr trennen. Mit einem kleinen Drahtstück (z. B. Büroklammer) Partikel in der Schnellkupplungsdüse lösen und mit Wasser spülen.



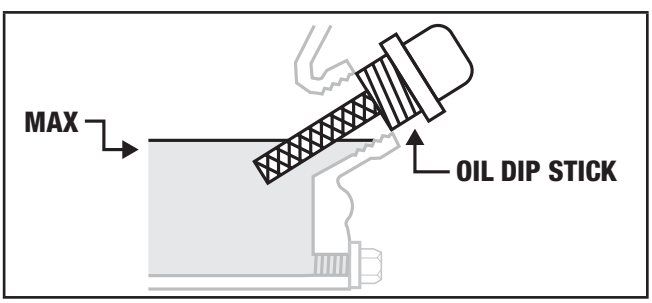
Um versehentliches Starten zu verhindern, vor jeglichen Wartungsarbeiten das Zündkerzenkabel entfernen und erden.

DE

Wechseln des Motoröls

Öl wechseln, wenn der Motor warm ist. Die richtige Ölsorte für Ihre Betriebsumgebung finden Sie in der Ölspezifikation.

1. Ölablassschraube mit einem 12-mm-Sechskant-Steckschlüssel und einer Verlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) entfernen.
2. Öl vollständig ablaufen lassen.
3. Ablassschraube wieder ein.
4. Den Öltankdeckel/Ölmessstab entfernen, um Öl einzufüllen.



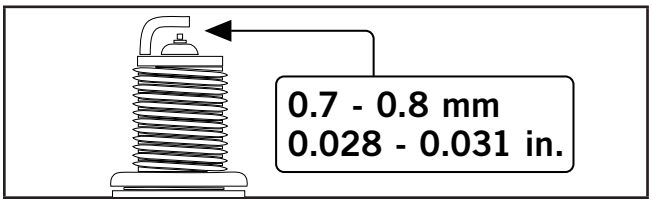
5. Bis zu 0.6 qt. (0.6 L) Öl einfüllen und Öltankdeckel/Ölmessstab wieder einsetzen bzw. anbringen. NICHT ÜBERFÜLLEN!
6. Altöl in einer zugelassenen Abfallentsorgungseinrichtung entsorgen.

HINWEIS

Nach dem Einfüllen von Öl sollte der Ölstand etwa 1–2 Gewindegänge unterhalb der Einfüllöffnung liegen. Wenn der Ölstand mit dem Ölmessstab überprüft wird, darf dieser während der Überprüfung NICHT eingeschraubt werden.

Reinigen und Einstellen der Zündkerze(n)

1. Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze entfernen.
2. Zum Ausbau der Zündkerze einen Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) oder einen 21 mm (13/16 in.)-Steckschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
3. Überprüfen Sie die Elektrode an der Zündkerze. Sie muss sauber sein und darf nicht abgenutzt sein, um den für die Zündung erforderlichen Funken zu erzeugen
4. Sicherstellen, dass der Zündkerzenabstand 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.) beträgt.



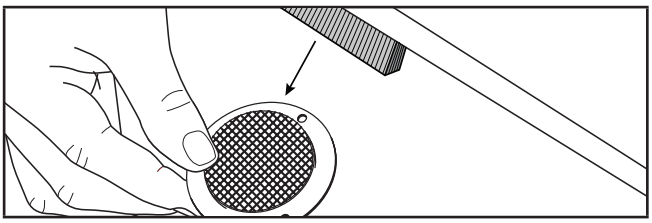
5. Beim Austausch der Zündkerze die Zündkerzentypen unter „Spezifikationen“ beachten.
6. Die Zündkerze vorsichtig in den Motor einschrauben
7. Zum Einbau der Zündkerze einen Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) oder einen 21 mm (13/16 in.)-Steckschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
8. Zündkerzenkabel an der Zündkerze befestigen.

Reinigung des Luftfilters

1. Mit den Fingern die oberen Rändelschrauben der Luftfilterabdeckung lösen.
2. Äußere Kunststoffhülle entfernen.
3. Schaumstoffelement entfernen.
4. In flüssigem Reinigungsmittel und Wasser waschen. Mit einem sauberen Tuch gründlich trocken drücken.
5. In sauberem Motoröl sättigen.
6. In ein sauberes, saugfähiges Tuch drücken, um überschüssiges Öl zu entfernen.
7. Filter in die Baugruppe einsetzen.
8. Luftfilterabdeckung wieder anbringen und die Rändelschrauben mit den Fingern in die oberen und unteren Löcher der Luftfilterabdeckung einführen und festschrauben. Darauf achten, sie nicht zu fest anzuziehen.

Reinigung des Funkenschutzes

1. Vor der Wartung des Funkenschutzes den Motor vollständig abkühlen lassen.
2. Die vier (4) Schrauben entfernen, mit denen die Abdeckplatte am Ende des Funkenschutzes befestigt ist.
3. Funkenschutz entfernen.
4. Kohlenstoffablagerungen vorsichtig mit einer Drahtbürste vom Funkenschutz entfernen.
5. Funkenschutz austauschen, wenn er beschädigt ist.
6. Den Funkenschutz im Dämpfer positionieren und mit den vier (4) Schrauben befestigen.



⚠ VORSICHT

Wenn der Funkenschutz nicht gereinigt wird, führt dies zu einer verminderten Motorleistung.

HINWEIS

Bundes- und lokale Gesetze und Verwaltungsvorschriften geben an, wann und wo ein Funkenschutz erforderlich ist. In National Forest-Gebieten in den USA ist für den Betrieb dieses Produkts ein Funkenschutz erforderlich. In Kalifornien darf dieses Produkt nicht auf Wald-, Busch- oder Grasflächen verwendet werden, es sei denn, der Motor ist mit einem Funkenschutz ausgestattet.

Einstellung des Drehzahlbegrenzers

⚠ WARNUNG

Durch Manipulationen am werkseitig eingestellten Drehzahlbegrenzer erlischt Ihre Garantie.

Das Luft-Kraftstoff-Gemisch ist nicht einstellbar. Manipulationen am Drehzahlbegrenzer können den Hochdruckreiniger beschädigen und führen zum Erlöschen der Garantie. CPE empfiehlt, sich für alle anderen Service- und/oder Anpassungserfordernisse an unsere Service-Line unter 44(0)1942-715-407 zu wenden.

Wartungsplan

Die in der nachstehenden Tabelle angegebenen Wartungsintervalle befolgen. Den Hochdruckreiniger häufiger warten, wenn er unter ungünstigen Bedingungen betrieben wird. Bitte wenden Sie sich an unsere Helpline unter **+49 6227 / 655996-0**, um den nächstgelegenen zertifizierten Servicehändler von Champion Power Equipment für Ihren Wartungsbedarf zu finden.

ALLE 8 STUNDEN ODER TÄGLICH

- [ ] Ölstand prüfen
- [ ] Um Lufteinlass und Dämpfer herum reinigen

NACH DEN ERSTEN 5 BETRIEBSSTUNDEN

- [ ] Öl wechseln

ALLE 50 BETRIEBSSTUNDEN ODER JEDE SAISON

- [ ] Luftfilter reinigen
- [ ] Bei Betrieb mit hoher Last oder in heißen Umgebungen Öl wechseln

ALLE 100 STUNDEN ODER JEDE SAISON

- [ ] Öl wechseln
- [ ] Zündkerze reinigen/einstellen
- [ ] Ventilspiel prüfen/einstellen*
- [ ] Funkenschutz reinigen
- [ ] Kraftstofftank und Kraftstofffilter reinigen*

ALLE 250 STUNDEN

- [ ] Brennkammer reinigen*

ALLE 3 JAHRE

- [ ] Kraftstoffleitung austauschen*

**Muss von sachkundigen, erfahrenen Eigentümern oder von Champion Power Equipment zertifizierten Händlern durchgeführt werden.*

LAGERUNG

Anweisungen zur ordnungsgemäßen Reinigung siehe Abschnitt „Wartung“.

Lagerung des Hochdruckreinigers

1. Hochdruckreiniger vor der Lagerung vollständig abkühlen lassen.
2. Kraftstoffzufuhr am Kraftstoffventil abschalten.
3. Hochdruckreiniger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ reinigen.
4. Gerät an einem sauberen, trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.

Einlagern für weniger als 30 Tage

1. Motor vor der Lagerung vollständig abkühlen lassen.
2. Motor entsprechend dem Abschnitt „Wartung“ reinigen.
3. Um die Haltbarkeit des Kraftstoffs zu verlängern, einen passend formulierten Kraftstoffstabilisator in den Tank einfüllen..
4. Sicherstellen, dass sich das Kraftstoffventil in der Stellung „OFF“ befindet.

Einlagern für mehr als 30 Tage

1. Einen passend formulierten Kraftstoffstabilisator in den Tank einfüllen.
2. Motor einige Minuten laufen lassen, damit der behandelte Kraftstoff durch das Kraftstoffsystem und den Vergaser zirkuliert.
3. Kraftstoffventil in die Stellung „OFF“ stellen.
4. Motor laufen lassen, bis er durch Kraftstoffmangel zum Stillstand gekommen ist. Dies dauert in der Regel ein paar Minuten.
5. Der Motor muss vor der Reinigung und Lagerung vollständig abgekühlt sein.
6. Motor entsprechend dem Abschnitt „Wartung“ reinigen.
7. Öl wechseln.
8. Zündkerzen entfernen und ungefähr 15 ml Öl in den Zylinder einfüllen. Motor langsam starten, um das Öl zu verteilen und den Zylinder zu schmieren.
9. Zündkerze wieder einsetzen.

Lagerung über den Winter

Bestandteile des Hochdruckreinigers vor Frost schützen.

1. Alle Lagerungsanweisungen aus den vorherigen Abschnitten beachten.
2. Vor dem Einlagern für den Winter sicherstellen, dass der Schlauch des Hochdruckreinigers vollständig frei von Wasser ist.
3. Um ein Einfrieren der Pumpe zu verhindern, Wohnmobil-Frostschutz einfüllen.
4. Es sind ungefähr 180 ml Wohnmobil -Frostschutzmittel sowie ein Trichter und ein Gartenschlauch von etwa 30 cm Länge erforderlich. Siehe Diagramm unten.
5. Frostschutzmittel in den Trichter und gießen und dann am Seilzugstarter des Motors ziehen, um einen Sog im Pumpengehäuse zu erzeugen. Mehrmals am Seilzugstarter ziehen, bis Frostschutzmittel aus dem Pumpenauslass austritt.

⚠ WARNUNG

Hochdruckreiniger niemals in oder neben Geräten lagern, die eine Wärmequelle darstellen oder an denen eine offene Flamme, ein Funke oder eine Zündflamme auftreten kann, da dies Benzindämpfe entzünden kann.

Hochdruckreiniger NICHT in der Nähe von Dünger oder anderen korrosiven Materialien lagern.

Selbst bei leerem Benzintank können sich Benzindämpfe entzünden.

⚠ GEFAHR

Motorabgase enthalten farb- und geruchloses Kohlenmonoxidgas.

Um eine versehentliche Zündung des Geräts während der Lagerung zu vermeiden, sollten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

– Bei kurz- oder langfristiger Lagerung des Hochdruckreinigers darauf achten, dass sich der Motorschalter und das Kraftstoffventil in der Stellung „OFF“ befinden.

HINWEIS

Unsere Motoren funktionieren gut mit Kraftstoffen mit einer Ethanolbeimischung von bis zu 10 %. Bei der Verwendung von Brennstoffgemischen gibt es einige erwähnenswerte Probleme:

– Ethanol-Benzin-Mischungen können mehr Wasser absorbieren als Benzin allein.
– Diese Mischungen können sich schließlich trennen und Wasser oder einen wässrigen Glibber im Tank, Kraftstoffventil und Vergaser zurücklassen.
– Bei schwerkraftgespeisten Kraftstoffzuführungen kann dieser unreine Kraftstoff in den Vergaser gesaugt werden und Schäden am Motor und/oder potenzielle Gefahren verursachen.
– Es gibt nur wenige Anbieter von Kraftstoff-Stabilisatoren, die so formuliert sind, dass sie mit Ethanol-Kraftstoff-Mischungen funktionieren.
– Jegliche Schäden oder Gefahren, die durch die Verwendung von ungeeignetem Kraftstoff, unsachgemäß gelagertem Kraftstoff und/oder unsachgemäß formulierten Stabilisatoren verursacht werden, sind nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt.

Es ist ratsam, immer die Kraftstoffzufuhr zu unterbrechen, den Motor laufen zu lassen, bis der Kraftstoff ausgeht, und den Tank zu entleeren, wenn das Gerät mehr als 30 Tage lang nicht benutzt wird.

SPEZIFIKATIONEN

Spezifikationen des Hochdruckreinigers

Modelle 100382-EU/100384-EU
Max. Druck ..... 180 bar / 220 bar
Max. Durchfluss ..... 8,3 l/min / 9,1 l/min
Max. Wassertemperatur ..... 40 °C
Kraftstofftankinhalt ..... 0.9 gal. (3.4 L)
Nettogewicht ..... 61.3 lb. (27.8 kg) / 65.5 lb. (29.7 kg)
Höhe ..... 38.3 in. (97.2 cm)
Breite ..... 18.4 in. (46.7 cm)
Länge ..... 26.8 in. (68 cm)

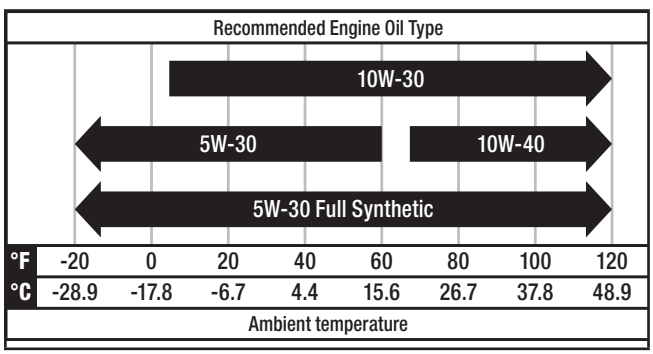
Motorspezifikationen (Modell 100382 / 100384)

Modell ..... YF168F-2 / YF172F
Hubraum ..... 196 ccm / 224 ccm
Bauart ..... 4-Takt OHV, Euro 5
Starttyp ..... Manual

Ölspezifikationen

NICHT ÜBERFÜLLEN!

Typ ..... *Siehe Tabelle unten
Menge ..... 0.6 qt. (0.6 L)



HINWEIS

Die Leistung des Motors und des Motors werden durch das Wetter beeinflusst. Um den Anforderungen des Motors gerecht zu werden, die Art des verwendeten Motoröls basierend auf den Wetterbedingungen anpassen.

Kraftstoffspezifikationen

Bleifreies Benzin für Kraftfahrzeuge mit einer Mindestoktanzahl von 85 verwenden. Niemals Kraftstoff verwenden, der mehr als 10 % Ethanol enthält. KEINESFALLS E15 oder E85 VERWENDEN.
NICHT ÜBERFÜLLEN!

Kraftstofftankinhalt ..... 0.9 gal. (3.4 L)

Zündkerzenspezifikationen

OEM-Typ ..... NHSP F6RTC
Austauschmodell ..... NGK BPR6ES oder gleichwertig
Abstand ..... 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.)

Ventilspezifikationen

Einlassabstand ..... 0.13-0.17 mm (0.005-0.007 in.)
Auslassabstand ..... 0.18-0.22 mm (0.007-0.009 in.)

HINWEIS

Ein technisches Bulletin über die Vorgehensweise bei der Ventileinstellung ist unter www.championpowerequipment.eu verfügbar.

Wichtiger Hinweis zur Temperatur

Ihr Champion Power Equipment-Produkt ist für den Dauerbetrieb bei Umgebungstemperaturen von bis zu 40 °C ausgelegt und bemessen. Falls nötig, kann es für kurze Zeit bei Temperaturen zwischen -15 °C und 50 °C betrieben werden. Wenn es während der Lagerung Temperaturen außerhalb dieses Bereichs ausgesetzt wird, sollte es vor dem Betrieb wieder in diesen Bereich gebracht werden. In jedem Fall muss das Produkt immer im Freien, in einem gut belüfteten Raum und entfernt von Türen, Fenstern und Lüftungsöffnungen betrieben werden.

DE

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Hochdruckreiniger startet nicht	Kein Kraftstoff	Kraftstoff einfüllen
	Zündkerze defekt	Zündkerze austauschen
Hochdruckreiniger startet nicht; **Hochdruckreiniger startet, läuft aber unrund**	Niedriger Ölstand	Kurbelgehäuse bis zum richtigen Füllstand auffüllen Hochdruckreiniger auf eine flache, ebene Oberfläche stellen
	Choke in der falschen Position	Choke einstellen
	Zündkerzenkabel lose	Zündkerzenkabel befestigen
Hochdruckreiniger stottert	Drehzahlbegrenzer defekt	Helpline kontaktieren
Einheit erreicht keinen hohen Druck	Problem mit Wasserversorgung	Schläuche auf Lecks, Verstopfung, Knicke prüfen
	Gartenschlauch ist zu klein	Durch 5/8-Zoll-Gartenschlauch (16 mm) oder größer ersetzen
	Einlassfilter des Gartenschlauchs ist verstopft	Gartenschlauch entfernen, Filter reinigen und ausspülen
	Nicht genug Wassereinstrom	Wasserhahn voll aufdrehen
Wasserdruck schwankt	Unzureichende Wasserversorgung	Wasserhahn voll aufdrehen. Schlauch auf Lecks, Verstopfung oder Knicke prüfen
	Einlassfilter des Gartenschlauchs ist verstopft	Gartenschlauch entfernen, Filter reinigen und ausspülen
	Sprühdüse ist verstopft	Partikel mit kleinem Draht entfernen (siehe Abschnitt „Wartung“ in diesem Handbuch)
	Pumpe saugt Luft an	Alle Schläuche und Anschlüsse überprüfen und sicherstellen, dass sie fest angezogen bzw. sicher befestigt sind Motor abstellen und Pumpe durch Drücken der Strahlpistole, bis ein stetiger Wasserstrom fließt, spülen
Niederdruckreinigung mit Reinigungsmittel funktioniert nicht richtig	Reinigungsmittel ist zu dickflüssig	Reinigungsmittel verdünnen
	Am Strahlrohr ist die Hochdruck-Schnellkupplungsdüse angebracht	Die Verwendung von Reinigungsmittel funktioniert nur mit der Niederdruck-Schnellkupplungsdüse (schwarz)
	Reinigungsmittelschlauch ist nicht an das Pumpengehäuse angeschlossen	Anschluss überprüfen
	Sprühdüse ist verstopft	Düse reinigen und Ablagerungen entfernen
	Filter am Reinigungsmittelschlauch ist verstopft	Mit warmem Wasser reinigen oder ersetzen
	Chemikalieneinspritzventil (in der Pumpe) teilweise blockiert oder verklemmt	Abzugshebel schnell 4–5 Mal betätigen und wieder loslassen, um das Ventil des Chemikalieneinspritzers zu öffnen
	Reinigungsmittelschlauch ist nicht mit dem Messinganschluss am Pumpenauslass verbunden	Reinigungsmittelschlauch am Einlass des Reinigungsmitteleinspritzers neben dem Pumpenauslass
Gartenschlauchverbindung undicht	Verbindungsstücke lose	Festziehen
	Fehlende/verschlissene Gummidichtung	Gummidichtung austauschen
Strahlrohr undicht	Strahlrohr nicht richtig befestigt	Alle Anschlüsse Festziehen
Seilzugstarter lässt sich nicht ziehen	Pumpe baut bei jedem Zug Druck auf	Nach 2 Zügen am Seilzugstarter Abzugshebel betätigen, um den Pumpendruck abzulassen

Für weitere technische Unterstützung: Technischer Service Tel.: **+49 6227 / 655996-0**

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
2 JAHRE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Garantiequalifikationen

Um Ihr Produkt für die Garantie und den KOSTENLOSEN lebenslangen technischen Support durch unser Callcenter zu registrieren, besuchen Sie bitte
https://www.championpowerequipment.eu

Um die Registrierung abzuschließen, müssen Sie eine Kopie des Kaufbelegs als Nachweis des Originalkaufs beilegen. Für Garantieleistungen ist ein Kaufnachweis erforderlich. Bitte registrieren Sie sich innerhalb von zehn (10) Tagen ab Kaufdatum.

Reparatur-/Ersatzgarantie

CPE garantiert dem Erstkäufer, dass die mechanischen und elektrischen Komponenten ab dem ursprünglichen Kaufdatum für einen Zeitraum von zwei Jahren (Teile und Arbeitsaufwand) bei Privatanwendern bzw. 180 Tagen (Teile und Arbeitsaufwand) bei gewerblicher und industrieller Nutzung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Transportkosten für Produkte, die im Rahmen dieser Garantie zur Reparatur oder zum Austausch eingereicht werden, liegen in der alleinigen Verantwortung des Käufers. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist nicht übertragbar.

Gerät nicht am Kaufort zurückgeben!

Wenden Sie sich stattdessen bitte an den Technischen Service von CPE. CPE wird jedes Problem per Telefon oder E-Mail zu beheben versuchen. Wenn das Problem auf diese Weise nicht behoben wird, genehmigt CPE nach eigenem Ermessen die Beurteilung, die Reparatur oder den Austausch des defekten Teils oder der defekten Komponente in einem CPE-Servicezentrum. CPE stellt Ihnen eine Fallnummer für den Garantieservice zur Verfügung. Bitte bewahren Sie sie als zukünftige Referenz auf. Reparaturen oder Ersatz ohne vorherige Genehmigung oder in einer nicht autorisierten Reparaturwerkstatt werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Garantieausschlüsse

Diese Garantie gilt nicht für die folgenden Reparaturen und Geräte:

Normale Abnutzung

Bei Produkten mit mechanischen und elektrischen Komponenten sind regelmäßig Ersatzteile und Wartungsarbeiten erforderlich, damit sie gut funktionieren. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Reparaturen, wenn im Rahmen der normalen Nutzung die Lebensdauer eines Teils oder des gesamten Geräts erschöpft ist.

Installation, Nutzung und Wartung

Diese Garantie gilt nicht für Teile und/oder Arbeit, wenn das Produkt augenscheinlich missbräuchlich verwendet, vernachlässigt, in einen Unfall verwickelt, mutwillig beschädigt, über die Produktgrenzen hinaus belastet, modifiziert, falsch installiert oder falsch an eine elektrische Komponente angeschlossen wurde. Normale Wartungsarbeiten sind nicht durch diese Garantie abgedeckt und müssen nicht in einer durch CPE autorisierten Einrichtung oder von einer durch CPE autorisierten Person durchgeführt werden.

Weitere Ausschlüsse

Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosmetische Mängel wie Farbe, Aufkleber usw.
- Verschleißteile wie Filterelemente, O-Ringe usw.
- Zubehörteile wie Startbatterien und Lagerabdeckungen einschließlich Räder und Rückstoßbaugruppen.
- Von einer anderen Partei als dem Hersteller vorgenommene Änderungen oder Modifikationen, einschließlich Abgasverlängerungs- und Filtersysteme.
- Alle Schläuche aus Kunststoff oder Gummi, Reduzierventile und Regler.
- Ausfälle durch höhere Gewalt, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen.
- Probleme, die durch Teile verursacht werden, die keine Originalteile von Champion Power Equipment sind.

Falls zutreffend, gilt diese Garantie nicht für Produkte, die anstelle von Netzstrom für die Hauptstromversorgung verwendet werden.

Grenzen der stillschweigenden Gewährleistung und Folgeschäden

Champion Power Equipment lehnt jede Verpflichtung zum Ausgleich von Zeitverlusten, Frachtkosten oder jeglichen Neben- oder Folgeansprüchen ab, die von irgendjemandem durch die Verwendung dieses Produkts entstehen. Ein als Ersatzgerät zur Verfügung gestelltes Gerät unterliegt der Garantie des Originalgerätes. Die Dauer der Garantie für das ausgetauschte Gerät wird weiterhin auf der Grundlage des Kaufdatums des ursprünglichen Geräts berechnet.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die von Bundesland zu Bundesland oder von Kanton zu Kanton abweichen können. In Ihrem Bundesland oder Kanton können auch andere Rechte gelten, auf die Sie möglicherweise Anspruch haben und die nicht in dieser Garantie aufgeführt sind.

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et offre un soutien à l'ensemble de nos produits conformément à des spécifications et des directives strictes. Grâce à une bonne connaissance du produit, une utilisation sûre et un entretien régulier, ce produit devrait satisfaire vos besoins pendant plusieurs années.

Nous avons pris toutes les précautions afin d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité des informations contenues dans ce manuel au moment de la publication, et nous nous réservons le droit de changer, modifier et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment sans préavis.

CPE accorde une grande importance à la façon dont ses produits sont conçus, fabriqués, exploités et entretenus, ainsi qu'à assurer la sécurité de l'opérateur et de ceux qui se trouvent autour de la génératrice. Par conséquent, il est IMPORTANT de lire attentivement le manuel du produit et d'autres documents d'information concernant le produit et d'être pleinement conscient et informé de l'assemblage, du fonctionnement, des dangers et de l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec le produit et assurez-vous que tout autre personne voulant l'utiliser fasse de même, en observant les mesures de sécurité et de fonctionnement appropriées avant chaque utilisation. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'utilisation du produit pour éviter tout accident, dommage matériel ou blessure. À l'avenir, nous souhaitons que vous continuiez à utiliser et à être satisfait de votre produit CPE.

Lorsque vous contactez CPE au sujet des pièces et/ou des réparations, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série complets de votre produit. Transcrivez les informations trouvées sur l'étiquette de la plaque signalétique de votre produit dans le tableau ci-dessous

ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE CPE
NUMÉRO DE MODÈLE
100382-EU/100384-EU
NUMÉRO DE SÉRIE
DATE D'ACHAT
LIEU D'ACHAT

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Le but des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre leur signification. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tous les dangers. Les instructions ou les avertissements qu'ils donnent ne remplacent pas les mesures de prévention des accidents appropriées.

⚠ DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ MISE EN GARDE

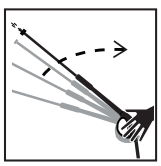
Le mot MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

AVIS

Le mot AVIS indique des informations considérées comme importantes, mais non liées à un danger (par exemple, des messages relatifs à des dommages matériels).

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus sécurisée.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	**Précaution.**
	**Lisez le Manuel de l'opérateur.** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'opérateur avant d'utiliser ce produit.
	**Choc électrique.** Le non-respect d'une utilisation dans un environnement sec et d'observation de pratiques sécurisée peut résulter en un choc électrique.
	**Fumées toxiques.** Les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus dans l'État de Californie pour provoquer des cancers, des malformations congénitales et d'autres problèmes de reproduction. **Risque d'asphyxie.** Ce moteur émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut causer des nausées, des évanouissements ou le décès. Utilisez uniquement dans une zone bien ventilée.
	**Risque d'injections.** Pour réduire le risque d'injection ou de blessure, ne dirigez jamais un jet d'eau vers des personnes ou des animaux domestiques. Ne placez jamais une partie de votre corps dans le jet. Les tuyaux et les raccords qui fuient sont également capables de provoquer des blessures par injection. Ne tenez pas les tuyaux ou les raccords.
	**Protection oculaire et auditive.** Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux, et si nécessaire un écran facial complet ainsi qu'une protection auditive complète lorsque vous utilisez ce produit.
	**Rebond.** Pour réduire le risque de blessure par rebond, tenez fermement le pistolet à gâchette des deux mains lorsque la machine est en marche.
	**Risque d'incendie.** L'essence et les vapeurs d'essence sont hautement inflammables et explosives. Un incendie peut causer de graves brûlures voire le décès. N'ajoutez pas de carburant lorsque le produit fonctionne ou est encore chaud. Ne vaporisez pas de liquides inflammables. Utilisez uniquement dans les endroits où une flamme nue est autorisée.

FR

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	**Risque d'explosion.** Ne vaporisez pas de liquides inflammables. Les liquides inflammables, le carburant et leurs vapeurs sont explosifs et peuvent provoquer des brûlures graves voire le décès.
	**L'appareil ne peut pas être directement raccordé au réseau public d'eau potable.** Il est réservé à un usage personnel ou domestique.
	**Ne pas diriger le jet haute pression vers des personnes, des animaux, des appareils électriques sous tension ou l'appareil lui-même.** Protéger l'appareil contre le gel.
	**Non destiné à l'élimination des déchets généraux.**
	**Risque de brûlure.** Pour réduire le risque de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec une surface chaude.
	**Danger électrique.** Le non-respect d'une utilisation dans un environnement sec et d'observation de pratiques sécurisée peut résulter en un choc électrique. Une mauvaise connexion à un bâtiment peut conduire le courant à être renvoyé dans les lignes de courant, créant un danger d'électrocution. Il convient d'utiliser un commutateur de transfert lors du raccordement à un bâtiment.
	**Danger d'incendie.** L'essence et les vapeurs d'essence sont hautement inflammables et explosives. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures voire le décès. Gardez le générateur à au moins 5 pieds (1,5 m) de tous les objets pour éviter une combustion.
	**Danger du monoxyde de carbone (CO).**

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. Le fait de respirer du monoxyde de carbone cause des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou le décès. Si vous commencez à ressentir des étourdissements ou à vous sentir faible, sortez immédiatement respirer de l'air frais.

Faites fonctionner ce produit en extérieur, uniquement dans une zone bien ventilée.

NE faites PAS fonctionner le produit en intérieur dans un bâtiment, y compris dans des garages, des caves, des vides sanitaires et des hangars, des enceintes ou compartiments, y compris le compartiment d'un véhicule de loisir.

NE laissez PAS les gaz d'échappement pénétrer dans une zone confinées par des fenêtres, des portes, des aérations ou autres ouvertures.

DANGER : MONOXYDE DE CARBONE - le fait d'utiliser ce produit à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.

⚠ DANGER

Il est possible que les mains, les pieds, les vêtements et/ou les accessoires s'empêtrent dans les parties rotatives.

Il peut en résulter une amputation traumatique ou une grave lacération.

Gardez les mains et les pieds éloignés des parties rotatives.

Attachez les cheveux longs et retirez les bijoux.

Faites fonctionner l'équipement avec les protections en place.

NE portez PAS de vêtements amples, de cordons qui pendent ni d'éléments pouvant se retrouver piégés.

⚠ AVERTISSEMENT

L'étincelle peut résulter en un incendie ou un choc électrique.

Lors de l'entretien du nettoyeur à pression :

Déconnectez le fil de bougie et placez-le là où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie.

NE vérifiez PAS l'étincelle avec la bougie retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout contact avec une source d'alimentation électrique peut provoquer un choc électrique ou des brûlures.

NE procédez JAMAIS à une vaporisation en direction ou à proximité d'une source d'énergie/d'une prise électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Les moteurs en fonctionnement peuvent produire de la chaleur. Des graves brûlures peuvent avoir lieu lors d'un contact. Le matériau combustible peut s'enflammer lors d'un contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez un contact avec les gaz d'échappement chauds.

Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.

Maintenez au moins 3 pieds (91,4 cm) d'espace de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

Maintenez au moins 5 pieds (1,5 m) d'espace par rapport aux matériaux combustibles.

FR

💬 REMARQUE

NE laissez PAS l'eau de la pompe geler.

Voir la section Stockage du manuel pour les instructions concernant le stockage en hiver.

Si de l'eau a gelé dans le nettoyeur à pression, mettez le nettoyeur à pression dans une pièce chaude avant de le démarrer.

NE versez PAS d'eau chaude sur ou dans la pompe. Les pièces internes seraient endommagées et votre garantie serait annulée.

💬 REMARQUE

Ne faites JAMAIS fonctionner l'appareil à sec.

Veillez à ce que l'alimentation en eau soit complètement ouverte avant de faire fonctionner l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne vaporisez JAMAIS des liquides inflammables et n'utilisez JAMAIS le nettoyeur à pression dans des zones contenant des poussières, des liquides ou des vapeurs combustibles.

N'utilisez JAMAIS cette machine dans un bâtiment fermé, ni dans un environnement explosif ou à proximité d'un environnement explosif.

- NE retirez PAS le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque le moteur est chaud ou en marche (laissez le moteur refroidir pendant deux minutes avant de faire le plein). Remplissez toujours le réservoir lentement.
- Ne déconnectez JAMAIS le tuyau d'évacuation à haute pression de la machine alors que le système est sous pression.

⚠ AVERTISSEMENT

Une rétractation rapide du cordon de démarrage tirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement qu'il vous serait possible de lâcher.

Un démarrage non intentionnel peut résulter en un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une lacération.

Il pourrait en résulter des os cassés, des fractures, des contusions ou des entorses.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance puis tirez rapidement pour éviter un rebond.

⚠ DANGER

Gardez vos distances avec la buse.

NE dirigez PAS la lance de pulvérisation vers une personne, un animal ou vous-même.

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection et un équipement de protection (protection auditive, gants, bottes en caoutchouc, vêtements de protection) lors de l'utilisation ou de l'entretien.

- NE mettez JAMAIS la main ou les doigts sur l'embout de pulvérisation lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'essayez JAMAIS d'arrêter ou de dévier les fuites avec une quelconque partie du corps.
- Engagez TOUJOURS le verrou de sécurité de la gâchette en position de sécurité lorsque la pulvérisation est arrêtée, même si ce n'est que pour quelques instants.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours une protection oculaire avec des écrans latéraux marqués pour être conformes à la norme ANSI Z87.1.

Le respect de cette règle permet de réduire le risque de blessures graves.

💬 REMARQUE

Un mauvais traitement ou une mauvaise utilisation du nettoyeur à pression peut l'endommager, raccourcir sa durée de vie ou annuler la garantie.

Utilisez le nettoyeur à pression uniquement pour ses utilisations prévues.

Utilisez uniquement sur des surfaces de niveau.

N'exposez PAS le nettoyeur à pression à une humidité excessive, à de la poussière ni à de la saleté.

NE laissez PAS de matériau obstruer les fentes de refroidissement.

N'utilisez PAS le nettoyeur à pression si :

- L'équipement émet des étincelles, des fumées ou des flammes
- L'équipement vibre de manière excessive

⚠ DANGER

Risque d'injection ou de blessure. Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés.

- NE dirigez PAS le flux sortant vers des personnes, des animaux, des appareils électriques ou la machine elle-même.
- Dirigez TOUJOURS le pistolet de pulvérisation dans une direction sûre. Chaque fois que vous arrêtez le moteur, appuyez sur la gâchette du pistolet de pulvérisation pour évacuer toute pression emprisonnée.

💬 REMARQUE

N'utilisez JAMAIS d'eau chaude, uniquement de l'eau froide.

Le fait d'utiliser de l'eau chaude endommagera les composants internes de la pompe et annulera toute garantie offerte.

💬 REMARQUE

L'eau sous haute pression peut endommager les surfaces fragiles.

- À TOUJOURS FAIRE : s'exercer sur une zone d'essai peu visible pour comprendre quand des dommages peuvent se produire.
- À NE PAS FAIRE : pointer le pistolet de pulvérisation vers du verre.
- À NE JAMAIS FAIRE : diriger la buse de pulvérisation vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, des plantes ou la machine elle-même.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un nettoyeur à pression peut créer des surfaces de marche glissantes. Lors de l'utilisation d'un nettoyeur à pression, le fait de forcer sur le pistolet peut vous faire perdre l'équilibre et chuter.

- Utilisez uniquement sur des surfaces de niveau.
- Assurez-vous qu'il y ait un bon drainage pour évacuer l'eau.
- À NE PAS FAIRE : utiliser sur une surface élevée où le rebond peut entraîner une chute grave.
- Saisissez TOUJOURS le pistolet à deux mains pour éviter toute blessure potentielle due à la haute pression du pistolet.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce modèle de nettoyeur à pression NE peut PAS être utilisé avec une alimentation par gravité. Il doit avoir un débit de réseau d'au moins 5 ltr/min.

N'essayez JAMAIS d'utiliser cet appareil avec un écoulement par gravité depuis un récipient ou un baril.

⚠ AVERTISSEMENT

Le jet à haute pression peut être projeté sur l'opérateur ou propulser des objets.

À NE JAMAIS FAIRE : permettre aux enfants d'utiliser un nettoyeur à pression ou de jouer à proximité.

À NE JAMAIS FAIRE : laisser le pistolet de pulvérisation sans surveillance lorsque la machine est en marche. Attendez que le moteur ait été arrêté et que la pression ait été relâchée du pistolet de pulvérisation.

À NE JAMAIS FAIRE : réparer le tuyau haute pression. Remplacez-le.

À NE JAMAIS FAIRE : réparer les raccords qui fuient avec un produit d'étanchéité. Remplacez les joints toriques endommagés.

À NE JAMAIS FAIRE : utiliser un pistolet de pulvérisation dont le verrouillage de la gâchette est endommagé ou altéré.

À NE JAMAIS FAIRE : sécuriser la gâchette en position ouverte/pulvérisation.

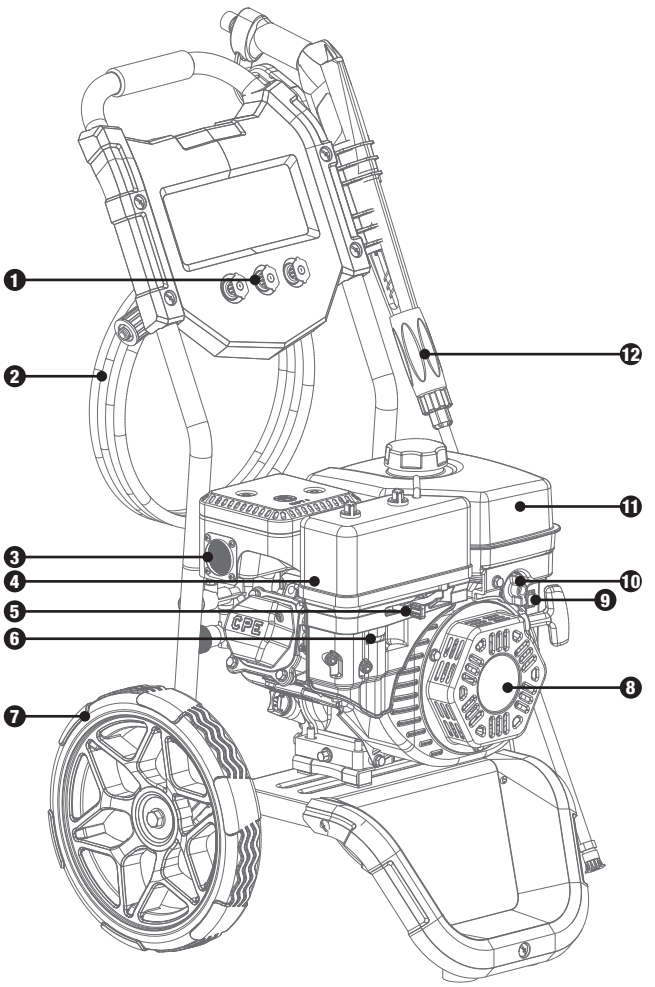
À TOUJOURS FAIRE : garder le tuyau haute pression connecté au pistolet et à la pompe pendant l'utilisation.

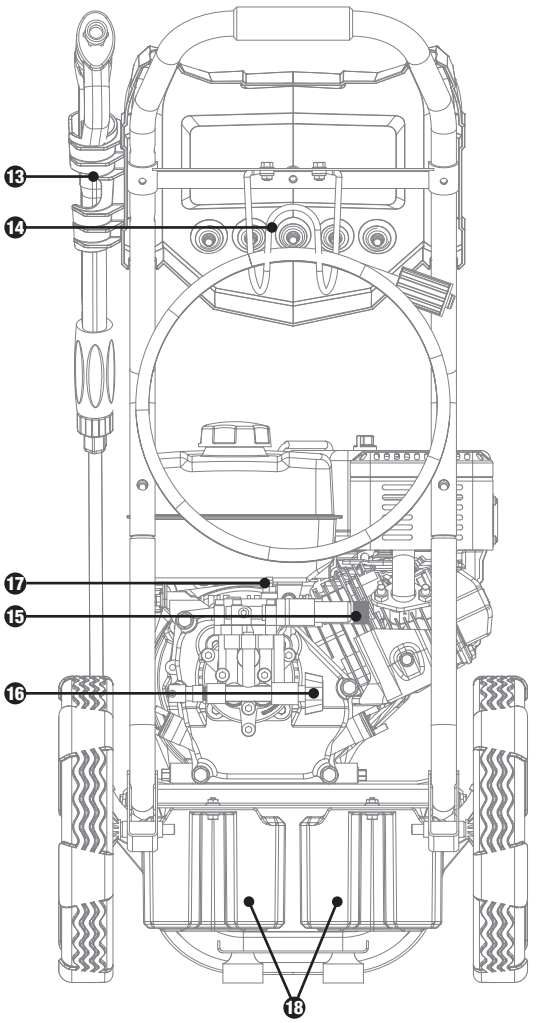
À TOUJOURS FAIRE : s'assurer que les buses et les accessoires du pistolet de pulvérisation sont correctement fixés à la lance.

À TOUJOURS FAIRE : porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation de cet équipement. REMARQUE : Les lunettes de sécurité couvrent les côtés, le haut et le bas des yeux. Ne confondez pas les lunettes de sécurité et les lunettes de protection.

COMMANDES ET FONCTIONNALITÉS

Lisez le manuel de l'opérateur avant d'utiliser votre nettoyeur à pression. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des commandes et des fonctionnalités. Conservez ce manuel pour toute référence future.





1. **Buses**
2. **Tuyau haute pression**
3. **Silencieux**
4. **Filtre à air** - Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'admission d'air
5. **Levier d'accélérateur** - Utilisé pour contrôler la vitesse du moteur
6. **Levier de starter** - Utilisé pour démarrer le moteur à froid
7. **12 in. (30.5 cm) Roues jamais à plat**
8. **Démarreur à recul** - Utilisé pour démarrer manuellement le moteur
9. **Interrupteur du moteur**
10. **Bouton de la vanne de carburant** - Utilisé pour allumer et éteindre l'alimentation en carburant vers le moteur
11. **Réservoir de carburant** - 0.9 gal. (3.4 L)
12. **Montage du pistolet à gâchette** - Pistolet et lance de pulvérisation
13. **Support du pistolet à gâchette** - Utilisé pour tenir le pistolet lorsque assemblé et non utilisé
14. **Suspension du tuyau haute pression** - Utilisée pour poser le tuyau pour pression élevée lorsqu'il n'est pas utilisé
15. **Sortie du tuyau haute pression**
16. **Entrée du tuyau d'arrosage**
17. **Cannelure de raccordement du tuyau de détergent**
18. **(Modèle 100384 uniquement) Réservoirs de détergent** - 0.5 gal. (1.7 L)

Pièces incluses

Montage du pistolet

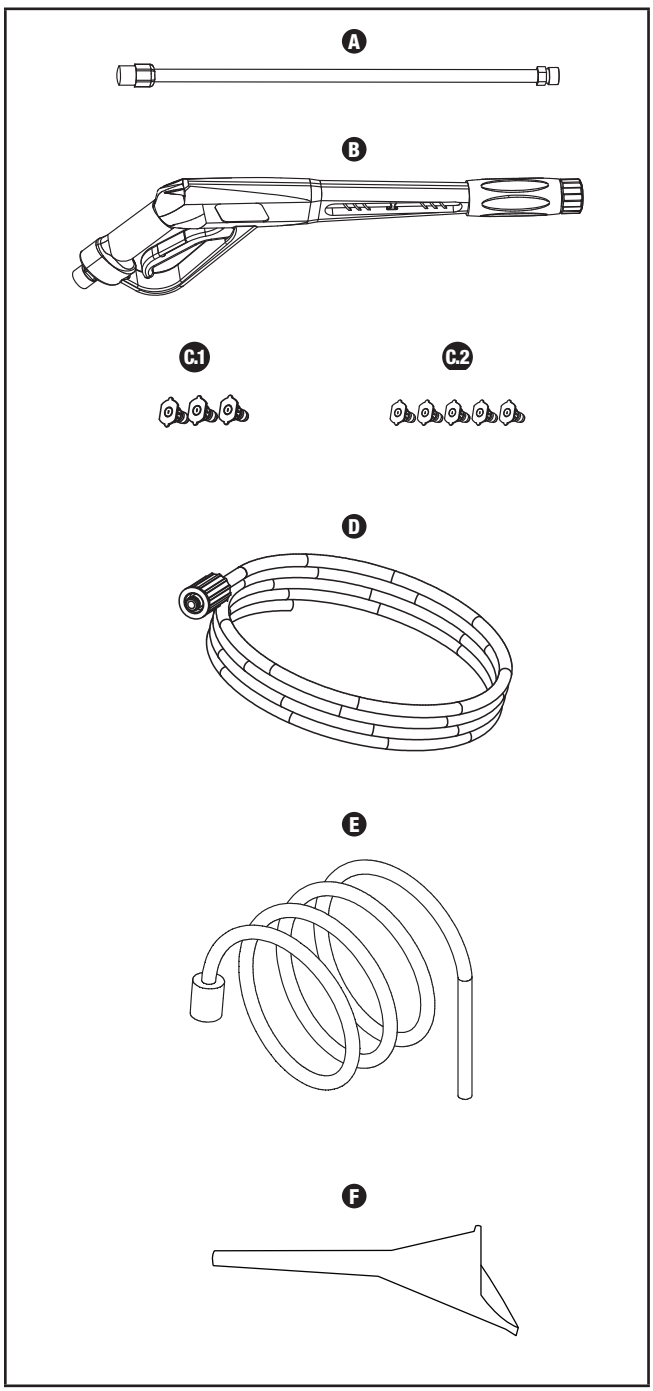
Lance de pulvérisation (A) 1
Pistolet à gâchette (B) 1
Modèle 100382 - Buses à connexion rapide (C-1) 3
Modèle 100384 - Buses à connexion rapide (C-2) 5

Tuyaux

25 ft. (7.6 m) Tuyau haute pression (D) 1
35.4 in. (0.9 m) Tuyau pour détergent (E)..... 1

Autre

Entonnoir d'huile (F) 1



MONTAGE

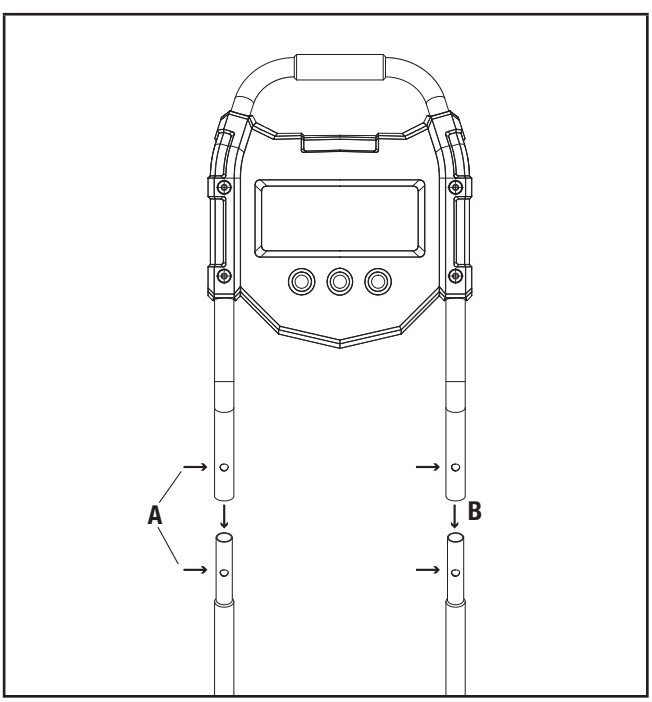
Votre nettoyeur à pression nécessite un certain assemblage. Cet appareil est expédié de l'usine sans huile. Il doit être correctement fourni en carburant et en huile avant le fonctionnement. En cas de question concernant le montage de votre nettoyeur à pression, appelez notre ligne d'assistance au 44(0)1942-715-407. Préparez votre numéro de série et votre numéro de modèle.

Sortir le nettoyeur à pression du carton d'expédition

1. Posez le carton d'expédition sur une surface solide et plate.
2. Retirez tout du carton sauf le nettoyeur à pression.
3. Coupez soigneusement chaque coin de la boîte de haut en bas.

Installer la poignée sur le cadre inférieur

1. Alignez la poignée avec le cadre inférieur.
2. Veillez à ce que les trous de la poignée soient alignés avec le bouton à ressort du cadre inférieur (A). La face avant du carénage (côté autocollant) doit être orientée vers le moteur.
3. Faites glisser la poignée vers le bas sur le cadre inférieur, jusqu'à ce que les boutons à ressort soient sortis des trous du cadre de la poignée. Il est possible que vous entendiez un « clic ». (B)
4. Tirez doucement sur la poignée pour vous assurer que les deux cadres ont établi une connexion solide et que la poignée ne peut pas être retirée sans appuyer sur les boutons à ressort pour la libérer.



FR

Ajouter de l'huile moteur (PAS D'HUILE FOURNIE AVEC L'APPAREIL)

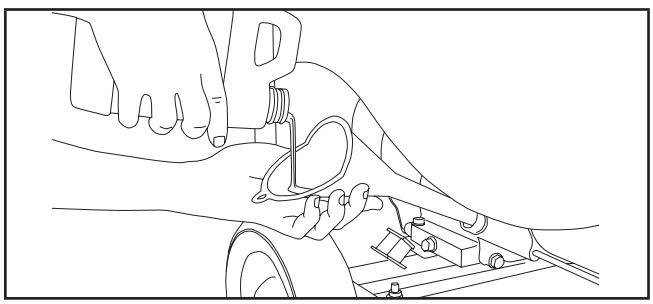
⚠ PRÉCAUTION

N'essayez PAS de faire tourner ni de démarrer le moteur avant qu'il ne soit correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandée. En cas de non-respect de ces instructions, les dégâts résultant faits au nettoyeur à pression annuleront votre garantie.

REMARQUE

L'huile recommandée pour une première utilisation est de la 10W30 NON synthétique.

1. Placez le nettoyeur à pression sur une surface plate et de niveau.

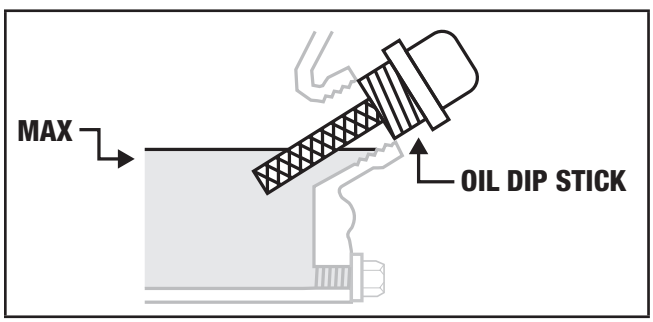


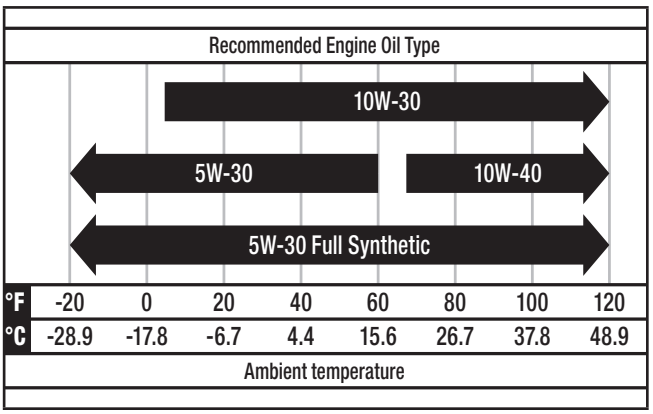
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge pour ajouter de l'huile.
3. Ajoutez jusqu'à 0.6 qt. (0.6 L) d'huile (**non incluse**) et replacez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.
4. Vérifiez chaque jour le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en si nécessaire.

REMARQUE

Une fois l'huile ajoutée, une inspection visuelle devrait montrer l'huile à 1-2 marques de déborder du trou de remplissage.

Lors de l'utilisation de la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE vissez PAS la jauge lors de la vérification.





REMARQUE

Nous considérons que les 5 premières heures de fonctionnement constituent la période de rodage du moteur. Pendant la période de rodage, nous recommandons d'utiliser des huiles automobiles standard non synthétiques. Après la période de rodage, un lubrifiant synthétique peut être utilisé mais n'est pas nécessaire. Le réglage de l'accélérateur permet d'augmenter/diminuer la vitesse du moteur, ce qui contribue à mettre en place les segments de piston. Évitez de noyer le moteur et de le laisser tourner à un régime constant pendant une longue période. Changez l'huile après la période de rodage de 5 heures. L'utilisation de lubrifiants synthétiques n'augmente pas l'intervalle recommandé de changement d'huile.

⚠ PRÉCAUTION

Ce moteur est équipé d'un coupe en cas de faible niveau d'huile et s'arrêtera quand le niveau d'huile du carte se situe en-dessous du niveau seuil.

REMARQUE

Les niveaux d'huile ont un effet sur la capacité du moteur à démarrer. Les moteurs à faible niveau d'huile ou sans huile ne démarreront pas. Vérifiez souvent l'huile ainsi que pendant la période de rodage. Référez-vous à la section Entretien pour les intervalles d'entretien recommandés.

REMARQUE

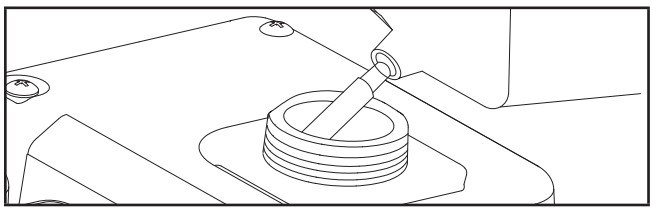
Le rotor du moteur possède un roulement à billes scellé et pré-lubrifié qui ne nécessite pas d'ajout de lubrifiant pendant la durée de vie du roulement.

REMARQUE

La météo aura un impact sur l'huile moteur et sur la performance du moteur. Changez le type d'huile moteur selon la météo pour s'adapter aux besoins du moteur.

Ajout de carburant

1. Utilisez du carburant sans plomb propre, frais et régulier avec un indice d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume.
2. NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.
3. Nettoyez la zone autour du bouchon du carburant.
4. Retirez le bouchon du carburant.
5. Ajoutez lentement le carburant dans le réservoir. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE. Il est possible que le carburant se dilate après le remplissage. Un minimum de ¼ in. (6,4 mm) d'espace restant dans le réservoir est requis pour la dilation du carburant, bien que plus de ¼ in. (6,4 mm) soit recommandé. Le carburant peut sortir de force du réservoir en cas de dilatation en cas de remplissage excessif. Cela peut affecter la condition de fonctionnement stable du produit. Lors du remplissage du réservoir, il est recommandé de laisser suffisamment d'espace pour que le carburant puisse se dilater.



6. Vissez le bouchon du carburant et essuyez tout déversement de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de verser le carburant trop rapidement dans le filtre à carburant peut résulter en des éclaboussures de carburant sur l'opérateur lors du remplissage.

⚠ PRÉCAUTION

Utilisez de l'essence sans plomb régulière avec un indice d'octane minimum de 85.

Ne mélangez pas l'huile et l'essence.

Remplissez le réservoir à environ ¼ in. (6,4 mm) en-dessous de la partie supérieure du réservoir pour permettre la dilatation du carburant.

N'insérez PAS directement la pompe à essence dans le nettoyeur à pression à la station-service. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence au nettoyeur à pression.

NE remplissez PAS le réservoir à carburant en intérieur.

NE remplissez PAS le réservoir à carburant quand le moteur tourne ou est chaud.

NE remplissez PAS le réservoir de carburant de manière excessive.

N'allumez et ne fumez PAS de cigarettes lors du remplissage du réservoir à carburant.

REMARQUE

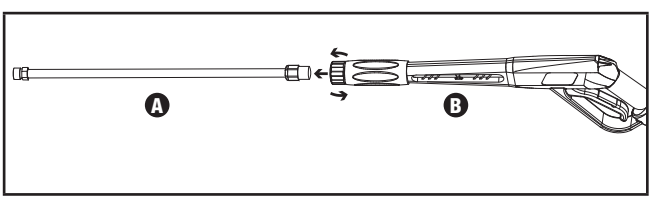
Nos moteurs fonctionnent bien avec des carburants mélangés à 10 % ou moins d'éthanol. Lors de l'utilisation de mélanges de carburants, il est important de noter certains problèmes :

- Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
- Ces mélanges peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une substance aqueuse dans le réservoir, la vanne de carburant et le carburateur.
- Avec un approvisionnement en carburant par gravité, le carburant non utilisable peut être introduit dans le carburateur et causer des dommages au moteur et/ou créer des dangers potentiels.
- Il n'existe que quelques fournisseurs de stabilisant de carburant qui sont formulés de manière à pouvoir être utilisés avec des mélanges de carburants et éthanol.
- Tout dégât ou danger causé par une utilisation de carburant inadapté, de carburant stocké de manière inadaptée et/ou de stabilisateurs formulés de manière inadaptée, ne sont pas couverts par le garantie du fabricant.

Il est conseillé de toujours fermer l'alimentation en carburant, de faire fonctionner le moteur jusqu'à épuisement du carburant et de vidanger le réservoir lorsque l'équipement n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours.

Fixer l'assemblage du pistolet à gâchette

1. Fixez la lance de pulvérisation (A) au pistolet à gâchette (B).
2. Faites tourner (dans le sens des aiguilles d'une montre) le coupleur M22 du pistolet à gâchette jusqu'à ce que la lance de pulvérisation soit bien fixée. Resserrez le raccord. NE SERREZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.

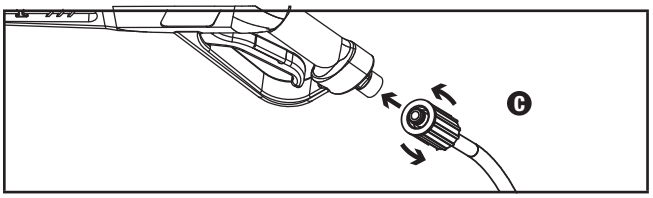


3. Connectez l'extrémité du tuyau haute pression (C) à l'entrée du pistolet. Resserrez le raccord dans le sens des aiguilles d'une montre. NE SERREZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.

FR

REMARQUE

Veillez à éviter le filetage croisé, qui peut entraîner une fuite du pistolet à gâchette pendant l'utilisation.



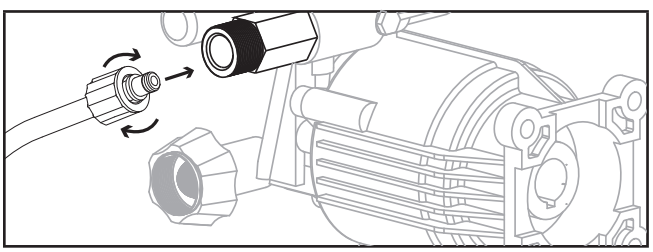
Connecter le tuyau haute pression

1. Déroulez et redressez complètement le tuyau haute pression pour éviter les plis.
2. Alignez le collier du tuyau sur la sortie filetée de la pompe.
3. Insérez le collier du tuyau haute pression sur la sortie filetée.
4. Tournez le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien serrer le tuyau sur la pompe.

REMARQUE

Veillez à éviter le filetage croisé, qui peut entraîner une fuite du tuyau pendant l'utilisation.

5. Tirez doucement sur le tuyau pour vous assurer qu'il est bien fixé.



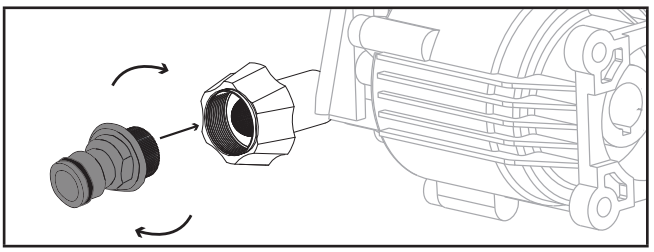
Connecter le tuyau d'arrosage

L'alimentation en eau doit provenir d'un robinet d'eau sous pression. N'utilisez JAMAIS d'eau chaude ou d'eau de piscine, de lac, etc. Avant de connecter le tuyau d'arrosage au nettoyeur à pression :

1. Faites couler de l'eau dans le tuyau pendant 30 secondes pour nettoyer les débris qui s'y trouvent.
2. Inspectez l'écran et le joint d'étanchéité de la prise d'eau.
3. Si l'écran et le joint sont endommagés, n'utilisez pas la machine tant que l'écran n'a pas été remplacé.
4. Si l'écran est sale, nettoyez-le avant de raccorder le tuyau d'arrosage à la machine.

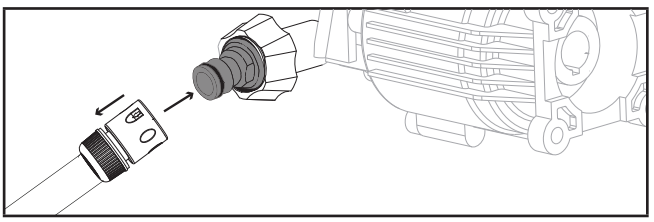
Raccordez l'adaptateur du tuyau d'arrosage à la machine:

1. fixer l'adaptateur du tuyau d'arrosage à la machine.
2. utilisez une clé à molette (non fournie) pour le fixer solidement, NE serrez PAS trop fort.



Pour connecter le tuyau d'arrosage à la machine :

Une fois le robinet du tuyau d'arrosage complètement fermé, insérez le tuyau d'arrosage dans l'adaptateur en faisant glisser le collier métallique du connecteur femelle vers l'arrière.



REMARQUE

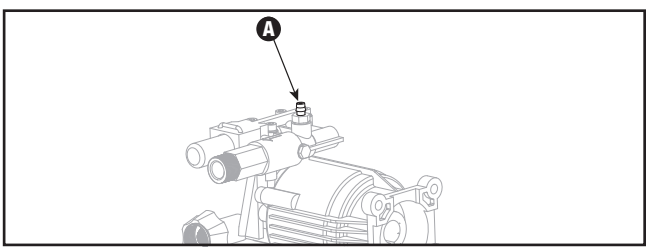
Il doit y avoir un minimum de 10 pieds (3 m) de tuyau sans restriction entre la prise d'eau du nettoyeur haute pression et le robinet du tuyau ou la vanne d'arrêt (comme un connecteur d'arrêt en « Y »).

REMARQUE

Ne faites pas fonctionner le nettoyeur haute pression sans que l'alimentation en eau soit connectée et allumée, car cela pourrait endommager les joints haute pression et réduire la durée de vie de la pompe. Déroulez complètement le tuyau de son enrouleur ou de sa bobine et assurez-vous que le tuyau ne soit pas entravé par des pneus, des pierres ou tout autre objet qui pourrait réduire ou empêcher l'écoulement de l'eau vers le nettoyeur haute pression.

Pour connecter le tuyau de détergent à la pompe

1. Déroulez complètement le tuyau de détergent.
2. Connectez l'une des extrémités à la cannelure de raccordement du tuyau de détergent (A) sur la pompe.



FONCTIONNEMENT

Emplacement du nettoyeur à pression

Ce nettoyeur à pression doit avoir au moins 5 pieds (1,5 m) d'espace par rapport aux matériaux combustibles. Laissez au moins 3 pieds
(91,4 cm) d'espace de tous les côtés du nettoyeur à pression pour assurer un refroidissement adéquat, la maintenance et l'entretien. Placez le nettoyeur à pression dans une zone bien ventilée. NE placez PAS le nettoyeur à pression près d'aérations ni d'admissions où des vapeurs d'échappement pourraient être aspirées dans des espaces occupés ou confinés. Pensez soigneusement au vent et aux courants d'air avant de positionner le nettoyeur à pression.

Avant de démarrer le moteur

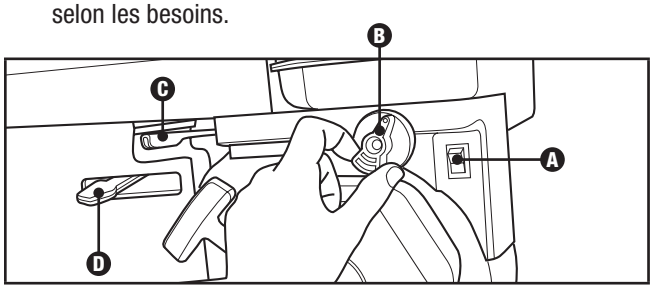
1. Allumez l'alimentation en eau.
2. Appuyez sur la gâchette du pistolet à gâchette pour purger tout l'air de la pompe et du tuyau. Cela peut prendre plusieurs minutes.
3. Ne démarrez pas le moteur avant qu'un jet d'eau régulier ne s'écoule de la buse.

⚠ PRÉCAUTION

Ne faites jamais fonctionner le nettoyeur à pression sans eau.

Démarrer le moteur

1. Veillez à ce que le nettoyeur à pression soit placé sur une surface plate et de niveau.
2. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position « OUVERT » (A).
3. Tournez la vanne de carburant sur la position « OUVERT » (B).
4. Placez la manette des gaz (C) sur la position « RAPIDE ».
5. Placez le levier du starter (D) sur la position « STARTER ».
6. Tirez lentement le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance puis tirez rapidement. VOIR REMARQUE.
7. Pendant que le moteur chauffe, mettez le levier du starter (D) sur « FONCTIONNEMENT » et réglez l'accélérateur (C) selon les besoins.



REMARQUE

Gardez le levier du starter dans la position « STARTER » pendant 2 tirs sur le starter à cordon de recul. Après le deuxième tir, mettez le levier de starter en position « FONCTIONNEMENT » pendant les 3 prochains tirs du starter à cordon de recul. Trop de starter conduit à l'encrassement des bougies et à l'inondation du moteur en raison d'un manque d'air entrant. Ceci fera que le moteur ne démarrera pas.

REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas après 2 tirs, relâchez la pression de la pompe en appuyant sur la gâchette du pistolet.

REMARQUE

Si le moteur démarre mais que le fonctionnement s'interrompt, vérifiez que le nettoyeur à pression est sur une surface plate et de niveau. Le moteur est équipé d'un capteur de faible niveau d'huile qui évitera que le moteur ne fonctionne quand le niveau d'huile se situe sous le seuil critique.

FR

Distance de la surface de nettoyage

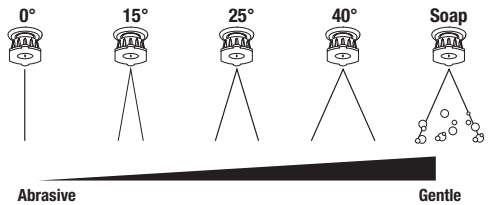
La distance entre la buse de pulvérisation et la surface à nettoyer est un autre facteur qui affecte la force d'impact de l'eau.
La force d'impact de l'eau augmente à mesure que la buse se rapproche de la surface. Vous pouvez varier la force d'impact en contrôlant les aspects suivants :

– La forme du jet de la buse.
– L'angle de la buse par rapport à la surface à nettoyer.
– La distance entre la buse et la surface à nettoyer

N'utilisez jamais un jet étroit à fort impact sur une surface susceptible d'être endommagée. Évitez de pulvériser les fenêtres avec un jet étroit à fort impact ou une buse turbo. Cela pourrait briser le verre.

1. Avant de déclencher le pistolet, sélectionnez une buse à large jet.
2. Placez la buse à environ 4-5 pieds (1,2 m - 1,5 m) de la surface à nettoyer. Tenez ensuite la buse à un angle de 45 degrés par rapport à la surface à nettoyer. Appuyez sur le pistolet.
3. Variez l'angle de pulvérisation du jet et la distance par rapport à la surface à nettoyer, jusqu'à ce que vous obteniez une efficacité de nettoyage optimale sans endommager la surface.

Utilisez le tableau suivant pour déterminer la buse à utiliser.

GUIDE DE SÉLECTION DES BUSES						
		LAVAGE À HAUTE PRESSION				LAVAGE À FAIBLE PRESSION
		0°	15° (Modèle 100384)	25°	40° Modèle (100384)	Savon
Béton, brique, maçonnerie		!	✓	✓	✓	✓
Revêtement, gouttières, maison			!	!	✓	✓
Clôture, terrasse, patio			!	!	✓	✓
Équipement de pelouse et de jardin, bateaux, véhicules récréatifs			!	!	✓	✓
✓ Buse recommandée ! À utiliser avec précaution						

Lavage à haute pression

⚠ PRÉCAUTION

Engagez toujours le verrou de sécurité de la gâchette lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Le verrou de sécurité de la gâchette empêche le déclenchement accidentel du pistolet. Poussez le verrou à fond vers le bas pour l'engager.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'injection.

Déroulez et redressez complètement le tuyau haute pression avant et pendant chaque utilisation. Ne le laissez pas se plier. Le tuyau haute pression est doté d'un revêtement extérieur qui le rend plus résistant. Si le revêtement extérieur est endommagé, arrêtez d'utiliser le tuyau et remplacez-le immédiatement. Un tuyau plié ou endommagé peut développer une fuite à haute pression et entraîner une possible injection ou d'autres blessures graves.

REMARQUE

Si la poignée du démarreur et la corde deviennent difficiles à tirer, appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression de l'eau avant d'essayer à nouveau de démarrer le moteur.

Pour le nettoyage à haute pression, consultez le Guide de sélection des buses pour plus d'informations sur la buse à connexion rapide à choisir.

⚠ PRÉCAUTION

Le jet étroit à fort impact peut endommager certaines surfaces.

Un large jet distribue l'impact de l'eau sur une plus grande surface. Cela permet un excellent nettoyage et réduit le risque d'endommager les surfaces. Nettoyez rapidement de grandes surfaces à l'aide d'un large jet.

Lavage à faible pression

Utilisation de détergents

L'utilisation de détergents peut réduire considérablement le temps de nettoyage et aider à éliminer les taches difficiles. De nombreux détergents sont conçus spécialement pour utiliser le

nettoyeur à pression sur des tâches de nettoyage spécifiques. Les détergents de nettoyeur à pression sont aussi épais que de l'eau.
L'utilisation de détergents plus épais (comme du liquide vaisselle) bouchera le système d'injection chimique.

REMARQUE

Utilisez uniquement des détergents conçus pour les nettoyeurs à pression.

N'utilisez pas de détergents ménagers, d'acides, d'alcalins, d'agents de blanchiment, de solvants, de matériaux inflammables ou de solutions de qualité industrielle, qui peuvent endommager la pompe ou causer des dommages matériels. De nombreux détergents doivent être mélangés avant d'être utilisés. Préparez la solution de nettoyage comme indiqué sur le flacon de solution. Effectuez toujours un test dans une zone peu visible avant de commencer.

Vous pouvez nettoyer efficacement les surfaces en combinant l'action chimique des détergents et le rinçage à haute pression. Sur les surfaces verticales, appliquez le détergent en commençant par le bas et en remontant vers le haut. Cette méthode permet d'éviter que le détergent ne coule vers le bas et ne laisse des traces. Commencez le rinçage à haute pression par le bas et allez vers le haut. Pour les taches particulièrement tenaces, utilisez une brosse en association avec des détergents et un rinçage à haute pression.

1. Insérez le tuyau d'aspiration du détergent (extrémité avec le filtre) dans la bouteille ou le récipient de détergent. (Les modèles 100384 sont déjà équipés de réservoirs à détergent).
2. Installez la buse de détergent à connexion rapide (noire) dans la lance de pulvérisation. Le détergent ne sera aspiré par la pompe que lorsque la buse de détergent noire est fixée à l'extrémité de la lance.
3. Veillez à ce que l'alimentation en eau soit allumée. Démarrez le moteur. Appuyez sur la gâchette du pistolet pour pulvériser la solution détergente.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez JAMAIS d'eau de Javel. Cela endommagerait la pompe et annulerait la garantie.

REMARQUE

Le pistolet à gâchette n'aspirera du détergent que si la buse noire à raccord rapide est installée dans la lance.

REMARQUE

Lors de la pulvérisation du détergent, le détergent sera dilué à 1:12. Environ 21 oz. (0,6 L) de détergent sera consommé pour chaque minute de pulvérisation.

Rinçage du système

Après avoir utilisé des détergents, rincez le système d'aspiration en plaçant le tube d'aspiration du détergent dans un seau d'eau propre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne coupez JAMAIS l'alimentation en eau avant d'arrêter le moteur.

Dépressurisation du système

Pour procéder à la dépressurisation, arrêtez le moteur, coupez l'alimentation en eau et appuyez sur la gâchette du pistolet pendant au moins 15 secondes après l'arrêt du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne déconnectez JAMAIS le tuyau d'évacuation à haute pression de la machine alors que le système est sous pression.

Pour limiter les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels, suivez toujours cette procédure à chaque arrêt de la pulvérisation, à la fin du travail et avant de contrôler ou de réparer une partie du système.

1. Engagez le verrouillage du pistolet de la gâchette.
2. Éteignez l'appareil.
3. Coupez l'alimentation en eau.
4. Désengagez le verrou de sécurité de la gâchette et déclenchez le pistolet pour relâcher la pression.
5. Réengagez le verrou de sécurité de la gâchette.
6. Avant le stockage de nuit, le stockage à long terme ou le transport de l'appareil, débranchez l'alimentation en eau et fermez la vanne d'alimentation en carburant.

Conseils de fonctionnement

⚠ PRÉCAUTION

Ne faites jamais fonctionner le nettoyeur à pression sans eau.

⚠ PRÉCAUTION

Ne connectez jamais votre nettoyeur à pression à une alimentation en eau chaude.

Le fait de connecter votre nettoyeur à pression à une source d'eau chaude réduira de manière significative la durée de vie de la pompe et annulera la garantie.

FR

⚠ PRÉCAUTION

Le fait de faire fonctionner l'appareil pendant plus d'une minute sans pulvériser d'eau provoque une accumulation de chaleur dans la pompe.

Si la pompe devient trop chaude, une soupape de sécurité thermique s'ouvre pour libérer l'eau chaude. Le fait de faire fonctionner l'appareil sans pulvériser d'eau peut endommager les composants de la pompe et annulera la garantie.

Arrêter le moteur

1. Tournez la vanne de carburant sur la position « FERMÉ ».
2. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison d'un épuisement du carburant. Cela prend généralement quelques minutes.
3. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position « ÉTEINT » (A).
4. Dépressurisez le système.
5. Coupez l'alimentation en eau et débranchez tous les tuyaux. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais le nettoyeur à pression à moins que l'alimentation en eau ne soit allumée.

Important : Veillez toujours à ce que la vanne de carburant et l'interrupteur de moteur soient dans la position « FERMÉ » lorsque le moteur n'est pas utilisé.

REMARQUE

Si le moteur ne sera pas utilisé pendant une période de deux (2) semaines ou plus, veuillez voir la section Stockage pour le stockage approprié du moteur et du carburant.

Fonctionnement à haute altitude

La densité de l'air à haute altitude est plus faible qu'au niveau de la mer. La puissance du moteur est réduite car la masse d'air et le rapport air-carburant diminuent. La puissance du moteur et la sortie seront réduites d'environ 3½ % pour chaque 1000 pieds d'altitude (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Il s'agit d'une tendance naturelle qui ne peut être modifiée en ajustant le moteur. À haute altitude, il peut également en résulter une augmentation des émissions des gaz d'échappement en raison de l'augmentation de l'enrichissement du rapport air-carburant. La haute altitude peut inclure d'autres problèmes, notamment un démarrage difficile, une augmentation de la consommation de carburant et l'encrassement des bougies. Afin d'atténuer les problèmes dus à la haute altitude autres que la perte naturelle de puissance, Champion Power Equipment peut fournir un gicleur principal du carburateur pour haute altitude. Le gicleur principal alternatif et les instructions d'installation peuvent être obtenus en contactant notre Service client. Les instructions d'installation sont également disponibles dans l'espace Bulletin technique du site Web de Champion Power Equipment. Le numéro de pièce et l'altitude minimum recommandée pour l'application du gicleur principal pour haute altitude sont répertoriés dans le tableau suivant. Afin de sélectionner le gicleur principal pour haute altitude adéquat, il est nécessaire d'identifier le modèle de carburateur. À cet effet, un code est indiqué sur le côté sur carburateur. Sélectionnez le bon numéro de pièce de gicleur principal correspondant au code de carburateur trouvé sur votre carburateur en particulier.

Code du carburateur	Gicleur principal	Numéro de pièce	Altitude
P19-1-Z	Standard	26.131017.00.Z	3500 ft. (1067 m)
	Altitude	26.131017.00.01.Z	
P19-1-Y	Standard	26.131017.00.Y	
	Altitude	26.131017.00.01.Y	
P19-1-H	Standard	26.131017.00.H	
	Altitude	26.131017.00.01.H	
P22-1-Z	Standard	27.131017.04.Z	3500 ft. (1067 m)
	Altitude	27.131017.04.01.Z	
P22-1-Y	Standard	27.131017.04.Y	
	Altitude	27.131017.04.01.Y	
P22-1-H	Standard	27.131017.04.H	
	Altitude	27.131017.04.01.H	

⚠ AVERTISSEMENT

Un fonctionnement à l'aide du gicleur principal alternatif à des altitudes inférieures à l'altitude minimum recommandée peut endommager le moteur. Pour un fonctionnement à une altitude inférieure, le gicleur principal standard doit être utilisé. Faire fonctionner le moteur avec la mauvaise configuration de moteur à une altitude donnée peut augmenter ses émissions et diminuer l'efficacité du carburant et la performance.

ENTRETIEN

Assurez-vous que le nettoyeur à pression reste propre et soit correctement stocké. Ne faites fonctionner l'appareil que sur une surface plate et de niveau dans un environnement opérationnel propre et sec. N'exposez PAS l'appareil à des conditions extrêmes, à une poussière excessive, à de la saleté, à de la moisissure ou à des vapeurs corrosives.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites jamais fonctionner un nettoyeur à pression endommagé ou défectueux.

⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais entretien annulera votre garantie.

REMARQUE

L'entretien, le remplacement ou la réparation des appareils et des systèmes antipollution peuvent être effectués par tout établissement de réparation de moteurs non routiers ou par un particulier.

Le propriétaire/opérateur est responsable de tout l'entretien périodique.

Réalisez tout l'entretien planifié dans les délais.

Corrigez tout problème avant de faire fonctionner le nettoyeur à pression.

Pour un entretien ou pour une assistance concernant les pièces, contactez notre ligne d'assistance au 44(0)1942-715-407.

Nettoyage du nettoyeur à pression

⚠ PRÉCAUTION

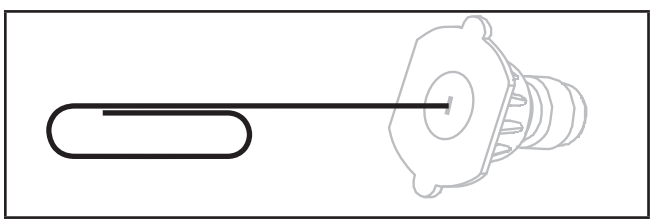
NE vaporisez PAS d'eau sur le nettoyeur à pression.

Il est possible que de l'eau contamine le système de carburant, pénètre dans le moteur par les fentes de refroidissement et endommage le moteur.

1. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du nettoyeur à pression.
2. Utilisez une brosse souple pour retirer la saleté et l'huile.
3. Utilisez un compresseur d'air (25 PSI) pour nettoyer la saleté et les débris du nettoyeur à pression.
4. Inspectez toutes les aérations et les fentes d'aération pour veiller à ce qu'elles soient propres et non obstruées.

Nettoyage de la buse de pulvérisation

Détachez la buse à connexion rapide de la lance. Utilisez une petite tige métallique (trombone) pour décoller les particules présentes dans la buse à connexion rapide. Rincez à l'eau.

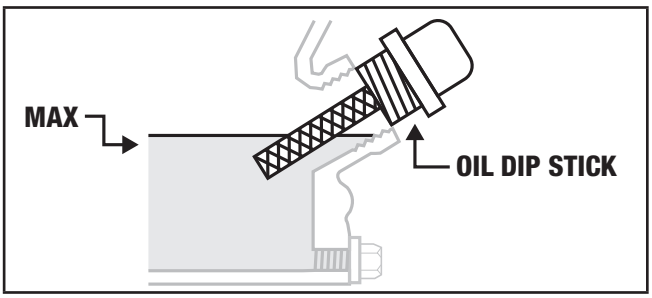


Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez et mettez à la terre le fil de la bougie d'allumage avant d'effectuer un entretien.

Changer l'huile moteur

Changez l'huile quand le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications de l'huile pour sélectionner le type d'huile approprié à votre environnement opérationnel.

1. Retirez le bouchon de vidange d'huile à l'aide d'une clé de 12 mm et d'une extension (non incluse).
2. Laissez l'huile complètement se vider.
3. Remettez le bouchon de vidange.
4. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge pour ajouter de l'huile.



5. Ajoutez jusqu'à 0.6 qt. (0.6 L) d'huile et replacez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.
6. Éliminez l'huile usagée dans une installation de gestion des déchets agréée.

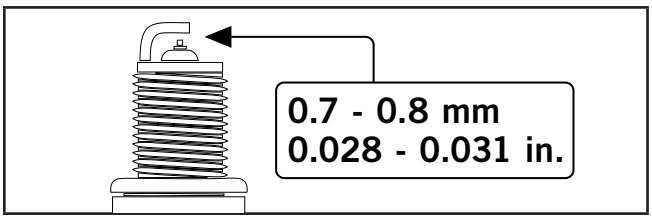
REMARQUE

Une fois l'huile ajoutée, une inspection visuelle devrait montrer l'huile à 1-2 marques de déborder du trou de remplissage. Lors de l'utilisation de la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE vissez PAS la jauge lors de la vérification.

Nettoyage et ajustement de la bougie d'allumage

1. Retirez le câble de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
2. Utilisez un outil pour douille de bougie d'allumage (non inclus) ou une douille 21 mm (13/16 in.) (non incluse) pour retirer la bougie.
3. Inspectez l'électrode présente sur la bougie. Celle-ci doit être propre et non usée afin de produire l'étincelle requise pour l'allumage.
4. Veillez à ce que l'écart de bougie d'allumage soit 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.).

FR



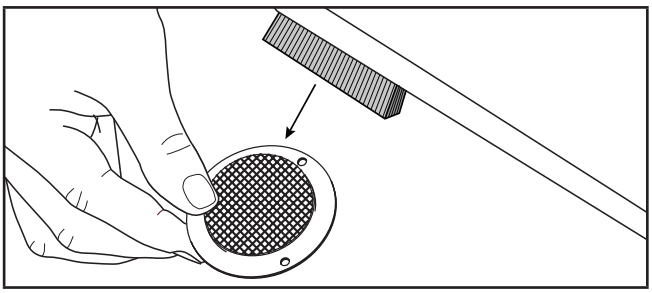
5. Référez-vous aux types de bougie d'allumage dans Spécifications lors du remplacement de la bougie.
6. Insérez avec précaution le bouchon dans le moteur
7. Utilisez l'outil pour douille de bougie d'allumage (non inclus) ou une douille 21 mm (13/16 in.) (non incluse) pour installer la bougie.
8. Fixez le câble de bougie d'allumage à la bougie.

Nettoyage du filtre à air

1. À l'aide de vos doigts, dévissez les vis à oreilles des trous supérieurs du couvercle du filtre à air.
2. Retirez le boîtier extérieur en plastique.
3. Retirez l'élément en mousse.
4. Nettoyez-le dans du détergent liquide et de l'eau. Pressez soigneusement jusqu'à ce qu'il soit sec dans un chiffon propre.
5. Saturez d'huile moteur propre.
6. Pressez dans un chiffon propre et absorbant pour retirer l'excès d'huile.
7. Placez le filtre dans l'assemblage.
8. Remettez le couvercle du filtre à air en place. À l'aide de vos doigts, insérez les vis à oreilles dans les trous supérieurs et inférieurs du couvercle du filtre à air. Vissez bien. Veillez à ne pas serrez de manière excessive.

Nettoyage du pare-étincelles

1. Laissez le moteur refroidir complètement avant d'effectuer l'entretien du pare-étincelles.
2. Retirez les quatre (4) vis qui maintiennent le couvercle qui retient l'extrémité du pare-étincelles au silencieux.
3. Retirez l'écran du pare-étincelles.
4. Retirez soigneusement les dépôts de carbone de l'écran du pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique.
5. Remplacez le pare-étincelles si celui-ci est endommagé.
6. Positionnez le pare-étincelles sur le silencieux et fixez à l'aide des quatre (4) vis.



⚠ PRÉCAUTION

Ne pas nettoyer le pare-étincelles résultera en une dégradation de la performance du moteur.

REMARQUE

Les lois fédérales et locales et les exigences administratives indiquent quand et où des pare-étincelles sont requis. Lorsque commandés, des pare-étincelles sont requis pour le fonctionnement de ce produit dans les forêts nationales. En Californie, ce produit ne doit pas être utilisé sur un terrain couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe, à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles.

Ajuster le régulateur

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait d'altérer le régulateur réglé en usine annulera votre garantie.

Le mélange air-carburant n'est pas ajustable. Altérer le régulateur peut endommager votre nettoyeur à pression et annulera votre garantie. CPE recommande que vous contactiez notre ligne d'assistance au 44(0)1942-715-407 pour tous les autres besoins d'entretien et/ou d'ajustement.

Calendrier d'entretien

Suivez les intervalles d'entretien indiqués dans le calendrier ci-dessous. Effectuez plus fréquemment un entretien sur votre nettoyeur à pression en cas de fonctionnement dans des conditions difficiles. Contactez notre ligne d'assistance au 44(0)1942-715-407 pour localiser le fournisseur de services le plus proche agréé par Champion Power Equipment pour vos besoins d'entretien.

CHAQUE 8 HEURES OU QUOTIDIENNEMENT

- ⛶ Vérifiez le niveau d'huile
- ⛶ Nettoyez autour de l'admission d'air et du silencieux

LES 5 PREMIÈRES HEURES

- ⛶ Changez l'huile

CHAQUE 50 HEURES OU CHAQUE SAISON

- [ ] Nettoyez le filtre à air
- [ ] Changez l'huile en cas de fonctionnement sous une charge lourde ou dans des environnements chauds

CHAQUE 100 HEURES OU CHAQUE SAISON

- [ ] Changez l'huile
- [ ] Nettoyez/ajustez la bougie d'allumage
- [ ] Vérifiez/ajustez le jeu de soupape*
- [ ] Nettoyez le pare-étincelles
- [ ] Nettoyez le réservoir d'essence et le filtre*

CHAQUE 250 HEURES

- [ ] Nettoyez la chambre de combustion*

CHAQUE 3 ANS

- [ ] Remplacez la conduite de carburant*

**Doit être effectué par des propriétaires compétents et expérimentés ou des revendeurs agréés par Champion Power Equipment.*

STOCKAGE

Référez-vous à la section Entretien pour les instructions de nettoyage appropriées.

Stockage du nettoyeur à pression

1. Laissez complètement refroidir le nettoyeur à pression avant le stockage.
2. Coupez l'alimentation en carburant au niveau de la vanne de carburant.
3. Nettoyez le nettoyeur à pression selon les instructions de la section Calendrier.
4. Stockez l'appareil dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Moteur stocké pendant moins de 30 jours

1. Laissez complètement refroidir le moteur avant le stockage.
2. Nettoyez le moteur conformément à la section Entretien.
3. Pour prolonger la durée de vie du réservoir à carburant, ajoutez un stabilisant de carburant correctement formulé au réservoir.
4. Veillez à ce que la vanne de carburant soit sur la position « FERMÉ ».

Moteur stocké pendant plus de 30 jours

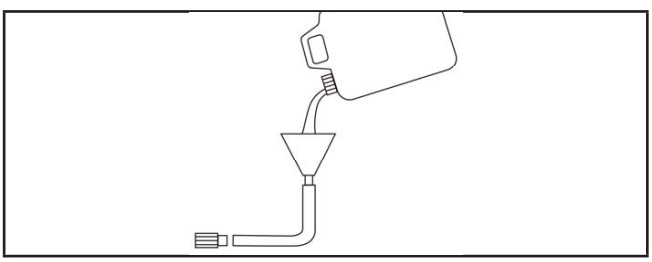
1. Ajoutez un stabilisant de carburant correctement formulé au réservoir.
2. Faites fonctionner le moteur pendant quelques minutes afin que le carburant traité effectue des cycles dans le système de carburant et le carburateur.
3. Tournez la vanne de carburant sur la position « FERMÉ ».
4. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison d'un épuisement du carburant. Cela prend généralement quelques minutes.
5. Le moteur doit complètement refroidir avant le nettoyage et le stockage.
6. Nettoyez le moteur conformément à la section Entretien.
7. Changez l'huile.
8. Retirez la bougie d'allumage et versez environ ½ oz. (14,9 ml) d'huile dans le cylindre. Faites tourner le moteur lentement afin de distribuer l'huile et de lubrifier le cylindre.
9. Remettez en place la bougie d'allumage.

FR

Hivernage

Protégez les pièces de votre nettoyeur à pression du gel.

1. Appliquez toutes les instructions de stockage des sections précédentes.
2. Veillez à ce que le tuyau du nettoyeur à pression soit exempt d'eau avant de le stocker pour l'hiver.
3. Il est nécessaire de rajouter de l'antigel pour véhicules récréatifs afin d'éviter que la pompe ne gèle.
4. Vous aurez besoin d'environ 6 oz. (177,4 ml) d'antigel pour véhicules récréatifs, un entonnoir et environ 12 po. (30,5 cm) de tuyau d'arrosage ou équivalent. Voir le diagramme ci-dessous.



5. Versez l'antigel dans l'entonnoir, puis tirez sur le démarreur à recul du moteur pour créer une aspiration dans le boîtier de la pompe. Tirez le cordon de recul plusieurs fois jusqu'à ce que l'antigel sorte de la sortie de la pompe.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne stockez jamais le nettoyeur à pression à l'intérieur ou près d'appareils comportant une source de chaleur ou une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, car les vapeurs d'essence pourraient s'enflammer.

NE stockez PAS un nettoyeur à pression près d'engrais ou de tout matériau corrosif.

Des vapeurs d'essence peuvent s'enflammer, même si le réservoir est vide.

⚠ DANGER

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du gaz de monoxyde de carbone, qui est inodore et incolore.

Pour éviter un allumage accidentel ou non intentionnel du produit pendant les périodes de stockage, les précautions suivantes doivent être prises :

– Lors du stockage du nettoyeur à pression pendant de courtes ou de longues périodes, veillez à ce que l'interrupteur du moteur et la vanne de carburant soient en position « ARRÊT ».

REMARQUE

Nos moteurs fonctionnent bien avec des carburants mélangés à 10 % ou moins d'éthanol. Lors de l'utilisation de mélanges de carburants, il est important de noter certains problèmes :

– Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
– Ces mélanges peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une substance aqueuse dans le réservoir, la vanne de carburant et le carburateur.
– Avec un approvisionnement en carburant par gravité, le carburant non utilisable peut être introduit dans le carburateur et causer des dommages au moteur et/ou créer des dangers potentiels.
– Il n'existe que quelques fournisseurs de stabilisant de carburant qui sont formulés de manière à pouvoir être utilisés avec des mélanges de carburants et éthanol.
– Tout dégât ou danger causé par une utilisation de carburant inadapté, de carburant stocké de manière inadaptée et/ou de stabilisateurs formulés de manière inadaptée, ne sont pas couverts par le garantie du fabricant.

Il est conseillé de toujours fermer l'alimentation en carburant, de faire fonctionner le moteur jusqu'à épuisement du carburant et de vidanger le réservoir lorsque l'équipement n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours.

SPÉCIFICATIONS

Spécifications du nettoyeur à pression

Modèles 100382-EU/100384-EU
Pression max ..... 2600 PSI / 3200 PSI
Volume max ..... 2,2 GPM / 2,4 GPM
Température de l'eau max .....104°F (40°C)
Capacité de carburant .....0.9 gal. (3.4 L)
Poids net.....61.3 lb. (27.8 kg) / 65.5 lb. (29.7 kg)
Hauteur .....38.3 in. (97.2 cm)
Largeur .....18.4 in. (46.7 cm)
Longueur.....26.8 in. (68 cm)

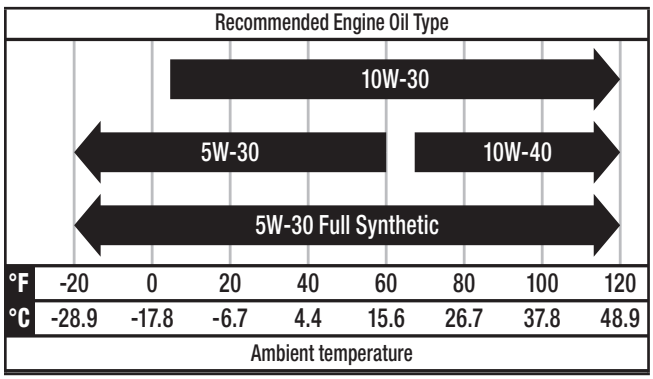
Spécifications du moteur (modèles 100382/100384)

Modèle..... YF168F-2 / YF172F
Déplacement.....196 cc / 224 cc
Type.....EU 5 OHV 4 temps
Type de démarrage.....Manual

Spécifications de l'huile

NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.

Type..... *Voir le tableau ci-dessous
Capacité ..... 0.6 qt. (0.6 L)



REMARQUE

La météo aura un impact sur l'huile moteur et sur la performance du moteur. Changez le type d'huile moteur selon la météo pour s'adapter aux besoins du moteur.

Spécifications du carburant

Utilisez de l'essence sans plomb destinée à l'usage des véhicules à moteur avec un indice d'octane minimum de 85 ou plus. N'utilisez jamais de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol. N'UTILISEZ PAS DE E15 NI DE E85.
NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.

Capacité d'essence ..... 0.9 gal. (3.4 L)

Spécifications de la bougie d'allumage

Type OEM..... NHSP F6RTC
Type de remplacement..... NGK BPR6ES ou équivalent
Écart..... 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.)

Spécifications de la vanne

Dégagement de l'admission .. 0.13-0.17 mm (0.005-0.007 in.)
Dégagement de l'échappement.....
0.18-0.22 mm (0.007-0.009 in.)

REMARQUE

Un bulletin technique concernant les procédures d'ajustement de la vanne est disponible sur www.championpowerequipment.eu

Message important concernant la température

Votre produit Champion Power Equipment est conçu et évalué pour un fonctionnement continu à des températures ambiantes allant jusqu'à 40°C (104°F). Si besoin, votre produit peut être utilisé à des températures allant de 5°F (-15°C) à 122°F (50°C) pour de courtes périodes de temps. En cas d'exposition à des températures en dehors de cette plage pendant le stockage, l'appareil doit être ramené dans cette plage avant le fonctionnement. Le produit doit toujours être utilisé en extérieur, dans une zone bien ventilée et loin des portes, des fenêtres et des aérations.

FR

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le nettoyeur à pression ne démarre pas .	Pas de carburant.	Ajoutez du carburant.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacez la bougie d'allumage.
Le nettoyeur à pression ne démarre pas. **Le nettoyeur à pression démarre mais tourne difficilement.**	Niveau d'huile faible.	Remplissez le carter jusqu'au niveau approprié. Placez le nettoyeur à pression sur une surface plate et de niveau.
	Starter dans la mauvaise position.	Ajustez le starter.
	Fil de la bougie d'allumage desserré.	Fixez le fil à la bougie d'allumage.
Le nettoyeur à pression galope.	Régulateur du moteur défectueux.	Contactez la ligne d'assistance.
L'appareil n'atteint pas la haute pression.	L'alimentation en eau est restreinte.	Vérifiez les tuyaux à la recherche de fuites, de blocages, de coudes.
	Le tuyau d'arrosage est trop petit.	Remplacez-le par un tuyau d'arrosage de 5/8 po ou plus.
	Filtre d'entrée du tuyau d'arrosage obstrué.	Retirez le tuyau d'arrosage, nettoyez le filtre et rincez.
	Pas assez d'eau entrante.	Ouvrez pleinement l'eau du tuyau d'arrosage.
La pression de pulvérisation varie de forte à faible.	Mauvaise alimentation en eau entrante.	Ouvrez pleinement l'eau du tuyau d'arrosage. Vérifiez le tuyau à la recherche de fuites, de blocages, de coudes.
	Filtre d'entrée du tuyau d'arrosage obstrué.	Retirez le tuyau d'arrosage, nettoyez le filtre et rincez.
	Buse de pulvérisation obstruée.	Retirez les particules à l'aide d'une petite tige métallique (voir la section sur l'entretien dans le manuel).
	La pompe aspire de l'air.	Vérifiez tous les tuyaux et raccords, assurez-vous qu'ils sont bien serrés et fixés. Arrêtez le moteur et purgez la pompe en appuyant sur la gâchette jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier s'écoule.
Le lavage au détergent à basse pression ne fonctionne pas correctement.	Le détergent est trop épais.	Diluez le détergent
	La lance de pulvérisation est équipée d'une buse à connexion rapide haute pression.	Le détergent ne fonctionne qu'avec la buse à connexion rapide basse pression (noire).
	Le tuyau de détergent n'est pas connecté au boîtier de la pompe.	Vérifiez la connexion.
	Buse de pulvérisation obstruée.	Nettoyez la buse et enlevez les débris.
	Le filtre du tuyau de détergent est bouché.	Nettoyez-le à l'eau chaude ou remplacez-le.
	La valve de l'injecteur de produits chimiques (à l'intérieur de la pompe) est partiellement bloquée ou coincée.	Tirez et relâchez rapidement la gâchette du pistolet 4-5 fois pour dégager la valve de l'injecteur chimique.
	Le tube de détergent n'est pas connecté au raccord en laiton de la sortie de la pompe.	Installez le tube de détergent à l'entrée de l'injecteur de détergent près de la sortie de la pompe.
Le raccord du tuyau d'arrosage fuit.	Raccords lâches.	Serrez.
	Rondelle en caoutchouc manquante ou usée.	Remplacez la rondelle en caoutchouc.
La lance de pulvérisation fuit	La lance de pulvérisation n'est pas correctement fixée.	Serrez toutes les connexions.
Impossible de tirer le cordon de recul	La pompe fera monter la pression à chaque tir.	Appuyez sur la gâchette du pistolet après 2 tirs sur le cordon de recul, pour relâchez la pression de la pompe.

DÉPANNAGE

La cause habituelle d'une basse pression est la suivante :

Les adaptateurs de tuyau mâle et femelle ne se connectent pas correctement.

Vérifiez la connexion entre les adaptateurs de tuyau mâle et femelle. Retirez la partie mâle de l'ensemble de la pompe, mettez-la dans la femelle et ouvrez l'alimentation en eau. Si la pression est faible ou nulle, les adaptateurs doivent être remplacés. Il est recommandé d'utiliser un adaptateur de tuyau femelle en laiton. Le plastique et le laiton ne correspondent pas toujours correctement.



Buses bloquées

Vérifiez que les buses ne sont pas obstruées à l'aide d'une aiguille ou d'une épingle. (Voir le manuel)

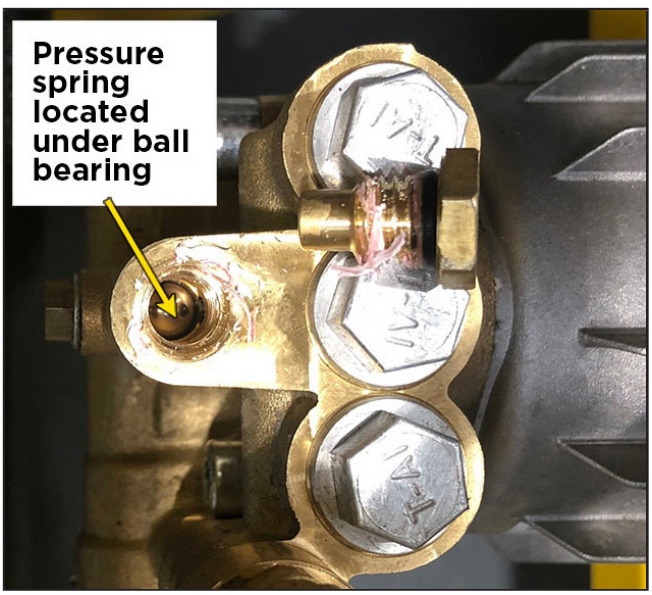
Présence d'air dans la pompe

Déconnectez le tuyau de sortie de 26 pieds de la pompe. Connectez l'alimentation en eau entrante. Vous devriez obtenir un débit à travers la pompe. Démarrez le moteur et remettez la pompe sous pression. Arrêtez le moteur, rebranchez le tuyau de sortie et purgez l'air du pistolet en appuyant sur la gâchette. Répétez le processus de démarrage pour rétablir la pression.

Ressort de pression endommagé ou cassé

Retirez le boulon de 14 mm pour accéder au roulement à billes en acier. À l'aide d'un aimant, retirez le roulement à billes et le ressort de pression. Vérifiez et remplacez le ressort si nécessaire. Remontez le tout et testez à nouveau la pression du nettoyeur. Si le problème persiste, il peut y avoir un problème avec la pompe ou la boîte de vitesses de l'ensemble. Contactez-nous au +44 (0)1942 715407 option 2 pour les pièces de rechange.

Vous trouverez ci-dessous une illustration de l'endroit où trouver et vérifier le ressort de pression :



FR

GARANTIE*

APPARECCHIATURA ELETTRICA CHAMPION
2 ANNI DI GARANZIA LIMITATANS

Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :
https://www.championpowerequipment.eu
Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat d'origine. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

Garantie réparation/remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pendant une durée de deux ans d'usage domestique 1 an (pièces et main-d'œuvre) et de deux (2) ans (pièces uniquement), 1 an (pièces et main d'œuvre) pour un usage commercial et industriel à partir de la date d'achat initiale. Les frais de transport du produit soumis pour une réparation ou un remplacement dans le cadre de la présente garantie sont à entièrement à la charge de l'acheteur et ne sont pas inclus dans la garantie offerte. La présente garantie ne s'applique qu'uniquement à l'acheteur original et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Contactez le service technique de CPE et CPE résoudra tout problème par téléphone ou par e-mail. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de réparations CPE. CPE vous fournira un numéro de dossier pour le service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou les remplacements sans autorisation préalable, ou dans un centre de réparations non autorisé, ne seront pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les réparations et équipements suivants :

Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques et électriques nécessitent des pièces et un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main d'œuvre s'il apparaît que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit, modifié, mal installé ou mal raccordé à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie et ne doit pas être effectué dans un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

Autres exclusions

La présente garantie exclut ce qui suit :

- Défaut esthétique comme la peinture, les autocollants, etc.
- Les éléments soumis à usure comme les éléments de filtre, les pistons et joints, etc.
- Les pièces accessoires comme les batteries de démarrage et les housses de stockage, y compris les roues et les ensembles de recul.
- Altération ou modification(s) effectuée(s) par toute partie autre que le fabricant, y compris l'extension de l'échappement et les systèmes de filtration.
- Tous les tuyaux en plastique ou en caoutchouc, les réducteurs et les régulateurs.
- Les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres cas de force majeure échappant au contrôle du fabricant.
- Les problèmes causés par des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine de Champion Power Equipment.

Lorsque applicable, la présente garantie ne s'applique pas aux produits utilisés pour l'alimentation principale à la place d'un service public.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation de couvrir toute perte de temps, d'utilisation de ce produit, de fret ou toute réclamation accessoire ou indirecte de la part de quiconque suite à l'utilisation de ce produit. CETTE GARANTIE ET LES GARANTIES CI-JOINTES DES SYSTÈMES ANTIPOLLUTION DE L'EPA DU ROYAUME-UNI et/ou du CARB (LE CAS ÉCHÉANT) REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver acquistato un prodotto Champion Power Equipment (CPE). CPE progetta, costruisce e supporta tutti i nostri prodotti in base a specifiche e linee guida rigorose. Con un'adeguata conoscenza del prodotto, un uso sicuro e una manutenzione regolare, questo prodotto dovrebbe offrire anni di servizio soddisfacente.

È stato fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza e la completezza delle informazioni contenute in questo manuale al momento della pubblicazione e ci riserviamo il diritto di modificare, alterare e/o migliorare il prodotto e questo documento in qualsiasi momento senza preavviso.

CPE apprezza molto il modo in cui i nostri prodotti sono progettati, fabbricati, azionati e sottoposti a manutenzione, oltre a fornire sicurezza all'operatore e a coloro che si trovano intorno al generatore. Pertanto, è IMPORTANTE rivedere attentamente questo manuale del prodotto e altri materiali del prodotto ed essere pienamente a conoscenza dell'assemblaggio, del funzionamento, dei pericoli e della manutenzione del prodotto prima dell'uso. Familiarizzare completamente e assicurarsi che anche gli altri che intendono utilizzare il prodotto acquisiscano familiarità con le corrette procedure operative e di sicurezza prima di ogni utilizzo. Esercitare sempre il buon senso ed essere sempre prudenti quando si utilizza il prodotto per assicurarsi che non si verifichino incidenti, danni alla proprietà o lesioni. Vogliamo che lei continui a utilizzare e sia soddisfatto del suo prodotto CPE per gli anni a venire.

Quando si contatta CPE in merito a parti e/o assistenza, sarà necessario fornire il modello completo e i numeri di serie del prodotto. Trascrivere le informazioni trovate sull'etichetta della targhetta del prodotto nella tabella sottostante

TEAM DI SUPPORTO TECNICO CPE
NUMERO DI MODELLO
100382-EU/100384-EU
NUMERO DI SERIE
DATA DI ACQUISTO
LUOGO DELL'ACQUISTO

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è di attirare l'attenzione su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le loro spiegazioni meritano la vostra attenta attenzione e comprensione. Le avvertenze di sicurezza non eliminano di per sé alcun pericolo. Le istruzioni o gli avvertimenti che forniscono non sostituiscono le adeguate misure di prevenzione degli infortuni.

⚠ PERICOLO

PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

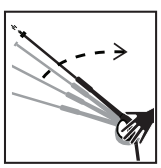
AVVISO

AVVISO indica informazioni considerate importanti, ma non relative a pericoli (ad es. messaggi relativi a danni alla proprietà).

IT

SIMBOLI DI SICUREZZA

Alcuni dei seguenti simboli possono essere utilizzati su questo prodotto. È importante studiarli e impararne il significato. La corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di utilizzare il prodotto in modo più sicuro.

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	**Avvertenza.**
	**Leggere il Manuale dell'operatore.** Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di usare questo prodotto.
	**Scossa elettrica.** Il mancato utilizzo in condizioni asciutte e l'osservanza delle pratiche di sicurezza possono provocare scosse elettriche.
	**Fumi tossici.** I gas di scarico del motore di questo prodotto contengono sostanze chimiche che lo Stato della California sa essere causa di cancro, difetti al feto e altri danni riproduttivi. **Rischio di asfissia.** Questo motore emette monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare nausea, svenimento o morte. Utilizzare solo in un'area ben ventilata.
	**Rischio di lesioni da iniezione.** Per ridurre il rischio di lesioni da iniezione o di altre ferite, non dirigere mai il getto d'acqua verso persone o animali domestici e non introdurre all'interno del getto alcuna parte del corpo. Anche i tubi e i raccordi che perdono possono causare lesioni da iniezione. Non afferrare i tubi o i raccordi.
	**Protezione degli occhi e delle orecchie.** Durante l'utilizzo di questo prodotto, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali protettivi con schermi laterali e, se necessario, uno schermo facciale completo nonché una protezione completa per le orecchie.
	**Contraccolpo.** Per ridurre il rischio di lesioni da contraccolpo, tenere saldamente la pistola a grilletto con entrambe le mani quando la macchina è accesa.
	**Rischio di incendio.** Il carburante e i suoi vapori sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Il fuoco può causare gravi ustioni o la morte. Non aggiungere carburante quando il prodotto è in funzione o ancora caldo. Non spruzzare liquidi infiammabili. Utilizzare solo dove è consentito l'uso di fiamme libere.

SIMBOLI DI SICUREZZA

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	**Rischio di esplosione.** Non spruzzare liquidi infiammabili. I liquidi infiammabili, il carburante e i loro vapori sono esplosivi e possono causare gravi ustioni o la morte.
	**Il dispositivo non può essere collegato direttamente alla rete pubblica di acqua potabile.** È solo per uso personale o domestico.
	**Non puntare il getto ad alta pressione su persone, animali, apparecchiature elettriche sotto tensione o sul dispositivo stesso.** Proteggere il dispositivo dal gelo.
	**Non adatto allo smaltimento generale dei rifiuti.**
	**Rischio di ustione.** Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.
	**Pericolo elettrico.** Il mancato utilizzo in condizioni asciutte e l'osservanza delle pratiche di sicurezza possono provocare scosse elettriche. Collegamenti impropri a un edificio possono permettere alla corrente di rifluire nella rete elettrica domestica, creando un pericolo di elettrocuzione. Quando ci si collega a un edificio deve essere usato un interruttore di trasferimento.
	**Pericolo di incendio.** Il carburante e i suoi vapori sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Il fuoco o l'esplosione possono causare gravi ustioni o la morte. Tenere il generatore ad almeno 5 piedi (1,5 m) da tutti gli oggetti al fine di prevenire la combustione.
	**Pericolo di monossido di carbonio (CO).**

IT

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ PERICOLO

Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio causa nausea, vertigini, svenimento o morte. Se iniziate a sentirvi storditi o deboli, uscite immediatamente all'aria aperta.

Utilizzare questo prodotto solo all'aperto, in un'area ben ventilata.

NON azionare il prodotto all'interno di qualsiasi edificio, compresi i garage, locali sotterranei, cunicoli di servizio e capannoni, locali tecnici o compartimenti, compreso il vano di un camper.

NON permettere che i fumi di scarico entrino in un'area confinata attraverso finestre, porte, sfiati o altre aperture.

PERICOLO: MONOSSIDO DI CARBONIO - l'uso di questo prodotto in ambienti chiusi può uccidervi in pochi minuti.

⚠ PERICOLO

Le parti rotanti possono impigliare mani, piedi, capelli, vestiti e/o accessori.

Ne può derivare un'amputazione traumatica o una grave lacerazione.

Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti.

Legarsi i capelli lunghi e i togliersi gioielli.

Utilizzare l'attrezzatura con le protezioni montate.

NON indossare abiti larghi, con frange o oggetti che potrebbero impigliarsi.

⚠ ATTENZIONE

Le scintille possono provocare incendi o scosse elettriche.

Quando si effettua la manutenzione dell'idropulitrice:

Scollegare il filo della candela e posizionarlo in un punto in cui non possa entrare in contatto con la candela.

NON controllare la presenza della scintilla con la spina rimossa.

Usare solo tester per candele approvati.

⚠ ATTENZIONE

Il contatto con la fonte di alimentazione elettrica può causare scosse elettriche o ustioni.

Non spruzzare MAI in direzione o in prossimità di una fonte di alimentazione o di una presa elettrica.

⚠ ATTENZIONE

I motori in funzione producono calore. Al contatto possono verificarsi gravi ustioni. Il materiale combustibile può prendere fuoco al contatto.

NON toccare le superfici calde.

Evitare il contatto con i gas di scarico caldi.

Lasciare raffreddare l'attrezzatura prima di toccarla.

Mantenere almeno 3 piedi (91,4 cm) di spazio libero su tutti i lati per assicurare un adeguato raffreddamento.

Mantenere almeno 5 piedi (1,5 m) di distanza dai materiali combustibili.

AVVISO

NON lasciare che l'acqua nella pompa si congeli.

Per le istruzioni relative al rimessaggio invernale, consultare la sezione "Rimessaggio" del manuale.

Se l'acqua nell'idropulitrice si è congelata, scongelarla in una stanza calda prima di avviarla.

NON versare acqua calda sulla pompa o al suo interno; le parti interne si danneggeranno e la garanzia sarà annullata.

AVVISO

Non far MAI funzionare l'unità senza carico.

Prima di azionare l'unità, accertarsi che l'erogazione di acqua sia al massimo.

⚠ ATTENZIONE

Non spruzzare MAI liquidi infiammabili o utilizzare l'idropulitrice in aree contenenti polvere, liquidi o vapori combustibili.

Non utilizzare MAI questa macchina in un edificio chiuso o in un ambiente esplosivo.

– NON rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e non riempire il serbatoio del carburante quando il motore è caldo o in funzione (lasciare raffreddare il motore per due minuti prima di effettuare il rifornimento). Riempire sempre il serbatoio lentamente.
– Non scollegare MAI il tubo di scarico ad alta pressione dalla macchina mentre il sistema è in pressione.

⚠ ATTENZIONE

La rapida retrazione della corda dello starter potrebbe trascinare la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si riesca a lasciarla.

L'avvio involontario può provocare impigliamento, amputazione traumatica o lacerazione.

Potrebbe provocare fratture ossee, lesioni, contusioni o distorsioni.

Quando si avvia il motore, tirare la corda dello starter lentamente fino a quando si sente la resistenza e poi tirare rapidamente per evitare il contraccolpo.

⚠ PERICOLO

Tenersi lontani dall'ugello.

NON puntare la lancia a spruzzo verso una persona, un animale o se stessi.

Durante il funzionamento o la manutenzione, indossare sempre occhiali di sicurezza e dispositivi di protezione individuale (protezione dell'udito, guanti, stivali di gomma, indumenti protettivi).

– Non mettere MAI le mani o le dita sopra l'ugello di spruzzatura durante il funzionamento dell'unità.
– Non cercare MAI di fermare o deviare le perdite con una parte del corpo.
– Innestare SEMPRE il fermo di sicurezza del grilletto in posizione di sicurezza quando si interrompe l'irrorazione, anche se solo per pochi istanti.

⚠ ATTENZIONE

Indossare sempre protezioni per gli occhi con schermi laterali conformi alla norma ANSI Z87.1.

L'osservanza di questa regola riduce il rischio di gravi lesioni personali.

AVVISO

Il trattamento o l'uso improprio del idropulitrice può danneggiarla, accorciarne la vita o annullare la garanzia.

Utilizzare l'idropulitrice solo per gli usi previsti.

Operare solo su superfici piane.

NON esporre l'idropulitrice a umidità, polvere o sporco eccessivi.

NON permettere a nessun materiale di bloccare le fessure di raffreddamento.

NON utilizzare l'idropulitrice se:

– L'attrezzatura fa scintille, fuma o emette fiamme
– L'attrezzatura vibra eccessivamente

IT

⚠ PERICOLO

Rischio di lesioni da iniezione o altre ferite. I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in modo improprio.

– NON dirigere il flusso di scarico verso persone, animali, dispositivi elettrici o la macchina stessa.
– Puntare SEMPRE la pistola a spruzzo in una direzione sicura. Ogni volta che si arresta il motore, premere il grilletto della pistola a spruzzo per scaricare la pressione residua.

AVVISO

Non utilizzare MAI acqua calda, ma SOLO acqua fredda.

L'uso di acqua calda danneggia i componenti interni della pompa e annulla le garanzie previste.

AVVISO

L'acqua ad alta pressione può danneggiare le superfici fragili.

– SEMPRE: esercitarsi su un'area di prova poco visibile per capire che tipo di danni si possono verificare.
– COSA NON FARE: Puntare la pistola a spruzzo sul vetro.
– MAI: Puntare l'ugello a spruzzo verso persone, animali, dispositivi elettrici, piante o la macchina stessa.

⚠ ATTENZIONE

L'uso di idropulitrici può creare superfici pedonali bagnate. Durante l'utilizzo di un'idropulitrice, la forza esercitata dalla pistola può far perdere l'equilibrio e provocare una caduta cadere.

- Utilizzare solo su una superficie piana.
- Assicurarsi che sia presente un drenaggio adeguato per dissipare l'acqua.
- NON utilizzare su superfici rialzate dove il contraccolpo potrebbe provocare una caduta pericolosa.
- Afferrare SEMPRE la pistola con due mani per evitare potenziali lesioni dovute all'alta pressione della pistola.

⚠ ATTENZIONE

Questo modello di idropulitrice non può essere utilizzato con alimentazione a gravità, ma deve avere un flusso dalla rete idrica di almeno 5 litri al minuto.

Non tentare MAI di utilizzare questo articolo con un flusso di gravità da un contenitore o da un barile.

⚠ ATTENZIONE

Il getto ad alta pressione può schizzare verso l'operatore o proiettare oggetti.

Non permettere MAI ai bambini di utilizzare l'idropulitrice o di giocare nelle vicinanze.

MAI: lasciare la pistola a spruzzo incustodita mentre la macchina è in funzione o fino a quando il motore non è stato spento e la pressione è stata scaricata dalla pistola a spruzzo.

MAI: riparare il tubo ad alta pressione, sostituirlo quando necessario.

MAI: riparare i collegamenti che perdono con del sigillante, sostituire gli O-ring (guarnizioni ad anello) danneggiati.

Non utilizzare MAI una pistola a spruzzo con un blocco del grilletto danneggiato o alterato.

MAI: bloccare il grilletto in posizione di apertura/spruzzatura.

SEMPRE: mantenere il tubo flessibile ad alta pressione collegato alla pistola e alla pompa durante l'uso.

SEMPRE: accertarsi che gli ugelli e gli accessori della pistola a spruzzo siano fissati correttamente alla lancia.

SEMPRE: Indossare gli occhiali di sicurezza quando si utilizza questo apparecchio. NOTA: Gli occhiali di sicurezza coprono i lati, la parte superiore e inferiore degli occhi. Non confondere gli occhiali di sicurezza con gli occhiali di protezione.

⚠ PERICOLO

Il carburante e i vapori di carburante sono altamente infiammabili ed estremamente esplosivi.

Il fuoco o l'esplosione possono causare gravi ustioni o la morte.

L'avvio involontario può provocare impigliamento, amputazione traumatica o lacerazione.

Quando si aggiunge o si toglie carburante:

Spegnere l'idropulitrice e lasciarla raffreddare per almeno due minuti prima di rimuovere il tappo del carburante.

Allentare lentamente il tappo per scaricare la pressione nel serbatoio.

Riempire o scaricare il carburante solo all'aperto in una zona ben ventilata.

NON pompare il gas direttamente nell'idropulitrice presso la stazione di servizio. Utilizzare un contenitore approvato per trasferire il carburante all'idropulitrice.

NON riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.

Tenere sempre il carburante lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

NON accendere o fumare sigarette.

Quando si avvia l'idropulitrice:

NON tentare di avviare un'idropulitrice danneggiata.

Accertarsi che il tappo della benzina, il filtro dell'aria, la candela, i tubi del carburante e l'impianto di scarico siano correttamente posizionati.

Lasciare evaporare completamente la benzina versata prima di tentare di avviare il motore.

Accertarsi che l'idropulitrice sia ben appoggiata su un terreno piano.

Quando si utilizza l'idropulitrice:

NON spostare o rovesciare l'idropulitrice durante il funzionamento.

NON rovesciare l'idropulitrice né far fuoriuscire carburante o olio.

Durante il trasporto o la manutenzione dell'idropulitrice:

Assicurarsi che la valvola del carburante sia in posizione chiusa (OFF) e che il serbatoio della benzina sia vuoto.

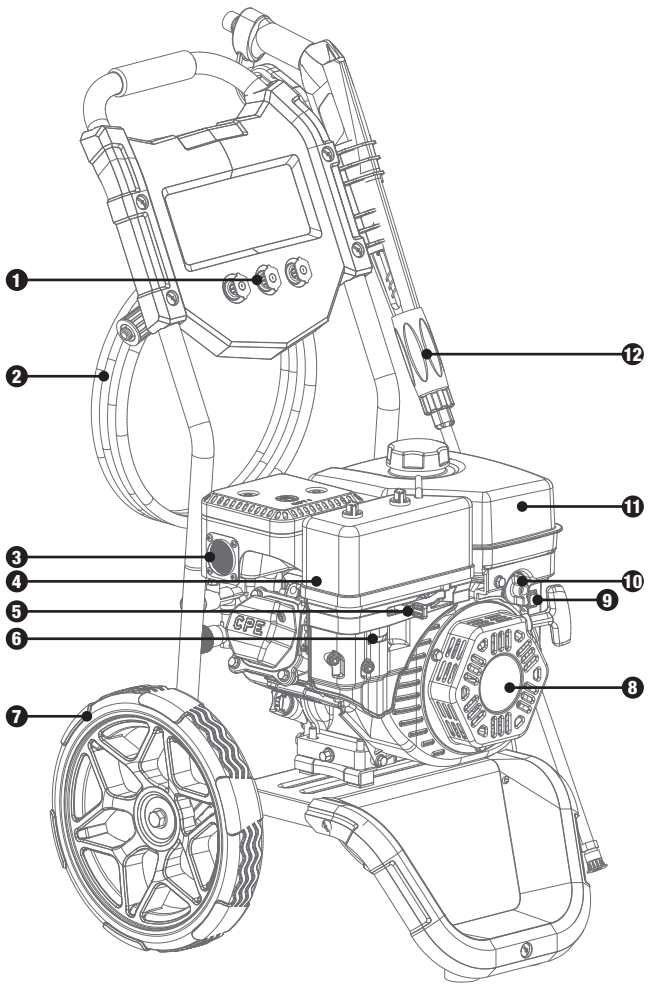
Scollegare il filo della candela.

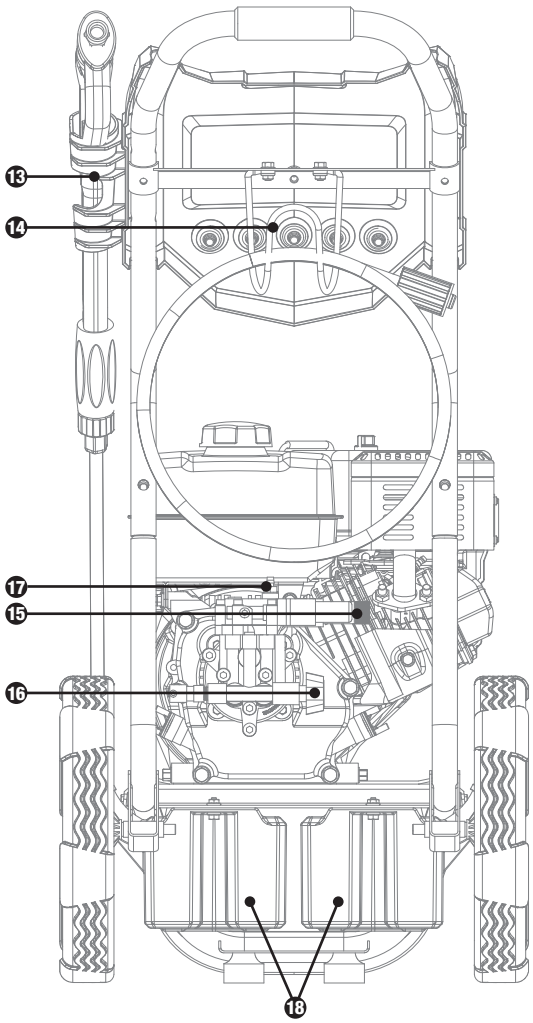
Quando si ripone l'idropulitrice:

Conservarla lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

CONTROLLI E CARATTERISTICHE

Prima di utilizzare l'idropulitrice, leggere il presente manuale d'uso. Familiarizzate con la posizione e la funzione dei comandi e delle caratteristiche. Conservare questo manuale per riferimento futuro.





1. **Ugelli**
2. **Tubo flessibile ad alta pressione**
3. **Silenziatore**
4. **Filtro dell'aria** - Protegge il motore filtrando polvere e detriti dall'aria aspirata.
5. **Leva dell'acceleratore** - Serve a controllare il regime del motore.
6. **Leva dello starter** - Serve per avviare il motore a freddo.
7. **12 pollici (30,5 cm) Pneumatici antiforatura**
8. **Corda di avviamento a strappo** - Utilizzata per avviare manualmente il motore
9. **Interruttore del motore**
10. **Manopola della valvola del carburante** - Utilizzata per attivare e disattivare l'alimentazione del carburante al motore.
11. **Serbatoio del carburante** - 0.9 gal. (3.4 L)
12. **Gruppo pistola a grilletto** - Pistola e lancia a spruzzo
13. **Supporto per pistola a grilletto** - Utilizzato per tenere la pistola quando è assemblata e non è in uso.
14. **Gancio per tubo flessibile ad alta pressione** - Utilizzato per tenere il tubo flessibile ad alta pressione quando non viene utilizzato.
15. **Uscita del tubo flessibile ad alta pressione**
16. **Ingresso della canna da giardino**
17. **Attacco a barbiglio per tubo del detergente**
18. **(solo modello 100384) Serbatoi del detergente** - 0,5 gal. (1,7 L)

IT

Componenti inclusi

Montaggio della pistola

Lancia a spruzzo (A) 1

Pistola a grilletto (B) 1

Modello 100382 - Ugelli a connessione rapida (C-1) 3

Modello 100384 - Ugelli a connessione rapida (C-2) 5

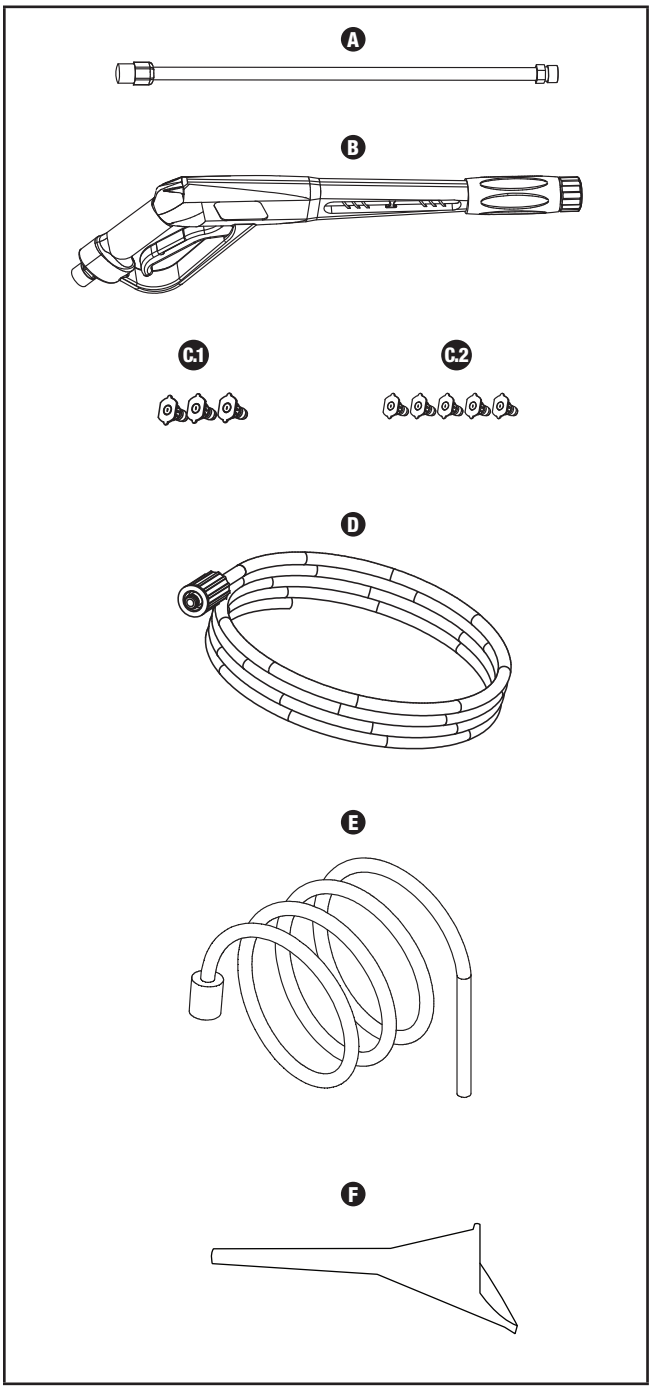
Tubi flessibili

25 ft. (7,6 m) Tubo alta pressione (D) 1

35,4 pollici (0,9 m) Tubo flessibile del detergente (E) 1

Altro

Imbuto dell'olio (F) 1



GRUPPO

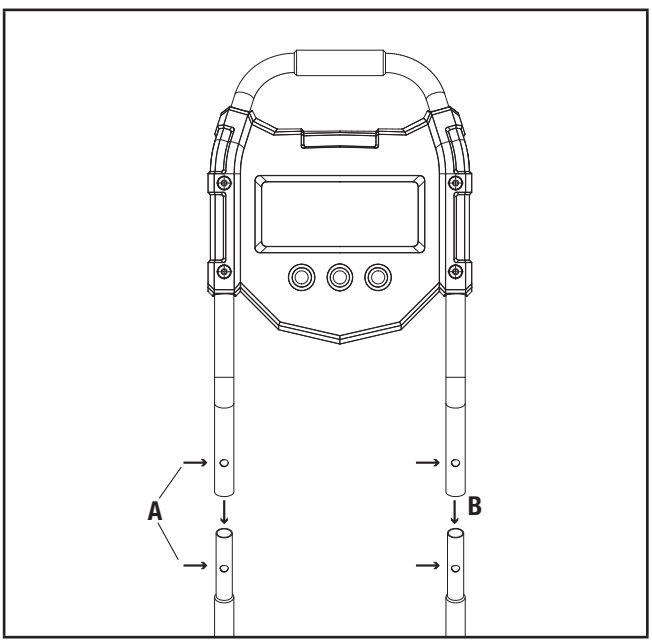
L'idropulitrice deve essere parzialmente montata. Questa unità viene spedita dalla nostra fabbrica senza olio. Deve essere adeguatamente revisionato con carburante e olio prima del funzionamento. In caso di domande sul montaggio dell'idropulitrice, chiamare il nostro servizio di assistenza al 44(0)1942-715-407. Si deve avere a disposizione il numero di serie e il numero di modello.

Rimuovere l'idropulitrice dalla scatola di spedizione

1. Posizionare il cartone di spedizione su una superficie solida e piatta.
2. Rimuovere tutto dalla confezione, tranne l'idropulitrice.
3. Tagliare con cura ogni angolo della scatola dall'alto verso il basso.

Installare la maniglia sul telaio inferiore

1. Allineare la maniglia con il telaio inferiore.
2. Assicurarsi che i fori della maniglia siano allineati con il pulsante a molla del telaio inferiore (A). La parte anteriore del carter (lato dell'adesivo) deve essere rivolta verso il motore.
3. Far scorrere la maniglia verso il basso sul telaio inferiore, fino a quando i bottoni a pressione non sono spuntati attraverso i fori sul telaio della maniglia. È possibile che producano un "clic". (B)
4. Tirate delicatamente verso l'alto la maniglia per assicurarsi che i due telai abbiano stabilito una connessione solida e che la maniglia non possa essere estratta senza premere sui pulsanti a molla per sbloccarla.



Aggiungere olio motore (NESSUN OLIO FORNITO NELL'UNITÀ)

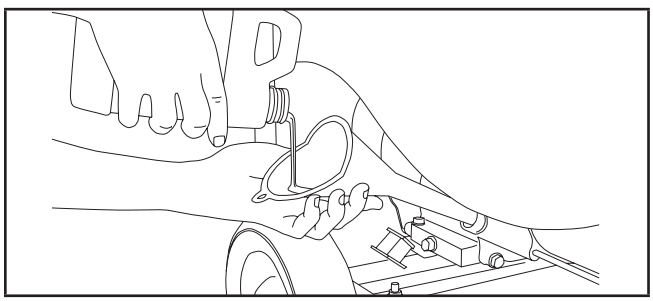
⚠ AVVERTENZA

NON tentare di mettere in moto o avviare il motore prima che sia stato adeguatamente riempito con il tipo e la quantità di olio raccomandati. I danni all'idropulitrice causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni invalidano la garanzia.

AVVISO

Olio consigliato per il primo utilizzo: 10W30 NON sintetico.

1. Posizionare l'idropulitrice su una superficie piana.

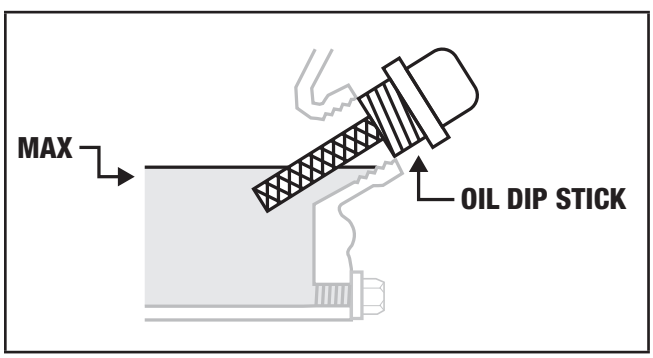


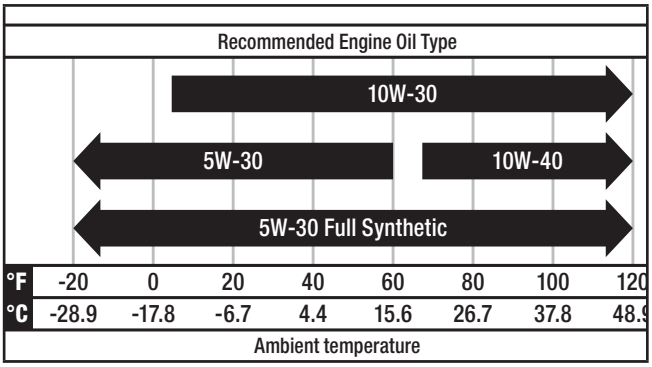
2. Rimuovere il tappo/astina di riempimento dell'olio per aggiungere l'olio.
3. Aggiungere fino a 0.6 qt. (0.6 L) (**non incluso**) di olio e rimettere il tappo/astina di riempimento dell'olio. NON RIEMPIRE TROPPO.
4. Controllare quotidianamente il livello dell'olio motore e aggiungerlo se necessario.

AVVISO

Una volta che l'olio è stato aggiunto, un controllo visivo deve rilevare la presenza dell'olio a circa 1-2 filetti dall'uscire dal foro di riempimento.

Se si usa l'astina per controllare il livello dell'olio, NON avvitare l'astina durante il controllo.





AVVISO

Consideriamo le prime 5 ore di funzionamento come il periodo di rodaggio del motore. Durante il periodo di rodaggio si consiglia di utilizzare oli standard non sintetici per autoveicoli. Dopo il periodo di rodaggio è possibile utilizzare un lubrificante sintetico, ma non è necessario. La regolazione dell'acceleratore aumenta/diminuisce il regime del motore, favorendo il posizionamento delle fasce elastiche. Evitare che il motore vada a strappi o rallenti ed evitare il funzionamento prolungato a un numero di giri costante. Dopo il periodo di rodaggio di 5 ore, cambiare l'olio. L'uso di lubrificanti sintetici non aumenta l'intervallo di sostituzione dell'olio consigliato.

⚠ AVVERTENZA

Questo motore è dotato di un arresto per mancanza di olio e si arresta quando il livello dell'olio nel carter scende sotto il livello di soglia.

AVVISO

I livelli dell'olio influiscono sulla possibilità del motore di avviarsi, i motori con olio insufficiente o assente non si avviano, controllare sempre l'olio e durante il periodo di rodaggio. Fare riferimento alla sezione Manutenzione per gli intervalli di manutenzione raccomandati.

AVVISO

Il rotore del motore ha un cuscinetto a sfera sigillato e pre-lubrificato che non richiede ulteriore lubrificazione per la durata del cuscinetto.

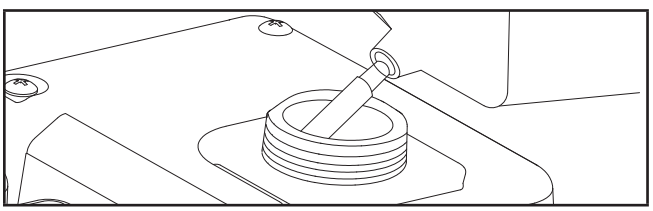
AVVISO

Il clima influisce sull'olio motore e sulle prestazioni del motore. Cambiare il tipo di olio motore utilizzato in base alle condizioni atmosferiche per adattarlo alle esigenze del motore.

IT

Aggiungere carburante

1. Usare benzina senza piombo pulita, nuova e standard con un numero di ottani minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume.
2. NON mescolare l'olio con il carburante.
3. Pulire l'area intorno al tappo del carburante.
4. Rimuovere il tappo del carburante.
5. Aggiungere lentamente il carburante al serbatoio. NON RIEMPIRE TROPPO. Il carburante può espandersi dopo il riempimento. È necessario lasciare nel serbatoio un minimo di ¼ di pollice (6,4 mm) di spazio per consentire l'espansione del carburante, si consiglia comunque di lasciare più di ¼ di pollice (6,4 mm) di spazio. Il carburante può essere forzato fuori dal serbatoio a causa dell'espansione se questo viene riempito troppo, e può influenzare la condizione di funzionamento stabile del prodotto. Quando si riempie il serbatoio, si raccomanda di lasciare uno spazio sufficiente per l'espansione del carburante.



6. Avvitare il tappo del carburante e asciugare il carburante versato.

⚠ ATTENZIONE

Versare il carburante troppo velocemente attraverso il bocchettone può provocare un ritorno di carburante verso l'operatore durante il rifornimento.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare benzina normale senza piombo con un numero minimo di ottani pari a 85.

Non mescolare olio e benzina.

Riempire il serbatoio fino a circa ¼ di pollice (6,4 mm) sotto la parte superiore del serbatoio per permettere l'espansione del carburante.

NON pompare il gas direttamente nell'idropulitrice presso la stazione di servizio. Utilizzare un contenitore approvato per trasferire il carburante all'idropulitrice.

NON riempire il serbatoio del carburante in ambienti chiusi.

NON riempire il serbatoio del carburante quando il motore è in funzione o è caldo.

NON riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.

NON accendere sigarette o fumare quando si riempie il serbatoio del carburante.

AVVISO

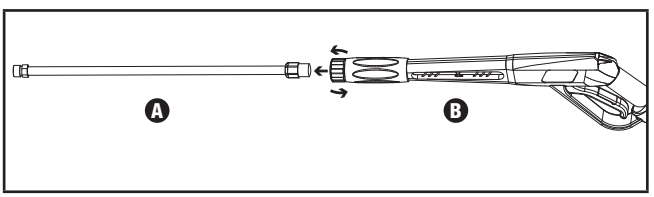
I nostri motori funzionano bene con carburanti in miscela di etanolo al 10% o meno. Quando si utilizzano carburanti miscelati, ci sono alcune problematiche da tenere in considerazione:

- Le miscele di etanolo e benzina possono assorbire più acqua della sola benzina.
- Queste miscele possono alla fine separarsi, lasciando acqua o una melma acquosa nel serbatoio, nella valvola del carburante e nel carburatore.
- Con l'alimentazione a gravità, questo carburante compromesso può essere aspirato nel carburatore e causare danni al motore e/o causare potenziali pericoli.
- Esistono solo pochi fornitori di stabilizzatori di carburante formulati per funzionare con i carburanti a base di etanolo.
- Qualsiasi danno o pericolo causato dall'uso di benzina impropria, benzina conservata in modo improprio e/o stabilizzatori formulati in modo improprio, non è coperto dalla garanzia del produttore.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per più di 30 giorni, si consiglia di interrompere sempre l'alimentazione del carburante, di far funzionare il motore fino all'esaurimento del carburante e di svuotare il serbatoio.

Montare il gruppo della pistola a grilletto

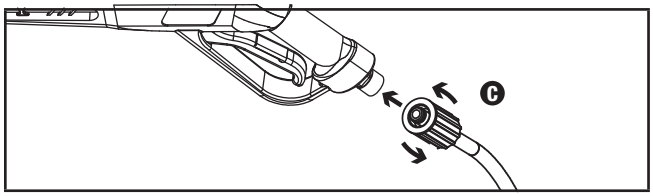
1. Collegare la lancia a spruzzo (A) alla pistola a grilletto (B).
2. Ruotare (in senso orario) l'accoppiatore M22 sulla pistola a grilletto fino a fissare la lancia a spruzzo. Serrare il collegamento. NON SERRARE IN MODO ECCESSIVO.



3. Collegare l'estremità del tubo flessibile per alta pressione (C) all'ingresso della pistola. Serrare il collegamento in senso orario. NON SERRARE IN MODO ECCESSIVO.

AVVISO

Evitare con cura di spanare la filettatura, in quanto ciò può far sì che la pistola a grilletto perda durante l'uso.



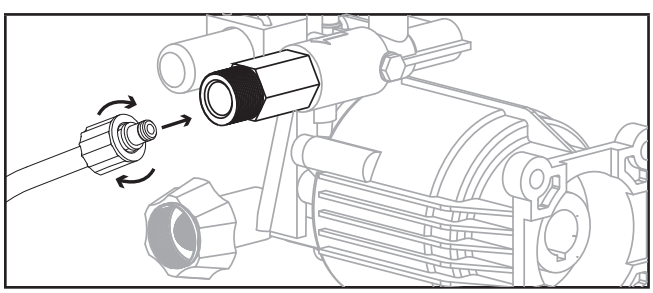
Collegare il tubo flessibile dell'alta pressione

1. Svolgere completamente il tubo e raddrizzare il tubo flessibile ad alta pressione per evitare che si attorcigli.
2. Allineare il collare del tubo flessibile all'uscita filettata della pompa.
3. Inserire il collare del tubo flessibile ad alta pressione sull'uscita filettata.
4. Ruotare il collare in senso orario per serrare saldamente il tubo alla pompa.

AVVISO

Evitare con cura di spanare la filettatura, in quanto ciò può far sì che il tubo flessibile perda durante l'uso.

5. Tirare delicatamente il tubo per accertarsi che sia fissato correttamente.



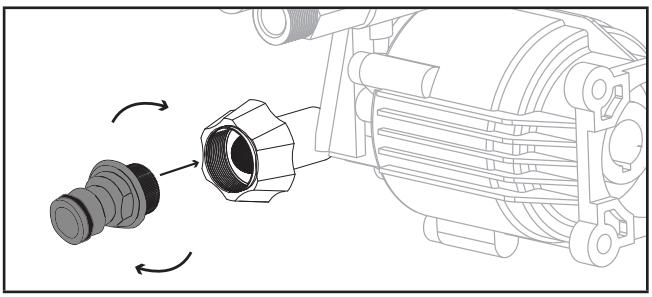
Collegare il tubo da giardino

L'alimentazione idrica deve provenire da una presa di acqua in pressione. Non utilizzare MAI acqua calda o acqua di piscine, laghi, ecc. Prima di collegare il tubo da giardino all'idropulitrice:

1. Far scorrere l'acqua nel tubo per 30 secondi per pulire il tubo da eventuali detriti.
2. Ispezionare il bocchettone e la guarnizione della presa d'acqua.
3. Se il bocchettone e la guarnizione sono danneggiati, non utilizzare la macchina fino alla sostituzione del bocchettone.
4. Se il bocchettone è sporco, pulirlo prima di collegare il tubo da giardino alla macchina.

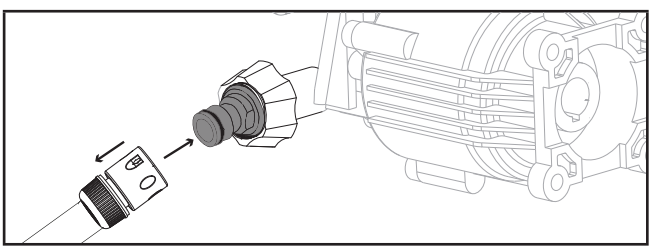
Collegare l'adattatore del tubo da giardino alla macchina :

1. Collegare l'adattatore del tubo da giardino alla macchina.
2. Utilizzare una chiave inglese (non inclusa) per fissare saldamente, NON stringere troppo.



Per collegare il tubo da giardino alla macchina:

Dopo aver chiuso completamente il rubinetto del tubo, inserire il tubo da giardino nell'adattatore facendo scorrere indietro il collare metallico sul connettore femmina.



AVVISO

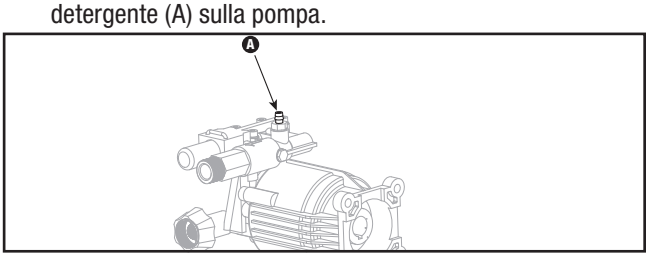
Deve esserci un minimo di 10 ft. (3 m) di tubo flessibile libero tra la presa dell'idropulitrice e il rubinetto del tubo flessibile o la valvola di chiusura (ad esempio un connettore di chiusura a "Y").

AVVISO

Non far funzionare l'idropulitrice senza che l'alimentazione idrica sia collegata e accesa, in quanto ciò potrebbe danneggiare le guarnizioni ad alta pressione e ridurre la vita utile della pompa. Svolgere completamente il tubo dall'avvolgitore o dalla bobina e assicurarsi che il tubo non sia ostruito da pneumatici, rocce o altri oggetti che potrebbero ridurre o impedire il flusso d'acqua all'idropulitrice.

Per collegare il tubo del detergente alla pompa

1. Svolgere completamente il tubo del detergente.
2. Collegare un'estremità all'attacco a barbiglio del tubo del detergente (A) sulla pompa.



IT

FUNZIONAMENTO

Posizione dell'idropulitrice

Questa idropulitrice deve stare a un'altezza minima di 5 ft. (1,5 m) di distanza dai materiali combustibili. Lasciare almeno 3 ft. (91,4 cm) di spazio libero su tutti i lati dell'idropulitrice per consentire un raffreddamento adeguato, la manutenzione e la riparazione. Collocare l'idropulitrice in un'area ben ventilata. NON posizionare l'idropulitrice vicino a bocchette o prese d'aria dove i fumi di scarico potrebbero essere attirati in spazi occupati o confinati. Quando si posiziona l'idropulitrice valutare attentamente la presenza di vento e correnti d'aria.

Prima di avviare il motore

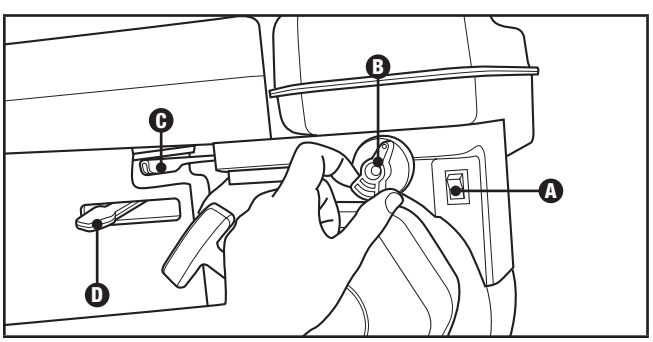
1. Attivare l'erogazione di acqua.
2. Premere il grilletto della pistola per spurgare tutta l'aria dalla pompa e dal tubo. Questo potrebbe richiedere alcuni minuti.
3. Non avviare il motore finché dall'ugello non fuoriesce un flusso d'acqua costante.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare mai l'idropulitrice senza acqua.

Avvio del motore

1. Accertarsi che l'idropulitrice si trovi su una superficie piana e livellata.
2. Portare l'interruttore del motore in posizione "ON" (A).
3. Ruotare la valvola del carburante in posizione "ON" (B).
4. Portare la leva dell'acceleratore (C) in posizione "FAST" (veloce).
5. Portare la leva dello starter (D) in posizione "CHOKE" (starter).
6. Tirare la corda dello starter lentamente fino a quando si sente resistenza e poi tirare rapidamente. VEDERE NOTA.
7. Quando il motore si riscalda, spostare la leva dello starter (D) su "RUN" e regolare l'acceleratore (C) come necessario.



AVVISO

Tenere la leva dello starter in posizione "CHOKE" (starter) per 2 tiri della corda dello starter. Dopo il secondo tiro, spostare la leva dello starter in posizione "RUN" per i successivi 3 tiri dell'avviamento a strappo. L'uso eccessivo dello starter porta sporcizia sulle candele/ingolfamento del motore a causa della mancanza di aria in ingresso. Questo causerà il mancato avvio del motore.

AVVISO

Se il motore non si avvia dopo 2 tiri, scaricare la pressione della pompa premendo il grilletto della pistola.

AVVISO

Se il motore si avvia ma non gira, assicurarsi che l'idropulitrice sia su una superficie piana e livellata. Il motore è dotato di un sensore di mancanza d'olio che impedisce al motore di funzionare quando il livello dell'olio scende sotto una soglia critica.

Distanza dalla superficie da pulire

La distanza tra l'ugello e la superficie da pulire è un altro fattore che influisce sulla forza d'impatto dell'acqua.
La forza d'urto dell'acqua aumenta con l'avvicinarsi dell'ugello alla superficie. È possibile variare la forza d'impatto controllando:

– L'apertura a ventaglio dell'ugello.
– L'angolo dell'ugello rispetto alla superficie da pulire.
– La distanza dell'ugello dalla superficie da pulire.

Non utilizzare mai un getto stretto ad alto impatto su una superficie suscettibile di essere danneggiata. Evitare di spruzzare sulle finestre con un getto stretto ad alto impatto o un ugello "turbo". In questo modo si rischia di rompere il vetro.

1. Prima di azionare la pistola, selezionare un ugello con un'apertura a ventaglio ampia.
2. Posizionare l'ugello a circa 4-5 piedi. (1,2 m - 1,5 m) dalla superficie da pulire. Quindi tenere l'ugello con un angolo di 45 gradi rispetto alla superficie da pulire. Azionare la pistola.
3. Variare l'angolo del ventaglio di spruzzatura e la distanza dalla superficie da pulire fino a raggiungere l'efficienza di pulizia ottimale senza danneggiare la superficie.

Utilizzare la seguente tabella per determinare quale ugello da utilizzare.

GUIDA ALLA SELEZIONE DEGLI UGELLI						
0° 15° 25° 40° Soap Abrasive — Gentle		LAVAGGIO AD ALTA PRESSIONE				LAVAGGIO A BASSA PRESSIONE
		0°	15 ° (modello 100384)	25°	40 ° (modello 100384)	Sapone
Calcestruzzo, mattone, muratura		!	✓	✓	✓	✓
Rivestimento, grondaie, case			!	!	✓	✓
Recinzione, terrazza, patio			!	!	✓	✓
Attrezzature per prato e giardino, barche, camper			!	!	✓	✓
✓ Ugello consigliato ! Usare con cautela						

Lavaggio ad alta pressione

⚠ AVVERTENZA

Inserire sempre la sicura del grilletto quando l'unità non è in uso.

La sicura del grilletto impedisce l'azionamento accidentale della pistola. Spingere il fermo completamente verso il basso per agganciarlo.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni da iniezione.

Srotolare e raddrizzare completamente il tubo flessibile ad alta pressione prima e durante ogni utilizzo e non lasciare che si attorcigli. Il tubo ad alta pressione è dotato di un rivestimento esterno che ne garantisce la resistenza. Se il rivestimento esterno si danneggia, interrompere l'uso del tubo e sostituirlo immediatamente. Un tubo flessibile attorcigliato o danneggiato può sviluppare una perdita ad alta pressione e causare lesioni da iniezione o altre gravi lesioni personali.

AVVISO

Se l'impugnatura e la corda di avviamento a strappo diventano difficili da tirare, premere il grilletto per scaricare la pressione dell'acqua prima di tentare nuovamente di avviare il motore.

Per la pulizia ad alta pressione, consultare la Guida alla scelta dell'ugello per ulteriori informazioni sull'ugello ad attacco rapido da scegliere.

⚠ AVVERTENZA

Il getto stretto ad alto impatto può danneggiare alcune superfici.

L'ampio ventaglio di spruzzatura distribuisce l'impatto dell'acqua su un'area più ampia, garantendo un'eccellente azione pulente e riducendo il rischio di danni alle superfici. Pulisce rapidamente grandi superfici utilizzando un ampio ventaglio.

Lavaggio a bassa pressione

Uso di detergenti

IT

L'uso di detergenti può ridurre drasticamente i tempi di pulizia e aiutare a rimuovere le macchie più difficili. Molti detergenti sono personalizzati per l'uso dell'idropulitrice in operazioni di pulizia specifiche. I detergenti per idropulitrici sono densi come l'acqua.
L'uso di detergenti più densi, come il sapone per i piatti, intasa il sistema di iniezione chimica.

AVVISO

Utilizzare solo detergenti progettati per le idropulitrici.

Non utilizzare detergenti per uso domestico, acidi, alcalini, candeggine, solventi, materiali infiammabili o soluzioni di tipo industriale, che possono danneggiare la pompa o causare danni materiali. Molti detergenti possono richiedere una miscelazione prima dell'uso. Preparare la soluzione detergente come indicato sul flacone della soluzione. Effettuare sempre una prova in un'area poco visibile prima di iniziare.

È possibile pulire efficacemente le superfici combinando l'azione chimica dei detergenti con risciacqui ad alta pressione. Sulle superfici verticali, applicare il detergente partendo dal basso verso l'alto. Questo metodo evita che il detersivo scivoli verso il basso e provochi striature. Iniziare il risciacquo ad alta pressione dal fondo e risalire verso l'alto. Per le macchie particolarmente resistenti, utilizzare una spazzola in combinazione con detergenti e risciacquo ad alta pressione.

1. Inserire il tubo di aspirazione del detergente (estremità con il filtro) nel flacone o nel contenitore del detergente. (I modelli 100384 sono già dotati di serbatoi per il detergente).
2. Installare l'ugello del detergente ad attacco rapido (nero) nella lancia a spruzzo. Il detersivo viene aspirato dalla pompa solo quando l'ugello nero del detergente è collegato all'estremità della lancia.
3. Accertarsi che la fornitura idrica sia attiva. Avviare il motore. Premere la pistola a grilletto per spruzzare la soluzione detergente.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare MAI la candeggina. Danneggia la pompa e annulla la garanzia.

AVVISO

La pistola a grilletto preleva il detergente solo quando l'ugello nero a connessione rapida è installato nella lancia.

AVVISO

Quando si spruzza il detersivo, questo viene diluito con un rapporto 1:12. Circa 21 oz. (0,6 L) di detergente per ogni minuto di spruzzatura.

Risciacquo del sistema

Dopo aver usato i detergenti, lavare il sistema di aspirazione mettendo il tubo di aspirazione del detergente in un secchio di acqua pulita.

⚠ ATTENZIONE

Non chiudere MAI l'erogazione dell'acqua prima di aver spento il motore.

Depressurizzare il sistema

Per depressurizzare, spegnere il motore, disattivare l'erogazione dell'acqua e premere il grilletto della pistola per almeno 15 secondi dopo lo spegnimento del motore.

⚠ ATTENZIONE

Non scollegare MAI il tubo di scarico ad alta pressione dalla macchina mentre il sistema è in pressione.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o danni alle cose, seguire sempre questa procedura ogni volta che si interrompe la spruzzatura, al termine dei lavori e prima di controllare o riparare qualsiasi parte del sistema.

1. Inserire il blocco della pistola a grilletto.
2. Spegnere l'unità.
3. Chiudere l'erogazione dell'acqua.
4. Disinnestare la sicura del grilletto e azionare la pistola per scaricare la pressione.
5. Reinserire la sicura del grilletto.
6. Prima di riporre l'unità per la notte, per lunghi periodi o per il trasporto, scollegare la fornitura idrica e chiudere la valvola di alimentazione del combustibile.

Suggerimenti operativi

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare mai l'idropulitrice senza acqua.

⚠ AVVERTENZA

Non collegare mai l'idropulitrice a un'alimentazione di acqua calda.

Il collegamento dell'idropulitrice a una fonte di acqua calda riduce notevolmente la durata della pompa e annulla la garanzia.

⚠ AVVERTENZA

Il funzionamento dell'unità per più di un minuto senza spruzzare acqua provoca l'accumulo di calore nella pompa.

Nel caso in cui la pompa si surriscaldi troppo, una valvola di sicurezza termica si apre per rilasciare l'acqua calda. Il funzionamento dell'unità senza spruzzare acqua può danneggiare i componenti della pompa e invalidare la garanzia.

Arresto del motore

1. Girare la leva del carburante in posizione "OFF".
2. Lasciate girare il motore fino a che la mancanza di carburante provoca l'arresto del motore. Questa operazione richiede in genere pochi minuti.
3. Premere l'interruttore del motore in posizione "OFF".
4. Depressurizzare il sistema.
5. Chiudere la fornitura idrica e scollegare tutti i tubi. Non avviare o arrestare mai l'idropulitrice se la fornitura idrica non è attivata.

Importante: Assicurarsi sempre che la valvola del carburante e l'interruttore del motore siano in posizione "OFF" quando il motore non è in uso.

AVVISO

Se il motore non verrà utilizzato per un periodo di due (2) settimane o più, consultare la sezione Rimessaggio per la corretta conservazione del motore e del carburante.

Funzionamento ad alta quota

La densità dell'aria ad alta quota è inferiore a quella del livello del mare. La potenza del motore si riduce quando la massa d'aria e il rapporto aria-carburante diminuiscono. La potenza e la resa del motore si riducono di circa il 3½ % per ogni 1000 piedi. (305 m) di altitudine sul livello del mare. Si tratta di un andamento naturale che non può essere modificato regolando il motore. Ad altitudini elevate, le emissioni di gas di scarico possono anche risultare aumentate a causa dell'arricchimento del rapporto aria-carburante. Altri problemi ad alta quota possono includere un avvio difficile, un maggior consumo di carburante e sporcizia sulle candele. Per ridurre i problemi causati dall'alta quota, oltre alla naturale perdita di potenza, Champion Power Equipment può fornire un iniettore principale per carburatori in alta quota. L'iniettore principale alternativo e le istruzioni di installazione possono essere richiesti contattando la nostra Assistenza clienti. Le istruzioni per l'installazione sono disponibili anche nell'area Bollettini tecnici del sito Internet di Champion Power Apparecchiature. Il numero articolo e l'altitudine minima raccomandata per l'applicazione dell'iniettore principale del carburatore per alta quota sono elencati nella tabella qui sotto. Al fine di selezionare il corretto iniettore principale per alta quota è necessario identificare il modello del carburatore. A questo scopo, un codice è stampato sul lato del carburatore. Selezionare il corretto numero articolo dell'iniettore principale corrispondente al codice del carburatore che si trova sul carburatore in questione.

Codice carburatore	Iniettore principale	Numero articolo	min.
P19-1-Z	Standard	26.131017.00.Z	3500 ft. (1067 m)
	min.	26.131017.00.01.Z	
P19-1-Y	Standard	26.131017.00.Y	
	min.	26.131017.00.01.Y	
P19-1-H	Standard	26.131017.00.H	
	min.	26.131017.00.01.H	
P22-1-Z	Standard	27.131017.04.Z	3500 ft. (1067 m)
	min.	27.131017.04.01.Z	
P22-1-Y	Standard	27.131017.04.Y	
	min.	27.131017.04.01.Y	
P22-1-H	Standard	27.131017.04.H	
	min.	27.131017.04.01.H	

⚠ ATTENZIONE

Il funzionamento con l'iniettore principale alternativo a quote inferiori a quella minima raccomandata può danneggiare il motore. Per il funzionamento a quote inferiori, è necessario utilizzare l'iniettore principale standard. Il funzionamento del motore con la configurazione sbagliata ad una determinata altitudine può aumentare le sue emissioni e diminuire l'efficienza del carburante e le prestazioni.

MANUTENZIONE

Assicurarsi che l'idropulitrice sia mantenuta pulita e conservata correttamente. Utilizzare l'unità solo su una superficie piana, in un ambiente operativo pulito e asciutto. NON esporre l'unità a condizioni estreme, eccessiva polvere, sporco, umidità o vapori corrosivi.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai un'idropulitrice danneggiata o difettosa.

⚠ ATTENZIONE

Una manutenzione impropria invaliderà la garanzia.

IT

AVVISO

La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni possono essere eseguite da qualsiasi tecnico o centro di riparazione di motori non da strada.

Il proprietario/operatore è responsabile di tutta la manutenzione periodica.

Completare tutta la manutenzione programmata in modo tempestivo.

Correggere eventuali problemi prima di utilizzare l'idropulitrice.

Per assistenza o ricambi, contattare la nostra assistenza clienti al 44(0)1942-715-407.

Pulizia dell'idropulitrice

⚠ AVVERTENZA

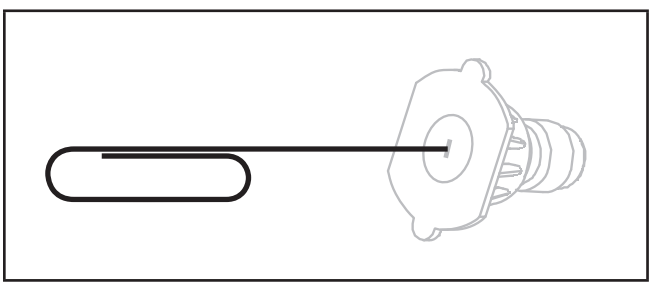
NON spruzzare acqua sull'idropulitrice.

L'acqua può contaminare l'impianto di alimentazione e può entrare nel motore attraverso le fessure di raffreddamento, danneggiandolo.

1. Utilizzare un panno umido per pulire le superfici esterne dell'idropulitrice.
2. Usare una spazzola a setole morbide per rimuovere lo sporco e l'olio.
3. Usare un compressore d'aria (a 25 PSI) per eliminare lo sporco e i detriti dall'idropulitrice.
4. Ispezionare tutte le prese d'aria e le fessure di raffreddamento per assicurarsi che siano pulite e non ostruite.

Pulizia dell'ugello di spruzzatura

Staccare l'ugello ad attacco rapido dalla lancia. Utilizzare un piccolo filo metallico (ad esempio una graffetta) per staccare eventuali particelle nell'ugello di collegamento rapido e sciacquare con acqua.

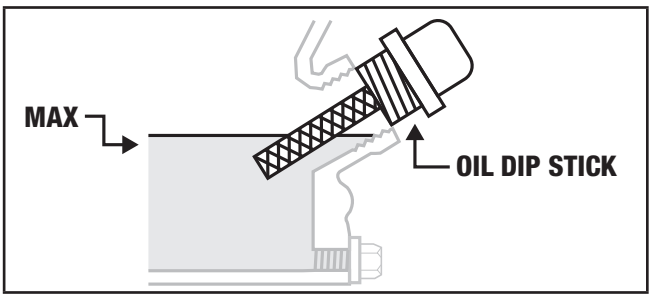


Per prevenire l'avviamento accidentale, rimuovere e mettere a terra il filo della candela prima di eseguire qualsiasi servizio.

Cambio dell'olio del motore

Cambiare l'olio quando il motore è caldo. Fate riferimento alle specifiche dell'olio per selezionare il grado appropriato di olio per l'ambiente operativo di utilizzo.

1. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio con una presa e una prolunga da 12 mm (non inclusa).
2. Lasciare uscire completamente l'olio.
3. Riposizionare il tappo di scarico.
4. Rimuovere il tappo/astina di riempimento dell'olio per aggiungere l'olio.



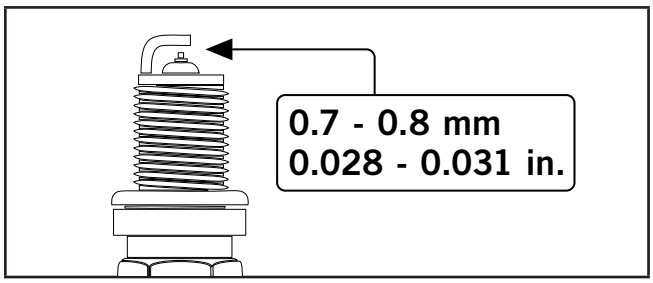
5. Aggiungere fino a 0.6 qt. (0.6 L) di olio e rimettere il tappo/astina di riempimento dell'olio. NON RIEMPIRE TROPPO.
6. Smaltire l'olio usato in una struttura approvata per la gestione dei rifiuti.

AVVISO

Una volta che l'olio è stato aggiunto, un controllo visivo deve rilevare la presenza dell'olio a circa 1-2 filetti dall'uscire dal foro di riempimento. Se si usa l'astina per controllare il livello dell'olio, NON avvitare l'astina durante il controllo.

Pulizia e regolazione della/e candela/e

1. Rimuovere il cavo della candela dalla candela.
2. Usare un utensile di estrazione della candela (non incluso), o una 21 mm (13/16 in.) (non inclusa) per rimuovere la candela.
3. Verificare che l'elettrodo sulla candela sia essere pulito e non usurato per produrre la scintilla necessaria all'accensione.
4. Assicurarsi che la distanza tra gli elettrodi della candela sia 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.).



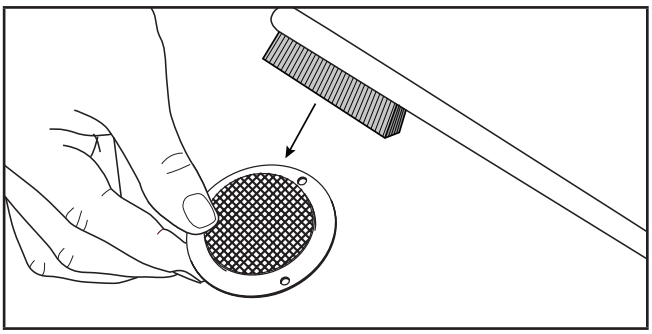
5. Fare riferimento ai tipi di candele in Specifiche quando si sostituisce la candela.
6. Infilare con cautela la candela nel motore
7. Per installare la candela, utilizzare l'utensile per candele (non incluso) o una chiave 21 mm (13/16 in.) (non inclusa).
8. Collegare il filo della candela alla candela stessa.

Pulizia del filtro dell'aria

1. Con le dita, svitare le viti a testa zigrinata dei fori superiori del coperchio del filtro dell'aria.
2. Rimuovere l'involucro esterno in plastica.
3. Rimuovere l'elemento in schiuma.
4. Lavare in acqua e detergente liquido. Asciugare bene con un panno pulito.
5. Saturare in olio motore pulito.
6. Strizzare in un panno pulito e assorbente per rimuovere tutto l'olio in eccesso.
7. Posizionare il filtro nel gruppo.
8. Rimontare il coperchio del filtro dell'aria e, usando le dita, inserire le viti a testa zigrinata nei fori superiore e inferiore del coperchio del filtro dell'aria. Avviare fino al completo serraggio. Assicurarsi di non serrare troppo.

Pulizia del parascintille

1. Lasciare raffreddare completamente il motore prima di effettuare la manutenzione del parascintille.
2. Rimuovere le quattro (4) viti che tengono la piastra di copertura che fissa l'estremità del parascintille alla marmitta.
3. Rimuovere lo schermo del parascintille.
4. Rimuovere con cura i depositi di carbonio dallo schermo del parascintille con una spazzola metallica.
5. Sostituire il parascintille se è danneggiato.
6. Posizionare il parascintille nel silenziatore e fissarlo con le quattro (4) viti.



⚠ AVVERTENZA

La mancata pulizia del parascintille comporterà una prestazione degradata del motore.

AVVISO

Le leggi federali e locali e i requisiti amministrativi indicano quando e dove sono necessari i parascintille. Se ordinati, i parascintille sono richiesti per il funzionamento di questo prodotto nei terreni dei parchi nazionali e aree protette. In California, questo prodotto non deve essere usato su nessun terreno coperto da foreste, cespugli o erba, a meno che il motore non sia dotato di un parascintille.

IT

Regolazione del regolatore

⚠ ATTENZIONE

La manomissione del regolatore impostato in fabbrica annulla la garanzia.

La miscela aria-carburante non è regolabile. La manomissione del regolatore può danneggiare l'idropulitrice e invalidare la garanzia. CPE consiglia di contattare il nostro servizio di assistenza al 44(0)1942-715-407 per qualsiasi altra esigenza di assistenza e/o rettifica.

Programma di manutenzione

Seguire gli intervalli di manutenzione indicati nella tabella sottostante. Eseguire la manutenzione dell'idropulitrice con maggiore frequenza quando si opera in condizioni avverse. Contattare il nostro numero verde al 44(0)1942-715-407 per individuare il rivenditore certificato Champion Power Equipment più vicino per le vostre esigenze di manutenzione.

OGNI 8 ORE O TUTTI I GIORNI
⛶ Controllare il livello dell'olio
⛶ Pulire intorno alla presa d'aria e al silenziatore

PRIME 5 ORE

- [ ] Cambiare l'olio

OGNI 50 ORE O OGNI STAGIONE

- [ ] Pulire il filtro dell'aria
- [ ] Cambiare l'olio se si opera sotto forte carico o in ambienti caldi

OGNI 100 ORE O OGNI STAGIONE

- [ ] Cambiare l'olio
- [ ] Pulire/regolare la candela
- [ ] Controllare/regolare il gioco delle valvole*
- [ ] Pulire il parascintille
- [ ] Pulire il serbatoio e il filtro del carburante*

OGNI 250 ORE

- [ ] Pulire la camera di combustione*

OGNI 3 ANNI

- [ ] Sostituire il tubo del carburante*

** Deve essere eseguita da proprietari esperti e competenti o da rivenditori certificati Champion Power Apparecchiature.*

RIMESSAGGIO

Per le istruzioni sulla pulizia, consultare la sezione Manutenzione.

Rimessaggio dell'idropulitrice

1. Lasciare raffreddare completamente l'idropulitrice prima di riporla.
2. Chiudere l'alimentazione del carburante agendo sulla valvola del carburante.
3. Pulire l'idropulitrice seguendo le istruzioni riportate nella sezione Manutenzione.
4. Conservare l'unità in un luogo pulito e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.

Motore conservato per meno di 30 giorni

1. Lasciare raffreddare completamente il motore prima del rimessaggio.
2. Pulire il motore come indicato nella sezione Manutenzione.
3. Per prolungare la durata di conservazione del carburante, aggiungere al serbatoio uno stabilizzatore di carburante opportunamente formulato.
4. Assicurarsi che la valvola del carburante sia in posizione "OFF".

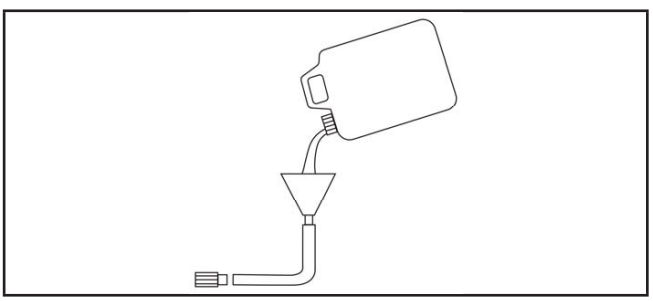
Motore in rimessaggio per oltre 30 giorni

1. Aggiungere al serbatoio della benzina uno stabilizzatore di carburante correttamente formulato.
2. Far girare il motore per alcuni minuti in modo che il carburante trattato circoli nell'impianto di alimentazione e nel carburatore.
3. Girare la leva del carburante in posizione "OFF".
4. Lasciate girare il motore fino a che la mancanza di carburante provoca l'arresto del motore. Questa operazione richiede in genere pochi minuti.
5. Il motore deve raffreddarsi completamente prima della pulizia e del rimessaggio.
6. Pulire il motore come indicato nella sezione Manutenzione.
7. Cambiare l'olio.
8. Rimuovere la candela e versare circa ½ once. (14,9 mL) di olio nel cilindro. Far girare il motore lentamente per distribuire l'olio e lubrificare il cilindro.
9. Rimontare la candela.

Rimessaggio invernale

Proteggete le parti dell'idropulitrice dal gelo.

1. Applicare tutte le istruzioni sul rimessaggio riportate nelle sezioni precedenti.
2. Prima di riporlo per l'inverno, assicurarsi che il tubo dell'idropulitrice sia privo di acqua.
3. Per evitare che la pompa si congeli, è necessario inserire l'antigelo per camper.
4. Sono necessari circa 6 oz. (177,4 mL) di antigelo per camper, un imbuto e circa 12 in. (30,5 cm) di tubo da giardino o equivalente. Si veda lo schema seguente.



5. Versare l'antigelo nell'imbuto, quindi tirare lo starter di avviamento a strappo per creare un'aspirazione nell'alloggiamento della pompa. Tirare più volte

l'avviamento a strappo finché l'antigelo non esce dall'uscita della pompa.

⚠ ATTENZIONE

Non riporre mai l'idropulitrice all'interno o accanto ad apparecchi in cui vi sia una fonte di calore o una fiamma libera, una scintilla o una fiamma pilota, perché potrebbero accendere i vapori di benzina.

NON conservare l'idropulitrice in prossimità di fertilizzanti o materiali corrosivi.

Anche con il serbatoio vuoto, i vapori di benzina possono prendere fuoco.

⚠ PERICOLO

Lo scarico del motore contiene gas di monossido di carbonio inodore e incolore.

Per evitare l'accensione accidentale o involontaria del prodotto durante i periodi di rimessaggio, devono essere prese le seguenti precauzioni:

– Quando si ripone l'idropulitrice per periodi brevi o lunghi, assicurarsi che l'interruttore del motore e la valvola del carburante siano in posizione "OFF".

AVVISO

I nostri motori funzionano bene con carburanti in miscela di etanolo al 10% o meno. Quando si utilizzano carburanti miscelati, ci sono alcune problematiche da tenere in considerazione:

– Le miscele di etanolo e benzina possono assorbire più acqua della sola benzina.
– Queste miscele possono alla fine separarsi, lasciando acqua o una melma acquosa nel serbatoio, nella valvola del carburante e nel carburatore.
– Con l'alimentazione a gravità, questo carburante compromesso può essere aspirato nel carburatore e causare danni al motore e/o causare potenziali pericoli.
– Esistono solo pochi fornitori di stabilizzatori di carburante formulati per funzionare con i carburanti a base di etanolo.
– Qualsiasi danno o pericolo causato dall'uso di benzina impropria, benzina conservata in modo improprio e/o stabilizzatori formulati in modo improprio, non è coperto dalla garanzia del produttore.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per più di 30 giorni, si consiglia di interrompere sempre l'alimentazione del carburante, di far funzionare il motore fino all'esaurimento del carburante e di svuotare il serbatoio.

SPECIFICHE

Specifiche delle idropulitrici

Modelli 100382-EU/100384-EU
Pressione massima ..... 2600 PSI / 3200 PSI
Volume massimo ..... 2,2 GPM / 2,4 GPM
Temperatura massima dell'acqua .....104 °F (40 °C)
Capacità del carburante .....0.9 gal. (3.4 L)
Peso netto:.....61.3 lb. (27.8 kg) /65.5 lb. (29.7 kg)
Altezza .....38.3 in. (97.2 cm)
Larghezza .....18.4 in. (46.7 cm)
Lunghezza.....26.8 in. (68 cm)

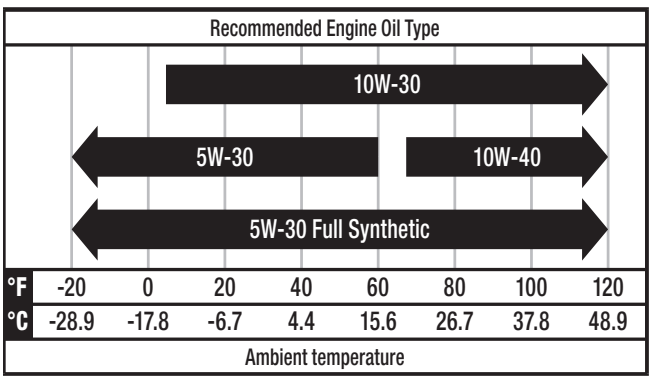
Specifiche del motore (modelli 100382 / 100384)

Modello ..... YF168F-2 / YF172F
Spostamento.....196 cc / 224 cc
Tipo.....EU 5 4 tempi OHV
Tipo di avviamento .....Manual

Specifiche dell'olio

NON RIEMPIRE TROPPO.

Tipo ..... *Vedi tabella sotto
Capacità ..... 0.6 qt. (0.6 L)



AVVISO

Il clima influisce sull'olio motore e sulle prestazioni del motore. Cambiare il tipo di olio motore utilizzato in base alle condizioni atmosferiche per adattarlo alle esigenze del motore.

Specifiche del carburante

Utilizzare benzina senza piombo destinata all'uso di veicoli a motore con un numero minimo di ottani maggiore o uguale a 85. Non utilizzare mai carburante contenente più del 10% di etanolo. NON USARE E15 o E85.
NON RIEMPIRE TROPPO.

Capacità della benzina ..... 0.9 gal. (3.4 L)

Specifiche delle candele di accensione

Tipo OEM ..... NHSP F6RTC
Sostituzione ..... Tipo NGK BPR6ES o equivalente
Distanza ..... 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.)

Specifiche della valvola

Spazio per l'aspirazione..... 0.13-0.17 mm (0.005-0.007 in.)
Spazio per lo scarico..... 0.18-0.22 mm (0.007-0.009 in.)

AVVISO

Una Nota Tecnica riguardante le procedure di regolazione delle valvole è disponibile su www.championpowerequipment.eu

Messaggio importante sulla temperatura

Il prodotto Champion Power Equipment è progettato e valutato per il funzionamento continuo a temperature ambiente fino a 40°C (104°F). Quando necessario, il prodotto può essere utilizzato a temperature che vanno da 5 °F (-15 °C) a 122 °F (50 °C) per brevi periodi di tempo. Se esposto a temperature al di fuori di questo intervallo durante il rimessaggio, deve essere riportato all'interno di questo intervallo prima dell'avvio. In ogni caso, il prodotto deve essere sempre utilizzato all'aperto, in una zona ben ventilata e lontano da porte, finestre e ventilatori.

RILEVAMENTO E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'idropulitrice non si avvia.	Manca carburante.	Aggiungere carburante.
	Candela difettosa.	Sostituire la candela.
L'idropulitrice non si avvia; **L'idropulitrice si avvia ma funziona a singhiozzo.**	Livello dell'olio basso.	Riempire il carter fino al livello appropriato. Posizionare l'idropulitrice su una superficie piana e livellata.
	Starter in posizione sbagliata.	Regolare lo starter.
	Cavo della candela allentato.	Collegare il cavo alla candela.
L'idropulitrice va a scatti.	Regolatore del motore difettoso.	Contattare telefonicamente l'assistenza.
L'unità non raggiunge l'alta pressione.	La portata dell'acqua è scarsa.	Controllare che i tubi flessibili non presentino perdite, ostruzioni o pieghe.
	Il tubo da giardino è troppo piccolo.	Sostituire con un tubo da giardino da 5/8 di pollice (15,87 mm) o più grande.
	Il filtro di ingresso del tubo da giardino è intasato.	Rimuovere il tubo da giardino, pulire il filtro e risciacquarlo.
	L'acqua in ingresso è insufficiente.	Aprire al massimo l'acqua dal tubo da giardino.
La pressione di spruzzo aumenta e diminuisce.	Scarsa erogazione di acqua in ingresso.	Aprire al massimo l'acqua dal tubo da giardino. Controllare che il tubo flessibile non presenti perdite, ostruzioni o pieghe.
	Il filtro di ingresso del tubo da giardino è intasato.	Rimuovere il tubo da giardino, pulire il filtro e risciacquarlo.
	L'ugello di spruzzo è ostruito.	Rimuovere le particelle con piccolo filo metallico (vedere la sezione manutenzione del manuale).
	La pompa aspira aria.	Controllare tutti i tubi e i raccordi, assicurandosi che siano ben serrati e fissati. Spegnere il motore e spurgare la pompa premendo la pistola a grilletto finché non scorre un flusso d'acqua costante.
Il lavaggio con detergente a bassa pressione non funziona correttamente.	Il detersivo è troppo denso.	Diluire il detergente
	Sulla lancia a spruzzo è installato un attacco rapido ad alta pressione.	Il detergente funziona solo con l'ugello con attacco rapido a bassa pressione (nero).
	Il tubo del detergente non è collegato all'alloggiamento della pompa.	Controllare la connessione
	L'ugello di spruzzo è ostruito.	Pulire l'ugello e rimuovere i detriti.
	Il filtro del tubo del detergente è intasato.	Pulire con acqua calda o sostituire.
	La valvola dell'iniettore chimico (all'interno della pompa) è parzialmente ostruita o bloccata.	Premere e rilasciare rapidamente il grilletto della pistola per 4-5 volte per liberare la valvola dell'iniettore chimico.
	Il tubo del detergente non è collegato al raccordo in ottone sull'uscita della pompa.	Installare il tubo del detergente all'ingresso dell'iniettore del detergente che si trova vicino all'uscita della pompa.
Il raccordo del tubo da giardino perde.	Raccordi allentati.	Serrarli.
	Rondella di gomma mancante o usurata.	Sostituire la rondella di gomma.
Perdite della lancia a spruzzo	La lancia a spruzzo non è fissata correttamente.	Serrare tutti i collegamenti.
Impossibile tirare l'avviamento a strappo	La pompa aumenta la pressione a ogni strappo.	Premere il grilletto della pistola dopo 2 strappi dell'avviamento in modo da rilasciare la pressione della pompa.

IT

RILEVAMENTO E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La causa abituale della bassa pressione è la seguente:

Gli adattatori del tubo maschio e femmina non sono collegati correttamente.

Controllare il collegamento tra gli adattatori del tubo maschio e femmina. Rimuovere il maschio dal gruppo della pompa, collegarlo alla femmina e attivare l'erogazione dell'acqua. Se la pressione è bassa o assente, gli adattatori devono essere sostituiti. Si raccomanda di utilizzare un adattatore per tubi femmina in ottone, altrimenti plastica e ottone non sempre si accoppiano correttamente.



Ugelli bloccati

Controllare che non vi siano ostruzioni negli ugelli con un ago o uno spillo. (Fare riferimento al manuale)

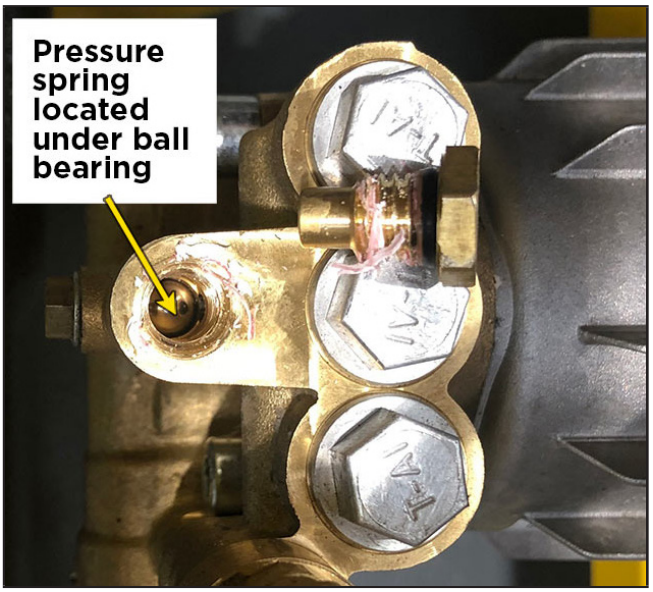
Blocco dell'aria nella pompa

Scollegare il tubo di uscita da 26 piedi (8 metri) dalla pompa, collegare l'erogazione dell'acqua in ingresso e si dovrebbe ottenere un flusso attraverso la pompa, avviare il motore e ripressurizzare la pompa. Arrestare il motore e ricollegare il tubo di uscita, spurgare l'aria dalla pistola premendo il grilletto e ripetere la procedura di avvio per recuperare la pressione.

Molla di pressione danneggiata o rotta

Rimuovere il bullone da 14 mm per accedere al cuscinetto a sfera in acciaio; con un magnete rimuovere il cuscinetto a sfera e la molla di pressione, controllare tutto e sostituire la molla se necessario. Rimontare il tutto e verificare nuovamente la pressione dell'idropulitrice. Se il problema persiste, potrebbe esserci un problema con la pompa o la scatola degli ingranaggi del gruppo. Contattateci al numero +44 (0)1942 715407 e scegliere l'opzione 2 per i ricambi.

Di seguito viene illustrato dove trovare e controllare la molla di pressione:



GARANZIA*

APPARECCHIATURA ELETTRICA CHAMPION
2 ANNI DI GARANZIA LIMITATA

Qualifiche per la garanzia

Per registrare il suo prodotto per la garanzia e il supporto tecnico GRATUITO a vita del call center, visiti: https://www.championpowerequipment.eu Per completare la registrazione dovrà includere una copia della ricevuta di acquisto come prova dell'acquisto originale. La prova d'acquisto è richiesta per il servizio di garanzia. Si registri entro dieci (10) giorni dalla data di acquisto.

Garanzia di riparazione/sostituzione

CPE garantisce all'acquirente originale che i componenti meccanici ed elettrici sono privi di difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di due anni per uso domestico, 1 anno per ricambi e manodopera e 2 anni solo per ricambi e per 1 anno (ricambi e manodopera) per uso commerciale e industriale dalla data di acquisto originale. Le spese di trasporto per i prodotti presentati per la riparazione o la sostituzione ai sensi della presente garanzia sono di esclusiva responsabilità dell'acquirente e non sono incluse in alcuna garanzia offerta. Questa garanzia si applica solo all'acquirente originale e non è trasferibile.

Non restituire l'unità al luogo di acquisto

Contattare il servizio tecnico di CPE e CPE risolverà qualsiasi problema tramite telefono o e-mail. Se il problema non viene corretto con questo metodo, CPE autorizzerà, a sua discrezione, la valutazione, la riparazione o la sostituzione della parte o del componente difettoso presso un centro di assistenza CPE. CPE le fornirà un numero di pratica per il servizio di garanzia. Si prega di conservarlo per riferimento futuro. Riparazioni o sostituzioni senza previa autorizzazione, o presso un centro di riparazione non autorizzato, non saranno coperte da questa garanzia.

Esclusioni di garanzia

Questa garanzia non copre le seguenti riparazioni e apparecchiature:

Usura normale

I prodotti con componenti meccanici ed elettrici necessitano di ricambi e assistenza periodici per funzionare correttamente. Questa garanzia non copre la riparazione quando l'uso normale ha esaurito la vita di una parte o dell'attrezzatura nel suo insieme.

Installazione, uso e manutenzione

Questa garanzia non si applica alle parti e/o alla manodopera se si ritiene che il prodotto sia stato utilizzato in modo improprio, trascurato, coinvolto in un incidente, abusato, caricato oltre i limiti del prodotto, modificato, installato in modo improprio o collegato in modo errato a qualsiasi componente elettrico. La normale manutenzione non è coperta da questa garanzia e non deve essere eseguita presso una struttura o da una persona autorizzata da CPE.

Altre esclusioni

Questa garanzia esclude:

- Difetti cosmetici come la vernice, gli adesivi, ecc.
- Elementi usurati come elementi del filtro, pistoni e anelli, ecc.
- Parti accessorie come le batterie di avviamento e le coperture per il rimessaggio, comprese le ruote e gruppi di avviamento a strappo.
- - alterazioni o modifiche apportate da terzi diversi dal produttore, compresi i sistemi di estensione e filtraggio degli scarichi.
- - tutti i tubi flessibili in plastica o gomma, le valvole riduttrici e i regolatori
- Guasti dovuti a cause di forza maggiore e altri eventi fuori dal controllo del produttore.
- Problemi causati da parti che non sono originali Champion Power Equipment.

Ove applicabile, la presente garanzia non si applica ai prodotti utilizzati quali fonti di alimentazione primaria al posto di un utenza domestica.

Limiti della garanzia implicita e dei danni consequenziali

Champion Power Equipment declina qualsiasi obbligo di copertura per qualsiasi perdita di tempo, utilizzo di questo prodotto, trasporto o qualsiasi reclamo incidentale o consequenziale da parte di chiunque utilizzi questo prodotto. QUESTA GARANZIA E LE GARANZIE ALLEGATE DEL SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI EPA e/o CARB DEL REGNO UNITO (LADDOVE APPLICABILI) SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE.

Un'unità fornita in sostituzione sarà soggetta alla garanzia dell'unità originale. La durata della garanzia che regola l'unità sostituita rimarrà calcolata con riferimento alla data di acquisto dell'unità originale.

Questa garanzia conferisce determinati diritti legali che possono cambiare da stato a stato o da provincia a provincia. Il suo Stato o provincia potrebbe avere anche altri diritti a cui potrebbe avere diritto che non sono elencati in questa garanzia.

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Así como en CPE valoramos altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, y también altamente valoramos su seguridad y la seguridad de los demás, nos gustaría que tomará el tiempo para leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores de la asamblea, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurran accidentes, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

APOYO DE CHAMPION POWER EQUIPMENT
NÚMERO DE MODELO
100382-EU/100384-EU
NÚMERO DE SERIE
FECHA DE COMPRA
LUGAR DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por si mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

⚠ PRECAUCIÓN

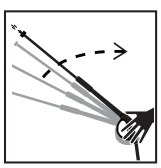
PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

AVISO

AVISO es utilizado para dirigirse a prácticas no relacionadas a lesiones físicas.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Algunos de los símbolos a continuación pueden ser utilizados en este producto. Por favor estudie y aprenda su significado. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán operar su producto de una manera más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	**Precaución.**
	**Lea el Manual del Operador.** Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	**Choque eléctrico.** El fallar en usar en condiciones secas y observar prácticas seguras puede resultar en un choque eléctrico.
	**Gases Tóxicos.** El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas conocidas por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. **Riesgo de Asfixio.** El motor emite monóxido de carbono, un gas venenoso sin olor y sin color. El respirar monóxido de carbono puede causar nausea, mareo, o la muerte. Use en un área bien ventilada.
	**Riesgo de Inyección.** Para reducir el riesgo de inyección o lesión, nunca dirija el chorro de agua hacia personas o animales o ponga alguna parte de su corporal en el chorro. Goteras de mangueras y acopladores también son capaces de causar lesiones de inyección. No sujete la manguera o acopladores.
	**Protección Auditiva y Ocular.** Siempre use gafas de seguridad o lentes de seguridad con escudos laterales, y como sea necesario una máscara protectora al igual que protección auditiva completa cuando opere este producto.
	**Contragolpe.** Para reducir el riesgo de lesión por el contragolpe, agarre la pistola de forma segura con dos manos cuando la maquina está encendida.
	**Riesgo de Incendio.** El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego puede producir quemaduras severas o la muerte. No agregue combustible mientras el motor esté en marcha o caliente. No rocíe líquidos inflamables. Opere solo donde se permite llama expuesta.

ES

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	**Riesgo de Explosión.** No rocíe líquidos inflamables. Líquidos inflamables, combustible y sus vapores son explosivos y pueden causar quemaduras severas o la muerte.
	**Es posible que el dispositivo no esté conectado directamente a la red pública de agua potable.** Es solo para uso personal o doméstico.
	**No dirija el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipos eléctricos bajo tensión o el propio dispositivo.** Proteja el dispositivo contra las heladas.
	**No eliminar junto con los residuos generales.**
	**Riesgo de ser quemado.** Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	**Riesgo eléctrico.** En caso de no utilizarse en condiciones secas y observando prácticas seguras, puede producirse electrocución. Las conexiones incorrectas a un edificio pueden permitir que la corriente fluya de vuelta a la red eléctrica, generando un riesgo de electrocución. Para la conexión a un edificio debe utilizarse un conmutador de transferencia.
	**Riesgo de incendio.** El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte. Mantenga el generador alejado al menos 1,5 m de cualquier objeto para prevenir la combustión.
	**Peligro por monóxido de carbono (CO).**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PELIGRO

El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará nausea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

Opere este producto afuera solamente en un área bien ventilada.

NO opere este producto adentro de ningún inmueble, inluyendo garajes, sotanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento, incluso en un compartimiento de un vehículo recreacional.

NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

PELIGRO: Monóxido de Carbono.: Si opera el producto adentro le CAUSARA LA MUERTE EN MINUTOS.

⚠ PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios.

Amputaciones traumáticas o lesiones graves pueden resultar.

Mantenga manos y pies lejos de las partes móviles.

Amárrese el pelo y quítese las joyas.

Opere el equipo con las protecciones en su lugar.

NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

⚠ ADVERTENCIA

Chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

Al dar servicio al producto:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

⚠ ADVERTENCIA

Contacto con una fuente de energía eléctrica puede causar choque eléctrico o quemadura.

NUNCA rocié en dirección de o cerca una fuente de energía/ enchufe eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. Quemaduras severas pueden ocurrir al contacto. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Mantenga al menos 5 ft. (1.5 m) de espacio libre de todo material combustible.

AVISO

NO permita que se congele el agua en la bomba

Vea la sección de Almacenamiento en el manual para las instrucciones sobre almacenamiento invernal.

Si agua se ha congelado en la hidrolavadora, descongele la hidrolavadora en una cuarto tibio antes de encender.

NO vierta agua caliente en o adentro de la bomba; partes internas se dañarán y se anulará la garantía.

AVISO

NUNCA opere la unidad en seco.

Asegúrese que el suministro de agua esté completamente encendido antes de operar la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA rocié líquidos inflamables o use la hidrolavadora en áreas conteniendo polvo, liquido o vapores combustibles.

NUNCA opere esta maquina en un inmueble cerrado o adentro o cerca de un ambiente explosivo.

– NO remueva la tapa de combustible o llene el tanque de combustible mientras el motor esté caliente o en marcha (permita que el motor se enfrié dos minutos antes de llenarlo). Siempre llene el tanque lentamente.
– NUNCA desconecte la manguera de descarga de alta presión de la maquina mientras el sistema esta presurizado.

ES

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Ello podría causar fracturas óseas, fracturas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, jale lentamente del cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

⚠ PELIGRO

Manténgase libre de la boquilla.

NO apunte la vara rociadora hacia una persona, un animal o a usted mismo.

NO apunte la vara rociadora hacia una persona, un animal o a usted mismo. Siempre use lentes protectores o gafas y equipo de protección (protección auditiva, guantes, botas de goma, ropa protectora) mientras lo opere o desempeñe mantenimiento.

- NUNCA ponga manos o dedos sobre la punta del rociador mientras opere la unidad.
- NUNCA intente detener o desviar goteos con cualquier parte del cuerpo.
- SIEMPRE engrane el pestillo de seguridad del gatillo en la posición segura cuando se ha detenido el rocío aun cuando sea por unos pocos minutos.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre use protección ocular con escudos laterales marcados al cumplimiento con ANSI Z87.1.

El seguir este reglamento reducirá el riesgo de una seria lesión personal.

AVISO

Tratamiento inapropiado o el uso de la hidrolavadora puede dañarla, acortar su vida útil y anular la garantía.

Use la hidrolavadora sólo para usos intencionados.

Opere sólo en superficies niveladas.

NO exponga la hidrolavadora a humedad excesiva, polvo o tierra.

NO permita que material alguno obstruya las ranuras de refrigeración.

NO utilice la hidrolavadora si:

- El equipo emite chispas, humo, o llamas.
- Le equipo vibra en exceso.

⚠ PELIGRO

Riesgo de inyección o lesión. Surtidores de alta presión pueden ser peligrosos si son sujetos al mal uso.

- NO dirija la descarga del chorro a personas, animales, dispositivos eléctricos, o a la misma maquina.
- SIEMPRE apunte la pistola rociadora en una dirección segura. Cada vez que usted detenga el motor, apriete el gatillo de la pistola rociadora para liberar cualquier presión atrapada.

AVISO

SÓLO use agua fría.

AVISO

El agua bajo alta presión puede dañar superficies frágiles.

- SIEMPRE: Practique en áreas de prueba discreta sopara entender cuando algún daño puede ocurrir.
- NO: Apunte la pistola rociadora al vidrio.
- NUNCA: Apunte la boquilla rociadora a personas, animales, dispositivos eléctricos, plantas o a la misma maquina.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA

El uso de hidrolavadoras puede crear superficies de camino mojadas. Mientras use una hidrolavadora, las fuerzas de la pistola pueden causar que usted pierda el balance y se caiga.

- Use sólo en una superficie nivelada.
- Asegúrese de que haya drenaje apropiado para disipar el agua.
- NO use en una superficie elevada donde el contragolpe pueda resultar en una caída seria.
- SIEMPRE agarre la pistola con dos manos para prevenir lesiones potenciales debido a la alta presión de la pistola.

⚠ ADVERTENCIA

El rocío de alta presión puede salpicar atrás hacía el operador o propulsar objetos.

NUNCA: permita que niños operen cualquier hidrolavadora o jueguen cerca de ella.

NUNCA: deje la hidrolavadora sin supervisión mientras el motor esté en marcha o hasta después que el motor ha sido apagado y la presión ha sido liberado de la pistola rociadora.

NUNCA: repare la manguera de alta presión, reemplácela.

NUNCA: repare goteras en conexiones con sellador, reemplace los anillos en O.

NUNCA: use la pistola rociadora con una cerradura del gatillo dañada o alterada.

NUNCA: asegure el gatillo en la posición de rocío/abierta.

SIEMPRE: mantenga la manguera de alta presión conectada a la pistola rociadora y la bomba cuando esté en uso.

SIEMPRE: asegúrese que las boquillas rociadoras de la pistola y accesorios estén apropiadamente fijadas a la lanza.

SIEMPRE: use gafas protectoras cuando opere este equipo. NOTA: Gafas de seguridad cubren los lados, arriba y debajo de los ojos. No confunda los lentes de protección por gafas.

⚠ PELIGRO

El combustible y sus vapores son altamente inflamables y extremadamente explosivos.

El fuego o una explosión puede causar quemaduras graves o la muerte.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Al agregar o remover combustible:

Apague la hidrolavadora y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa del tanque de combustible.

Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.

Llene o drene el combustible a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente a la hidrolavadora en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible a la hidrolavadora.

NO sobre llene el tanque de combustible.

Siempre mantenga el combustible lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

NO encienda ni fume cigarrillos.

Al arrancar la hidrolavadora:

NO intente arrancar una hidrolavadora dañada.

Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que la hidrolavadora descanse nivelado en el suelo.

Al operar la hidrolavadora:

NO mueva ni incline la hidrolavadora durante la operación.

NO incline la hidrolavadora ni permita que el combustible o el aceite se derramen.

Al transportar o dar servicio a la hidrolavadora:

Cerciórese de que la válvula de corte de combustible esté en la posición de cierre y el tanque de combustible esté vacío.

Desconecte el cable de la bujía.

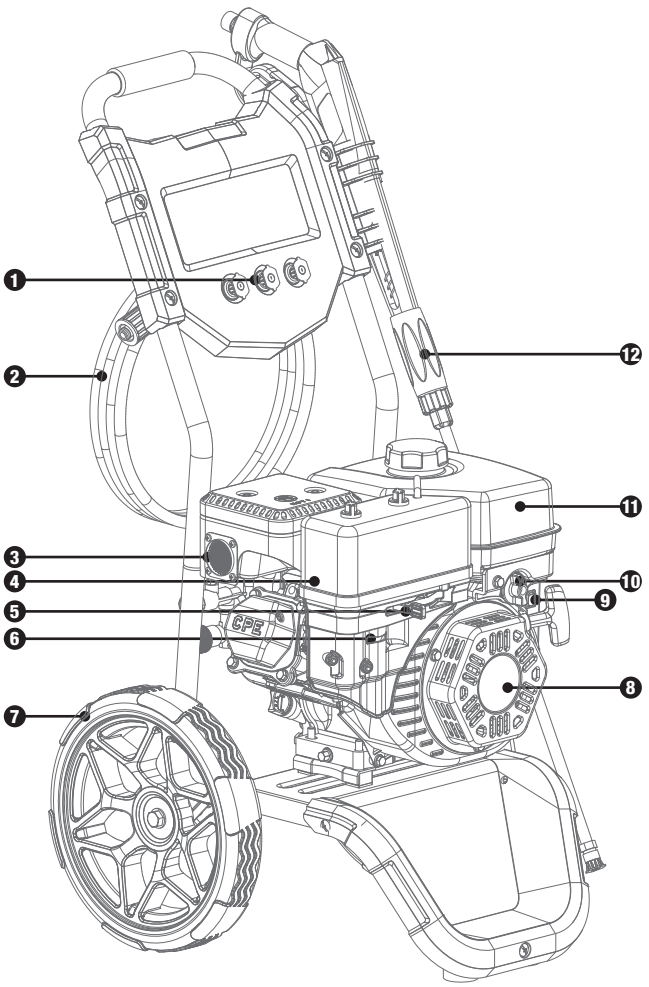
Al guardar la hidrolavadora:

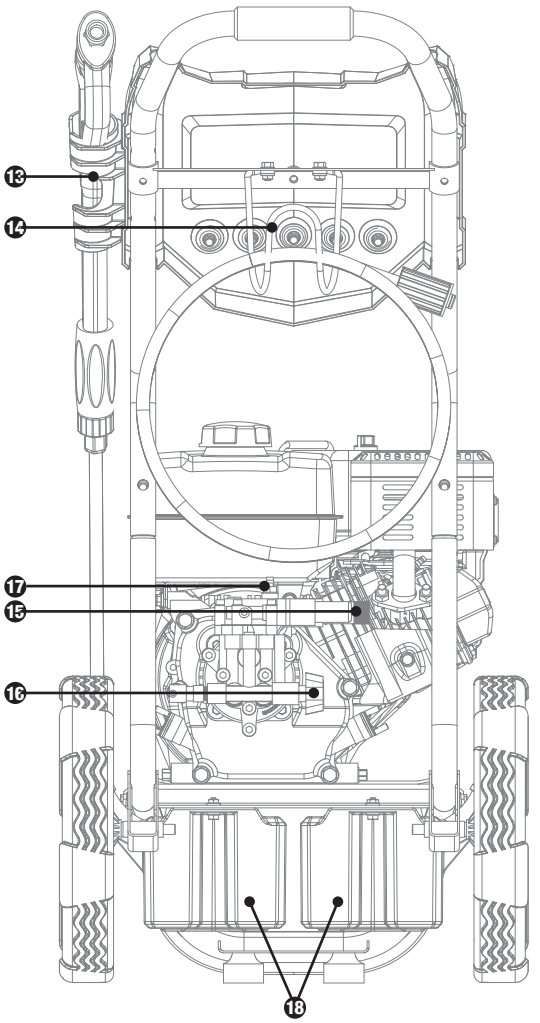
Guárdela lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

ES

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del propietario antes de operar el producto. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.





1. **Boquillas**
2. **Manguera de alta presión**
3. **Silenciador**
4. **Filtro de aire** – Protege el motor filtando el polvo y escombros de la admisión de aire.
5. **Palanca del acelerador** – Usado para controlar la velocidad del motor.
6. **Palanca del ahogador** – Usado para encender el motor cuando esté frío.
7. **Llantas nunca planas de 12 in. (30.5 cm)**
8. **Arrancador retráctil** – Usado para encender manualmente el motor.
9. **Interruptor del motor**
10. **Manija de la válvula de combustible** – Usado para encender y apagar el suministro de combustible al motor.
11. **Tanque de combustible** – 0.9 gal. (3.4 L)
12. **Conjunto de la pistola con gatillo** – Pistola y vara rociadora.
13. **Portador de la pistola con gatillo** – Usado para retener la pistola cuando no está en uso.
14. **Gancho para la manguera de alta presión** – Usado para retener el la manguera de alta presión cuando no esté en uso.
15. **Salida de la manguera de alta presión**
16. **Entrada de la manguera de jardín.**
17. **Conector espiga de la manguera de detergente.**
18. **(100384 modelo) Detergent Tanks**

Partes Incluidas

Conjunto de la pistola

Vara rociadora (A)..... 1

Pistola con gatillo (B)..... 1

modelo 100382 - Boquillas de conexión rápida (C-1) 3

modelo 100384 - Boquillas de conexión rápida (C-2)..... 5

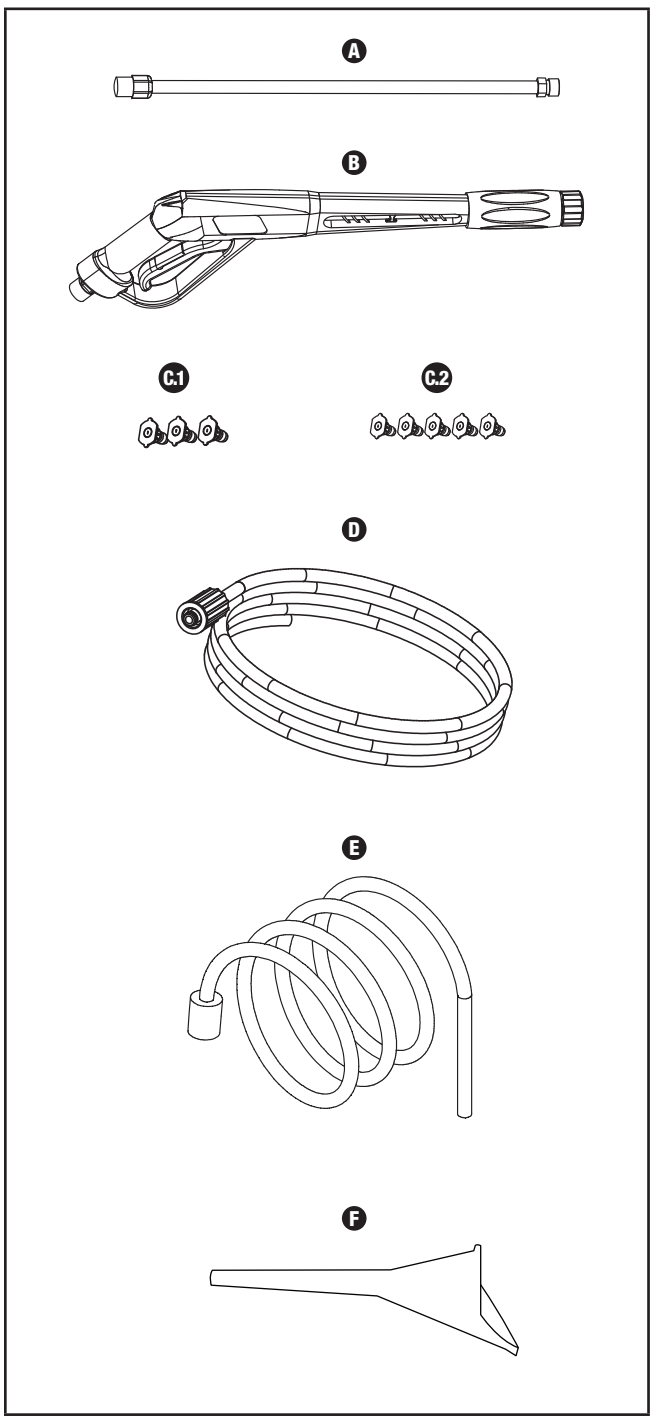
Mangueras

25 ft. (7.6 m) manguera de alta presión (D)..... 1

35.4 in. (0.9 m) manguera de detergente (E)..... 1

Otro

Embudo de aciete (F)..... 1



MONTAJE

Su hidrolavadora requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de la fábrica sin aceite y combustible. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite. Si tiene preguntas acerca del montaje de la hidrolavadora, llame a nuestra línea de ayuda al . Tenga a mano su número de serie y modelo.

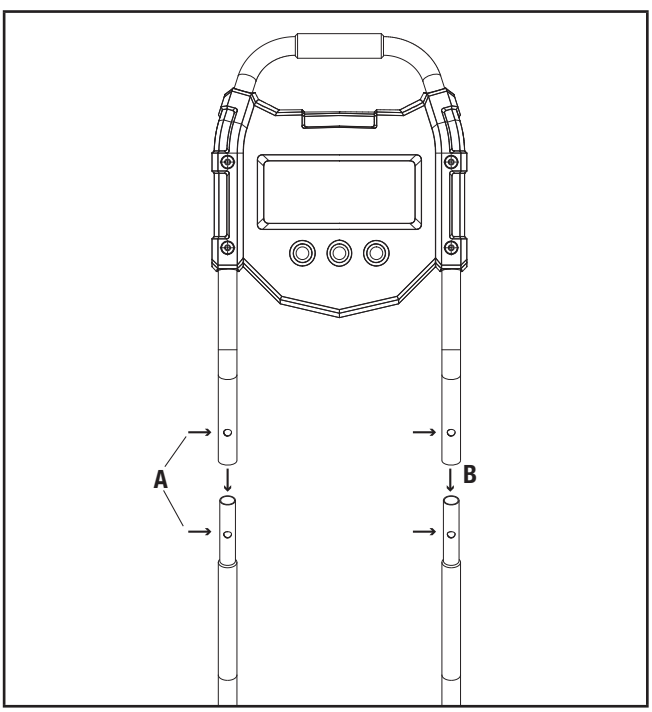
Retire la Hidrolavadora de la Caja de Embalaje

1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto la hidrolavadora.
3. Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo.

Instale el Mango al Marco de Abajo

1. Alinee el mango con el marco de abajo.
2. Asegurese que los orificios estén alineados con el botón de resorte en la parte de abajo (A). La cara delantera de la hoja (lado de la calcomanía) debe enfrentar el motor.
3. Deslice el mango hacia abajo en la parte baja del marco, hasta que los botones con resorte hayan salido a través de los orificios en el marco del mango. Un sonido “clic” puede sonar (B).
4. Ligeramente jale el mango para asegurar que los dos marcos han hecho una conexión solida y que el mango no se pueda jalar hacia fuera sin presionar los botones con resorte para soltarlo.

ES



Agregue Aceite de Motor

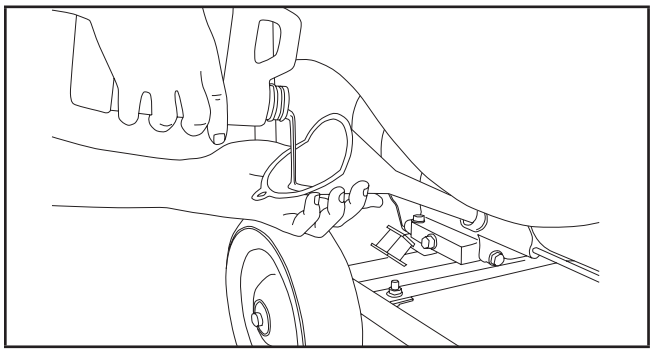
⚠ PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendado. Si el producto resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

AVISO

El tipo de aceite recomendado es aceite para automóvil 10W-30.

1. Coloque la hidrolavadora en una superficie plana y nivelada.

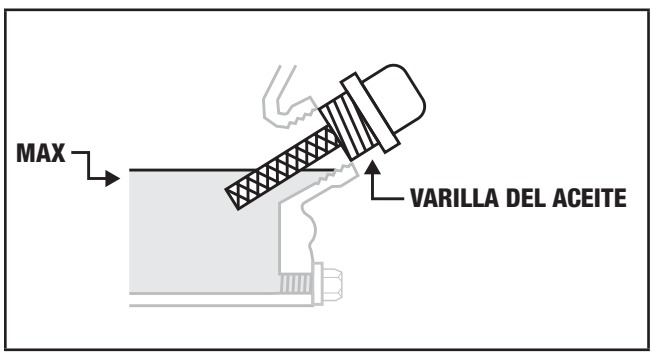


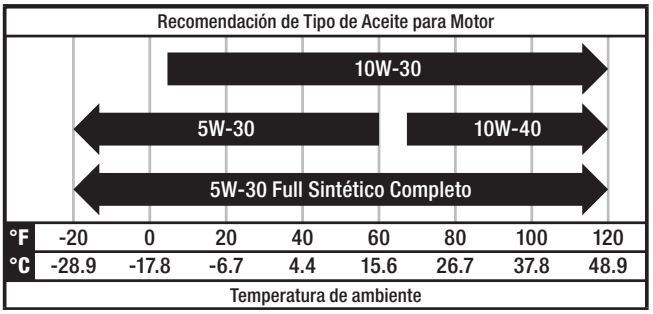
2. Remueva la tapa/varilla de llenado de aceite para agregar aceite.
3. Agregue hasta 0.6 qt. (0.6 L) (no incluido) de aceite y remplace la tapa/varilla de llenado de aceite. NO SOBRE LLENE.
4. Verifique el nivel de aceite del motor diariamente y agregue como sea necesario

AVISO

Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado.

Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.





AVISO

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de función son el período de asentamiento para el motor. Durante el período de asentamiento se recomienda utilizar mezclas de aceites no sintéticos de automóviles. Después del período de asentamiento el lubricante sintético se puede utilizar, pero no es necesario. Ajuste de posición del acelerador aumentará/disminuirá la velocidad del motor ayudando a asentar los anillos de pistón. Evite correr el motor a una baja velocidad y evite el funcionamiento prolongado a un RPM constante. Después del período de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite. El uso de lubricantes sintéticos no aumenta el intervalo de cambio de aceite recomendado.

⚠ PRECAUCIÓN

El motor viene equipado con un sensor de apague de bajo nivel de aceite y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

AVISO

Revise el aceite durante el período de asentamiento. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

AVISO

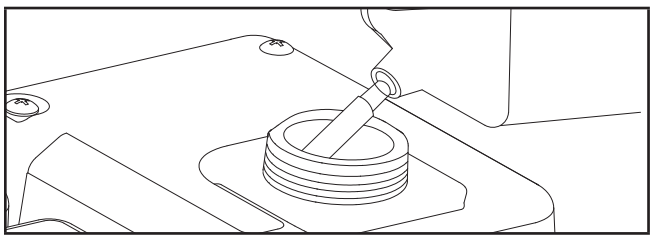
El rotor del motor tiene un cojinete de bolas sellado y prelubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

AVISO

El tiempo va a afectar el rendimiento del aceite del motor y el motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

Agregue Combustible

1. Use combustible limpio, fresco y regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
2. NO mezcle aceite con combustible.
3. Limpie la zona alrededor de la tapa del tanque de combustible.
4. Retire la tapa del tanque.
5. Agregue el combustible al tanque lentamente. NO LO SOBRE LLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de ¼ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible; se recomienda más de ¼ in. (6.4 mm). El combustible puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto. Al llenar el tanque, se recomienda dejar un espacio suficiente para que el combustible se expanda.



6. Atornille la tapa del tanque y limpie con un paño todo el combustible derramado.

⚠ ADVERTENCIA

Si el combustible se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de combustible hacia el operador mientras se está cargando.

⚠ PRECAUCIÓN

Use gasolina regular sin plomo con una clasificación de 87 octanos como mínimo.

No mezcle el aceite con la gasolina.

Llene el tanque hasta aproximadamente ¼ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del tanque para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al tanque en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al tanque.

NO llene el tanque de combustible en interiores.

NO llene el tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

NO sobre llene el tanque de combustible.

NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque de combustible.

AVISO

Nuestros motores trabajan bien con combustibles con mezcla de etanol al 10% o menos. Cuando utilice combustibles con mezcla es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

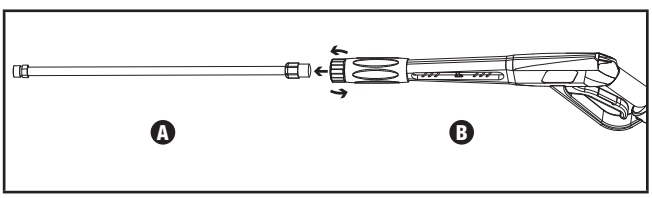
- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas eventualmente pueden separarse, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador.
- Con suministros de combustibles que se cargan por gravedad, este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o riegos potenciales.
- Existen solamente unos pocos estabilizadores de combustible que han sido formulados para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por combustible inadecuado, combustible almacenado incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible, hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible y drenar el tanque cuando el equipo no se va a utilizar durante más de 30 días.

ES

Fije el Conjunto de la Pistola

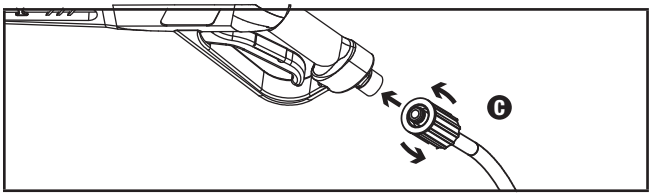
1. Fije la vara rociadora (A) a la pistola (B).
2. Gire (a la derecha) el acoplador M22 en la pistola hasta que la vara rociadora esté asegurada. Apriete la conexión. NO SOBRE APRIETE.



3. Conecte el extremo de la manguera de alta presión (C) a la entrada de la pistola. Apriete las conexiones hacia la derecha. NO SOBRE APRITE.

AVISO

Tenga cuidado de evitar un enroscado cruzado, lo cual puede causar que la pistola gotee durante el uso.



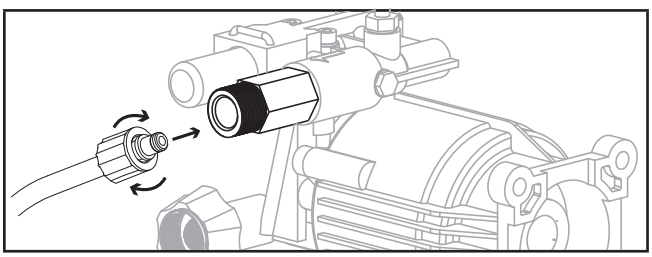
Conecte la Manguera de Alta Presión

1. Desenrolle y enderece completamente la manguera de alta presión para prevenir retorceduras.
2. Alinee el acoplador en la manguera a la salida roscada en el bomba.
3. Inserte el acoplador de la manguera de alta presión en la salida roscada.
4. Gire el acoplador a la derecha para apretar la manguera de forma segura a la bomba.

AVISO

Tenga cuidado de evitar un enroscado cruzado, lo cual puede causar que la pistola gotee durante el uso.

5. Ligeramente jale la manguera para asegurar que este apropiadamente asegurada.



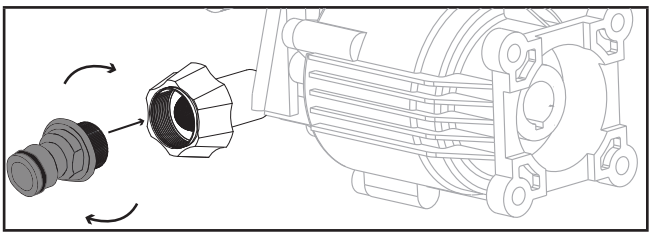
Conecte la Manguera de Jardín

El suministro de agua debe salir de una llave de agua presurizada. NUNCA use agua caliente o agua de albercas, lagos, etc. Antes de conectar la manguera de jardín a la hidrolavadora:

1. Corra el agua por la manguera por 30 segundos para limpiar cualquier escombro de la manguera.
2. Inspeccione la rejilla y empaque de la admisión de agua.
3. Si la rejilla y empaque están dañados, no use la maquina hasta que la rejilla ha sido reemplazada.
4. Si la rejilla esta sucia, límpiela antes de conectar la manguera a la manguera.

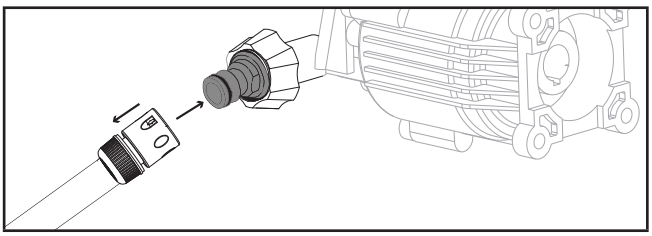
Conecte el adaptador de manguera de jardín a la máquina:

1. Conecte el adaptador de manguera de jardín a la máquina.
2. Utilice una llave inglesa (no incluida) para sujetar firmemente, NO apriete demasiado.



Para conectar la manguera de jardín a la máquina:

Después de que el grifo de la manguera esté completamente cerrado, inserte la manguera de jardín en el adaptador deslizando el collar de metal en el conector hembra hacia atrás.



AVISO

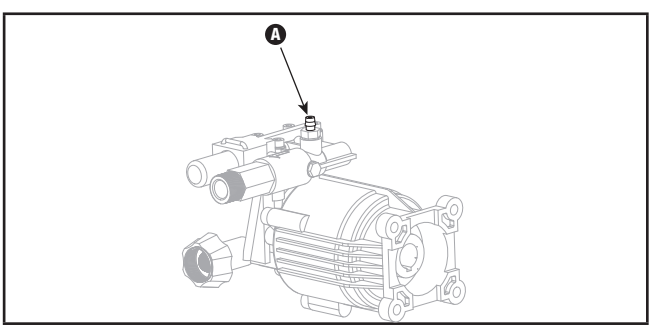
Debe de haber por lo menos 10ft. (3 m) de manguera sin restricción entre la admisión de la hidrolavadora y la llave de la manguera o válvula de apague (como un conector de apague en “Y”)

AVISO

No opere la hidrolavadora sin el suministro de agua conectado y encendido, ya que esto puede dañar los sellos de alta presión y disminuir la vida de la bomba. Desenrolle completamente la manguera del carrete o enrollado y asegúrese de que la manguera no esta siendo restringida por llantas, rocas, o cualquier otro objeto que puede disminuir o prevenir el flujo de agua hacia la hidrolavadora.

Para conectar la manguera de detergente a la bomba

1. Desenrolle completamente la manguera de detergente.
2. Conecte un extremo al conector espiga (A) para la manguera de detergente en la bomba.



OPERACIÓN

Locación de la Hidrolavadora

Esta hidrolavadora debe tener por lo menos 5 ft. (1.5 m) de espacio libre de material combustible. Deje por lo menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados de la hidrolavadora para permitir enfriamiento, mantenimiento y servicio adecuado. Coloque la hidrolavadora en una área bien ventilada. NO deje la hidrolavadora cerca de orificios de ventilación ni de entradas donde las emanaciones del escape del motor pudieran ingresar a zonas ocupadas o espacios limitados. Cuidadosamente considere la corriente de viento y aire cuando posicione la hidrolavadora.

Antes de Arrancar el Motor.

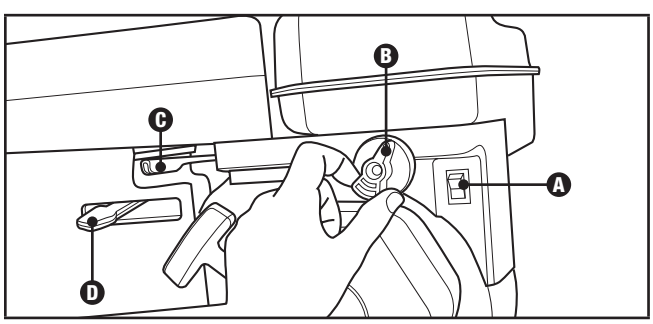
1. Encienda el suministro de agua.
2. Jale el gatillo de la pistola para purgar todo el aire de la bomba y de la manguera. Esto puede tomar varios minutos.
3. No encienda el motor hasta que un chorro de agua estable esté fluyendo del la boquilla.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca opere su hidrolavadora sin agua.

Arranque del Motor

1. Cerciórese de que la hidrolavadora esté en una superficie plana y nivelada.
2. Coloque el interruptor del motor en la posición de encendido “ON” (A).
3. Gire la válvula de combustible (B) a la posición “ON” (encendido).
4. Mueva la palanca del acelerador (C) a la posición “FAST” (rápido).
5. Mueva la palanca del ahogador (D) a la posición “CHOKE” (ahogar).
6. Jale lentamente el cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente. Vea el aviso.
7. A medida que el motor se calienta, mueva la palanca del ahogador (D) a la posición “RUN” (correr) y ajuste el acelerador (C) según sea necesario.



AVISO

Mantenga la palanca del ahogador en la posición “CHOKE” (ahogar) por sólo un tirón de la cuerda de arranque. Después de un primer jalón, mueva la palanca a la posición “RUN” (correr) hasta los próximos tres jalones de la cuerda de arranque. El exceso de ahogo provoca suciedad / inundación en la bujía del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no arranque.

AVISO

Si el motor no enciende después de 2 jalones, libere la presión de la bomba jalando el gatillo de la pistola.

AVISO

Si el motor enciende pero no corre asegure que la hidrolavadora esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de bajo nivel de aceite que va a prevenir que el motor corra cuando el nivel de aceite esté por debajo de un umbral critico

Distancia de la Superficie de Limpieza

La distancia entre la boquilla rociadora y la superficie de limpieza es otro factor que afecta la fuerza de impacto del agua. La fuerza de impacto del agua incrementa en lo que la boquilla se acerca mas a la superficie. Usted puede variar la fuerza de impacto controlando:

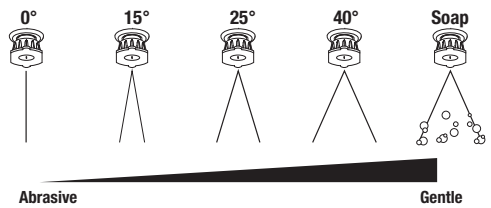
- La configuración del dispersión de la boquilla.
- El ángulo de la boquilla en la superficie.
- La distancia del ángulo de la superficie de limpieza.

Nunca use un chorro angosto de alto impacto en una superficie que es susceptible a daños. Evite rociar ventanas con un chorro angosto de alto impacto o boquilla turbo. El hacer esto puede quebrar el vidrio.

1. Antes de apretar el gatillo, seleccione la boquilla con una configuración ancha.
2. Coloque la boquilla aproximadamente 4-5 ft. (1.2 m – 1.5 m) alejado de la superficie de limpieza. Luego sostenga la boquilla en un ángulo de 45 grados a la superficie de limpieza. Apriete el gatillo.
3. Varíe el ángulo de la configuración de la dispersión y la distancia a la superficie de limpieza hasta que la eficiencia optima ha sido obtenida sin dañar la superficie.

ES

Utilice la tabla en seguida para determinar cual boquilla usar.

GUÍA DE SELECCIÓN DE BOQUILLAS						
		LAVADO DE ALTA PRESIÓN				LAVADO DE BAJA PRESIÓN
		0°	**15° (Modelo 100384)**	**25°**	**45° (Modelo 100384)**	**Jabón**
Concreto, ladrillo, albañilería		!	✓	✓	✓	✓
Revestimiento, alcantarilla, hogar			!	!	✓	✓
Cerca, terraza, patio			!	!	✓	✓
Equipo de césped y jardinería, botes, vehículos recreacionales			!	!	✓	✓
✓ Boquilla recomendada	! Use con precaución					

Limpieza de Alta Presión

⚠ PRECAUCIÓN

Siempre engrane el cerrojo de seguridad del gatillo cuando la unidad no esté en uso.

El cerrojo de seguridad del gatillo previene a la pistola de ser activada accidentalmente. Presione el cerrojo hasta abajo completamente para engranarlo.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de inyección

Desenvuelva y enderece completamente la manguera de alta presión antes de y durante cada uso y no permita que se retuerza. La manguera de lata presión tiene la característica de un recubrimiento exterior que provee fuerza a la manguera. Si el recubrimiento se daña, pare de usar la manguera y reemplácela de inmediato. Una manguera retorcida y dañada puede producir una gotera de alta presión y puede resultar en una posible inyección u otra lesión personal grave.

AVISO

Si la manija de arranque y cuerda se vuelven difíciles de jalar, apriete el gatillo para liberar la presión de agua antes de intentar arrancar el motor de nuevo.

Para limpieza de alta presión, refiera a la Guía de Selección de Boquillas para la información sobre cual boquilla de conexión rápida seleccionar.

⚠ PRECAUCIÓN

El rociador angosto de alto impacto puede dañar algunas superficies.

Una configuración de dispersión ancha distribuye el impacto del agua sobre una área mas grande resultando en una excelente acción de limpieza con un riesgo disminuido de daños a la superficie. Limpie áreas grandes rápidamente usando una configuración de dispersión ancha.

Limpieza de Baja Presión

Uso de detergente

El uso de detergente puede reducir dramáticamente el tiempo de limpieza y asistir a remover manchas difíciles. Muchos detergentes con personalizados para el uso en hidrolavadoras en trabajos de limpieza específicos. Detergentes de hidrolavadoras son gruesos como el agua. El usar detergentes mas gruesos – como jabón lava platos – obstruirán el sistema químico de inyección

AVISO

Utilice sólo detergentes diseñados para hidrolavadoras.

No use detergentes domesticos, acidos, alcalinas, blanquadores, solventes, material inflamable o soluciones de grado insdustrial, ya que pueden dañar la bomba o causar daños a la propiedad. Muchos detergentes pueden requerir mescla antes del uso. Prepare la solución de limpieza como se instruye en la botella de la solución. Siempre pruebe un una área discreta antes de comenzar.

Usted puede limpiar superficies efectivamente al combinar la acción química de los detergentes con enjuagues de alta presión. En superficies verticales, aplique el detergente comenzando de la parte de abajo y trabajo hacia arriba. Este método previene que el detergente se deslice hacia abajo, causando manchas. Comience con enjuague de alta presión en la parte baja y trabajando hacia arriba. En manchas duras particulares, use un cepillo en combinación con los detergentes y enjuague de alta presión.

1. Inserte la manguera de succión (extremo con el filtro) adentro de la botella de detergente o recipiente.
2. Instale la boquilla de conexión rápida (negro) en la vara rociadora. El detergente sólo será atraído a través de la bomba cuando la boquilla negra de detergente es fijada en el extremo de la vara.
3. Asegúrese de que el suministro de agua este encendido. Encienda el motor. Jale el gatillo de la pistola y rocíe la solución de detergente.

ADVERTENCIA

Nunca use blanqueador. Esto dañará la bomba y anulará la garantía.

AVISO

La pistola sólo atraerá detergente cuando la boquilla negra de conexión rápida esté instalada en la vara.

AVISO

Cuando rocíe detergente, el detergente será rebajado 1:12. Aproximadamente 21 oz. (0.6 L) de detergente será consumido por cada minuto que rocíe.

Descarga del Sistema

Después de usar detergentes, descargue el sistema de succión colocando el tubo de succión de detergente adentro de un balde de agua limpia.

ADVERTENCIA

NUNCA apague el suministro de agua antes de apagar el motor.

Despresurice el Sistema

Para despresurizar, apague el motor, apague el suministro de agua y apriete el gatillo por lo menos 15 minutos después de que se apague el motor.

ADVERTENCIA

NUNCA desconecte la manguera de descarga de alta presión de la maquina mientras el sistema está bajo presión.

Para reducir el riesgo de lesión corporal o daños a la propiedad, siempre siga este procedimiento cada vez que el rocío se haya detenido, cuando se acabo el trabajo, y antes de verificar o reparar cualquier parte del sistema.

1. Engrane el cerrojo del gatillo.
2. Apague la unidad.
3. Apague el suministro de agua.
4. Desengrane el cerrojo de seguridad y apriete el gatillo para liberar la presión.
5. Vuelva a engranar el cerrojo de seguridad del gatillo.
6. Antes de almacenarlo por la noche, almacenamiento a largo plazo, o al transportar la unidad, desconecte el suministro de agua y apague la válvula de suministro de combustible.

Consejos de Operación

PRECAUCIÓN

Nunca opere la hidrolavadora sin agua.

ES

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca conecte su hidrolavadora a un suministro de agua caliente.

Al conectar su hidrolavadora a una fuente de agua caliente reducirá significativamente la vida de la bomba y anulará la garantía.

⚠ PRECAUCIÓN

Corriendo la unidad por mas de un minuto sin rociar agua causa crecimiento de calor en la bomba.

En el evento que la bomba se ponga demasiado caliente, una válvula de alivio térmico se abrirá para liberar el agua caliente. El correr la unidad sin rociar agua puede dañar los componentes de la bomba y anulará la garantía.

Parada del Motor.

1. Gire la válvula de combustible a la posición “OFF” (apagado).
2. Deje que motor funcione hasta que la falta de combustible apague el motor. Esto por lo general toma algunos minutos.
3. Presione el interruptor del motor a la posición “OFF” (apagado).
4. Despresurice el sistema.
5. Apague el suministro de agua y desconecte todas las mangueras. Nunca encienda o apague la hidrolavadora al menos que el suministro de agua esté encendido.

Importante: Siempre asegure que la válvula de combustible y el interruptor del motor estén en la posición “OFF” cuando el motor no esté en uso.

AVISO

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, por favor vea la sección de Almacenamiento para el adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

Operación a Gran Altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies (305 m) de elevación sobre el nivel del mar. Esto es una tendencia natural y no puede cambiarse ajustando el motor. A altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y suciedad en las bujías. Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, Champion Power Equipment puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. Comuníquese con el Servicio al Cliente para obtener el surtidor principal alternativo y las instrucciones de instalación. Dichas instrucciones están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de Champion Power Equipment. En la tabla siguiente aparece el número de parte y la altitud mínima recomendada para usar el surtidor principal de carburador para elevada altitud. Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado en un lateral del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Código del carburador	Surtidor principal	Número de parte	Altitud
P19-1-Z	Standard	26.131017.00.Z	3500 ft. (1067 m)
	Altitude	26.131017.00.01.Z	
P19-1-Y	Standard	26.131017.00.Y	
	Altitude	26.131017.00.01.Y	
P19-1-H	Standard	26.131017.00.H	
	Altitude	26.131017.00.01.H	
P22-1-Z	Standard	27.131017.04.Z	3500 ft. (1067 m)
	Altitude	27.131017.04.01.Z	
P22-1-Y	Standard	27.131017.04.Y	
	Altitude	27.131017.04.01.Y	
P22-1-H	Standard	27.131017.04.H	
	Altitude	27.131017.04.01.H	

⚠ ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

MANTENIMIENTO

Cerciórese de mantener la hidrolavadora limpia y correctamente almacenada. Sólo opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo excesivo, tierra, humedad o vapores corrosivos.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca opere una hidrolavadora dañada o defectuosa.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenimiento inapropiado anulará su garantía.

AVISO

El mantenimiento, reemplazo, o reparación de dispositivos de control de emisión y sistemas pueden ser desempeñados por cualquier establecimiento o individuo de reparación de motores que no se usan en carreteras.

El propietario/operador es responsable por todo el mantenimiento periódico.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado.

Corrija todos los problemas antes de operar la hidrolavadora.

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestra línea de ayuda al .

Limpieza de la Hidrolavadora

⚠ PRECAUCIÓN

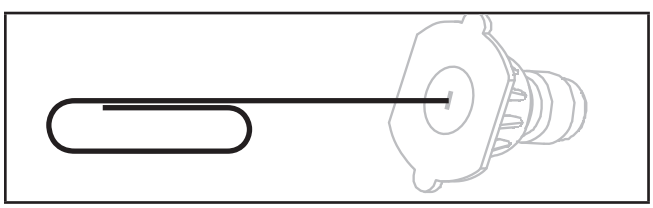
NO rocíe el motor o la hidrolavadora con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible y entrar en el motor por las aberturas en ventilación y dañar el motor.

1. Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores de la hidrolavadora.
2. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
3. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.
4. Inspeccione todos las ventilaciones de aire y aberturas de enfriamiento para aseguras que estén limpios y libres de obstrucciones.

Limpiando la boquilla rociadora

Remueva la boquilla de conexión rápida de la vara. Use una varilla de alambre (sujetapapeles) para aflojar cualquier partícula en la boquilla de conexión rápida y enjuague con agua.

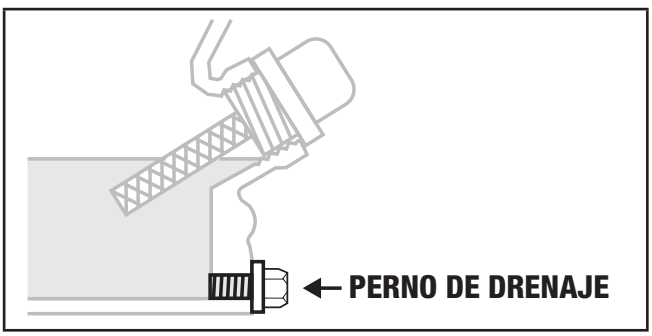


Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el cable de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

Cambiando el Aceite del Motor

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire el tapón de drenaje de aceite con un dado de 15 mm y una extensión. (no incluido)
2. Deje que el aceite se drene completamente.
3. Vuelva a colocar el tapón.
4. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite. NO sobrellene.



5. Agregue 0.6 qt. (0.6 L) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite.
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

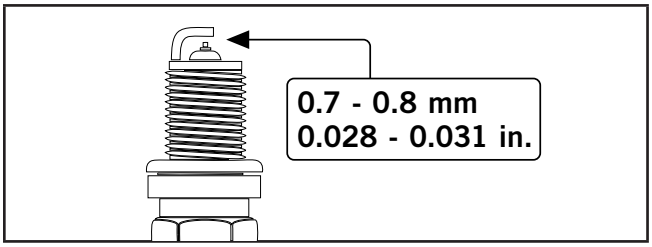
AVISO

Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille de la varilla de medición durante la comprobación.

Limpiando y Ajustando las Bujías

1. Retire el cable de la bujía de la bujía.
2. Use una herramienta para bujías (no incluida) un dado de 21 mm (13/16 in.) (no incluido) para remover la bujía.
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.)

ES



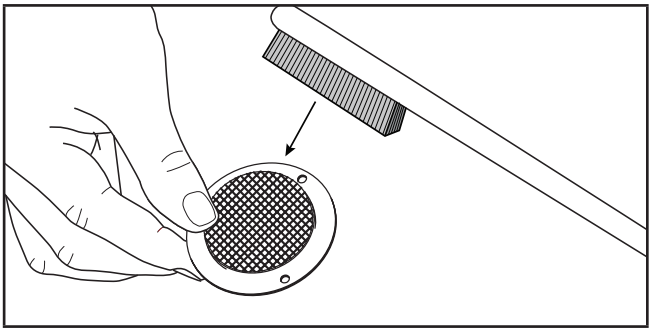
5. Al reemplazarla, refiérase a Especificaciones para los tipos de bujías.
6. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
7. Use una herramienta para bujías (no incluida) un dado de 21 mm (13/16 in.) (no incluido) para instalar la bujía.
8. Conecte el cable de la bujía a la bujía.

Limpiando el Filtro de Aire

1. Con los dedos, desenrosque los tornillos de los agujeros superior e inferior de la tapa del filtro de aire.
2. Retire la cobertura exterior de plástico.
3. Retire el elemento de espuma.
4. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
5. Satúrelo con aceite de motor limpio.
6. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
7. Coloque el filtro en el conjunto.
8. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire y utilizando los dedos, inserte los tornillos en los orificios de arriba y abajo de la tapa del filtro de aire. Atornille hasta que quede apretado. Asegúrese de no apretar demasiado.

Limpiando el Parachispas

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
2. Retire los cuatro (4) tornillos que sujetan la placa protectora que retiene el extremo del parachispas al silenciador.
3. Retire la rejilla del parachispas.
4. Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la rejilla del parachispas.
5. Reemplace el parachispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los cuatro (4) tornillos.



⚠ PRECAUCIÓN

El no limpiar el parachispas disminuirá el rendimiento del motor.

AVISO

Las leyes federales y locales, así como los requisitos administrativos indican cuándo y dónde se requieren parachispas. Al especificarlos, los parachispas se requieren para operar este producto en plantaciones de bosques nacionales. En California, este producto no debe usarse en ningún terreno con árboles, arbustos o hierba si el motor no está equipado con un parachispas.

Ajustando el Regulador

⚠ ADVERTENCIA

Alterar el regulador fijado de fábrica anulará la garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el regulador puede dañar la hidrolavadora y anulará la garantía. CPE le recomienda que se comunique con la línea de servicio llamando al para satisfacer todas sus demás necesidades de servicio y ajustes.

Programa de Mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa. Dé servicio a su hidrolavadora más frecuentemente cuando la opere en condiciones adversas. Comuníquese con nuestra línea de ayuda llamando al para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por Champion Power Equipment para sus necesidades de mantenimiento.

CADA 8 HORAS O DIARIAMENTE

- ⛶ Revise el nivel de aceite
- ⛶ Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador

PRIMERAS 5 HORAS

- [ ] Cambie el aceite

CADA 50 HORAS O CADA TEMPORADA

- [ ] Limpie el filtro de aceite
- [ ] Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes

CADA 100 HORAS O CADA TEMPORADA

- [ ] Cambie el aceite
- [ ] Limpie/ajuste la bujía
- [ ] Revise/ajuste el espacio de la válvula
- [ ] Limpie el parachispas
- [ ] Limpie el filtro de combustible y el filtro

CADA 250 HORAS

- [ ] Limpie la cámara de combustión

CADA 3 AÑOS

- [ ] Reemplace la linéa de combustible

**Debe ser desempeñado por propietarios con conocimiento y experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment.*

ALMACENAMIENTO

Consulte la sección de Mantenimiento para las instrucciones de limpieza adecuado.

Almacenamiento de la Hidrolavadora

1. Permita que se enfríe completeamente la hidrolavadora debe antes de guardarla.
2. Apague el suministro de combustible en la válvula de combustible.
3. Limpie la hidrolavadora en acuerdo con las instrucciones en la sección de Mantenimiento.
4. Almacene la unidad en una área limpia, seca y libre de la luz solar directa.

El Motor Almacenado Por Menos de 30 Días

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo.
2. Limpie el motor siguiendo las instrucciones de la sección de Mantenimiento.
3. Para extender la vida de almacenamiento de combustible agregue estabilizador de combustible .
4. Asegure que la válvula de combustible a la posición “OFF” (apagado).

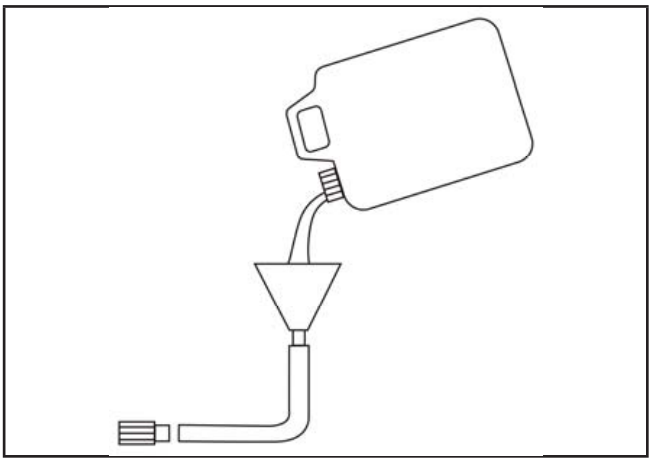
El Motor Almacenado Por Más de 30 Días

1. Agregue estabilizador de combustible formulado apropiado al tanque.
2. Corra el motor por unos minutos para que el combustible tratado circule a travez del sistema del carburador.
3. Gire la válvula de combustible a la posición “OFF” apagado.
4. Deje que el motor corra hasta que la falta de combustible detenga el motor. Esto por lo general toma pocos minutos.
5. El motor necesita enfriarse completamente antes de la limpieza y alamacenamiento.
6. Limpie el motor en acuerdo con la sección de Mantenimiento.
7. Cambie el aceite.
8. Remueva la bujía y vierta mas o menos ½. Oz (14.9 ml) de aceite en el cilindro. Arranque el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
9. Ponga de nuevo la bujía.

Almacenamiento Invernal

Proteja las partes de su hidrolavadora para que no se congelen.

1. Siga todas las instrucciones de almacenamiento de las secciones anteriores.
2. Antes de guardarla durante el invierno, asegúrese de que la manguera de la hidrolavadora no contenga agua.
3. Para prevenir que la hidrolavadora no se congele, aplíquele anticongelante para vehículos de recreación (RV).
4. Necesitará aproximadamente 6 oz. (177.4 ml) de anticongelante RV, un embudo y una manguera de jardín de aproximadamente 12 in. (30.5 cm) o equivalente. Consulte el diagrama de más abajo.



ES

5. Vierta el anticongelante por el embudo, luego pulse el arrancador retráctil del motor para crear aspiración en la caja de la bomba. Jale el arrancador varias veces hasta que el anticongelante salga por la salida de la bomba.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca almacene la hidrolavadora adentro o junto a artefactos donde haya una fuente de calor o llama expuesta, chipas o luces piloto porque pueden encender los vapores de la gasolina.

NO guarde la hidrolavadora cerca de fertilizantes ni de ningún material corrosivo.

Los vapores de la gasolina pueden encenderse incluso con el tanque de gasolina vacío.

⚠ PELIGRO

El escape del motor contiene gas de monóxido de carbono sin color y olor.

Para evitar la ignición accidental o involuntaria del producto durante los períodos de almacenamiento, debe seguir las precauciones siguientes:

– Al almacenar la hidrolavadora durante períodos cortos o largo de tiempo asegúrese de que el interruptor de arranque, la válvula de combustible estén en la posición “OFF” (apagado).

AVISO

Nuestros motores trabajan bien con combustibles con mezcla de etanol al 10% o menos. Cuando utilice combustibles con mezcla es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

– Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.

– Estas mezclas eventualmente pueden separarse, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador.

– Con suministros de combustibles que se cargan por gravedad, este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o riegos potenciales.

– Existen solamente unos pocos estabilizadores de combustible que han sido formulados para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.

– Todo daño o riesgo causado por combustible inadecuado, combustible almacenado incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible, hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible y drenar el tanque cuando el equipo no se va a utilizar durante más de 30 días.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de la Hidrolavadora

Modelo	100382-EU/100384-EU
Presión máxima	2600 PSI / 3200 PSI
Volumen máximo	2.2 GPM / 2.4 GPM
Temperatura de agua máxima	104°F (40°C)
Capacidad de combustible	0.9 gal. (3.4 L)
Peso neto	61.3 lb. (27.8 kg) /65.5 lb. (29.7 kg)
Alto	38.3 in. (97.2 cm)
Ancho	18.4 in. (46.7 cm)
Largo	26.8 in. (68 cm)

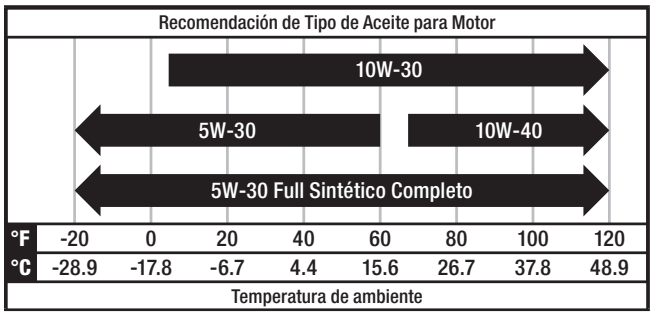
Especificaciones del Motor (100382 / 100384 modelo)

Modelo	YF168F-2 /YF172F
Cilindrada	196 cc / 224 cc
Tipo	EU5 4-tiempos OHV
Tipo de arranque	Manual

Especificaciones del Aceite

NO SOBRE LLENE.

Tipo	*Vea gráfica abajo
Capacidad	0.6 qt. (0.6 L)



AVISO

El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

Especificaciones del Combustible

Use gasolina sin plomo intencionado para el uso en vehículo motorizado de 85 octanos como mínimo o más alto. Nunca use combustible conteniendo más de 10% etanol. NO USE E15 O E85. NO SOBRE LLENE.

Capacidad de gasolina	0.9 gal. (3.4 L)

Especificaciones de la Bujía

Tipo OEM (original)	NHSP F6RTC
Tipo de reemplazp	NGK BPR6ES o equivalente
Espacio	0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.)

Especificaciones de la Válvula

Espacio de admisión	0.13-0.17 mm (0.005-0.007 in.)
Espacio del escape	0.18-0.22 mm (0.007-0.009 in.)

AVISO

Un boletín técnico sobre procedimientos de ajuste de válvula está disponible en www.championpowerequipment.eu

Un Aviso Importante Sobre Temperatura

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambientales de hasta 104°F (40°C. Cuando el producto se necesita, su producto puede ser operado a temperaturas de 5°F (-15°C) a 122°F (50°C) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y conductos de ventilación.

ES

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Hidrolavadora no enciende.	Falta de combustible.	Agregue combustible.
	Bujía defectuosa.	Reemplace la bujía.
Hidrolavadora enciende; **Hidrolavadora enciende pero corre bruscamente**	Bajo nivel de aceite.	Llene el cárter al nivel apropiado. Coloque la hidrolavadora en una superficie plana y nivelada.
	El ahogador está en la posición incorrecta.	Ajuste el ahogador.
	Cable de la bujía está suelto.	Fije el cable a la bujía.
La hidrolavadora galopa	Regulador del motor defectuoso.	Contacte a la línea de asistencia.
La unidad no llega a alta presión	Suministro de agua restringido.	Revise las mangueras por goteras, obstrucciones, retorceduras.
	Manguera de jardín está demasiado pequeña.	Reemplace con manguera de jardín de 5/8 in. o más grande
	Filtro de la entrada de la manguera de jardín está obstruido.	Remueva la manguera del jardín, limpie el filtro y enjuague.
	No hay suficiente suministro de agua entrante.	Abra la manguera a la fuerza completa.
La presión de rocío varea de alta a baja	Suministro de agua entrante pobre.	Abra la manguera a la fuerza completa. Revise las mangueras por goteras, obstrucciones, retorceduras.
	Filtro de la entrada de la manguera de jardín está obstruido.	Remueva la manguera del jardín, limpie el filtro y enjuague.
	Boquilla rociadora está obstruida.	Remueva las partículas con una varilla pequeña de alambre (vea la sección de mantenimiento en el manual)
	La bomba está chupando aire.	Revise todas las mangueras y acopladores, asegure que estén aseguradas y apretadas. Apague el motor y purgue la bomba apretando el gatillo hasta que salga uno chorro de agua continuo.
El lavado de baja presión de detergente no funciona apropiadamente	Detergente demasiado grueso.	Rebaje el detergente.
	Varilla rociadora tiene una boquilla de alta presión instalada.	El detergente sólo trabaja con la boquilla de baja presión (negro).
	Manguera de detergente no está conectada a la caja de la bomba.	Revise la conexión
	Boquilla rociadora está obstruida.	Limpie la boquilla y remueva los escombros.
	Filtro en la manguera de detergente está obstruido.	Limpie con agua tibia o reemplace.
	Válvula inyectora de la válvula (adentro de la bomba) esta parcialmente tapada o atascada.	Apriete y suelte el gatillo rápidamente 4-5 veces para aclarar la válvula de inyección de químicos.
	Tubo de detergente no esta conectado al acoplador de bronce en la salida de la bomba.	Instale el tubo de detergente a la entrada del inyector de detergente cerca de la salida de la bomba.
La conexión de la manguera de jardín gotea.	Acopladores sueltos.	Apriete.
	Arandela de goma desgastada/perdida.	Reemplace la arandela de goma.
La vara rociadora gotea.	Vara rociadora no está puesta apropiadamente.	Apriete todas las conexiones.
No puede jalar el arrancador retráctil	La bomba aumentará presión con cada jalón.	Jale el gatillo de la pistola después de 2 jalones del arrancador, para liberar la presión en la bomba.

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Cualificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico GRATUITO del centro de llamadas de por vida, visite: https://www.championpowerequipment.eu

Para completar el registro, deberá incluir una copia del recibo de compra como prueba de la compra original. Se requiere comprobante de compra para el servicio de garantía. Regístrese dentro de los diez (10) días posteriores a la fecha de compra.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un período de dos años Uso doméstico Año 1 (piezas y mano de obra) y año 2 (piezas solamente), 1 año (piezas y mano de obra)) para uso comercial e industrial a partir de la fecha original de compra. Los cargos de transporte del producto enviado para reparación o reemplazo bajo esta garantía son responsabilidad exclusiva del comprador y no están incluidos en ninguna garantía ofrecida. Esta garantía solo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al lugar de compra.

Comuníquese con el Servicio Técnico de CPE y CPE solucionará cualquier problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige con este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la pieza o componente defectuoso en un Centro de Servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para el servicio de garantía. Guárdelo para futuras consultas. Las reparaciones o reemplazos sin autorización previa, o en un centro de reparación no autorizado, no estarán cubiertos por esta garantía.

Exclusiones de garantía

Esta garantía no cubre las siguientes reparaciones y equipos:

Desgaste normal

Los productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan repuestos y servicio periódicos para funcionar bien. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal ha agotado la vida útil de una pieza o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no se aplicará a piezas y/o mano de obra si se considera que el producto ha sido mal utilizado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, instalado incorrectamente o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es necesario que lo realice en una instalación o por una persona autorizada por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos como pintura, calcas, etc.
- Use elementos como elementos filtrantes, juntas tóricas, pistones y anillos etc.
- Accesorios, como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento, incluidas las ruedas y los conjuntos de retroceso.
- Alteraciones o modificaciones realizadas por cualquier parte que no sea el fabricante, incluidos los sistemas de filtración y extensión de escape.
- Todas las mangueras de plástico o caucho, válvulas reductoras y reguladores.
- Fallos debidos a casos fortuitos y otros eventos de fuerza mayor fuera del control del fabricante.
- Problemas causados por piezas que no son piezas originales de Champion Power Equipment.

Cualquier pieza que el usuario considere dañada. Cuando corresponda, esta garantía no se aplica a los productos que se utilizan como energía principal en lugar de un servicio público.

Límites de garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment se exime de cualquier obligación de cubrir cualquier pérdida de tiempo, uso de este producto, flete o cualquier reclamo incidental o consecuente de cualquier persona por el uso de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE LA EPA DEL REINO UNIDO y/o DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE CARBUROS (CUANDO SEA APLICABLE) REEMPLAZAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

Una unidad proporcionada como intercambio estará sujeta a la garantía de la unidad original. La duración de la garantía que rige la unidad intercambiada seguirá siendo calculada por referencia a la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que pueden cambiar de un estado a otro o de una provincia a otra. Su estado o provincia también puede tener otros derechos a los que puede tener derecho que no se enumeran en esta garantía.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

The usual cause of low pressure is as follows:

Male and female hose adapters not connecting properly.

Check connection between both male and female hose adapters. Remove male from pump assembly and mate into female and turn on water supply. If low or no pressure adapters need to be replaced. It recommended that a brass female hose adapter is used otherwise plastic and brass doesn't always mate correctly.



Blocked nozzles

Check for blockages in nozzles with needle or pin. (Refer to manual)

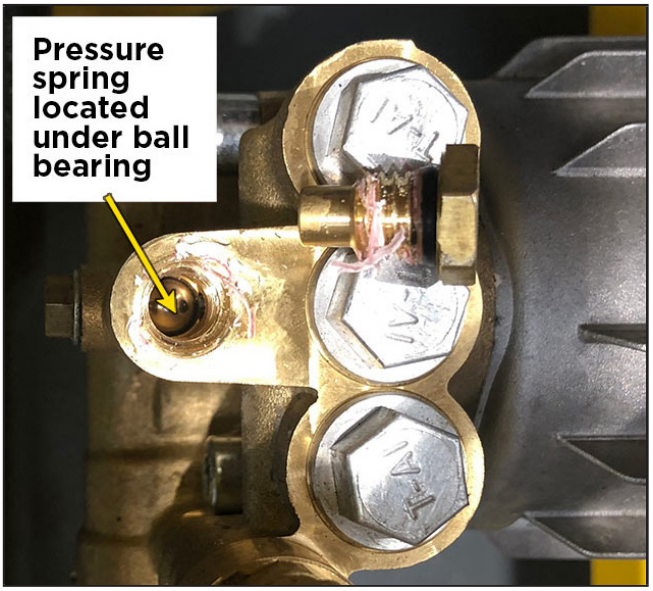
Air lock in pump

Disconnect 26ft outlet hose from pump, connect inlet water supply and you should get a flow through the pump, start the engine and repressurise the pump. Stop engine reconnect up outlet hose and purge the air out of the gun by pressing the trigger and repeat the start up process to regain pressure.

Damage or broken pressure spring

Remove 14mm bolt to first access the steel ball bearing, using a magnet remove ball bearing and pressure spring, check and replace spring if required. Put back together and retest washer pressure. If problem persist then there may be an issue with the pump or gearbox of the assembly. Contact us on +44 (0)1942 715407 option 2 for replacement parts.

Below is a illustration of where to find and check the pressure spring:



WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu produktu Champion Power Equipment (CPE). CPE projektuje, konstruuje wszystkie nasze produkty i oferuje dla nich wsparcie techniczne zgodnie z rygorystycznymi specyfikacjami i wytycznymi. Przy odpowiedniej wiedzy o produkcie, bezpiecznym użytkowaniu i regularnej konserwacji, produkt ten działać w satysfakcjonujący sposób przez lata.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszej instrukcji były precyzyjne i wyczerpujące na dzień ich publikacji; ponadto zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, poprawek lub udoskonaleń w produkcie i niniejszym dokumencie w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia.

CPE przykłada dużą wagę do metod projektowania, produkcji, obsługi i serwisowania swoich produktów, a także zapewniania bezpieczeństwa operatorowi i osobom znajdującym się w pobliżu agregatu. Dlatego WAŻNE jest, aby przed rozpoczęciem użytkowania produktu dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i innymi materiałami dotyczącymi produktu oraz uzyskać pełną wiedzę na temat montażu, obsługi, zagrożeń i konserwacji produktu. Należy w pełni zapoznać się, jak również zadbać o to, aby inne osoby obsługujące produktu zrobiły to samo, z procedurami bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi przed każdym użyciem. Należy zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem i zachowywać ostrożność podczas obsługi produktu, aby uniknąć wypadku, uszkodzenia mienia lub urazów ciała. Chcemy, aby posiadany produkt CPE pracował w sposób satysfakcjonujący przez wiele lat.

Podczas kontaktu z CPE w sprawie części lub serwisu konieczne jest podanie pełnego modelu i numerów seryjnych produktu. Należy przepisać informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu do tabeli poniżej

ZESPÓŁ DS. POMOCY TECHNICZNEJ CPE
NUMER MODELU
100382-EU/100384-EU
NUMER SERYJNY
DATA ZAKUPU
MIEJSCE ZAKUPU

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe zagrożenia. Należy zwracać szczególną uwagę na symbole bezpieczeństwa i dobrze zapoznać się z nimi i ich objaśnieniami. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa same z siebie nie eliminują żadnego zagrożenia. Polecenia lub ostrzeżenia, które zawierają, nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić śmierci lub poważnych urazów ciała.

⚠ PRZESTROGA

PRZESTROGA oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić pomniejszych lub umiarkowanych urazów ciała.

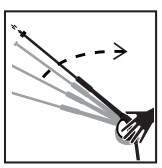
UWAGA

UWAGA wskazuje informacje uznawane za istotne, ale niezwiązane z zagrożeniem (np. komunikaty dotyczące uszkodzenia mienia).

PL

ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych znaków. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych znaków pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.

ZNAK	ZNACZENIE
	**Przestroga.**
	**Przeczytaj instrukcję obsługi.** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
	**Porażenie prądem.** Użytkowanie w wilgotnych warunkach i nieprzestrzeganie bezpiecznych praktyk może doprowadzić do porażenia prądem.
	**Toksyczne opary.** Spaliny silnikowe emitowane przez ten produkt zawierają substancje chemiczne uznawane w stanie Kalifornia jako rakotwórcze i powodujące wady wrodzone oraz inne upośledzenie płodności. **Ryzyko uduszenia.** Silnik ten emituje tlenek węgla: bezwonny i bezbarwny gaz trujący. Wdychanie tlenku węgla może powodować nudności, omdlenia lub doprowadzić do śmierci. Urządzenie obsługiwać wyłącznie w dobrze wietrzonych miejscach.
	**Ryzyko wstrzyknięcia płynu.** Aby zmniejszyć ryzyko wstrzyknięcia płynu lub obrażeń, nie kierować strumienia wody w kierunku ludzi lub zwierząt domowych ani nie umieszczać żadnej części ciała na drodze strumienia. Nieszczelne węże i złączki również mogą spowodować obrażenia wskutek wstrzyknięcia płynu. Nie trzymać węży ani złączek.
	**Ochrona oczu i uszu.** Do obsługi tego produktu należy zawsze zakładać gogle ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi, a w razie potrzeby pełną maskę, a także pełną ochronę uszu.
	**Odrzut.** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych odrzutem, gdy maszyna jest włączona, pistolet spustowy należy trzymać mocno obiema rękami.
	**Ryzyko pożaru.** Paliwo i jego opary są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. Pożar może spowodować poważne oparzenia lub doprowadzić do śmierci. Nie dolewać paliwa, gdy produkt jest uruchomiony lub jest jeszcze gorący. Nie rozpylać łatwopalnych cieczy. Urządzenie obsługiwać tylko w miejscach, gdzie otwarte płomienie są dozwolone.

ZNAK	ZNACZENIE
	**Ryzyko wybuchu.** Nie rozpylać łatwopalnych cieczy. Łatwopalne ciecze, paliwo oraz ich opary są wybuchowe i mogą spowodować poważne oparzenia lub doprowadzić do śmierci.
	**Urządzenie nie może być bezpośrednio podłączone do publicznej sieci wody pitnej.** Jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego lub domowego.
	**Nie należy kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem w stronę osób, zwierząt, urządzeń elektrycznych pod napięciem lub samego urządzenia.** Chronić urządzenie przed mrozem.
	**Nie należy utylizować wraz z odpadami komunalnymi.**
	**Ryzyko poparzenia.** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącą powierzchnią.
	**Zagrożenie elektryczne.** Użytkowanie w wilgotnych warunkach i nieprzestrzeganie bezpiecznych praktyk może doprowadzić do porażenia prądem. Niewłaściwe połączenia z budynkiem mogą powodować cofanie się prądu do linii energetycznych, stwarzając zagrożenie porażenia prądem. Podczas podłączania do budynku należy użyć przełącznika automatycznego wprowadzania rezerwy.
	**Zagrożenie pożarowe.** Paliwo i jego opary są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć. Należy utrzymywać agregat w odległości co najmniej 5 stóp (1,5 m) od wszelkich obiektów, aby zapobiec zapaleniu się.
	**Niebezpieczeństwo związane z tlenkiem węgla (CO).**

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny silnikowe zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny i trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla powoduje nudności, zawroty głowy, omdlenia lub może doprowadzić do śmierci. Jeśli użytkownik odczuwa zawroty głowa lub osłabienie, powinien natychmiast wyjść na świeże powietrze.

Produkt należy obsługiwać wyłącznie na zewnątrz, w dobrze wietrzonym miejscu.

NIE WOLNO obsługiwać produktu w żadnym budynku, w tym w garażach, piwnicach, wnękach i szopach, ogrodzeniu lub przedziale, także w wydzielonym miejscu pojazdu rekreacyjnego.

NIE WOLNO dopuścić, aby spaliny dostały się do zamkniętego obszaru przez okna, drzwi, kanały wentylacyjne lub inne otwory.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: TLENEK WĘGLA – używanie tego produktu w pomieszczeniach MOŻE ZABIĆ W CIĄGU KILKU MINUT.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Obracające się części mogą pochwycić ręce, stopy, włosy, odzież lub akcesoria.

Konsekwencją może być amputacja lub poważne zranienie.

Trzymać ręce i stopy z dala od obracających się części.

Należy związać długie włosy i zdjąć biżuterię.

Urządzenie można obsługiwać wyłącznie z zamocowanymi osłonami.

NIE WOLNO nosić luźnej odzieży, zwisających sznurków ani przedmiotów, które mogą zostać pochwycone.

⚠ OSTRZEŻENIE

Iskry mogą wywołać pożar lub porażenie prądem.

Podczas serwisowania myjki ciśnieniowej:

Odłączyć przewód świecy zapłonowej i umieścić go w miejscu, w którym nie może zetknąć się ze świecą.

NIE sprawdzać obecności zapłonu, gdy świeca jest odłączona.

Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych testerów świec zapłonowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zetknięcie ze źródłem energii elektrycznej może skutkować porażeniem prądem lub poparzeniem.

NIE WOLNO niczego rozpylać w kierunku źródła zasilania/gniazdka elektrycznego lub w ich pobliżu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Pracujące silniki wytwarzają ciepło. Przy dotknięciu mogą wystąpić poważne oparzenia. W zetknięciu materiał palny może się zapalić.

NIE dotykać gorących powierzchni.

Unikać kontaktu z gorącymi spalinami.

Przed dotknięciem odczekać, aż sprzęt ostygnie.

Zachować co najmniej 3 stopy (91,4 cm) wolnej przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie.

Zachować co najmniej 5 stóp (1,5 m) odstępu od materiałów palnych.

UWAGA

NIE dopuścić do zamarznięcia wody w pompie.

Zalecenia dotyczące przechowywania w zimie znajdują się w sekcji „Przechowywanie” niniejszego podręcznika.

Jeśli doszło do zamarznięcia wody w myjce ciśnieniowej, przed rozruchem rozmrozić ją w ciepłym pomieszczeniu.

NIE wylewać ciepłej wody na pompę ani nie wlewać jej do środka. Części wewnętrzne zostaną uszkodzone, a gwarancja straci ważność.

UWAGA

NIE WOLNO uruchamiać urządzenia na sucho.

Dopilnować, żeby przed uruchomieniem urządzenia dopływ wody był całkowicie włączony.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIE WOLNO rozpylać łatwopalnych cieczy ani używać myjki ciśnieniowej w miejscach zawierających palne pyły, ciecze lub opary.

NIE WOLNO używać tej maszyny w zamkniętym budynku ani w środowisku wybuchowym czy w jego pobliżu.

– NIE zdejmować korka zbiornika paliwa ani napełniać zbiornika paliwa, gdy silnik jest gorący lub pracuje (przed dolaniem paliwa odczekać dwie minuty na ostygnięcie silnika). Zbiornik zawsze napełniać powoli.
– POD ŻADNYM POZOREM nie odłączać węża wylotowego wysokiego ciśnienia od maszyny, gdy układ jest pod ciśnieniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Gwałtowne wciąganie linki rozruchowej spowoduje pociągniecie ręki i ramienia w kierunku silnika szybciej, niż będzie można ją puścić.

Niezamierzony rozruch może skutkować zaplątaniem, amputacją lub skaleczeniem.

Może to doprowadzić do złamania kości, stłuczeń lub skręceń kończyn.

Podczas uruchamiania silnika należy powoli pociągnąć linkę rozruchową do oporu, a następnie pociągnąć ją szybko, aby uniknąć odbicia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dyszę trzymać na większą odległość.

NIE kierować lancy natryskowej na osoby, zwierzęta ani siebie.

Podczas obsługi lub konserwacji urządzenia należy zawsze nosić okulary lub gogle oraz wyposażenie ochronne (ochrona słuchu, rękawice, gumowe buty, odzież ochronna).

- Podczas obsługi urządzenia NIE WOLNO zasłaniać końcówki rozpylacza ręką ani palcami.
- NIE WOLNO podejmować prób zatrzymywania ani tamowania wycieków jakąkolwiek częścią ciała.
- Po zakończeniu spryskiwania, nawet na kilka chwil, należy KONIECZNIE załączać zabezpieczenie spustu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze stosować środki ochrony oczu z osłonami bocznymi, zgodne z normą ANSI Z87.1.

Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała.

UWAGA

Niewłaściwe obchodzenie się z myjką ciśnieniową lub jej nieprawidłowe użytkowanie może skrócić jej żywotność lub unieważnić gwarancję.

Myjki ciśnieniowej należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Urządzenie obsługiwać wyłącznie na równych powierzchniach.

NIE wystawiać myjki ciśnieniowej na działanie nadmiernej wilgoci, pyłu lub brudu.

NIE dopuszczać, aby jakikolwiek materiał blokował szczeliny chłodzące.

NIE używać myjki ciśnieniowej:

- Gdy wyposażenie iskrzy, dymi lub wytwarza płomienie
- Gdy w wyposażeniu występują nadmierne drgania

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko wstrzyknięcia płynu lub urazu. Strumienie pod wysokim ciśnieniem mogą stanowić zagrożenie w przypadku niewłaściwej obsługi sprzętu.

- NIE kierować strumienia wylotowego na osoby, zwierzęta, urządzenia elektryczne lub samą maszynę.
- Pistolet natryskowy należy ZAWSZE kierować w bezpieczną stronę. Przy każdym zatrzymaniu silnika należy ścisnąć spust pistoletu natryskowego, aby odprowadzić powstałe ciśnienie.

UWAGA

NIE WOLNO stosować ciepłej wody. Dopuszczalna jest WYŁĄCZNIE woda zimna.

Stosowanie wody ciepłej spowoduje uszkodzenie wewnętrznych elementów pompy, a wszelkie udzielone gwarancje zostaną unieważnione.

UWAGA

Woda pod wysokim ciśnieniem może uszkodzić delikatne powierzchnie.

- ZAWSZE: ćwiczyć obsługę w dyskretnym obszarze testowym, aby zrozumieć okoliczności powstawania uszkodzeń.
- NIE WOLNO: kierować pistoletu natryskowego na szkło.
- NIGDY: nie kierować dyszy natryskowej na osoby, zwierzęta, urządzenia elektryczne, rośliny czy samą maszynę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Użytkowanie myjek ciśnieniowych może prowadzić do zawilgocenia przejść. Podczas korzystania z myjki ciśnieniowej siły wytwarzane przez pistolet mogą spowodować zachwianie i upadek.

- Urządzenie obsługiwać tylko na równej powierzchni.
- Dopilnować, żeby dostępny był odpowiedni drenaż, zdolny do odprowadzania wody.
- NIE: obsługiwać urządzenia na wysokości, gdzie odrzut może doprowadzić do groźnego upadku.
- ZAWSZE trzymać pistolet obiema rękami, aby zapobiec urazom, które mogą powstać wskutek wysokiego ciśnienia wytwarzanego przez pistolet.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE

W tym modelu myjki ciśnieniowej NIE MOŻNA używać zasilania grawitacyjnego. Przepływ z sieci kanalizacyjnej musi wynosić co najmniej 5 l/min.

POD ŻADNYM POZOREM nie stosować przepływu grawitacyjnego z pojemnika lub beczki z tym artykułem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Strumień cieczy pod wysokim ciśnieniem może odbijać się z powrotem na operatora lub przesuwać przedmioty.

NIGDY: nie pozwalać dzieciom na obsługę myjki ciśnieniowej lub zabawę w jej pobliżu.

NIGDY: nie pozostawiać pistoletu natryskowego bez nadzoru podczas pracy maszyny lub do czasu wyłączenia silnika i odprowadzenia ciśnienia z pistoletu natryskowego.

NIGDY: nie naprawiać węża wysokociśnieniowego, wymieniać go.

NIGDY: nie naprawiać nieszczelnych połączeń za pomocą szczeliwa, uszkodzone o-ringi wymieniać.

NIGDY: nie obsługiwać pistoletu natryskowego z uszkodzoną lub zmodyfikowaną blokadą spustu.

NIGDY: nie zabezpieczać spustu w pozycji otwartej / natryskowej.

ZAWSZE: pozostawiać wąż wysokociśnieniowy podłączony do pistoletu natryskowego i pompy podczas użytkowania.

ZAWSZE: sprawdzać, czy dysze i akcesoria do pistoletu natryskowego są prawidłowo przymocowane do lancy.

ZAWSZE: nosić gogle ochronne podczas obsługi tego sprzętu. UWAGA: Gogle ochronne chronią oczy z obu stron, od góry i od dołu. Nie mylić okularów ochronnych z goglami.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Benzyna i jej opary są wysoce łatwopalne i wybuchowe.

Pożar lub wybuch może spowodować poważne oparzenia lub doprowadzić do śmierci.

Niezamierzony rozruch może skutkować zaplątaniem, amputacją lub skaleczeniem.

Podczas dolewania lub spuszczania benzyny:

Przed odkręceniem korka wlewu paliwa należy wyłączyć myjkę ciśnieniową i odczekać co najmniej dwie minuty do ostygnięcia.

Korek należy odkręcać powoli, aby spuścić ciśnienie ze zbiornika.

Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wietrzonym miejscu.

Na stacji benzynowej NIE WOLNO wlewać benzyny do myjki ciśnieniowej bezpośrednio z dystrybutora. Paliwo należy przelewać do myjki wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE przepełniać zbiornika paliwa.

Paliwo należy trzymać z dala od iskier, otwartych płomieni, świeczek urządzeń grzewczych, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów.

Podczas uruchamiania myjki ciśnieniowej:

NIE podejmować prób uruchomienia uszkodzonej myjki ciśnieniowej.

Upewnić się, że korek wlewu paliwa, filtr powietrza, świeca zapłonowa, przewody paliwa i układ wydechowy są prawidłowo zamocowane.

Przed próbą uruchomienia silnika należy odczekać aż rozlana benzyna w pełni odparuje.

Upewnić się, że myjka ciśnieniowa stoi stabilnie na równym podłożu.

Podczas obsługi myjki ciśnieniowej:

NIE przesuwać ani NIE przechylać pracującej myjki.

NIE przechylać myjki ani NIE dopuszczać do rozlania się paliwa lub oleju.

Podczas transportu lub serwisowania myjki ciśnieniowej:

Upewnić się, że zawór odcinający paliwo jest ustawiony na pozycji zamkniętej i że zbiornik paliwa jest pusty.

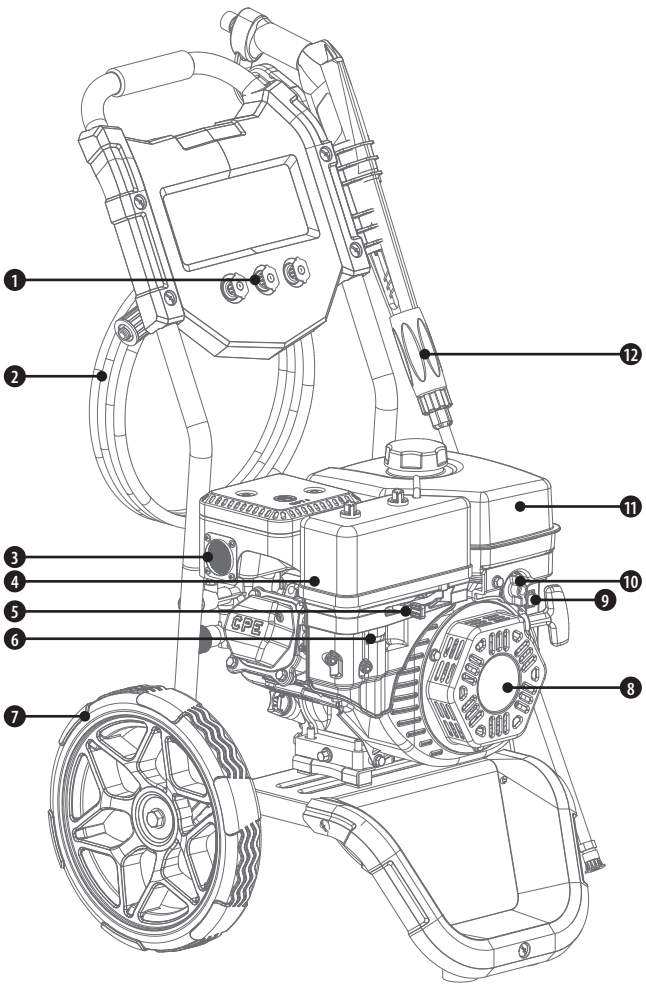
Odłączyć przewód świecy zapłonowej.

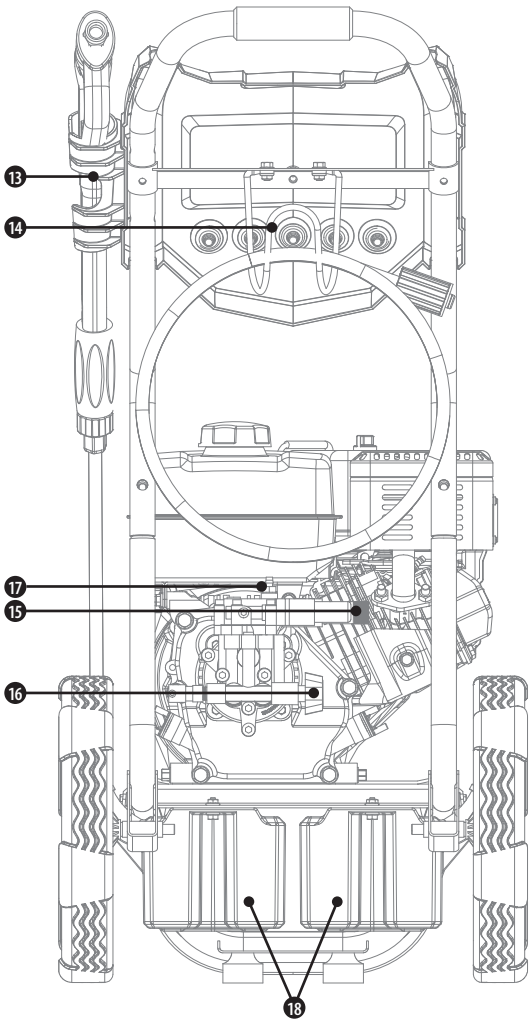
Podczas przechowywania myjki ciśnieniowej:

Przechowywać z dala od iskier, otwartych płomieni, świeczek urządzeń grzewczych, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

STEROWANIE I FUNKCJE

Przed rozpoczęciem użytkowania myjki ciśnieniowej należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z lokalizacją i działaniem elementów sterujących oraz ich charakterystyką. Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.





1. **Dysze**
2. **Wąż wysokociśnieniowy**
3. **Tłumik**
4. **Filtr powietrza** – chroni silnik poprzez usuwanie kurzu i zanieczyszczeń z powietrza wlotowego.
5. **Dźwignia przepustnicy** – służy do sterowania prędkością obrotową silnika.
6. **Dźwignia ssania** – służy do uruchamiania silnika na zimno.
7. **Nieprzebijalne koła 12 cali (30,5 cm)**
8. **Rozrusznik mechaniczny** – służy do ręcznego uruchamiania silnika.
9. **Wyłącznik silnika**
10. **Pokrętło zaworu paliwa** – służy do włączania i wyłączania dopływu paliwa do silnika.
11. **Zbiornik paliwa** – 0.9 gal. (3.4 L)
12. **Zespół pistoletu spustowego** – pistolet i lanca natryskowa.
13. **Uchwyt na pistolet spustowy** – służy do zawieszania pistoletu po zmontowaniu, gdy urządzenie nie jest w użyciu.
14. **Wieszak na wąż wysokociśnieniowy** – służy do zawieszania węża wysokociśnieniowego, gdy urządzenie nie jest w użyciu.
15. **Wylot węża wysokociśnieniowego**
16. **Wlot węża ogrodowego**
17. **Króciec przyłączeniowy węża do detergentu**
18. **(Tylko model 100384) Zbiorniki na detergent** – 0,5 gal. (1,7 l)

PL

Części w zestawie

Zespół pistoletu

Lanca natryskowa (A).....1

Pistolet spustowy (B).....1

Model 100382 – dysze szybkozłączne (C-1).....3

Model 100384 – dysze szybkozłączne (C-2).....5

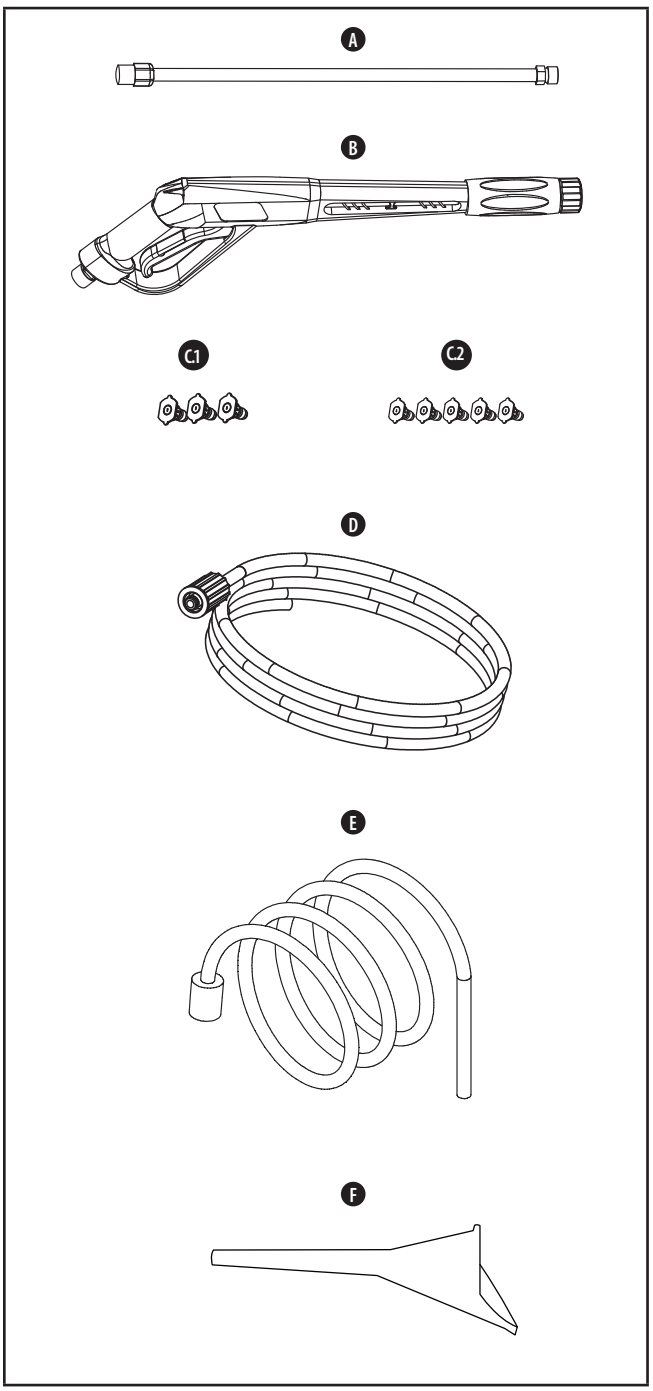
Węże

Wąż wysokociśnieniowy 25 stóp (7,6 m) (D).....1

Wąż do detergentu 35,4 cala (0,9 m) (E).....1

Inne

Lejek do oleju (F).....1



MONTAŻ

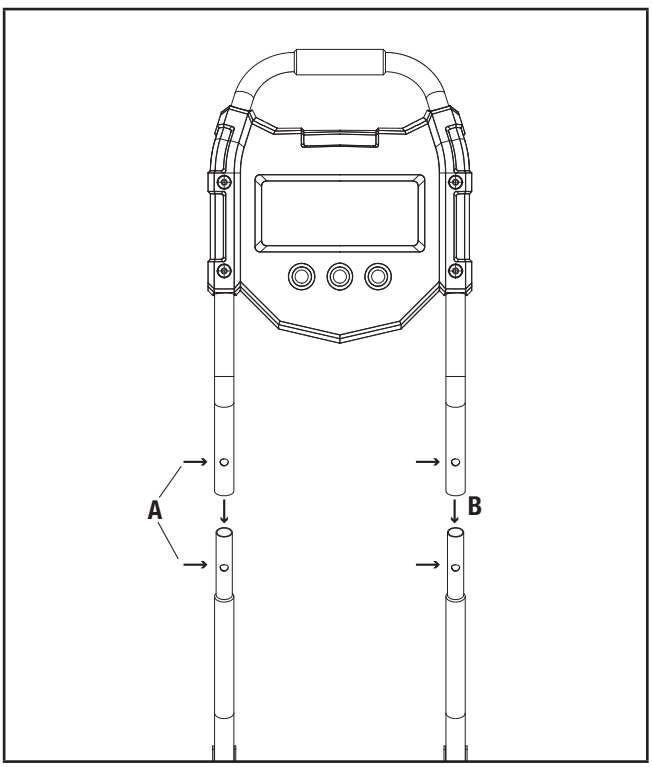
Myjka ciśnieniowa wymaga złożenia. To urządzenie dostarczane jest z fabryki bez oleju. Przed uruchomieniem należy wlać paliwo i olej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu myjki ciśnieniowej należy skontaktować się z pomocą techniczną pod numerem 44(0)1942-715-407. Należy przygotować numer seryjny i numer modelu.

Wyjęcie myjki ciśnieniowej z kartonu

1. Ustawić karton na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Wyjąć całą zawartość kartonu z wyjątkiem myjki ciśnieniowej.
3. Ostrożnie wyciąć każdy róg pudełka od góry do dołu.

Mocowanie uchwytu na dolnej ramie

1. Wyrównać uchwyt z dolną ramą.
2. Upewnić się, że otwory uchwytu są wyrównane z przyciskiem sprężynowym na dolnej ramie (A). Przód osłony (strona z naklejkami) powinien być skierowany w stronę silnika.
3. Przesunąć uchwyt w dół ramy dolnej, aż przyciski sprężynowe wyskoczą przez otwory w ramie uchwytu. Może zabrzmieć odgłos „kliknięcia". (B)
4. Delikatnie pociągnąć za uchwyt, aby upewnić się, że połączenie obu ram jest solidne i że uchwytu nie można ściągnąć bez naciśnięcia przycisków sprężynowych, które go zwalniają.



Dolanie oleju silnikowego (BRAK OLEJU W JEDNOSTCE)

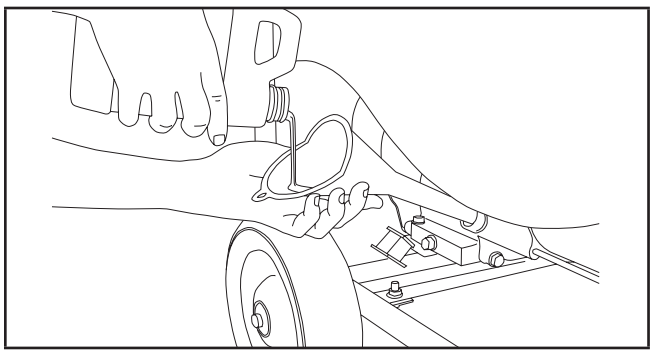
⚠ PRZESTROGA

NIE WOLNO uruchamiać silnika ani nim „kręcić" zanim nie zostanie odpowiednio napełniony zalecanym olejem w odpowiedniej ilości. Uszkodzenie myjki ciśnieniowej w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji spowoduje utratę gwarancji.

UWAGA

Zalecany olej do pierwszego użycia – 10W30, niesyntetyczny.

1. Ustawić myjkę ciśnieniową na równym podłożu.

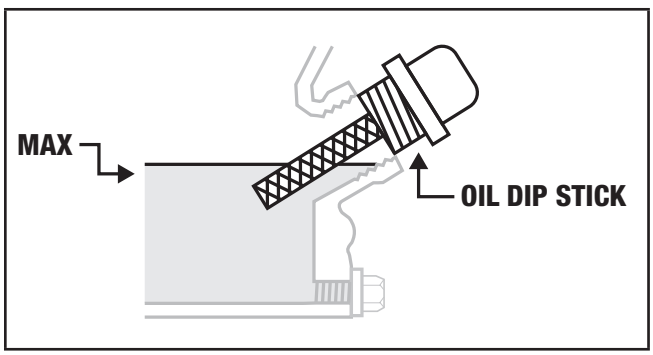


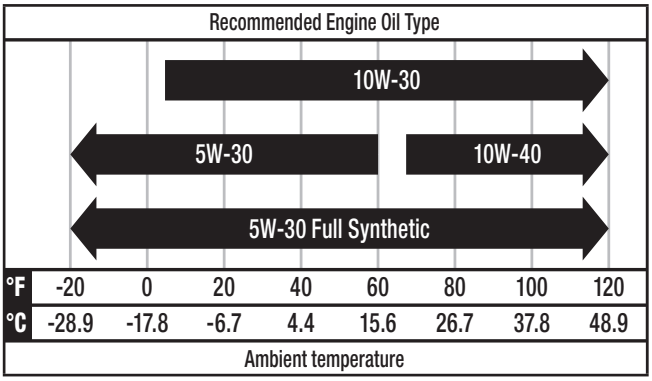
2. Wyjąć korek wlewu oleju/bagnet, aby wlać olej.
3. Wlać do 0.6 qt. (0.6 L) oleju (**brak w zestawie**) i nałożyć korek wlewu/bagnet z powrotem. NIE PRZEPEŁNIAĆ.
4. Należy codziennie sprawdzać poziom oleju i uzupełniać go w miarę potrzeby.

UWAGA

Po dolaniu oleju kontrola wzrokowa powinna wykazać, że olej sięga poziomu około 1–2 gwintów od otworu wlewowego.

W przypadku sprawdzania poziomu oleju bagnetem, NIE należy go wkręcać.





UWAGA

Pierwsze 5 godzin czasu pracy uznajemy za okres docierania silnika. W okresie docierania zalecamy stosowanie standardowych samochodowych niesyntetycznych olejów mieszanych. Po upływie okresu docierania można stosować syntetyczny środek smarny, ale nie jest to wymagane. Regulacja ustawienia przepustnicy zwiększy/zmniejszy prędkość obrotową silnika, co pomaga w ułożeniu się pierścieni tłokowych. Należy unikać spowalniania lub dławienia się silnika oraz długotrwałej pracy przy stałych obrotach. Po 5 godzinach docierania należy wymienić olej. Stosowanie smarów syntetycznych nie wydłuża zalecanych okresów wymiany oleju.

⚠ PRZESTROGA

Silnik ten jest wyposażony w wyłącznik niskiego poziomu oleju i zatrzyma się, gdy poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej poziomu progowego.

UWAGA

Poziom oleju wpływa na możliwość rozruchu silnika. BRAK oleju lub jego NISKI poziom uniemożliwi rozruch silnika. Zarówno w okresie docierania jak i po nim poziom oleju należy sprawdzać często. Zalecane częstotliwości prac serwisowych podano w sekcji „Konserwacja".

UWAGA

Wirnik silnika ma uszczelnione, wstępnie nasmarowane łożysko kulkowe, które nie wymaga dodatkowego smarowania przez cały okres eksploatacji łożyska.

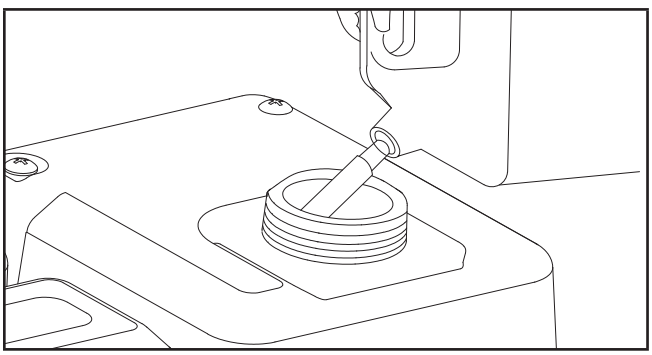
UWAGA

Warunki pogodowe mają wpływ na właściwości oleju silnikowego i kulturę pracy silnika. Typ oleju silnikowego należy zmieniać w zależności od warunków pogodowych, aby dostosować go do potrzeb silnika.

PL

Dolewanie paliwa

1. Stosować czyste, świeże, zwykłe paliwo bezołowiowe o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu mniejszej niż 10% objętości.
2. NIE mieszać oleju z paliwem.
3. Oczyścić obszar wokół korka wlewu paliwa.
4. Odkręcić korek wlewu paliwa.
5. Powoli wlać paliwo do zbiornika. NIE PRZEPEŁNIAĆ. Po wlaniu paliwo może się rozszerzać. Należy pozostawić minimum ¼ cala (6,4 mm) wolnej przestrzeni w zbiorniku, aby uwzględnić rozszerzalność paliwa, ale zaleca się pozostawienie więcej niż ¼ cala (6,4 mm) przestrzeni. Wskutek rozszerzania paliwo może zostać wypchnięte ze zbiornika w przypadku przepełnienia i może uniemożliwić stabilną pracę produktu. Podczas napełniania zbiornika zaleca się pozostawienie wystarczającej ilości miejsca na rozszerzanie paliwa.



6. Wkręcić korek wlewu paliwa i zetrzeć ewentualne rozlane paliwo.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zbyt szybkie wlewanie paliwa przez sitko paliwowe może spowodować wsteczny przepływ paliwa z powrotem na operatora podczas napełniania.

⚠ PRZESTROGA

Stosować zwykłą benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85.

Nie mieszać oleju z benzyną.

Napełniać zbiornik do poziomu około ¼ cala (6,4 mm) poniżej górnej części zbiornika, aby uwzględnić rozszerzalność paliwa.

Na stacji benzynowej NIE WOLNO wlewać benzyny do myjki ciśnieniowej bezpośrednio z dystrybutora. Paliwo należy przelewać do myjki wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE napełniać zbiornika paliwa w pomieszczeniach.

NIE napełniać zbiornika paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.

NIE przepełniać zbiornika paliwa.

NIE zapalać papierosów ani palić podczas napełniania zbiornika paliwa.

UWAGA

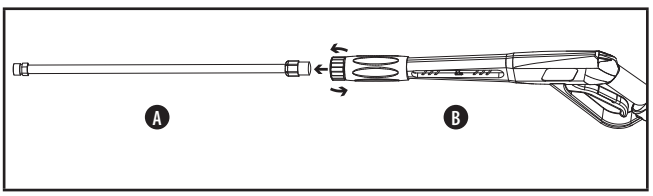
Nasze silniki działają prawidłowo z paliwami z domieszką 10% etanolu lub mniejszą. Stosując paliwa mieszane należy zwrócić uwagę na kilka kwestii:

- Mieszanki etanol-benzyna mogą wchłonąć więcej wody niż sama benzyna.
- Takie mieszanki mogą się z czasem rozdzielić, pozostawiając wodę lub wodnistą maź w zbiorniku, zaworze paliwa lub gaźniku.
- W przypadku grawitacyjnego zasilania paliwem zanieczyszczone paliwo może zostać wciągnięte do gaźnika i doprowadzić do uszkodzenia silnika lub potencjalnego zagrożenia.
- Istnieje tylko kilku dostawców stabilizatorów paliwa opracowanych do pracy z paliwami z domieszką etanolu.
- Gwarancja producenta nie obejmuje żadnych uszkodzeń lub zagrożeń wynikających z używania nieprawidłowego paliwa, nieprawidłowego przechowywania paliwa i/lub nieprawidłowo przygotowanych stabilizatorów.

Zaleca się, aby w przypadku gdy sprzęt nie będzie używany przez okres dłuższy niż 30 dni, odciąć dopływ paliwa, uruchomić silnik do wyczerpania paliwa i opróżnić zbiornik.

Podłączanie zespołu pistoletu spustowego

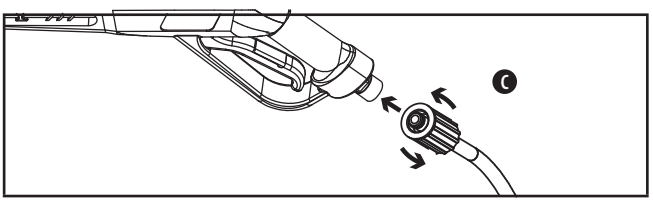
1. Podłączyć lancę natryskową (A) do pistoletu spustowego (B).
2. Obracać złączkę M22 na pistolecie spustowym (w prawo) aż do zamocowania lancy natryskowej. Dokręcić połączenie. NIE DOKRĘCAĆ Z NADMIERNĄ SIŁĄ.



3. Podłączyć koniec węża wysokociśnieniowego (C) do wlotu pistoletu. Dokręcić połączenie, obracając w prawo. NIE DOKRĘCAĆ Z NADMIERNĄ SIŁĄ.

UWAGA

Postępować ostrożnie, aby nie uszkodzić gwintu, co może skutkować nieszczelnością pistoletu spustowego podczas użytkowania.



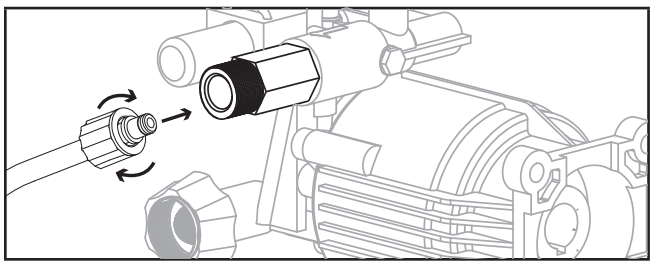
Podłączanie węża wysokociśnieniowego

1. Całkowicie rozwinąć i wyprostować wąż wysokociśnieniowy, aby zapobiec załamaniom.
2. Wyrównać kołnierz na wężu z gwintowanym wylotem na pompie.
3. Wsunąć kołnierz węża wysokociśnieniowego do gwintowanego wylotu.
4. Obrócić kołnierz w prawo, aby mocno dokręcić wąż do pompy.

UWAGA

Postępować ostrożnie, aby nie uszkodzić gwintu, co może skutkować nieszczelnością węża podczas użytkowania.

5. Delikatnie pociągnąć za wąż, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany.



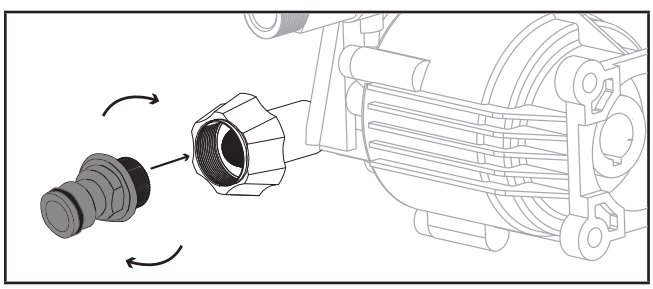
Podłączanie węża ogrodowego

Woda zasilająca musi pochodzić z kurka sieci wodociągowej pod ciśnieniem. NIE WOLNO stosować wody ciepłej lub wody z basenów, jezior itp. Przed podłączeniem węża ogrodowego do myjki ciśnieniowej:

1. Puścić wodę przez wąż na 30 sekund, aby oczyścić go z wszelkich zanieczyszczeń.
2. Sprawdzić sitko i uszczelkę na wlocie wody.
3. Jeśli sitko i uszczelka są uszkodzone, nie używać maszyny, dopóki sitko nie zostanie wymienione.
4. Jeśli sitko jest zabrudzone, wyczyścić je przed podłączeniem węża ogrodowego do maszyny.

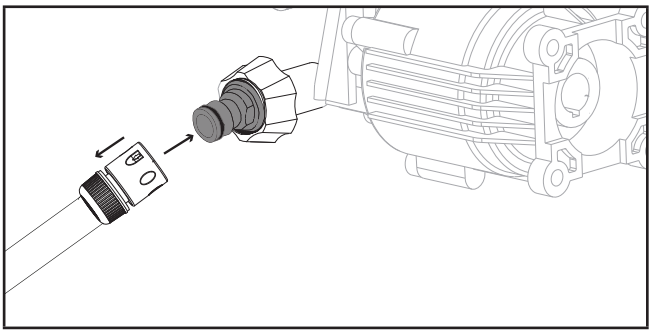
Podłącz adapter węża ogrodowego do urządzenia:

1. Podłącz adapter węża ogrodowego do urządzenia.
2. Użyj klucza (brak w zestawie), aby bezpiecznie dokręcić. NIE dokręcaj zbyt mocno.



Aby podłączyć wąż ogrodowy do urządzenia:

Po całkowitym zamknięciu kranu węża włóż wąż ogrodowy do adaptera, wsuwając z powrotem metalowy kołnierz na złączu żeńskim.



UWAGA

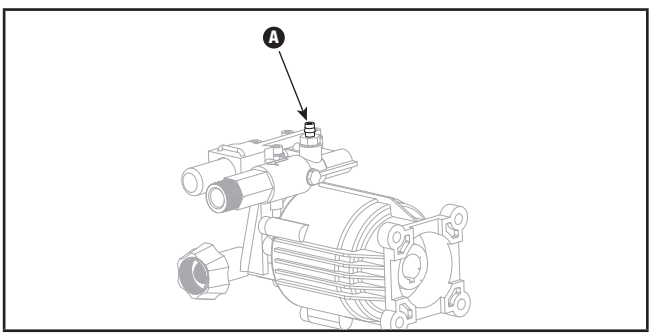
Między wlotem myjki ciśnieniowej a kranem węża lub zaworem odcinającym (np. trójdrożnym złączem odcinającym) musi znajdować się swobodny odcinek węża o długości co najmniej 10 stóp (3 m).

UWAGA

Nie uruchamiać myjki ciśnieniowej bez podłączenia i odkręcenia dopływu wody, ponieważ może to uszkodzić uszczelki wysokociśnieniowe i skrócić żywotność pompy. Rozwinąć wąż ze zwoju lub szpuli w całości i upewnić się, że nie przyciskają go opony, kamienie lub inne przedmioty, które mogą osłabić przepływ wody do myjki ciśnieniowej lub go uniemożliwić.

Podłączanie węża do detergentu do pompy

1. Rozwinąć wąż do detergentu w całości.
2. Podłączyć jeden koniec do króćca przyłączeniowego węża do detergentu (A) na pompie.



PL

OBSŁUGA

Ustawienie myjki ciśnieniowej

Ta myjka ciśnieniowa musi znajdować się w odległości co najmniej 5 stóp (1,5 m) od materiałów palnych. Zostawić co najmniej 3 stopy (91,4 cm) odstępu z każdej strony myjki ciśnieniowej, aby umożliwić odpowiednie chłodzenie, a także dostęp w celu przeprowadzenia konserwacji lub serwisowania. Myjkę ciśnieniową należy ustawiać w dobrze wietrzonym miejscu. Myjki ciśnieniowej NIE WOLNO ustawiać w pobliżu otworów wentylacyjnych lub wlotów powietrza, gdzie spaliny mogłyby zostać wciągnięte do pomieszczenia, w którym przebywają ludzie, lub zamkniętych przestrzeni. Ustawiając myjkę ciśnieniową, należy zawsze rozważyć kierunek wiatru i prądy powietrzne.

Przed uruchomieniem silnika

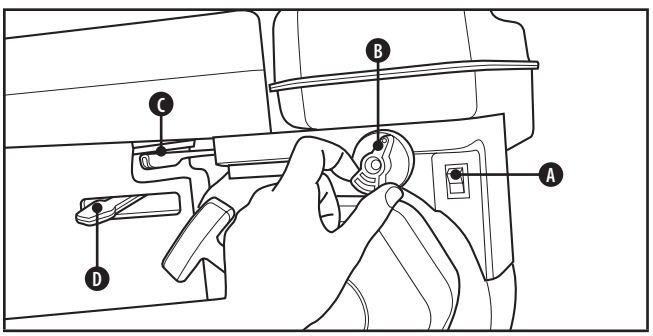
1. Włączyć dopływ wody.
2. Pociągnąć za spust pistoletu spustowego, aby usunąć całe powietrze z pompy i węża. Może to potrwać kilka minut.
3. Nie uruchamiać silnika, dopóki z dyszy nie będzie wypływać równy strumień wody.

⚠ PRZESTROGA

Nie wolno obsługiwać myjki ciśnieniowej bez wody.

Uruchamianie silnika

1. Dopilnować, żeby myjka ciśnieniowa stała na płaskiej, równej powierzchni.
2. Ustawić przełącznik silnika w pozycji „ON” (A).
3. Obrócić zawór paliwa do pozycji „ON” (B).
4. Przesunąć dźwignię przepustnicy (C) do pozycji „FAST”.
5. Przesunąć dźwignię ssania (D) do pozycji „CHOKE”.
6. Należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie. ZOB. UWAGA.
7. Gdy silnik się rozgrzewa, przesunąć dźwignię ssania (D) do pozycji „RUN”, a w razie potrzeby wyregulować przepustnicę (C).



UWAGA

Utrzymywać dźwignię ssania w pozycji „CHOKE” na czas 2 pociągnięć linki rozrusznika. Po drugim pociągnięciu przesunąć dźwignię ssania do pozycji „RUN” na czas kolejnych 3 pociągnięć linki rozrusznika. Zbyt duże ssanie spowoduje zanieczyszczenie świecy zapłonowej/zalania silnika z powodu braku powietrza. W wyniku tego silnik nie uruchomi się.

UWAGA

Jeśli silnik nie uruchomi się po 2 pociągnięciach, należy zmniejszyć ciśnienie pompy, pociągając za spust pistoletu spustowego.

UWAGA

Jeśli silnik uruchamia się, ale po chwili przestaje pracować, należy upewnić się, że myjka ciśnieniowa ustawiona jest na płaskiej, równej powierzchni. Silnik jest wyposażony w czujnik niskiego poziomu oleju, który uniemożliwi pracę silnika, gdy poziom oleju spadnie poniżej krytycznego progu.

Odległość od czyszczonej powierzchni

Odległość między dyszą natryskową a czyszczoną powierzchnią jest kolejnym czynnikiem, który ma wpływ na siłę uderzenia wody.
Siła uderzenia wody wzrasta w miarę zbliżania dyszy do powierzchni. Siłę uderzenia można zmieniać, kontrolując:

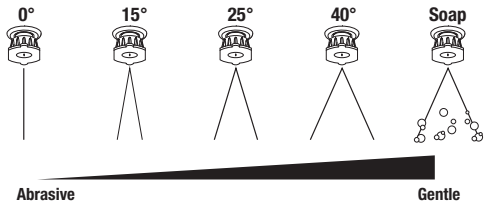
– profil wachlarza dyszy,
– kąt nachylenia dyszy względem czyszczonej powierzchni,
– odległości dyszy od czyszczonej powierzchni.

Nie używać wąskiego strumienia o dużej sile na powierzchniach podatnych na uszkodzenie. Unikać spryskiwania okien wąskim strumieniem o dużej sile lub z użyciem dyszy turbo. Może to spowodować rozbicie szyby.

1. Przed włączeniem pistoletu wybrać dyszę o szerokim profilu wachlarza.
2. Ustawić dyszę w odległości około 4–5 stóp (1,2–1,5 m) od czyszczonej powierzchni. Następnie trzymać dyszę pod kątem 45 stopni względem czyszczonej powierzchni. Nacisnąć spust pistoletu.
3. Zmieniać kąt spryskiwania, profil wachlarza i odległość od czyszczonej powierzchni do uzyskania optymalnej skuteczności czyszczenia bez uszkadzania powierzchni.

Poniższa tabela pomoże w ustaleniu właściwej dyszy do zastosowania.

PRZEWODNIK PO DYSZACH



		MYCIE POD WYSOKIM CIŚNIENIEM				MYCIE POD NISKIM CIŚNIENIEM
		0°	15° (model 100384)	25°	40° (model 100384)	Mydło
Beton, cegła, mur		!	✓	✓	✓	✓
Siding elewacyjny, rynny, dom			!	!	✓	✓
Ogrodzenia, taras, patio			!	!	✓	✓
Sprzęt do pielęgnacji trawników i ogrodów, łodzie, kampery			!	!	✓	✓

✓ Zalecana dysza ! Zachować ostrożność

Mycie pod wysokim ciśnieniem

⚠ PRZESTROGA

Włączać zabezpieczenie spustu, gdy urządzenie nie jest w użyciu.

Zabezpieczenie spustu zapobiega przypadkowemu uruchomieniu pistoletu. W celu jego załączenia należy wcisnąć zatrzask do końca.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wstrzyknięcia płynu.

Przed każdym użyciem i w trakcie użytkowania w całości rozwinąć i wyprostować wąż wysokociśnieniowy oraz nie pozwalać, żeby się zaginał. Wąż wysokociśnieniowy posiada zewnętrzną osłonę, która daje mu wytrzymałość. Jeśli zewnętrzna osłona ulegnie uszkodzeniu, należy zaprzestać użytkowania węża i natychmiast go wymienić. Załamany lub uszkodzony wąż może spowodować wyciek wody pod wysokim ciśnieniem i potencjalnie spowodować wstrzyknięcie w skórę lub inne poważne obrażenia ciała.

UWAGA

Jeśli uchwyt linki rozrusznika stanie się trudny do pociągnięcia, przed próbą ponownego uruchomienia silnika należy ścisnąć spust, aby zmniejszyć ciśnienie wody.

W przypadku mycia pod wysokim ciśnieniem należy zapoznać się z Przewodnikiem po dyszach, aby uzyskać więcej informacji na temat wyboru dyszy szybkozłącznej.

⚠ PRZESTROGA

Wąski strumień o dużej sile może uszkodzić niektóre powierzchnie.

Szeroki profil wachlarza rozprowadza uderzenie wody na większym obszarze, co skutkuje doskonałą jakością czyszczenia przy zmniejszonym ryzyku uszkodzenia powierzchni. Duże powierzchnie można wyczyścić szybko za pomocą szerokiego profilu wachlarza.

Mycie pod niskim ciśnieniem

Stosowanie detergentów

Stosowanie detergentów może znacznie skrócić czas czyszczenia i pomóc w usunięciu trudnych plam. Istnieje wiele detergentów do stosowania

PL

w myjkach ciśnieniowych, opracowanych do czyszczenia określonych zabrudzeń. Detergenty do stosowania w myjkach ciśnieniowych mają taką samą gęstość jak woda.
Stosowanie gęstszych detergentów – jak płyn do mycia naczyń – spowoduje zatkanie układu wtrysku środków chemicznych.

UWAGA

Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do myjek ciśnieniowych.

Nie stosować detergentów domowych, kwasów, zasad, wybielaczy, rozpuszczalników, materiałów łatwopalnych ani roztworów przemysłowych, które mogą uszkodzić pompę lub spowodować uszkodzenie mienia. Wiele detergentów może wymagać wymieszania przed użyciem. Roztwór czyszczący przygotowywać zgodnie z instrukcją na pojemniku. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy przetestować działanie w dyskretnym miejscu.

Działanie chemicznych środków czyszczących w połączeniu ze spłukiwaniem pod wysokim ciśnieniem umożliwia skuteczne czyszczenie powierzchni. W przypadku pionowych powierzchni detergent należy aplikować zaczynając od dołu i posuwać się w górę. W ten sposób można zapobiec spływaniu detergentu i powstawaniu zacieków. Spłukiwanie pod wysokim ciśnieniem należy zacząć od dołu i posuwać się w górę. W przypadku szczególnie uporczywych plam należy użyć szczotki w połączeniu z detergentami i płukaniem pod wysokim ciśnieniem.

1. Włożyć wąż ssący detergentu (końcówkę z filtrem) do butelki lub pojemnika z detergentem. (Modele 100384 są już wyposażone w zbiorniki na detergenty).
2. Zainstalować szybkozłączną dyszę do detergentu (czarną) na lancy natryskowej. Detergent będzie pobierany przez pompę tylko wtedy, gdy czarna dysza do detergentu będzie zamocowana na końcu lancy.
3. Upewnić się, że dopływ wody jest włączony. Uruchomić silnik. Pociągnąć za spust pistoletu, aby zaaplikować roztwór detergentu.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIGDY nie stosować wybielacza. Spowoduje to uszkodzenie pompy i unieważnienie gwarancji.

UWAGA

Pistolet spustowy pobiera detergent tylko wtedy, gdy czarna dysza szybkozłączna jest zainstalowana na lancy.

UWAGA

Podczas aplikacji detergentu będzie on rozcieńczany w stosunku 1:12. Na każdą minutę aplikacji zużywane będzie około 21 uncji (0,6 l) detergentu.

Płukanie układu

Po zastosowaniu detergentów należy przepłukać układ ssący, umieszczając przewód ssący detergentu w wiadrze z czystą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIGDY nie wyłączać dopływu wody przed wyłączeniem silnika.

Zmniejszanie ciśnienia w układzie

W celu obniżenia ciśnienia, wyłączyć silnik, zakręcić dopływ wody i ścisnąć spust pistoletu na co najmniej 15 sekund po wyłączeniu silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE

POD ŻADNYM POZOREM nie odłączać węża wylotowego wysokiego ciśnienia od maszyny, gdy układ jest pod ciśnieniem.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia, procedurę tę należy wykonać każdorazowo po zakończeniu spryskiwania, zakończeniu pracy oraz przed kontrolą lub naprawą jakiejkolwiek części układu.

1. Załączyć blokadę pistoletu spustowego.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Wyłączyć dopływ wody.
4. Odblokować zabezpieczenie spustu i uruchomić pistolet, aby spuścić ciśnienie.
5. Ponownie załączyć zabezpieczenie spustu.
6. Przed przechowywaniem przez noc, przez dłuższy czas lub na czas transportu odłączyć dopływ wody i wyłączyć zawór dopływu paliwa.

Wskazówki dotyczące obsługi

⚠ PRZESTROGA

Nie wolno obsługiwać myjki ciśnieniowej bez wody.

⚠ PRZESTROGA

Nigdy nie podłączać myjki ciśnieniowej do źródła ciepłej wody.

Podłączenie myjki ciśnieniowej do źródła ciepłej wody znacznie skróci żywotność pompy i spowoduje unieważnienie gwarancji.

⚠ PRZESTROGA

Praca urządzenia przez ponad minutę bez rozpylania wody powoduje nagrzewanie się pompy.

W przypadku, gdy pompa stanie się zbyt gorąca, otworzy się zawór nadmiarowy temperatury w celu odprowadzenia gorącej wody. Praca urządzenia bez rozpylania wody może uszkodzić elementy pompy i spowoduje unieważnienie gwarancji.

Zatrzymywanie silnika

1. Obrócić zawór paliwa na pozycję „OFF”.
2. Pozwolić silnikowi pracować aż do zatrzymania wskutek wyczerpania paliwa. Zwykle zajmuje to kilka minut.
3. Przesunąć przełącznik silnika na pozycję „OFF”.
4. Zmniejszyć ciśnienie w układzie.
5. Wyłączyć dopływ wody i odłączyć wszystkie węże. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać myjki ciśnieniowej, dopóki dopływ wody nie będzie włączony.

Ważne: Gdy silnik nie jest w użyciu, należy pamiętać, aby zawór paliwa i przełącznik silnika były ustawione w pozycji „OFF”.

UWAGA

Jeśli silnik nie będzie używany przez dwa (2) tygodnie lub dłużej, należy zapoznać się z sekcją „Przechowywanie”, która zawiera informacje o prawidłowym przechowywaniu silnika i paliwa.

Praca na dużej wysokości

Gęstość powietrza na dużej wysokości jest mniejsza niż na poziomie morza. Moc silnika zmniejsza się wraz ze spadkiem masy powietrza i stosunku powietrza do paliwa. Moc i wydajność silnika będzie zmniejszać się o około 3½% na każde 1000 stóp (305 m) wysokości nad poziomem morza. Jest to naturalny trend i nie można go zmienić poprzez regulację silnika. Na dużych wysokościach może również wystąpić zwiększona emisja spalin z powodu zwiększonej zawartości paliwa w mieszance z powietrzem. Inne problemy na dużych wysokościach mogą obejmować utrudniony rozruch, zwiększone zużycie paliwa i zanieczyszczenie świecy zapłonowej. Aby złagodzić problemy występujące na dużych wysokościach inne niż naturalna utrata mocy, firma Champion Power Equipment może dostarczyć główną dyszę gaźnika do pracy na dużych wysokościach. Alternatywną dyszę główną i instrukcje jej instalacji można uzyskać poprzez kontakt z naszym działem obsługi klienta. Instrukcje instalacji są również dostępne w obszarze Technical Bulletin (Biuletyn techniczny) na stronie internetowej firmy Champion Power Equipment. Numer części i zalecana minimalna wysokość dla zastosowania głównej dyszy gaźnika do pracy na dużej wysokości wskazane są w poniższej tabeli. Aby wybrać odpowiednią dyszę główną do pracy na dużej wysokości, konieczne jest zidentyfikowanie modelu gaźnika. Można to zrobić na podstawie kodu wytłoczonego na bocznej stronie gaźnika. Należy wybrać numer części odpowiedniej dyszy głównej, odpowiadający kodowi gaźnika, znajdującemu się na właściwym gaźniku.

Kod gaźnika	Dysza główna	Numer części	Wysokość
P19-1-Z	Standard	26.131017.00.Z	3500 stóp (1067 m)
	Wysokość	26.131017.00.01.Z	
P19-1-Y	Standard	26.131017.00.Y	
	Wysokość	26.131017.00.01.Y	
P19-1-H	Standard	26.131017.00.H	
	Wysokość	26.131017.00.01.H	
P22-1-Z	Standard	27.131017.04.Z	3500 stóp (1067 m)
	Wysokość	27.131017.04.01.Z	
P22-1-Y	Standard	27.131017.04.Y	
	Wysokość	27.131017.04.01.Y	
P22-1-H	Standard	27.131017.04.H	
	Wysokość	27.131017.04.01.H	

⚠ OSTRZEŻENIE

Praca z użyciem alternatywnej głównej dyszy na wysokościach niższych niż zalecana minimalna wysokość może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Do pracy na niższych wysokościach należy stosować standardową dyszę główną. Praca silnika przy złej konfiguracji na danej wysokości może zwiększyć jego emisje i zużycie paliwa oraz pogorszyć wydajność pracy.

KONSERWACJA

Pilnować, żeby myjka ciśnieniowa była utrzymywana w czystości i prawidłowo przechowywana. Urządzenie należy uruchamiać wyłącznie na płaskiej, równej powierzchni, w czystym i suchym środowisku pracy. NIE wystawiać urządzenia na działanie skrajnych warunków, nadmiernego kurzu, brudu, wilgoci lub korozyjnych oparów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno obsługiwać uszkodzonej lub wadliwej myjki ciśnieniowej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja spowoduje utratę gwarancji.

UWAGA

Konserwację, wymianę lub naprawę urządzeń i systemów kontroli emisji może wykonywać dowolny zakład naprawy silników do maszyn nie przeznaczonych do poruszania się po drogach lub dowolną osobę fizyczną.

Za wszystkie okresowe konserwacje odpowiada właściciel/operator.

Wszystkie zaplanowane czynności konserwacyjne należy wykonywać terminowo.

Przed uruchomieniem myjki ciśnieniowej należy wyeliminować wszystkie problemy.

W celu uzyskania pomocy w zakresie serwisu lub części, prosimy o kontakt na numer naszej infolinii: 44(0)1942-715-407.

PL

Czyszczenie myjki ciśnieniowej

⚠ PRZESTROGA

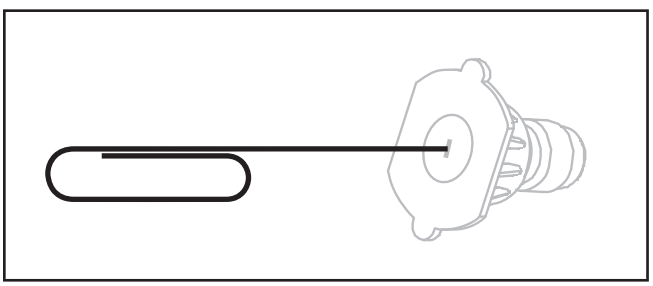
NIE spryskiwać myjki ciśnieniowej wodą.

Woda może zanieczyścić układ paliwowy i dostać się do silnika przez szczeliny chłodzące, prowadząc do jego uszkodzenia.

1. Zewnętrzne powierzchnie myjki ciśnieniowej należy czyścić wilgotną szmatką.
2. Brud i olej należy usunąć za pomocą szczotki z miękkiego włosia.
3. Brud i pył zalegający na myjce ciśnieniowej należy usuwać za pomocą sprężarki (25 PSI).
4. Należy sprawdzić wszystkie otwory wentylacyjne i szczeliny chłodzące pod kątem czystości i drożności.

Czyszczenie dyszy natryskowej

Odłączyć dyszę szybkozłączną od lancy. Za pomocą małego drutu (spinacza do papieru) poluzować wszelkie drobiny znajdujące się w dyszy szybkozłącznej i wypłukać je wodą.

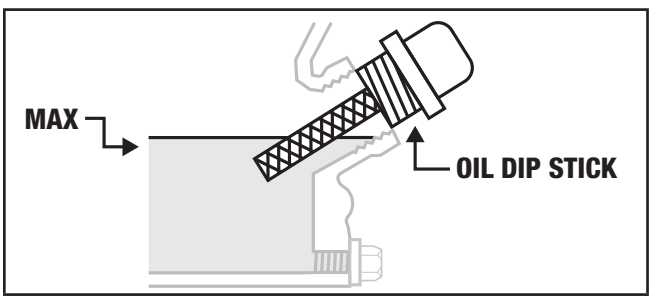


Aby zapobiec przypadkowemu rozruchowi, przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych należy wyjąć i uziemić przewód świecy zapłonowej.

Wymiana oleju silnikowego

Olej należy wymienić, gdy silnik jest ciepły. Należy zapoznać się z danymi technicznymi oleju, aby dobrać olej o klasie odpowiedniej dla środowiska pracy.

1. Wyjąć korek spustowy oleju kluczem nasadowym 12 mm z przedłużeniem (brak w zestawie).
2. Poczekać na odpłynięcie oleju w całości.
3. Włożyć korek spustowy na miejsce.
4. Wyjąć korek wlewu oleju/bagnet, aby wlać olej.



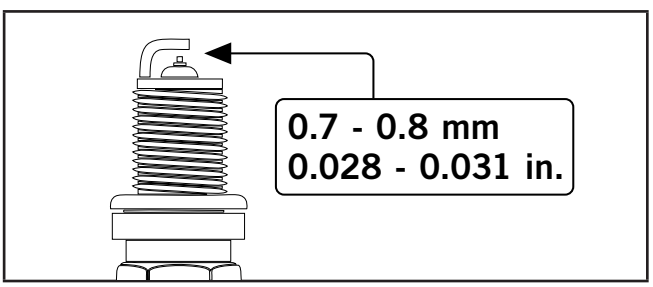
5. Wlać do 0.6 qt. (0.6 L) oleju i nałożyć korek wlewu/bagnet z powrotem. NIE PRZEPEŁNIAĆ.
6. Zużyty olej należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów.

UWAGA

Po dolaniu oleju kontrola wzrokowa powinna wykazać, że olej sięga poziomu około 1–2 gwintów od otworu wlewowego. W przypadku sprawdzania poziomu oleju bagnetem, NIE należy go wkręcać.

Czyszczenie i regulacja świecy zapłonowej

1. Odłączyć kabel od świecy zapłonowej.
2. Do wyjęcia świecy należy użyć klucza nasadowego do świec zapłonowych (brak w zestawie) lub nasadki 21 mm (13/16 in.) (brak w zestawie).
3. Skontrolować elektrodę świecy. Musi być czysta i niezużyta, aby była zdolna do wytwarzania iskry niezbędnej do zapłonu.
4. Upewnić się, że szczelina świecy zapłonowej wynosi 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.).



5. Podczas wymiany świecy należy odnieść się do informacji na temat rodzajów świec zapłonowych, wskazanych w sekcji „Dane techniczne”.
6. Ostrożnie wkręcić świecę do silnika.
7. Do montażu świecy należy użyć klucza nasadowego do świec zapłonowych (brak w zestawie) lub nasadki 21 mm (13/16 in.) (brak w zestawie).
8. Podłączyć przewód zapłonowy do świecy.

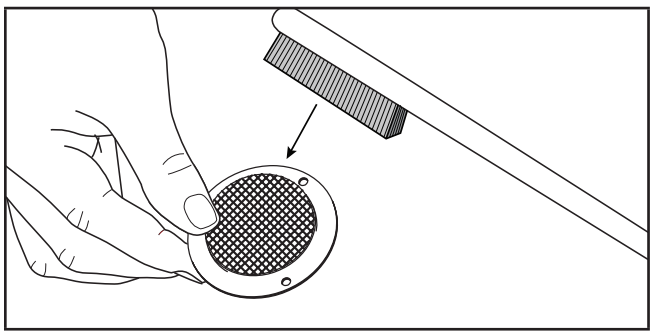
Czyszczenie filtra powietrza

1. Palcami wykręcić śruby radełkowane z górnych otworów na pokrywie filtra powietrza.
2. Zdjąć plastikową obudowę.
3. Wyjąć piankowy wkład filtrujący.
4. Umyć go wodą z detergentem w płynie. Owinąć czystą szmatką i dokładnie wycisnąć do sucha.
5. Nasączyć czystym olejem silnikowym.
6. Owinąć czystą, chłonną szmatką i ścisnąć, aby usunąć nadmiar oleju.
7. Umieścić filtr w zespole.

8. Założyć pokrywę filtra powietrza i palcami wsunąć śruby radełkowane do górnego i dolnego otworu pokrywy filtra powietrza. Dokręcić do oporu. Uwaga, nie dokręcać z nadmierną siłą.

Czyszczenie łapacza iskier

1. Przed przystąpieniem do serwisowania łapacza iskier należy odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
2. Odkręcić cztery (4) śruby trzymające płytę pokrywy, która mocuje jeden koniec łapacza iskier w tłumiku.
3. Zdjąć sito łapacza iskier.
4. Ostrożnie usunąć nagar z sita łapacza iskier za pomocą szczotki drucianej.
5. W razie uszkodzenia wymienić łapacz iskier.
6. Umieścić łapacz iskier w tłumiku i zamocować go czterema (4) śrubami.



⚠ PRZESTROGA

Niewyczyszczenie łapacza iskier obniży wydajność silnika.

UWAGA

Prawa federalne i lokalne oraz wymagania administracyjne wskazują, kiedy zastosowanie łapacza iskier jest konieczne. Korzystanie z łapaczy iskier dostępnych na zamówienie jest niezbędne, jeśli produkt ma pracować na terenie lasów państwowych. W stanie Kalifornia produktu tego nie wolno używać na terenach porośniętych lasami, zaroślami lub trawą, chyba że silnik jest wyposażony w łapacz iskier.

Dostosowywanie regulatora

⚠ OSTRZEŻENIE

Zmiana ustawień fabrycznych regulatora spowoduje unieważnienie gwarancji.

Mieszanka paliwowo-powietrzna nie jest regulowana. Manipulowanie regulatorem może spowodować uszkodzenie myjki ciśnieniowej i unieważni gwarancję. Firma CPE zaleca skontaktowanie się z naszą infolinią serwisową pod numerem 44(0)1942-715-407 w celu uzyskania wszystkich innych usług i/lub regulacji.

Harmonogram przeglądów

Należy przestrzegać częstotliwości serwisowania, wskazanych w poniższym harmonogramie. Myjkę ciśnieniową należy serwisować częściej, gdy pracuje w trudnych warunkach. Prosimy o kontakt z infolinią pod numerem 44(0)1942-715-407, aby znaleźć najbliższy certyfikowany przez firmę Champion Power Equipment serwis świadczący potrzebne usługi.

CO 8 GODZIN LUB CODZIENNIE

- Kontrola poziomu oleju
- Oczyścić okolice wlotu powietrza i tłumika

PO PIERWSZYCH 5 GODZINACH

- Wymiana oleju

CO 50 GODZIN LUB CO SEZON

- Wyczyścić filtr powietrza
- Wymienić olej, jeśli urządzenie pracuje pod dużym obciążeniem lub w gorących warunkach

CO 100 GODZIN LUB CO SEZON

- Wymiana oleju
- Oczyścić/wyregulować świecę zapłonową
- Sprawdzić/wyregulować luz zaworowy*
- Wyczyścić łapacz iskier
- Wyczyścić zbiornik paliwa i filtr*

CO 250 GODZIN

- Wyczyścić komorę spalania*

CO 3 LATA

- Wymiana przewodu paliwowego*

* Czynność musi zostać wykonana przez wykwalifikowanych, doświadczonych właścicieli lub certyfikowanych dystrybutorów firmy Champion Power Equipment.

PL

PRZECHOWYWANIE

Zalecenia dotyczące prawidłowego czyszczenia znajdują się w sekcji „Konserwacja”.

Przechowywanie myjki ciśnieniowej

1. Przed przechowywaniem należy odczekać do całkowitego ostygnięcia myjki.
2. Wyłączyć dopływ paliwa na zaworze paliwa.
3. Wyczyścić myjkę ciśnieniową zgodnie z instrukcjami w sekcji „Konserwacja”.

4. Urządzenie przechowywać w czystym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego.

Przechowywanie silnika przez mniej niż 30 dni

1. Przed przechowywaniem należy odczekać do całkowitego ostygnięcia silnika.
2. Wyczyścić silnik zgodnie z sekcją „Konserwacja".
3. Aby wydłużyć okres przechowywania paliwa, do zbiornika dolać stabilizator paliwa o odpowiedniej formule.
4. Upewnić się, że zawór paliwa jest ustawiony w pozycji „OFF".

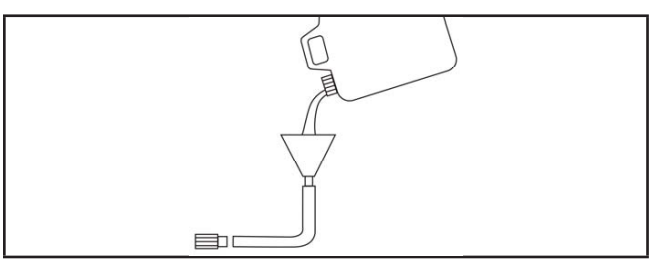
Przechowywanie silnika przez więcej niż 30 dni

1. Do zbiornika benzyny wlać stabilizator paliwa o odpowiedniej formule.
2. Uruchomić silnik na kilka minut, żeby uzdatniona benzyna przepłynęła przez układ paliwowy i gaźnik.
3. Obrócić zawór paliwa na pozycję „OFF".
4. Pozwolić silnikowi pracować aż do zatrzymania wskutek wyczerpania paliwa. Zwykle zajmuje to kilka minut.
5. Przed czyszczeniem i przechowywaniem silnik musi być całkowicie schłodzony.
6. Wyczyścić silnik zgodnie z sekcją „Konserwacja".
7. Wymienić olej.
8. Wyjąć świecę zapłonową i wlać około ½ uncji (14,9 ml) oleju do cylindra. Powoli obracać silnik, aby rozprowadzić olej i nasmarować cylinder.
9. Włożyć świecę zapłonową na miejsce.

Przechowywanie w zimie

Chronić części myjki ciśnieniowej przed zamarzaniem.

1. Stosować się do wszystkich zaleceń dotyczących przechowywania w poprzednich sekcjach.
2. Przed przechowywaniem w zimie upewnić się, że w wężu myjki ciśnieniowej nie ma żadnych pozostałości wody.
3. Aby uchronić pompę od zamarznięcia, należy zastosować płyn RV przeciw zamarzaniu.
4. Potrzebne będzie około 6 uncji (177,4 ml) płynu RV przeciw zamarzaniu, lejek i wąż ogrodowy o długości około 12 cali (30,5 cm) lub podobny. Zobacz schemat poniżej.



5. Wlać płyn przeciw zamarzaniu przez lejek, a następnie pociągnąć rozrusznik mechaniczny silnika, aby wytworzyć ssanie w obudowie pompy. Rozrusznik pociągnąć kilka razy, aż płyn przeciw zamarzaniu zacznie wydostawać się z wylotu pompy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno przechowywać myjki ciśnieniowej wewnątrz lub obok urządzeń, w których znajduje się źródło ciepła lub otwarty płomień, iskra bądź świeczka, ponieważ opary benzyny mogą się od nich zapalić.

NIE przechowywać myjki ciśnieniowej w pobliżu nawozu lub jakiegokolwiek materiału żrącego.

Opary benzyny mogą się zapalić nawet przy pustym zbiorniku paliwa.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny silnikowe zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny i trujący gaz.

Aby uniknąć przypadkowego lub niezamierzonego zapłonu produktu podczas przechowywania, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

– Podczas przechowywania myjki ciśnieniowej przez krótki lub długi czas należy upewnić się, że przełącznik silnika i zawór paliwa są ustawione w pozycji „OFF".

UWAGA

Nasze silniki działają prawidłowo z paliwami z domieszką 10% etanolu lub mniejszą. Stosując paliwa mieszane należy zwrócić uwagę na kilka kwestii:

– Mieszanki etanol-benzyna mogą wchłonąć więcej wody niż sama benzyna.
– Takie mieszanki mogą się z czasem rozdzielić, pozostawiając wodę lub wodnistą maź w zbiorniku, zaworze paliwa lub gaźniku.
– W przypadku grawitacyjnego zasilania paliwem zanieczyszczone paliwo może zostać wciągnięte do gaźnika i doprowadzić do uszkodzenia silnika lub potencjalnego zagrożenia.
– Istnieje tylko kilku dostawców stabilizatorów paliwa opracowanych do pracy z paliwami z domieszką etanolu.
– Gwarancja producenta nie obejmuje żadnych uszkodzeń lub zagrożeń wynikających z używania nieprawidłowego paliwa, nieprawidłowego przechowywania paliwa i/lub nieprawidłowo przygotowanych stabilizatorów.

Zaleca się, aby w przypadku gdy sprzęt nie będzie używany przez okres dłuższy niż 30 dni, odciąć dopływ paliwa, uruchomić silnik do wyczerpania paliwa i opróżnić zbiornik.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne myjki ciśnieniowej

Modele 100382-EU/100384-EU
Ciśnienie maks. ..... 2600 PSI / 3200 PSI
Przepływ maks. ..... 2,2 GPM / 2,4 GPM
Maks. temperatura wody ..... 104°F (40°C)
Pojemność paliwa ..... 0.9 gal. (3.4 L)
Waga netto ..... 61.3 lb. (27.8 kg) / 65.5 lb. (29.7 kg)
Wysokość ..... 38.3 in. (97.2 cm)
Szerokość ..... 18.4 in. (46.7 cm)
Długość ..... 26.8 in. (68 cm)

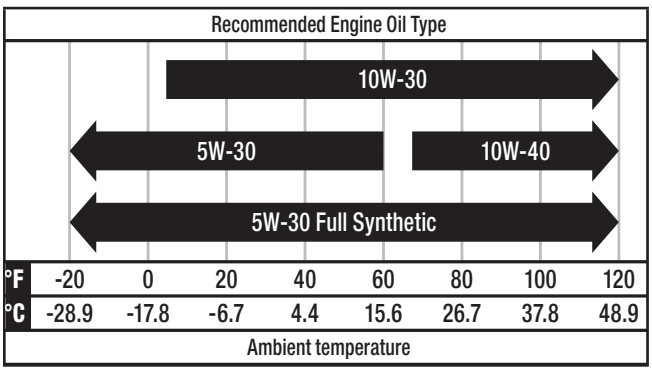
Dane techniczne silnika (modele 100382 / 100384)

Model ..... YF168F-2 / YF172F
Pojemność skokowa ..... 196 cc / 224 cm3
Typ ..... Czterosuwowy OHV, Euro 5
Typ rozruchu ..... Manual

Dane techniczne oleju

NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Typ ..... *Patrz tabela poniżej
Pojemność ..... 0.6 qt. (0.6 L)



UWAGA

Warunki pogodowe mają wpływ na właściwości oleju silnikowego i kulturę pracy silnika. Typ oleju silnikowego należy zmieniać w zależności od warunków pogodowych, aby dostosować go do potrzeb silnika.

Dane techniczne paliwa

Stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 lub wyższej, przeznaczoną do użytku w pojazdach silnikowych. Nigdy nie stosować paliwa o zawartości powyżej 10% etanolu. NIE STOSOWAĆ paliwa E15 lub E85.
NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Pojemność zbiornika benzyny ..... 0.9 gal. (3.4 L)

Dane techniczne świec zapłonowych

Typ OEM ..... NHSP F6RTC
Typ zamiennika ..... NGK BPR6ES lub odpowiednik
Szczelina ..... 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.)

Dane techniczne zaworu

Prześwit na wlocie ..... 0.13-0.17 mm (0.005-0.007 in.)
Prześwit na wylocie ..... 0.18-0.22 mm (0.007-0.009 in.)

UWAGA

Biuletyn techniczny dotyczący procedur regulacji zaworów jest dostępny na stronie www.championpowerequipment.eu

Ważny komunikat na temat temperatury

Ten produkt marki Champion Power Equipment został zaprojektowany i przystosowany do pracy ciągłej w temperaturze otoczenia do 40°C (104°F). W razie potrzeby produkt może przez krótki czas pracować w temperaturach od 5°F (-15°C) do 122°F (50°C). W przypadku przechowywania produktu w temperaturach spoza tego zakresu, przed uruchomieniem należy go przywrócić do środowiska o temperaturze mieszczącej się w tym zakresie. W każdym przypadku produkt musi być używany na zewnątrz, w dobrze wietrzonym miejscu, z dala od drzwi, okien i otworów wentylacyjnych.

PL

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Myjka ciśnieniowa nie uruchamia się.	Brak paliwa	Dolać paliwa
	Wadliwa świeca zapłonowa.	Wymienić świecę zapłonową.
Myjka ciśnieniowa nie uruchamia się; **Myjka ciśnieniowa uruchamia się, ale pracuje nierówno.**	Niski poziomu oleju.	Napełnić skrzynię korbową do odpowiedniego poziomu. Ustawić myjkę ciśnieniową na płaskim, równym podłożu.
	Ssanie w złej pozycji.	Dostosować ssanie.
	Luźny przewód świecy zapłonowej.	Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
Myjka ciśnieniowa pracuje zbyt szybko.	Wadliwy regulator silnika.	Skontaktować się z infolinią.
Urządzenie nie osiąga wysokiego ciśnienia.	Utrudniony dopływ wody.	Sprawdzić węże pod kątem wycieków, zatorów, załamań.
	Zbyt mały wąż ogrodowy.	Wymienić na wąż ogrodowy 5/8 cala lub większy.
	Zatkany filtr wlotowy węża ogrodowego.	Odłączyć wąż ogrodowy, wyczyścić filtr i wypłukać.
	Za mało wody na wlocie.	Odkręcić kran, do którego podłączony jest wąż ogrodowy, do końca.
Ciśnienie natrysku waha się od wysokiego do niskiego.	Słaby dopływ wody na wlocie.	Odkręcić kran, do którego podłączony jest wąż ogrodowy, do końca. Sprawdzić wąż pod kątem wycieków, zatorów lub załamań.
	Zatkany filtr wlotowy węża ogrodowego.	Odłączyć wąż ogrodowy, wyczyścić filtr i wypłukać.
	Niedrożna dysza natryskowa.	Usunąć drobiny za pomocą małego drutu (zob. sekcja „Konserwacja" niniejszej instrukcji).
	Pompa zasysa powietrze.	Sprawdzić wszystkie węże i złączki, upewnić się, że są dobrze dokręcone i zamocowane. Wyłączyć silnik i odpowietrzyć pompę, ściskając spust pistoletu aż do osiągnięcia równomiernego strumienia wody.
Funkcja mycia z detergentem pod niskim ciśnieniem nie działa prawidłowo.	Zbyt gęsty detergent.	Rozcieńczyć detergent.
	Na lancy natryskowej zainstalowana jest dysza szybkozłączna do pracy pod wysokim ciśnieniem.	Funkcja mycia z detergentem działa tylko z dyszą szybkozłączną do pracy pod niskim ciśnieniem (czarną).
	Wąż do detergentu nie jest podłączony do obudowy pompy.	Sprawdzić połączenie.
	Niedrożna dysza natryskowa.	Wyczyścić dyszę i usunąć zanieczyszczenia.
	Zatkany filtr węża do detergentu.	Wyczyścić ciepłą wodą lub wymienić.
	Częściowo zatkany lub zablokowany zawór wtryskiwacza środka chemicznego (wewnątrz pompy).	Szybko pociągnąć i zwolnić spust pistoletu 4–5 razy, aby wyczyścić zawór wtryskiwacza środka chemicznego.
	Przewód detergentu nie jest podłączony do mosiężnej złączki na wylocie pompy.	Zainstalować przewód detergentu na wlocie wtryskiwacza detergentu w pobliżu wylotu pompy.
Cieknące połączenie węża ogrodowego.	Luźne złączki.	Dokręcić.
	Zużyta gumowa podkładka lub jej brak.	Wymienić gumową podkładkę.
Cieknąca lanca natryskowa.	Nieprawidłowo przymocowana lanca natryskowa.	Dokręcić wszystkie połączenia.
Nie można wyciągnąć linki rozrusznika.	Przy każdym pociągnięciu ciśnienie w pompie będzie wzrastać.	Wcisnąć spust pistoletu po 2 pociągnięciach linki rozrusznika, aby zmniejszyć ciśnienie w pompie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Z reguły przyczyną niskiego ciśnienia jest:

Nieprawidłowe łączenie się męskich i żeńskich adapterów do węży.

Sprawdzić połączenie męskiego i żeńskiego adaptera do węży. Zdjąć adapter męski z zespołu pompy, dopasować do adaptera żeńskiego i otworzyć dopływ wody. W przypadku braku lub niskiego ciśnienia adaptery należy wymienić. Zaleca się stosowanie mosiężnego żeńskiego adaptera do węży, ponieważ adaptery plastikowe nie zawsze dobrze łączą się z mosiężnymi.



Zatkane dysze

Za pomocą igły lub szpilki sprawdzić, czy dysze nie są zatkane. (Sprawdź w instrukcji)

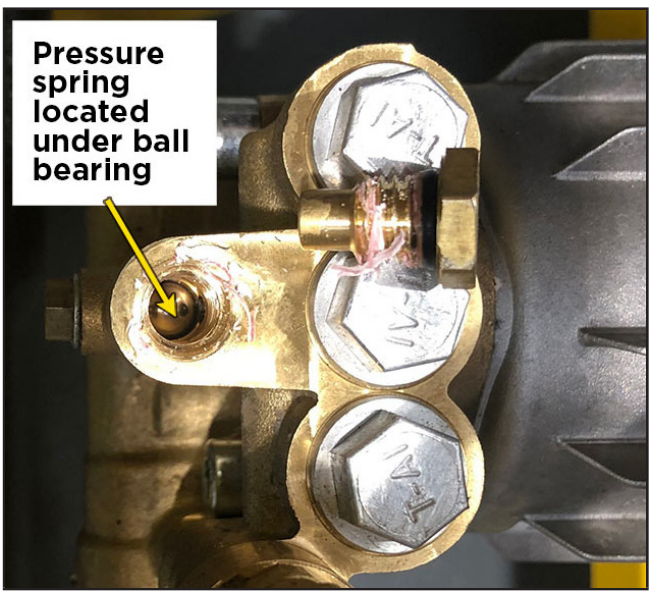
Zapowietrzona pompa

Odłączyć wąż wylotowy o długości 26 stóp od pompy i podłączyć dopływ wody do wlotu. W ten sposób przez pompę powinna zacząć płynąć woda. Uruchomić silnik i ponownie zwiększyć ciśnienie w pompie. Zatrzymać silnik, podłączyć wąż wylotowy z powrotem i odpowietrzyć pistolet, naciskając spust. Następnie powtórzyć proces rozruchu w celu przywrócenia ciśnienia.

Uszkodzona lub pęknięta sprężyna dociskowa

Najpierw wyjąć śrubę 14 mm, aby uzyskać dostęp do stalowego łożyska kulkowego. Wydobyć łożysko kulkowe i sprężynę dociskową za pomocą magnesu. Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić sprężynę. Złożyć z powrotem i ponownie sprawdzić ciśnienie w myjce. Jeśli problem nie ustąpi, może to oznaczać problem z pompą lub przekładnią zespołu. W sprawie części zamiennych prosimy o kontakt na numer +44 (0)1942 715407 (wewn. 2).

Na poniższej ilustracji pokazano miejsce, w którym można odnaleźć sprężynę dociskową w celu kontroli:



PL

GWARANCJA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
2-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Kwalifikacje gwarancyjne

Aby zarejestrować produkt w celu uzyskania gwarancji i BEZPŁATNEJ telefonicznej pomocy technicznej przez cały okres użytkowania, należy wejść na stronę:
https://www.championpowerequipment.eu
Aby przeprowadzić rejestrację, należy dołączyć kopię dowodu zakupu jako dowód oryginalnego zakupu. Aby otrzymać serwis gwarancyjny, niezbędny jest dowód zakupu. Należy zarejestrować urządzenie w ciągu dziesięciu (10) dni od daty zakupu.

Gwarancja naprawy/wymiany

Firma CPE gwarantuje pierwotnemu nabywcy produktu naszej marki, że elementy mechaniczne i elektryczne będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres maksymalnie dwóch lat od daty zakupu w przypadku użytku domowego, z czego rok pierwszy obejmuje części i robociznę, a rok drugi wyłącznie części; bądź 1 rok od pierwotnej daty zakupu w przypadku użytku komercyjnego lub przemysłowego. Pokrycie kosztów transportu produktu przekazanego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji to wyłączna odpowiedzialność nabywcy i nie jest objęte w ramach udzielonej gwarancji. Niniejsza gwarancja dotyczy tylko pierwotnego nabywcy i nie może zostać przeniesiona.

Nie zwracać urządzenia do miejsca zakupu

Należy skontaktować się z serwisem technicznym firmy CPE, a firma CPE rozwiąże każdy problem poprzez telefon lub e-mail. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany tą metodą, firma CPE, według własnego uznania, zezwoli na ocenę, naprawę lub wymianę wadliwej części lub komponentu w centrum serwisowym firmy CPE. Firma CPE poda numer sprawy do serwisu gwarancyjnego. Należy go zachować. Naprawy lub wymiany bez uprzedniej autoryzacji lub w nieautoryzowanym punkcie naprawczym nie będą objęte niniejszą gwarancją.

Wyłączenia gwarancji

Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących napraw i sprzętu:

Normalne zużycie

Produkty z elementami mechanicznymi i elektrycznymi wymagają okresowych części i serwisowania, aby działały prawidłowo. Niniejsza gwarancja nie obejmuje napraw, gdy normalne użytkowanie wyczerpało żywotność części lub całego sprzętu.

Instalacja, użytkowanie i konserwacja

Niniejsza gwarancja nie dotyczy części ani prac, jeśli produkt uznany zostanie za użytkowany w sposób nieprawidłowy, zaniedbany, brał udział w wypadku, był nadużywany, przeciążany poza jego granice, modyfikowany, nieprawidłowo instalowany lub podłączany do dowolnego elementu elektrycznego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje zwykłej konserwacji; normalna konserwacja nie musi być przeprowadzana w zakładzie lub przez osobę upoważnioną przez firmę CPE.

Inne wykluczenia

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Wad kosmetycznych, np. lakieru, naklejek itp.
- Elementów zużytych, takich jak wkłady filtrujące, tłoki, pierścienie itp.
- Akcesoriów, takich jak akumulatory rozruchowe i osłony do przechowywania, a także kółek i zespołów rozruchu mechanicznego.
- Przeróbek lub modyfikacji dokonanych przez jakąkolwiek stronę inną niż producent, w tym przedłużania wydechu i układów filtrujących.
- Wszystkich węży z tworzywa sztucznego lub gumy, zaworów redukcyjnych i regulatorów.
- Awarii spowodowanych działaniem siły wyższej, będących poza kontrolą producenta.
- Problemów wynikających z użycia części innych niż oryginalne części firmy Champion Power Equipment.

W stosownych przypadkach niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów używanych jako główne źródło zasilania w miejsce zasilania sieciowego.

Granice dorozumianej gwarancji i szkód następczych

Firma Champion Power Equipment zrzeka się wszelkich zobowiązań do pokrycia kosztów związanych z utratą czasu, możliwości użytkowania tego produktu, transportu lub jakichkolwiek przypadkowych lub wynikowych roszczeń wniesionych przez jakąkolwiek osobę w związku z użytkowaniem tego produktu. NINIEJSZA GWARANCJA I ZAŁĄCZONA USTAWA O OCHRONIE ŚRODOWISKA (EPA) WIELKIEJ BRYTANII i/lub SYSTEM KONTROLI JAKOŚCI CARB (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH) ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Urządzenie dostarczone na zamianę będzie objęte gwarancją oryginalnego urządzenia. Czas trwania gwarancji na wymieniony egzemplarz będzie obliczany w odniesieniu do daty zakupu egzemplarza pierwotnego.

Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi pewne prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Ponadto w niektórych krajach lub regionach użytkownikowi mogą przysługiwać prawa niewymienione w niniejszej gwarancji.

INTRODUKTION

Gratulerar till ditt köp av en Champion Power Equipment-produkt (CPE). CPE konstruerar, bygger och stödjer alla våra produkter enligt strikta specifikationer och riktlinjer. Med rätt produktkunskap, säker användning och regelbundet underhåll bör denna produkt ge år av tillfredsställande service.

Alla ansträngningar har vidtagits för att säkerställa informationens noggrannhet och fullständighet i den här bruksanvisning, och vi förbehåller oss rätten att ändra, modifiera och/eller förbättra produkten och detta dokument när som helst utan föregående meddelande.

CPE värderar högt hur våra produkter konstrueras, tillverkas, används och underhålls, och värdesätter därför också din och andras säkerhet. Vi vill därför att du tar dig tid att gå igenom denna produktmanual och andra produktmaterial noga och att du är fullt ut medveten och kunnig om montering, drift, faror och underhåll av produkten före användning. Bekanta dig med, och se till att andra som planerar att använda produkten, också bekantar sig med de korrekta säkerhets- och driftsförfarandena före varje användning. Använd alltid sunt förnuft och var försiktig när du använder produkten för att säkerställa att inga olyckshändelser, egendoms- eller personskador uppstår. Vi vill att du ska fortsätta använda och vara nöjd med din CPE-produkt under de kommande åren.

Du måste uppge fullständiga modell- och serienummer på din produkt när du kontaktar CPE om delar och/eller service. Skriv ner informationen som finns på din produkts typskylt i tabellen nedan.

CHAMPION POWER EQUIPMENT SUPPORT
MODELLNUMMER
100382-EU/100384-EU
SERIENUMMER
INKÖPSDATUM
INKÖPSPLATS

SÄKERHETSDEFINITIONER

Syftet med säkerhetssymboler är att uppmärksamma dig på eventuella faror. Säkerhetssymbolerna och deras förklaringar förtjänar din noggranna uppmärksamhet och förståelse. Säkerhetsvarningarna eliminerar inte i sig någon fara.
De instruktioner eller varningar de ger ersätter inte lämpliga åtgärder för att förebygga olyckshändelser.

⚠ FARA

FARA anger en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ VARNING

VARNING anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ FÖRSIKTIGHET

FÖRSIKTIGHET anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga personskador.

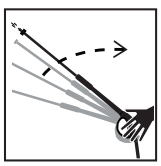
OBSERVERA

NOTERA används för att adressera praxis som inte är relaterad till fysisk skada.

SV

SÄKERHETSSYMBOLER

Några av följande symboler kan användas på denna produkt. Studera dem och lär dig vad de betyder. Korrekt tolkning av dessa symboler gör att du kan använda produkten mer säkert.

SYMBOL	BETYDELSE
	**Försiktighet.**
	**Läs bruksanvisningen.** För att minska risken för skador måste användaren läsa och förstå bruksanvisningen innan han eller hon använder produkten.
	**Elektrisk stöt.** Underlåtenhet att använda produkten i torra förhållanden och följa säker praxis kan leda till elektrisk stöt.
	**Giftiga ångor.** Motoravgaser från denna produkt innehåller kemikalier som är kända i delstaten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktionsskada. **Risk för kvävning.** Denna motor avger kolmonoxid, som är en luktfri och färglös giftgas. Att andas in kolmonoxid kan orsaka illamående, svimning eller dödsfall. Använd endast på en väl ventilerad plats.
	**Risk för injektioner.** För att minska risken för injektion eller skada får du aldrig rikta vattenströmmen mot människor eller husdjur eller placera någon kroppsdel i strömmen. Läckande slangar och fästen kan också orsaka injektionsskada. Håll inte i slangar eller fästen.
	**Ögon- och hörselskydd.** Använd alltid skyddsglasögon med sidoskydd, och vid behov ett heltäckande ansiktsskydd samt fullständigt hörselskydd när du använder denna produkt.
	**Kast.** För att minska risken för skada vid kast, måste du hålla i avtryckarpistolen säkert med båda händerna när maskinen är i gång.
	**Brandrisk.** Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga och explosiva. Brand kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall. Fyll inte på bränsle medan produkten är i gång eller fortfarande varm. Spruta inte brandfarliga vätskor. Använd endast där öppen eld är tillåten.

SÄKERHETSSYMBOLER

SYMBOL	BETYDELSE
	**Risk för explosion.** Spruta inte brandfarliga vätskor. Brandfarliga vätskor, bränsle och deras ångor är explosiva och kan orsaka svåra brännskador eller dödsfall.
	**Anslut inte till allmänt vatten utan tillstånd.** Anslut till personliga eller hemets anslutningar vid användning.
	**Rikta inte högtrycksstrålen mot personer, djur, strömförande elektrisk utrustning eller själva enheten.** Skydda enheten mot frost.
	**Måste lämnas in på en återvinningsstation. Får ej slängas i vanliga sopor.**
	**Risk för att brännas.** Undvik kontakt med heta ytor för att minska risken för skador.
	**Elektrisk fara.** Underlåtenhet att använda produkten i torra förhållanden och följa säker praxis kan leda till elektrisk stöt. Felaktiga anslutningar till en byggnad kan göra att strömmen backmatas in i ledningar och då skapas en risk för dödlig elstöt. En nätomkopplare måste användas vid anslutning till en byggnad.
	**Eldfara.** Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga och explosiva. Brand eller explosion kan orsaka allvarliga brännskador eller död. Håll generatorn på ett avstånd på minst 1,5 m (5 fot) från alla föremål för att förhindra förbränning.
	**Kolmonoxidfara.**

SV

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

⚠ FARA

Motoravgaser innehåller kolmonoxid som är en färglös, doftfri och giftig gas. Att andas in kolmonoxid kommer att orsaka illamående, yrsel, svimning eller död. Om du börjar känna dig yr eller svag, se till att få frisk luft omedelbart.

Använd produkten utomhus och på en väl ventilerad plats.

ANVÄND INTE produkten inomhus. Detta inkluderar garage, källare, kryputrymmen, förråd, inhägnader eller avdelningar samt utrymmen i husbilar eller husvagnar.

LÅT INTE avgasångor tränga in i stängda utrymmen genom fönster, dörrar, ventiler eller andra öppningar.

FARA: KOLMONOXID – att använda denna produkt inomhus KAN DÖDA DIG PÅ ETT PAR MINUTER.

⚠ FARA

Roterande delar kan trassla in händer, fötter, hår, kläder och/eller accessoarer.

Traumatiska amputationer eller allvarliga skärsår kan uppstå.

Se till att hålla händer och fötter borta från roterande delar.

Sätt upp långt hår och ta bort smycken.

Använd utrustning med skydd på plats.

ANVÄND INTE löst sittande kläder, hängande snören eller andra saker som kan fastna eller ryckas in.

⚠ VARNING

Kontakt med elektrisk strömkälla kan orsaka elektriska stötar eller brännskador.

Spruta ALDRIG i riktning mot eller nära en strömkälla/ett eluttag.

⚠ VARNING

Gnistor kan resultera i brand eller elektriska stötar.

Vid underhåll av högtryckstvätten:

Koppla ifrån sladden till tändstiftet och placera den så att den inte kan komma i kontakt med tändstiftet.

Undersök INTE om det bildas gnistor när tändstiftet är borttaget.

Använd endast godkända testare av tändstift.

⚠ VARNING

Att köra motorer som producerar hetta. Allvarliga skador kan uppstå vid kontakt. Brännbart material kan fatta eld vid kontakt.

RÖR INTE heta ytor.

Undvik kontakt med heta avgaser.

Låt utrustning svalna av innan den vidrörs.

Se till att hålla ett avstånd på minst 91,4 cm (ca 3 ft.) på alla sidor för att säkerställa tillräcklig avkylning.

Se till att hålla ett avstånd på minst 1,5 meter (ca 5 ft.) från brännbart material.

OBSERVERA

LÅT INTE vatten i pumpen frysa.

Se avsnittet Förvaring i bruksanvisningen för instruktioner om vinterförvaring.

Om vattnet har frusit i högtryckstvätten bör du tina tvätten i ett varmt rum innan du börjar.

Häll INTE varmt vatten på eller i pumpen eftersom interna delar kommer att skadas och din garanti blir ogiltig.

OBSERVERA

Kör ALDRIG enheten torr.

Se till att vattentillförseln är helt påslagen innan du använder enheten.

⚠ VARNING

Spruta ALDRIG brandfarliga vätskor eller använd högtryckstvätten på platser som innehåller brännbart damm, vätskor eller ånga.

Använd ALDRIG maskinen i en stängd byggnad eller i eller nära en explosiv miljö.

– Ta INTE bort bränsletankens lock eller fyll bränsletanken när motorn är varm eller i gång (låt motorn svalna två minuter före tankning). Fyll alltid tanken långsamt.
– Koppla ALDRIG bort högtrycksavloppsslangen från maskinen medan systemet är trycksatt.

⚠ VARNING

Den snabba rekylen av startsnöret kan slita med sig hand och arm mot motorn snabbare än du hinner släppa taget.

Oavsiktlig start kan resultera i intrassling, traumatisk amputation eller skärsår.

Brutna ben, frakturer, blåmärken eller stukningar kan bli resultatet.

När du ska starta motorn, dra startsnöret långsamt tills du känner motstånd och dra då snabbt för att undvika rekyl.

⚠ FARA

Håll dig borta från munstycket.

Rikta INTE på spraystaven mot en person, ett djur eller dig själv.

Använd alltid skyddsglasögon och skyddsutrustning (hörselskydd, handskar, gummistövlar, skyddskläder) när du använder eller underhåller tvätten.

- Ställ ALDRIG handen eller fingrarna över sprutspetsen när du använder enheten.
- Försök ALDRIG stoppa eller avleda läckor med någon kroppsdel.
- Sätt ALLTID avtryckarens säkerhetsspärr i säkert läge när sprutningen har stoppats, även om det bara är under ett ögonblick.

⚠ VARNING

Använd alltid ögonskydd med sidoskydd som märkts enligt ANSI Z87.1.

Om du följer denna regel minskar du risken för allvarliga personskador.

OBSERVERA

Olämplig hantering eller användning av din högtryckstvätt kan skadad den, förkorta dess livslängd och göra garantin ogiltig.

Använd endast högtryckstvätten för avsedda användningsändamål.

Använd endast på jämn och platt mark.

Utsätt INTE högtryckstvätten för överdriven fukt, damm eller smuts.

LÅT INTE något material blockera ventilationsöppningarna.

Använd INTE högtryckstvätten om:

- Utrustningen ger gnistor, rök eller eld
- Utrustningen vibrerar överdrivet

⚠ FARA

Risk för injektion eller skada. Högtrycksstrålar kan vara farliga om de utsätts för missbruk.

- Rikta INTE strålarna mot personer, djur, elektriska apparater eller själva maskinen.
- Peka ALLTID sprutpistol i EN säker riktning. Varje gång du stannar motorn måste du pressa in avtryckaren på sprutpistolen för att frigöra eventuellt tryck.

OBSERVERA

Använd ENDAST kallt vatten.

OBSERVERA

Vatten under högt tryck kan skada bräckliga ytor.

- Öva ALLTID på ett inte iögonenfallande testområde för att förstå när skada kan inträffa.
- Rikta INTE sprutpistolen mot glas.
- Rikta ALDRIG sprutmunstycket mot personer, djur, elektriska apparater, växter eller själva maskinen.

⚠ VARNING

Användning av högtryckstvättar kan skapa våta gångytor. När man använder högtryckstvätt kan krafterna från pistolen leda till att du tappar fotfästet och faller.

- Använd endast på en jämn yta.
- Se till att det finns korrekt dränering för att leda bort vattnet.
- Använd INTE på upphöjd yta där kast kan leda till ett allvarligt fall.
- Greppa ALLTID pistolen med båda händerna för att förhindra potentiell skada på grund av högt tryck från pistolen.

SV

⚠ VARNING

Högtrycksstrålar kan stänka tillbaka på användaren eller kasta iväg föremål.

Låt ALDRIG barn använda högtryckstvätten eller leka i närheten.

Lämna ALDRIG sprutpistolen obevakad när maskinen är igång eller tills motorn har stängts av och trycket har frigjorts från sprutpistolen.

Reparera ALDRIG högtrycksslangen, byt ut den.

Reparera ALDRIG läckande anslutningar med tätningsmedel, byt skadade O-ringar.

Använd ALDRIG sprutpistolen med skadat eller modifierat avtryckarlås.

Säkra aldrig avtryckaren i öppet/sprutläge.

Håll ALLTID högtrycksslangen ansluten till sprutpistol och pump under användning.

Se ALLTID till att sprutpistolens munstycken och tillbehör är ordentligt fastsatta på lansen.

Använd ALLTID skyddsglasögon när du använder denna utrustning. OBSERVERA: Skyddsglasögon täcker sidorna, övre och nedre delen av ögonen. Förväxla inte skyddsglasögon för glasögon.

⚠ FARA

Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga och extremt explosiva.

Brand eller explosion kan orsaka allvarliga brännskador eller död.

Oavsiktlig start kan resultera i intrassling, traumatisk amputation eller skärsår.

Påfyllning eller tömning av bränsle:

Stäng av högtryckstvätten och låt den svalna i minst två minuter innan du tar bort bränslelocket.

Lossa försiktigt på locket för att släppa ut trycket ur tanken.

Fyll eller töm endast utomhus på en väl ventilerad plats.

Pumpa INTE bensin direkt in i högtryckstvätten på bensinstationen. Använd en godkänd behållare för att fylla på bränsle i högtryckstvätten.

ÖVERFYLL INTE bränsletanken.

Se alltid till att hålla bränsle borta från gnistor, öppen eld, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

TÄND INTE eller rök cigaretter.

Uppstart av högtryckstvätt:

Försök ALDRIG starta en skadad högtryckstvätt.

Se till att bensinlock, luftfilter, tändstift, bränsleslangar och avgassystem sitter ordentligt på plats.

Låt utspillt bränsle att dunsta bort ordentligt innan du försöker starta motorn.

Se till att högtryckstvätten står stadigt på platt mark.

Användning av högtryckstvätt:

Flytta eller luta INTE högtryckstvätten under användning.

Luta INTE högtryckstvätten eller låt bränsle eller olja spillas ut.

Vid transport eller underhåll av högtryckstvätten:

Se till att bränslets avstängningsventil är stängd och att bränsletanken är tom.

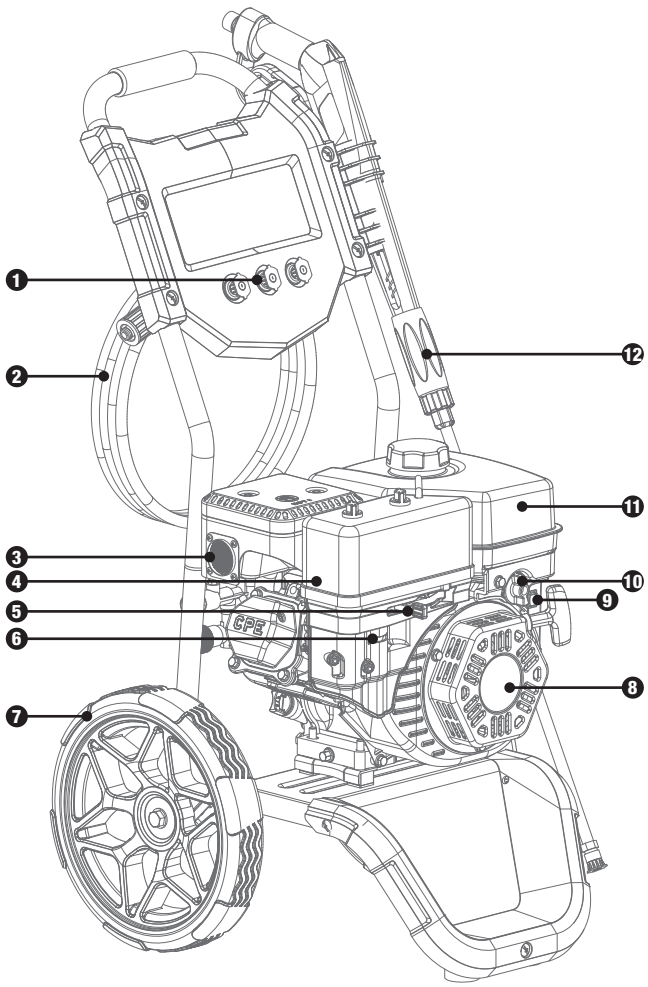
Koppla ifrån sladden till tändstiftet.

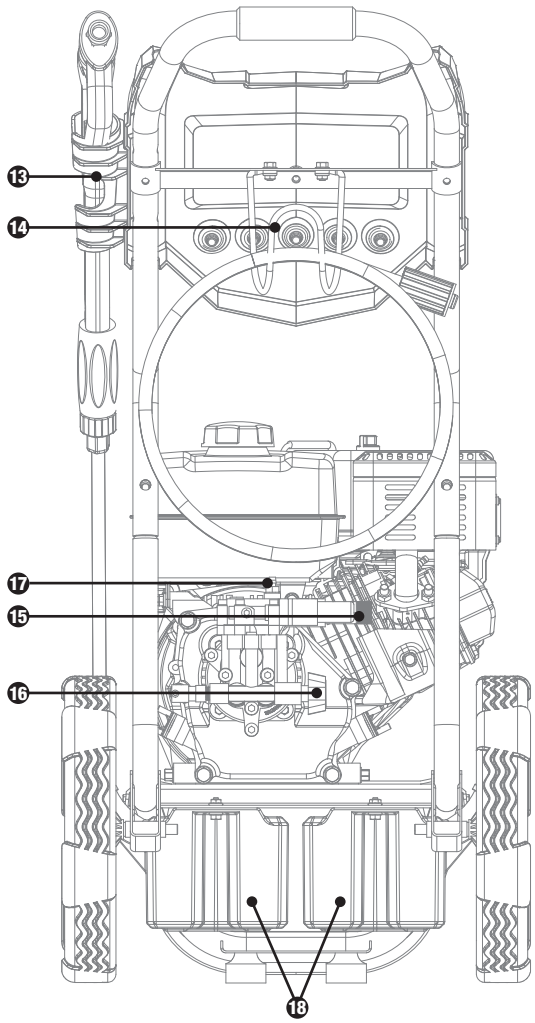
Förvaring av högtryckstvätt:

Förvara borta från gnistor, öppen eld, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

REGLAGE OCH FUNKTIONER

Läs denna manual innan du använder din högtryckstvätt. Bekanta dig med reglagen och funktioner. Spara manualen för framtida behov..





1. **Munstycken**
2. **Högtrycksslang**
3. **Ljuddämpare**
4. **Luftfilter** - skyddar motorn genom att filtrera bort smuts ur luften
5. **Gasreglage** - används för att justera varvtalet på motorn
6. **Chokereglage** - Används vid start när motorn är kall.
7. **30,5 cm punkteringsfria hjul**
8. **Startsnöre** - Används för att starta motorn
9. **ON/OFF-knapp**
10. **Bränslekran** - används för att stänga av/slå på bränsleflödet till motorn
11. **Bensintank** - 3,4 liter
12. **Spolhandtag med spolrör**
13. **Hållare för spolhandtaget**
14. **Hållare för högtrycksslang**
15. **Anslutning för slangen**
16. **Ingång för trädgårdsslang**
17. **Anslutning för rengöringsmedel**
18. **(Modell 100384) Tank för rengöringsmedel**

SV

Medföljande delar

Spollans

Spolrör (A).....1

Spolhandtag (B).....1

Modell 100382-Munstycken med snabbkontakt (C.1).....3

Modell 100384-Munstycken med snabbkontakt (C.2).....5

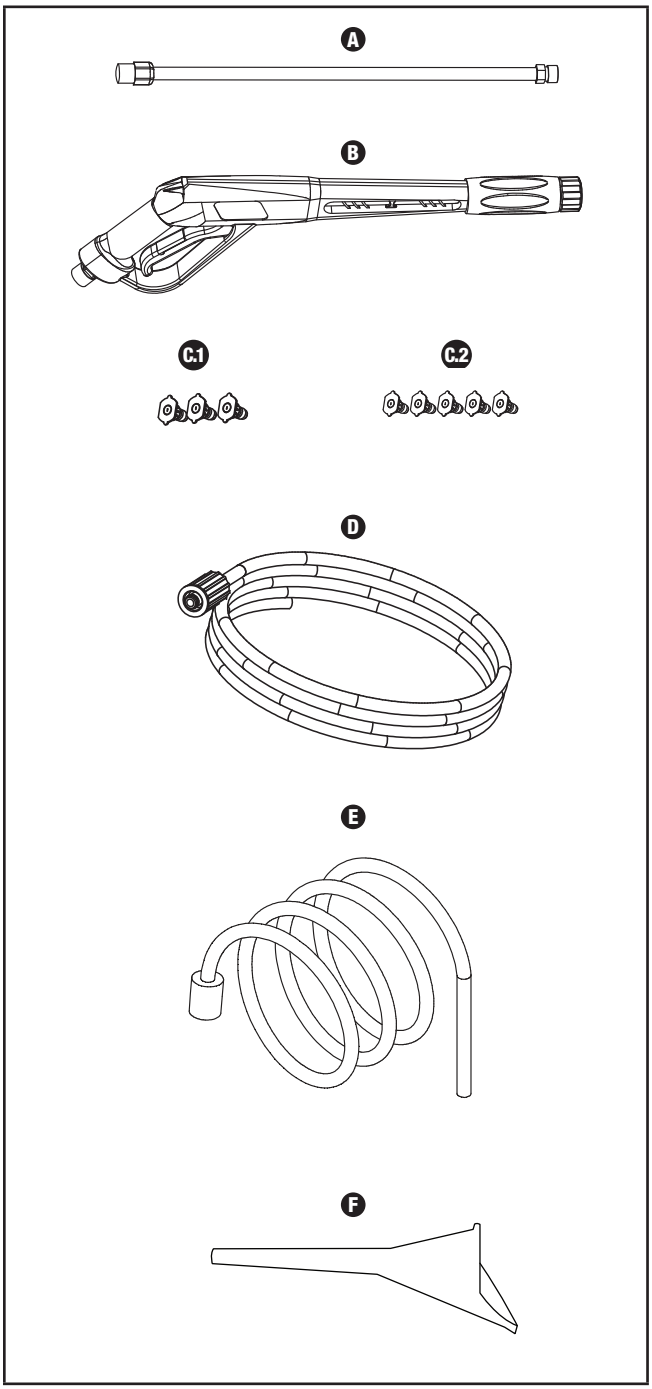
Slang

7.6 m tryckslang (D).....1

90 cm Slang för rengöringsmedel (E).....1

Annat

Oljetratt (F).....1



MONTERING

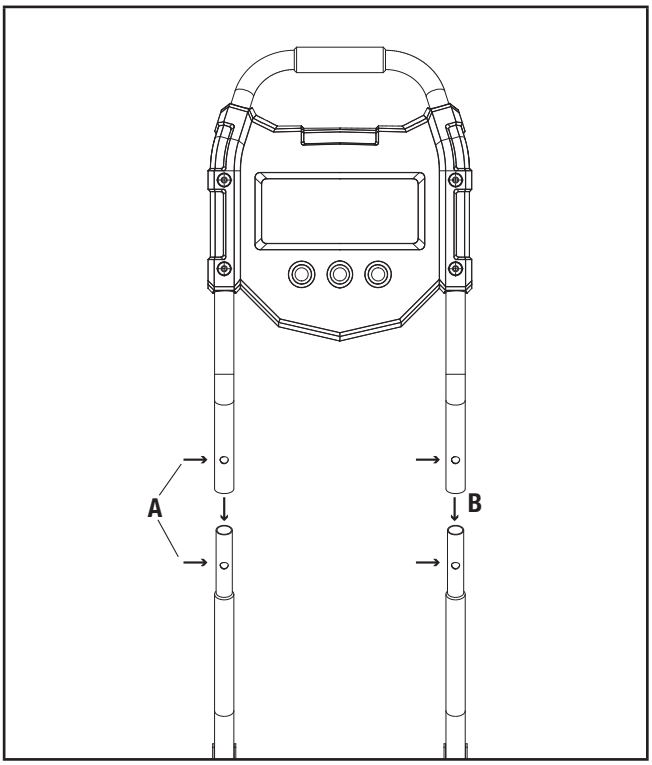
Högtryckstvätten behöver monteras i viss mån när den är ny. Enheten innehåller ingen motorolja. Du måste tillsätta bensin och motorolja innan användning. RIng oss vid behov.

Packa upp högtryckstvätten

1. Placera kartongen på en platt och jämn yta.
2. Lyft ut allt utom maskinen.
3. Skär upp kartongen i alla hörn.

Montera handtag i ramen

1. Linjera handtaget med ramen
2. Säkerställ att handtagets hål linjerar med fjäderknappen i ramen (A). Sidan med dekaler skall vara vänd mot motorn.
3. Tryck lätt ner handtaget i ramen tills fjäderknappen kommer ur hålet i handtaget. Du bör höra ett "klick" (B).
4. Dra försiktigt i handtaget för att säkerställa att det sitter fast. Handtaget skall endast kunna lossas om fjäderknappen trycks in.



Fyll på motorolja.

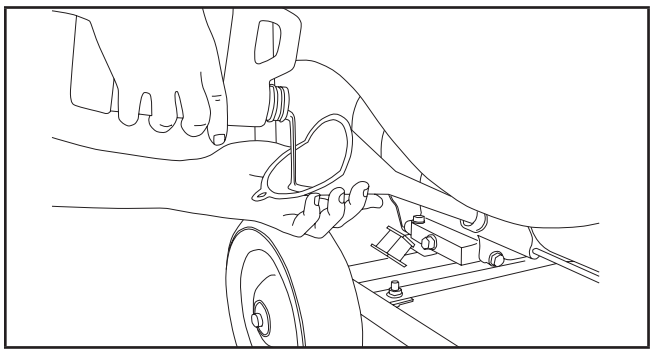
⚠ FÖRSIKTIGHET

FÖRSÖK INTE starta eller dra igång motorn innan den har fyllts på ordentligt med rekommenderad mängd och typ av olja. Skador på högtryckstvätten till följd av att dessa instruktioner inte har följts gör garantin ogiltig.

OBSERVERA

Den rekommenderade oljetypen är 10W-30 motorolja.

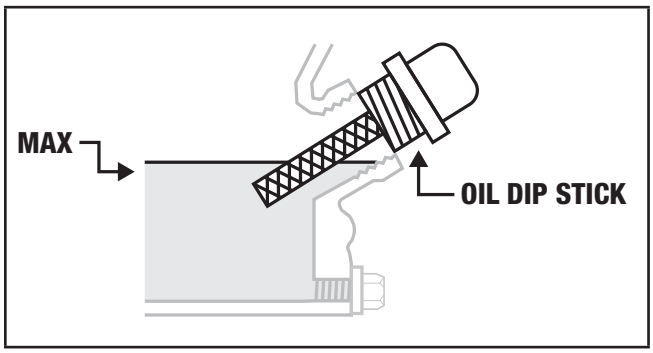
1. Placera högtryckstvätten på en plan och jämn yta.

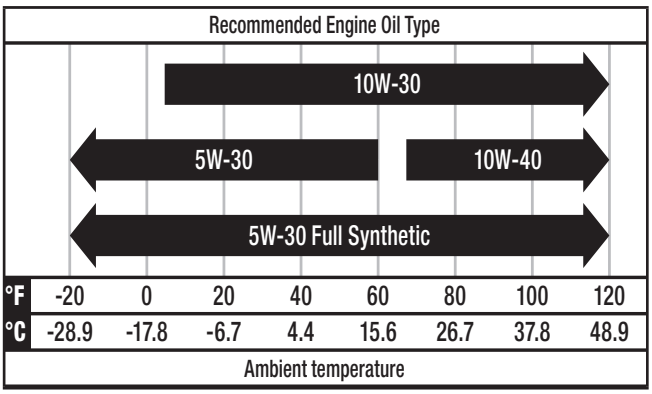


2. Ta bort oljelocket och oljestickan för att fylla på olja.
3. Fyll på olja (ingår inte) och sätt tillbaka oljestickan och oljelocket. ÖVERFYLL INTE.
4. Kontrollera oljenivåerna dagligen och fyll på vid behov.

OBSERVERA

När olja har adderats bör oljan täcka ett par av gängorna i påfyllnadsröret. Om du använder oljesticka - skruva inte fast locket vid kontrollen.





OBSERVERA

Vi anser att de fem första körtimmarna är inkörningsperiod för motorn. Under inkörningsperioden rekommenderar vi att du använder vanliga icke syntetiska blandade oljor för fordon. Efter inkörningsperioden kan syntetiskt smörjmedel användas men det är inte nödvändigt. Justering av gasreglaget kommer att öka/minska motorns varvtal och hjälpa till att placera kolvringar. Undvik att köra ner motorn och undvik långvarig körning vid konstanta varvtal. Byt olja efter de första 5 timmarnas inkörningsperiod. Användning av syntetiskt smörjmedel förlänger inte det rekommenderade intervallet för byte av olja.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Motorn är utrustad med en lågnivåavstängning och kommer att stanna när oljenivån i växellådan kommer under gränsnivån.

OBSERVERA

Kontrollera oljan ofta under inkörningsperioden. Se avsnittet om underhåll för rekommenderat underhållsintervall.

OBSERVERA

The engine rotor has a sealed, pre-lubricated ball bearing that requires no additional lubrication for the life of the bearing.

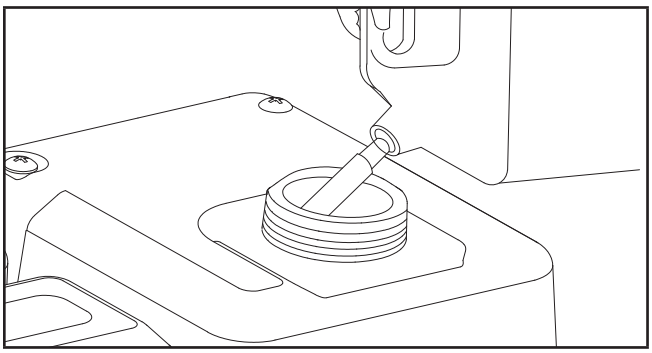
OBSERVERA

Klimat och temperatur påverkar motorns prestanda. Säkerställ att du använder rätt olja för omgivningens temperatur.

SV

Fyll på bränsle

1. Använd rent, nytt, standard oblyat bränsle med en lägsta oktanhalt på 85 och en etanolhalt på mindre än 10 % per volym. Alkylatbensin rekommenderas.
2. BLANDA INTE olja och bränsle.
3. Rengör området runt bränslelocket.
4. Skruva av bränslelocket.
5. Fyll försiktigt på bränsle i tanken. ÖVERFYLL INTE. Bränsle kan expandera efter påfyllning. Det krävs minst 6,4 mm (¼ in.) utrymme i tanken för bränsleexpansion och mer än 6,4 mm (¼ in.) rekommenderas. Bränsle kan tvingas ut ur tanke som en följd av expansion om det överfylls och det kan påverka en jämn drift av produkten. När tanken fylls på rekommenderas att lämna tillräckligt med utrymme för bränslet att expandera.
6. Skruva på bränslelocket och torka bort eventuellt spillt bränsle.



⚠ WARNING

Pouring fuel too fast through the fuel screen may result in blow back of fuel at the operator while filling.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd vanlig oblyad bensin med en lägsta oktanhalt på 85.

Blanda inte olja och bensin.

Fyll upp tanken till ca 6,4 mm (¼ in.) från tankens överdel för att tillåta att bränslet expanderar.

Pumpa INTE bensin direkt in i högtryckstvätten på bensinstationen. Använd en godkänd behållare för att fylla på bränsle i högtryckstvätten.

FYLL INTE på bränsletanken inomhus.

FYLL INTE på bränsletanken när motorn är igång eller mycket varm.

ÖVERFYLL INTE bränsletanken.

TÄND INTE cigaretter eller rök när du fyller på bränsletanken.

OBSERVERA

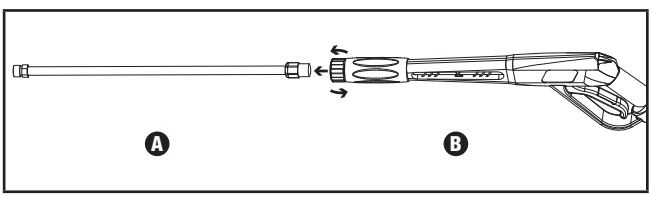
Våra motorer fungerar väl på bränsle som innehåller som mest 10% etanol. När du använder blandade bränslen finns dock vissa negativa effekter:

- Etanol/bensin-blandningar kan absorbera mer vatten än ren bensin.
- Blandningarna kan separera och lämna en vattnig substans, eller vatten, i tank, förgasare och ventiler.
- På motorer utan direktinsprutning kan dessa föroreningar orsaka stor skada
- Det finns endast ett fåtal bränslestabilisatorer som kan användas vid blandningar med etanol.
- Skada på motor eller motordelar på grund av felaktigt drivmedel, felaktigt förvarat drivmedel och/eller felaktiga stabilisatorer upphäver garantin.

Vi rekommenderar att Du använder alkylatbensin och alltid stänger av bränslekranen när maskinen inte används. Stäng helst av maskinen genom att stänga bränslekranen och låta den gå tills den självdör.

Montera Spolhandtag och spolrör

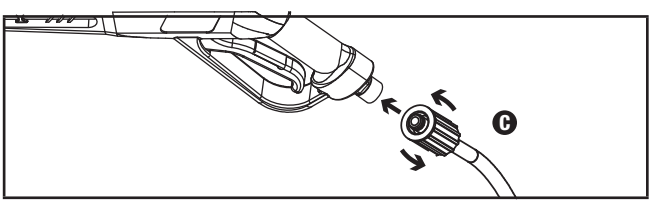
1. Fäst spolröret (A) i spolhandtaget (B)
2. 2. Rotera M22-kopplingen på spolhandtaget medurs tills delarna sitter ihop. DRA INTE ÅT FÖR HÅRT.



3. Anslut änden på högtrycksslangen (C) till kontakten på spolhandtaget. Skruva medurs, men undvik att skruva åt för hårt.

OBSERVERA

Var försiktig så att gängorna inte hamnar fel när du skruvar fast delarna. Detta kan resultera i skador.



Anslut högtrycksslangen

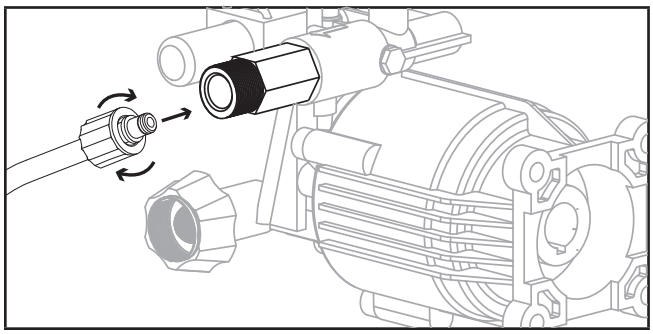
1. CLägg ut slangen så att den blir rak

2. Linjera slangens koppling med utgången på maskinens pump
3. Tryck in slangens krage mot pumputgångens gängor
4. Skruva kragen medsols för att skruva fast den säkert i pumpen.

OBSERVERA

Var försiktig så att gängorna inte hamnar fel när du skruvar fast delarna. Detta kan resultera i skador.

5. Drag lätt i slangen för att säkerställa att den sitter fast.



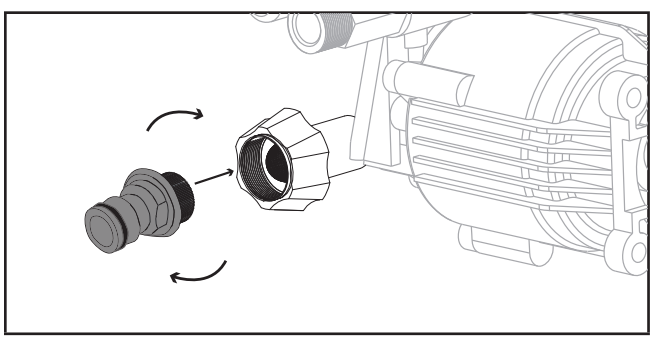
Anslut trädgårdsslangen

Inkommande vatten måste vara trycksatt. Använd ALDRIG varmt vatten eller vatten från sjö, pool eller liknande källor. Innan du ansluter trädgårdsslangen:

1. Låt vatten spola igenom slangen under 30 sekunder för att spola bort smuts som annars kan hamna i maskinens pump
2. Inspektera inloppets packning och utseende
3. Om något ser skadat ut - anbvänd inte maskinen
4. Avlägsna smuts innan slangen kopplas in i maskinen.

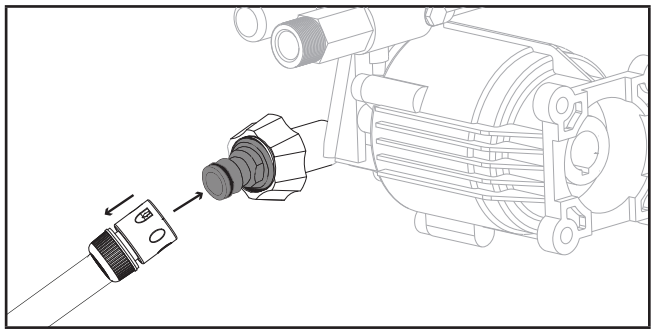
Anslut trädgårdsslangsadaptern till maskinen:

1. Fäst trädgårdsslangsadaptern på maskinen.
2. Använd en skiftnyckel (ingår ej) för att fästa ordentligt, dra INTE åt för hårt.



För att ansluta trädgårdsslangen till maskinen:

När kranen på slangen är helt stängd, sätt in trädgårdsslangen i adaptern genom att skjuta metallkragen på honkontakten bakåt.



OBSERVERA

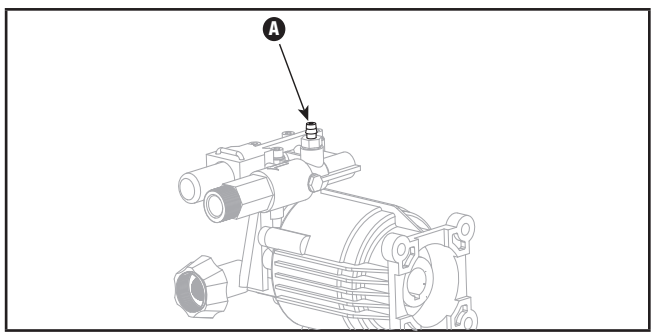
Det måste vara minst tre meter slang mellan vattenutkastet, eller annan kran, och högtryckstvätten.

NOBSERVERA

Använd inte högtryckstvätten om en vattenkälla inte är ansluten och påslagen då detta kan skada packningar, lager och pumpen. Dra ut hela slangen från vinda eller motsvarande så att det inte finns veck eller brott på den och så att vattnet kan flöda fritt till maskinen.

Anslut slang för rengöringsmedel

1. Veckla ut hela slangen.
2. 2. Anslut ena änden till nippeln (A) på pumpen.



SV

ANVÄNDNING

Placering av högtryckstvätt

Se till att hålla högtryckstvätten på ett avstånd på minst 1,5 meter (5 ft.) från brännbart material. Dessutom måste högtryckstvätten ha minst 91,4 cm (3 ft) fritt utrymme på alla sidor för att möjliggöra avkylning, underhåll och service. Placera högtryckstvätten i ett välventilerat område. Placera INTE högtryckstvätten nära ventiler eller inlopp där avgaser kan dras in i använda eller begränsade utrymmen. Undersök noga hur vind- och luftströmmar rör sig när du placerar högtryckstvätten.

Innan du startar motorn

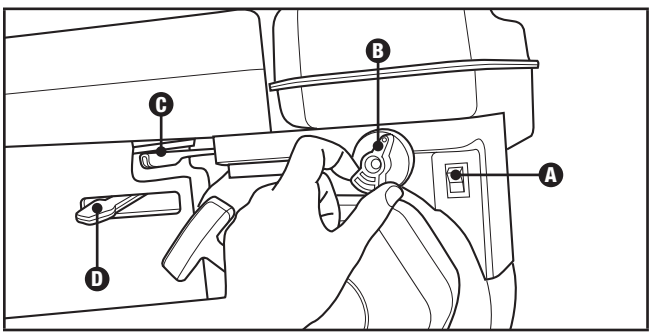
1. Slå PÅ vattenförsörjningen.
2. Dra ut avtryckaren på avtryckspistolen för att släppa ut all luft från pumpen och slangen. Detta kan ta flera minuter.
3. Starta inte motorn tills en stadig ström av vatten strömmar från munstycket.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd aldrig högtryckstvätten utan vatten.

Starta motorn

1. Säkerställ att maskinen står på en plan och jämn yta.
2. Vrid strömbrytaren till ON
3. Vrid bränslekranen till ON
4. Sätt gasreglaget i läge "FAST"
5. Flytta CHOKE till läge "CHOKE"
6. Drag försiktigt i startsnöre till motstånd uppnås och drag sedan bestämt.
7. När motorn startat och gått en stund flytta CHOKE till RUN och ändra gas efter behov.



OBSERVERA

Håll inne chokespaken i läge ”CHOKE” i två dragningar med dragsnöret. Efter det andra draget, flyttar du chokespaken till läge ”RUN” (KÖR) för de följande tre dragningarna med dragsnöret. För mycket choke leder till att tändstiften smutsas ner/motorn flödas på grund av bristen på inkommande luft. Det kommer att göra att motorn inte startar.

OBSERVERA

Om motorn inte startar efter två dragningar, frigör du pumptrycket genom att dra avtryckaren på avtryckarpistolen.

OBSERVERA

Om motorn startar, men inte fortsätter att gå, se till att högtryckstvätten verkligen står på en plan och jämn yta. Motorn är försedd med en sensor för låg oljenivå som förhindrar att motorn körs när oljenivån kommer under den kritiska nivån.

Avstånd från ytan som rengörs

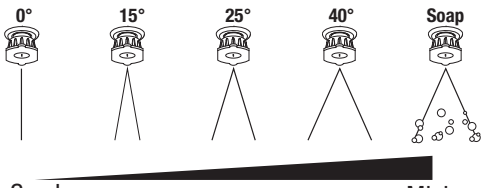
Avståndet mellan sprutmunstycket och ytan som ska rengöras är en annan faktor som påverkar vattnets slagkraft. Vattnets slagkraft ökar när munstycket rör sig närmare ytan. Du kan ändra slagkraften genom att kontrollera

– Munstyckets blåsmönster.
– Munstyckets vinkel mot ytan som ska rengöras.
– Munstyckets avstånd från ytan som ska rengöras.

Använd aldrig ett smalt högeffektsflöde på en yta som kan skadas. Undvik att spruta mot fönster med ett smalt högeffektsflöde eller turbomunstycke. Detta kan leda till att glaset går sönder

1. Använd ett munstycke med en vid spridning.
2. Änden på spolröret bör vara på ett avstånd om minst 1,2-1,5 m från den yta som skall rengöras. Håll spolhandtaget i en vinkel om 45gr.
3. Variera vinkel och avstånd tills ett optimalt läge är hittat. Ytan som skall rengöras kan skadas om vinkel eller avstånd blir fel.

Använd följande tabell för att fastställa vilket munstycke som lämpar sig bäst.

MUNSTYCKESGUIDE						
		VÄTT MED HÖGT TRYCK				TVÄTT MED LÅGT TRYCK
		0°	**15°** (Modell 100384)	**25°**	**40°** (Modell 100384)	**Soap**
Betong, Tegel, Murbruk		!	✓	✓	✓	✓
Panel, Hängrännor, hus			!	!	✓	✓
Staket, Altan, Uteplats			!	!	✓	✓
Trädgård, Båt, Husvagn/Husbil			!	!	✓	✓
✓ Rekommenderat munstycke ! Använd med försiktighet						

Högtryckstvätt

⚠ FÖRSIKTIGHET

Koppla alltid in avtryckarens säkerhetsspärr när enheten inte används.

Avtryckarens säkerhetsspärr förhindrar att pistolen utlöses av misstag. Tryck ner spärren helt för att aktivera den.

⚠ VARNING

Injection hazard.

Fully unwrap and straighten high pressure hose prior to and during each use and do not allow it to become kinked. The high pressure hose features an outer covering that provides strength to the hose. If the outer covering becomes damaged, stop using the hose and replace it immediately. A kinked or damaged hose can develop a high pressure leak and result in a possible injection or other serious personal injury.

OBSERVERA

Om motorns startsnöre är svårt att dra kan det hjälpa att tömma slangen på vatten.

För högtrycksrengöring, se Guide för val av munstycke för mer information om vilket snabbkopplingsmunstycke du ska välja.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Den smala högeffektssprayen kan skada vissa ytor.

Ett brett sprutmönster fördelar vattnets inverkan över ett större område vilket resulterar i ett utmärkt rengöringsresultat med minskad risk för ytskador. Rengör stora ytor snabbt med ett stort sprutmönster.

SV

Lågtryckstvätt

Användning av tvättmedel

Användningen av tvättmedel kan dramatiskt minska rengöringstiden och hjälpa till att ta bort svåra fläckar. Många tvättmedel är anpassade för användning med högtryckstvätt vid specifika rengöringsuppgifter. Tvättmedel för högtryckstvättar är lika tjocka som vatten. Användning av tjockare tvättmedel – som diskmedel – kommer att täppa till systemet för kemikalieinjektion.

OBSERVERA

Använd endast rengöringsmedel avsedda för högtryckstvättar.

Använd inte hushållsrengöringsmedel, syror, alkalier, blekmedel, lösningsmedel, brandfarligt material eller lösningar av industriell kvalitet, vilket kan skada pumpen eller orsaka skador på egendom. Många tvättmedel kan kräva att de blandas före användning. Förbered tvättlösningen enligt instruktionerna på tvättmedelsflaskan. Testa alltid på ett diskret område innan du börjar.

Du kan rengöra ytor effektivt genom att kombinera den kemiska verkan från tvättmedel med högtrycksköljningar. Applicera tvättmedlet längst ner och arbeta dig uppåt på vertikala ytor. Denna metod förhindrar att tvättmedlet rinner ner och orsakar ränder. Börja högtrycksköljning längst ner och arbeta dig uppåt. På särskilt hårda fläckar kan du använda en borste tillsammans med tvättmedel och högtrycksköljning.

1. För in slangen för rengöringsmedel med änden med filter i rengöringsmedelsbehållaren.(Modell 100384 är utrustad med en tank för rengöringsmedel).
2. Installera den svarta snabbkontakten på slangen för rengöringsmedel i spolröret. Rengöringsmedel kommer endast att fördelas när slangen är kopplad dit.
3. Säkerställ att vattnet är påslaget. Starta motorn. Tryck in avtryckaren på spolhandtaget för att spruta ut rengöringsmedlet.

⚠ VARNING

Använd aldrig blekmedel. Det kommer förstöra pumpen.

OBSERVERA

Det kommer endast fördelas rengöringsmedel när den svarta snabbkontakten är ansluten.

OBSERVERA

Förbrukningen på rengöringsmedel är ca 0,6 liter per minut..

Systemsköljning

När du använt tvättmedel sköljer du sugsystemet genom att placera sugröret för tvättmedel i en hink med rent vatten.

⚠ VARNING

Stäng ALDRIG av vattnet innan du stängt av motorn.

Tryckavlasta system

För att tryckavlasta systemet, stänger du av motorn och vattentillförseln och klämmer pistolavtryckaren i minst 15 sekunder efter att motorn stängts av.

⚠ VARNING

Koppla ALDRIG bort högtrycksavloppsslangen från maskinen medan systemet är trycksatt.

För att minska risken för kroppsskada eller egendomsskada måste du alltid följa detta förfarande när du slutat spruta, när arbetet är klart och innan du kontrollerar eller reparerar någon del av systemet.

1. Aktivera avtryckarens säkerhetsspärr.
2. Stäng av enheten.
3. Remove the ignition cable from the spark plug.
4. Ta bort tändkabeln från tändstiftet.
5. Stäng av vattenförsörjningen.
6. Koppla bort avtryckarens säkerhetsspärr och tryck på pistolen för att frigöra trycket.
7. Aktivera avtryckarens säkerhetsspärr igen.
8. Koppla bort vattenförsörjningen och stäng bränsletillförselventilen före förvaring över natten, långtidsförvaring eller transport.

Användningstips

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd aldrig högtryckstvätten utan vatten.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Anslut aldrig högtryckstvätten till varmvattenförsörjningen.

Om du ansluter din högtryckstvätt till en varmvattenkälla minskar pumpens livslängd avsevärt och garantin upphävs.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Värme att byggas upp i pumpen om den körs i mer än en minut utan att spruta vatten.

Om pumpen blir för varm öppnas en termisk avlastningsventil för att släppa ut det varma vattnet. Att köra enheten utan att spruta vatten kan skada pumpkomponenterna och upphäva garantin.

Stänga av motorn

1. Vrid bränslekranen till OFF
2. Låt motorn gå tills den självdör pga bränslebrist
3. Sätt strömbrytaren i OFF
4. Töm slangen på vatten
5. Stäng av vattenkällan och koppla loss alla slangar. Starta eller stoppa aldrig högtryckstvätten om vattentillförseln är avstängd.

Viktigt: Sätt alltid bränslekran och strömbrytare i OFF när maskinen inte används.

OBSERVERA

Om maskinen inte skall användas på längre tid än två veckor vänligen läs delen om "Förvaring".

Användning på hög höjd

Luftdensiteten på hög höjd är lägre än på havsnivån. Motoreffekten reduceras när luftmassan och luft-bränsleförhållandet minskar. Motorkraft och effekt kommer minska cirka 3,5% för varje 1000 fot höjd över havet. Detta är en naturlig trend och kan inte ändras genom att justera motorn. Höga höjder ökar också avgasutsläpp som ett resultat av den ökade anrikningen av luftbränsleförhållandet. Andra problem med hög höjd kan inkludera svår start, ökad bränsleförbrukning och tändstiftföroreningar. För att lindra besvär med höga höjder kan Champion Power Equipment tillhandahålla en förgasare med insprutning.

Carburetor Code	Main Jet	Part Number	Altitude
P19-1-Z	Standard	26.131017.00.Z	3500 ft. (1067 m)
	Altitude	26.131017.00.01.Z	
P19-1-Y	Standard	26.131017.00.Y	
	Altitude	26.131017.00.01.Y	
P19-1-H	Standard	26.131017.00.H	
	Altitude	26.131017.00.01.H	

Carburetor Code	Main Jet	Part Number	Altitude
P22-1-Z	Standard	27.131017.04.Z	3500 ft. (1067 m)
	Altitude	27.131017.04.01.Z	
P22-1-Y	Standard	27.131017.04.Y	
	Altitude	27.131017.04.01.Y	
P22-1-H	Standard	27.131017.04.H	
	Altitude	27.131017.04.01.H	

⚠ VARNING

Användande av den alternativa förgasaren vid höjder lägre än det rekommenderade minimum höjden kan skada motorn. För drift vid lägre höjder måste standardförgasare användas. Användande av motorn med fel motorkonfiguration på en given höjd kan öka dess utsläpp och minska bränsleeffektiviteten samt prestanda..

UNDERHÅLL

Se till att högtryckstvätten hålls ren och att den förvaras på lämpligt sätt. Använd endast enheten på en platt jämn yta i en ren, torr användningsmiljö. UTSÄTT INTE enheten för extrema omständigheter, överdrivet damm, smuts, fukt eller frätande ångor.

⚠ VARNING

Använd eller kör aldrig en skadad eller trasig högtryckstvätt.

⚠ VARNING

Olämpligt underhåll kommer att göra att garantin blir ogiltig.

OBSERVERA

Underhåll, byte av delar eller reparation av avgaskontrollanordningar kan göras av valfri reparationsverkstad eller individ.

Ägaren/användaren är ansvarig för allt periodiskt underhåll.

Genomför allt underhåll på utsatt tid.

Rätta till alla problem innan högtryckstvätten används.

Rengöring av högtryckstvätt

⚠ FÖRSIKTIGHET

Spruta INTE vatten på högtryckstvätten.

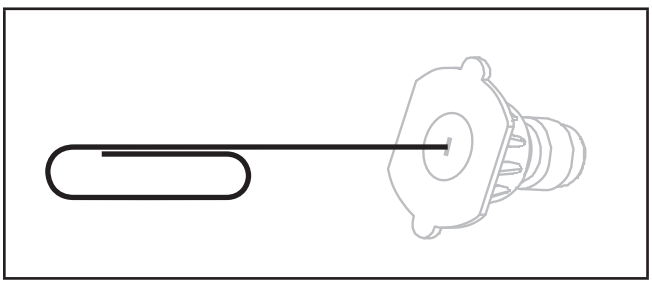
Vatten kan förorena bränslesystemet och komma in i motorn genom kylöppningarna och skada motorn.

SV

1. Använd en fuktig trasa för att rengöra utsidan på högtryckstvätten.
2. Använd en mjuk borste för att ta bort smuts och olja.
3. Använd en luftkompressor (25 PSI) för att ta bort smuts och skräp från högtryckstvätten.
4. Inspektera alla luftventiler och avkylningsslitsar för att säkerställa att de är rena och obehindrade.

Rengöring av sprutmunstycke

Lossa snabbkopplingsmunstycket från staven. Använd en liten valstråd (pappersklämma) för att lossa eventuella partiklar i snabbkopplingsmunstycket och spola med vatten.

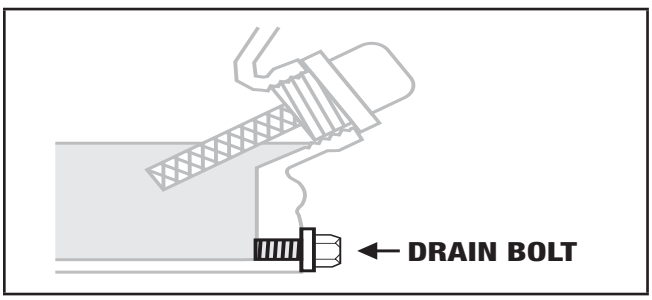


För att förebygga oavsiktlig start av motorn, ta bort och jorda sladden till tändstiftet innan underhåll genomförs.

Byte av motorolja.

Byt olja när motorn är varm. Se oljespecifikationen för att välja rätt oljekvalitet för din användningsmiljö.

1. Ta bort bottenpluggen för tömning av oljan med en 12 mm hylsnyckel med förlängning (ingår inte).
2. Låt oljan tömmas helt.
3. Sätt tillbaks bottenpluggen.
4. Ta bort oljelocket och oljestickan för att fylla på olja.



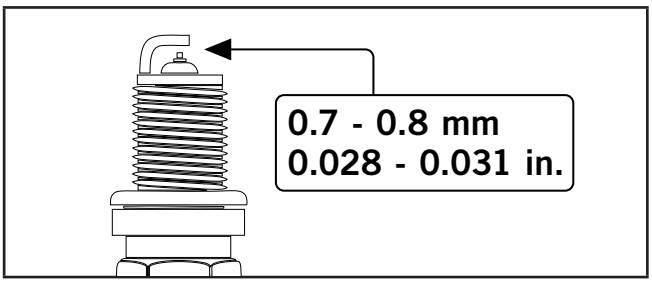
5. Fyll på olja och sätt tillbaka oljestickan och oljelocket. ÖVERFYLL INTE.
6. Kassera använd olja på en godkänd avfallshanteringsstation.

OBSERVERA

När oljan har fyllts på bör en avsyning visa olja upp till ca 1-2 gängor från att rinna ut ur påfyllningshålet. Om du använder en oljesticka för att kontrollera oljan ska du INTE skruva fast oljestickan när du gör kontrollen.

Rengöring och justering av tändstift

1. Ta bort sladden till tändstiftet.
2. Använd en hylsnyckel (not included) för att ta bort tändstiftet.
3. Kontrollera elektroden på tändstiftet. Den måste vara ren och inte sliten för att producera den gnista som krävs för tändning.
4. Kontrollera att tändstiftets mellanrum är 0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.).



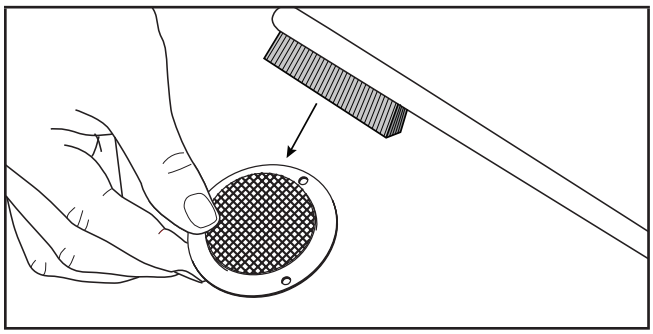
5. Se diagrammet över typer av tändstift i Specifikationer vid byte av tändstift.
6. Sätt försiktigt tillbaks tändstiftet i motorn.
7. Använd en hylsnyckel för att installera tändstiftet.
8. Fäst sladden till tändstiftet.

Rengöring av luftfilter

1. Använd dina fingrar för att skruva upp tumskruvarna från de övre hålen på luftfilterlocket.
2. Ta bort plastkåpan.
3. Ta bort skumelementet.
4. Tvätta i flytande rengöringsmedel och vatten. Kläm noggrant i en torr och ren handduk.
5. Dränk i ren motorolja.
6. Kläm in ett torrt sugande tyg för att ta bort all överflödig olja.
7. Sätt tillbaks filtret på plats.
8. Sätt tillbaka luftfilterlocket och använd fingrarna för att infoga tumskruvarna i de övre och nedre hålen på luftfilterlocket. Skruva till de sitter fast ordentligt. Se till så att du inte drar åt för mycket.

Rengöra gnistskyddet

1. Låt motorn svalna helt innan du utför detta.
2. Avlägsna de fyra (4) skruvarna som håller skyddsplattan på plats som sitter över avgasutgången.
3. Ta bort gnistskyddet
4. Borsta lätt med en stålborste för att avlägsna kolpartiklar och smuts
5. Ersätt gnistskyddet om det är skadat
6. Montera fast allt igen .



⚠ FÖRSIKTIGHET

Om du inte rengör gnistskyddet med jämna mellanrum kommer motorns prestanda att minska. Den kan även bli svårstartad och kan även gå sönder då den blir fylld med kol.

OBSERVERA

Nationella och/eller lokala lagar, föreskrifter och regler avgör när gnistskydd måste användas. Gnistskydd är ingen garanti för att en brand inte kan startas - var försiktig vid arbete i torra marker!

Justera regulatorn

⚠ VARNING

Manipulering av den fabriksinställda regulatorn upphäver garantin.

Luft/bränsle-mixen är inte justerbar. Manipulering av regulatorn kan orsaka skada på din högtryckstvätt och upphäver garantin.

Underhållsschema

Följ de underhållsintervall som anges i schemat här nere. Genomför underhåll på din högtryckstvätt oftare om den används i ogynnsamma förhållanden.

VAR ÅTTONDE TIMME ELLER DAGLIGEN

- Đ Kontrollera oljenivå
- Đ Rengör runt luftintag och ljuddämpare

DE FÖRSTA FEM TIMMARNA

- Đ Byt olja

VAR 50:E TIMME ELLER VARJE SÄSONG

- Đ Rengör luftfilter
- Đ Byt olja om generatorn ska köras under tung belastning eller i het miljö

VAR 100:E TIMME ELLER VARJE SÄSONG

- Đ Byt olja
- Đ Rengör/justera tändstiftet
- Đ Kontrollera/justera ventilavstånd*
- Đ Rengör gnistskydd
- Đ Rengör bränsletank och filter*

VAR 250:E TIMME

- Đ Rengör förbränningskammare*

VART TREDJE ÅR

- Đ Ersätt bränsleslangen*

*Ska utföras av kunniga, erfarna ägare eller av Champion Power Equipment-certifierade återförsäljare.

FÖRVARING

Se avsnittet Underhåll för lämpliga rengöringsanvisningar.

SV

Förvaring av högtryckstvätt

1. Låt högtryckstvätten svalna helt innan förvaring.
2. Stäng av bränsletillförseln vid bränsleventilen.
3. Rengör högtryckstvätten enligt anvisningarna i avsnittet Underhåll.
4. Förvara enheten på en ren och torr plats och borta från direkt solljus.

Motorn förvaras i mindre än 30 dagar

1. Låt motorn svalna helt innan förvaring.
2. Rengör motorn enligt avsnittet Underhåll.
3. Fyll på med lämplig bränslestabilisator i tanken för att förlänga förvaringstiden.

4. Se till att bränsleventilen är i läge ”OFF”.

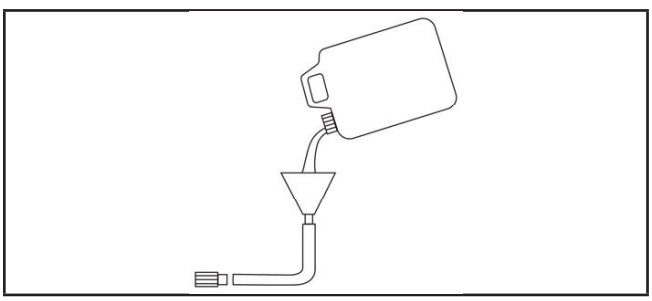
Förvaring i över 30 dagar

1. Lägg till en ordentligt formulerad bränslestabilisator i tanken.
2. Kör motorn i några minuter så att det behandlade bränslet cyklar genom bränslesystemet och förgasaren.
3. Vrid bränsleventilen till läget “Av”.
4. Låt motorn gå tills bränslet förbrukats och motorn har stoppats. Detta tar vanligtvis några minuter.
5. Motorn måste svalna helt innan rengöring och lagring.
6. Rengör motorn enligt underhållssektionen.
7. Byt olja.
8. Ta bort tändstiftet och häll cirka 1⁄2 uns (14,8 ml) olja i cylindern. Dra motorn långsamt för att fördela oljan och smörja cylindern.

Vinterförvaring

Skydda delarna på din högtryckstvätt så att de inte fryser.

1. Använd alla förvaringsanvisningar från tidigare avsnitt.
2. Se till att högtryckstvättens slang är tom på allt vatten innan du sätter den i vinterförvaring.
3. Tillsätt RV-frostskyddsmedel för att förhindra att pumpen fryser.
4. Du behöver cirka 177,4 ml (6 oz.) RV-frostskyddsmedel, en tratt och ungefär 30,5 cm (12 tum) trädgårdsslang eller motsvarande. Se diagrammet nedan.



5. Häll frostskyddsmedlet i tratten och dra sedan i motorns dragsnöre för att skapa ett sug i pumphuset. Dra i dragsnöret flera gånger tills frostskydd kommer ut ur pumputloppet.

⚠ VARNING

Förvara aldrig högtryckstvätten inuti eller bredvid apparater där det finns en värmekälla eller öppen eld, gnista eller glöd eftersom de kan antända bensinångor.

Förvara INTE högtryckstvätten nära gödningsmedel eller frätande material.

Bensinångor kan även antändas i en tom bensintank.

⚠ FARA

Motoravgaser innehåller kolmonoxid som är en färglös och doftfri giftig gas.

För att undvika oavsiktlig tändning av produkten under förvaringsperioder bör följande förebyggande åtgärder tas:

– Se till att tändningen och bränsleventilen är i läge ”OFF” när högtryckstvätten ska förvaras under kortare eller längre perioder.

OBSERVERA

Våra motorer fungerar bra med 10 % eller mindre etanolblandat bränsle. Vid användning av bränsleblandningar är några saker värda att notera:

– Etanolbensinblandningar kan absorbera mer vatten än enbart bensin.
– Dessa blandningar kan eventuellt separera och lämna vatten eller en vattenliknande gegga i tanken, bränsleventilen och förgasaren.
– Med en bränsleförsörjning som matas genom gravitation kan detta försämrade bränsle dras in i förgasaren och orsaka skada på motorn och/eller orsaka potentiell fara.
– Det finns endast ett fåtal leverantörer av bränslestabilisatorer som kan hantera etanolblandat bränsle.
– Tillverkarens garanti täcker inte skador eller faror som uppkommit genom användning av olämpligt bränsle, dåligt förvarat bränsle och/eller dåligt fungerande stabilisatorer.

Det rekommenderas att stänga av bränsletillförseln och sedan köra motorn tills bränslet helt tar slut och helt tömma tanken om utrustningen har stått oanvänd i mer än 30 dagar.

SPECIFIKATIONER

Specifikationer för högtryckstvätt

Modell	100382-EU/100384-EU
Max. tryck	180 Bar / 220 Bar
Max. volym	8.3 L/m / 9.0 L/m
Bränslekapacitet	0.9 gal. (3.4 L)
Max. Vattentemperatur	104°F (40°C)
Vikt	61.3 lb. (27.8 kg) / 65.5 lb. (29.7 kg)
Höjd	38.3 in. (97.2 cm)
Bredd	18.4 in. (46.7 cm)
Längd	26.8 in. (68 cm)

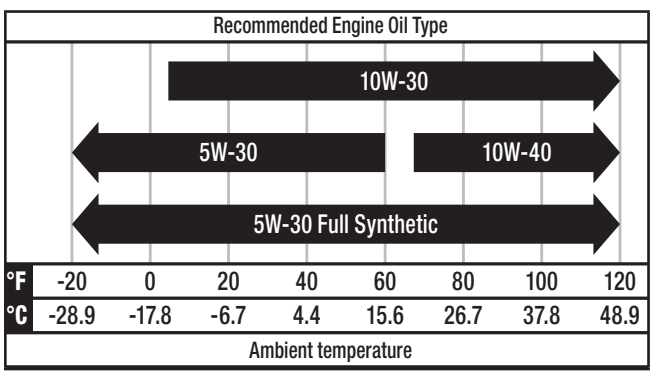
Motorspecifikationer (Modellerna 100382 / 100384)

Modell	YF168F-2 /YF172F
Cylindervolym	196 cc / 224 cc
Typ	EU 5 4-Stroke OHV
Starttyp	Manual

Oljespecifikationer

ÖVERFYLL INTE.

Typ	*Se nedanstående tabell
Kapacitet	0.6 qt. (0.6 L)



OBSERVERA

Vädret kommer att påverka motoroljan och dess funktion. Byt oljetyp för att anpassa till rådande väderlek och för att passa motorns behov.

Bränslespecifikationer

Använd blyfri bensin avsedd för motorfordon med en lägsta oktantal på 85 eller högre. Använd aldrig bränsle som innehåller mer än 10 % etanol. ANVÄND INTE E15 eller E85. ÖVERFYLL INTE.

Bränslekapacitet	0.9 gal. (3.4 L)

Tändstiftsspecifikationer

OEM-typ	NHSP F6RTC
Ersättningstyp	NGK BPR6ES eller motsvarande
Mellanrum	0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in.)

Ventilspecifikationer

Intagsutrymme	0.13-0.17 mm (0.005-0.007 in.)
Avgasutrymme	0.18-0.22 mm (0.007-0.009 in.)

OBSERVERA

En teknisk bulletin angående ventiljusteringsförfaranden finns på www.championpowerequipment.eu

Viktigt meddelande om temperatur

Din Champion Power Equipment-produkt är designad och klassad för kontinuerlig drift vid omgivande temperaturer upp till 40 °C (104 °F). Vid behov kan din enhet användas vid temperaturer från -15 °C (5 °F) till 50 °C (122 °F) under korta tidsperioder. Om den utsätts för temperaturer utanför detta intervall under förvaring, bör den tas tillbaka till denna intervall före drift. Produkten måste alltid användas utomhus, i ett välventilerat område och borta från dörrar, fönster och ventiler.

SV

Problemlösning

Problem	Orsak	Lösning
Högtryckstvätten startar inte.	Inget bränsle.	Fyll på bränsle.
	Felaktigt tändstift.	Byt ut tändstiftet.
Högtryckstvätten startar inte.	Låg oljenivå.	Fyll på vevhuset till lämplig nivå Placera högtryckstvätten på en plan och jämn yta.
Högtryckstvätten startar men går ojämnt.	Choke-spaken står i fel läge.	Justera choken.
	Sladden till tändstiftet är lös.	Fäst sladden till tändstiftet.
Högtryckstvätten rusar.	Motorregulatorn är felaktig.	Kontakta hjälplinjen.
Enheten når inte högt tryck.	Vattenförsörjningen är begränsad.	Kontrollera slangar för läckage, blockeringar, veck.
	Trädgårdsslangen är för liten.	Byt ut med en 5/8 tums trädgårdsslang eller större.
	Trädgårdsslangens inloppsfilter är igensatt.	Ta bort trädgårdsslangen, rengör filtret och skölj.
	Inte tillräckligt med inloppsvatten.	Vrid på trädgårdsslangen med full kraft.
Spruttrycket varierar från högt till lågt.	Dålig inloppsvattenförsörjning.	Vrid på trädgårdsslangen med full kraft. Kontrollera slangen för läckage, blockeringar eller veck.
	Trädgårdsslangens inloppsfilter är igensatt.	Ta bort trädgårdsslangen, rengör filtret och skölj.
	Sprutmunstycket är blockerat.	Ta bort partiklar med en liten valstråd (se avsnittet Underhåll i bruksanvisningen).
	Pumpen suger in luft.	Kontrollera alla slangar och fästen, se till att de är ordentligt spända och fastsatta. Stäng av motorn och rengör pumpen genom att trycka på avtryckarpistolen tills en stadig ström av vatten flödar ut.
Lågtryckstvätt med tvättmedel fungerar inte korrekt.	Tvättmedlet är för tjockt.	Späd ut tvättmedlet.
	Sprutstaven på högtrycksinställning.	Tvättmedel fungerar endast med lågtrycksinställning.
	Tvättmedelsslangen är inte ansluten till pumphuset.	Kontrollera anslutning.
	Sprutmunstycket är blockerat.	Rengör munstycket och ta bort skräp.
	Filtret på rengöringsslangen är igensatt.	Rengör med varmt vatten eller byt ut.
Trädgårdsslangens anslutning läcker.	Lösa fästen.	Dra åt.
	Gummibricka saknas/sliten.	Byt ut gummibricka.
Sprutstång läcker.	Sprutstaven är inte ordentligt fastsatt.	Dra åt alla anslutningar.
Dragsnöret går ej att dra	Pumpen bygger upp tryck för varje drag	Tryck in spolhandtaget efter två drag för att reducera trycket.

WARRANTY*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
2 YEAR LIMITED WARRANTY

Garanti för reparation / utbyte

CPE garanterar den ursprungliga köparen att den mekaniska- och elektriskakomponenter kommer att vara fria från materialfel och utförande för en period av två år (delar och arbetskraft) från det ursprungliga inköpsdatumet och 180 dagar (delar och arbetskraft) för kommersiellt och industriellt bruk. Transportkostnader på produkt som skickas in för reparation eller utbyte enligt denna garanti är köparens enda ansvar. Denna garanti gäller endast den ursprungliga köparen och kan inte överföras.

Returnera inte enheten till platsen för inköpet.

Kontakta CPE: s tekniska service och CPE kommer att felsöka via telefon eller e-post. Om problemet inte korrigeras av denna metod kommer CPE, efter eget val, att godkänna utvärdering, reparation eller utbyte av den defekta delen eller komponenten vid en CPE Servicecenter. CPE kommer att förse dig med ett ärendenummer för garantiservice. Förvara det för framtida referens. Reparationer eller utbyten utan förhandsgodkännande, eller på en obehörig reparationsanläggning, täcks inte av denna garanti.

Undantag från garantin

Denna garanti täcker inte följande reparationer och utrustning:

Normalt slitage

Produkter med mekaniska och elektriska komponenter behöver periodiskt underhåll och service för att prestera bra. Denna garanti täcker inte reparation när normal användning har slitit en del eller utrustningen som helhet.

Installation, användning och underhåll

Denna garanti gäller inte för delar och / eller arbetskraft om produkten anses ha missbrukats, försummats, involverats i en olycka, missbrukas, laddadats utanför produktens gränser, modifierats, installerats felaktigt eller felaktigt ansluten till någon elektrisk komponent. Normalt underhåll omfattas inte av detta garanti och det krävs inte att den utförs på en anläggning eller av en person som är auktoriserad av CPE.

Andra undantag

Denna garanti exkluderar:

– Kosmetiska defekter som färg, dekaler, etc.

– Slitagedelar som filterelement, o-ringar etc..

– Tillbehörsdelar som startbatterier och förvaringsskydd inklusive hjul och rekylenheter

– Ändring eller modifiering som görs av någon annan än tillverkaren inklusive avgasförlängnings- och filtreringssystem

– Alla slangar av plast eller gummi, reduceringsventiler och regulatorer.

– Fel på grund av handlingar från Gud eller andra force majeure-händelser utanför tillverkarens kontroll.

– Problem orsakade av delar som inte är original Champion

Delar av kraftutrustning. I tillämpliga fall gäller denna garanti inte för produkter som används som främsta kraften i stället för ett verktyg.

Gränser för garanti och Konsekvensskada

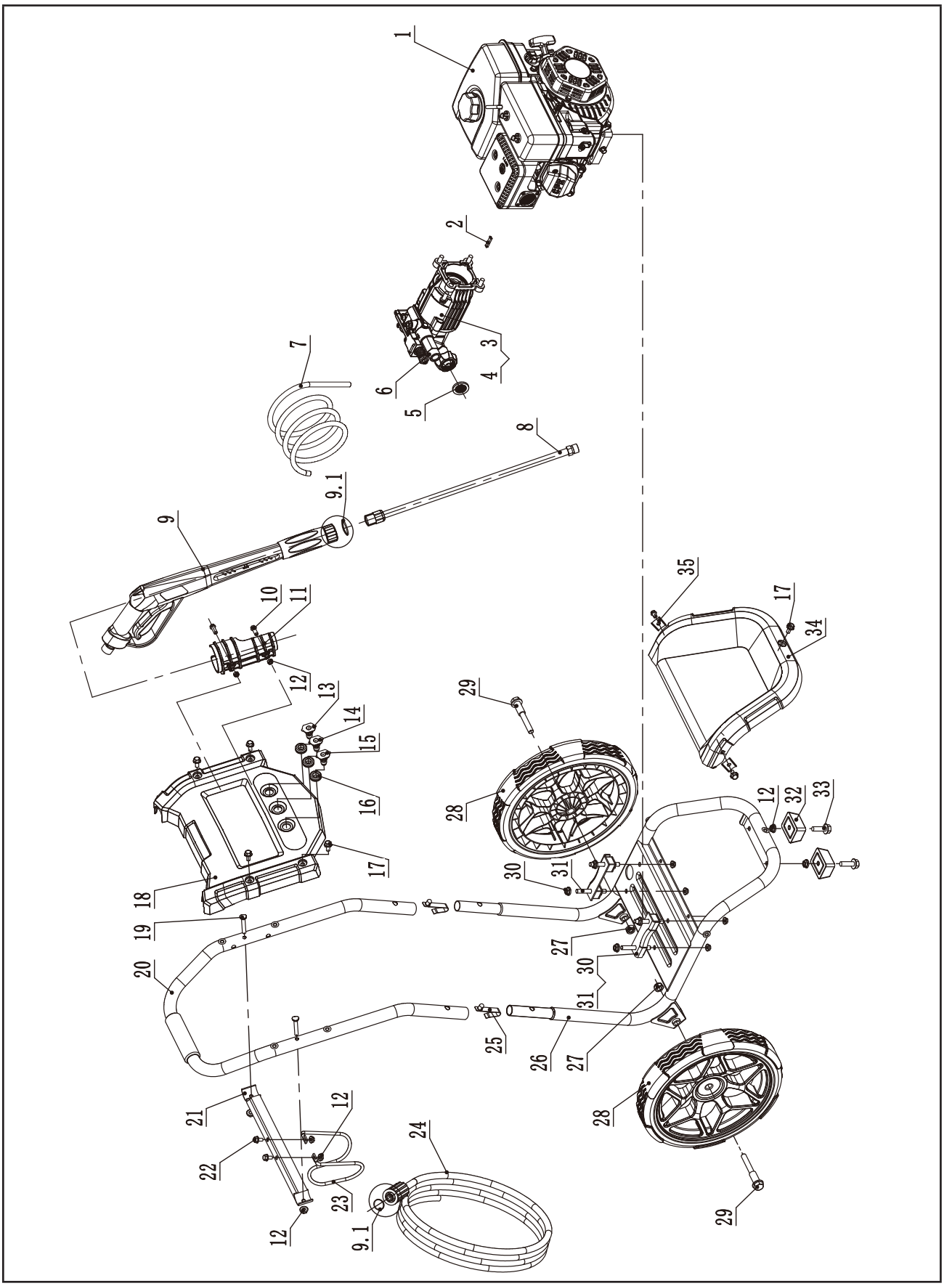
Champion Power Equipment frånsäger sig alla täckningsskyldigheter för eventuell förlust av tid, användning av denna produkt, frakt eller följdkrav från någon som använt den här produkten.

DENNA GARANTI OCH FÖRENADE amerikanska EPA, CARB och / eller ECCC EMISSION CONTROL SYSTEM GARANTIER (NÄR GÄLLANDE) ÄR I LIEU AV ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKT ELLER IMPLICERAD, INKLUDERA GARANTIER AV FÖRHANDLING ELLER FITNESS FÖR EN SÄRSKILT SYFTE.

En enhet som tillhandahålls som utbyte omfattas av garantin av den ursprungliga enheten. Garantins längd för den utbytta enheten förblir beräknad med hänvisning till köpdatum för den ursprungliga enheten.

Denna garanti ger dig vissa juridiska rättigheter som kan ändras från stat till stat eller provins till provins. Ditt tillstånd eller provinsen kan också ha andra rättigheter som du kan ha rätt till är inte listade inom denna garanti..

Model 100382-EU Parts Diagram

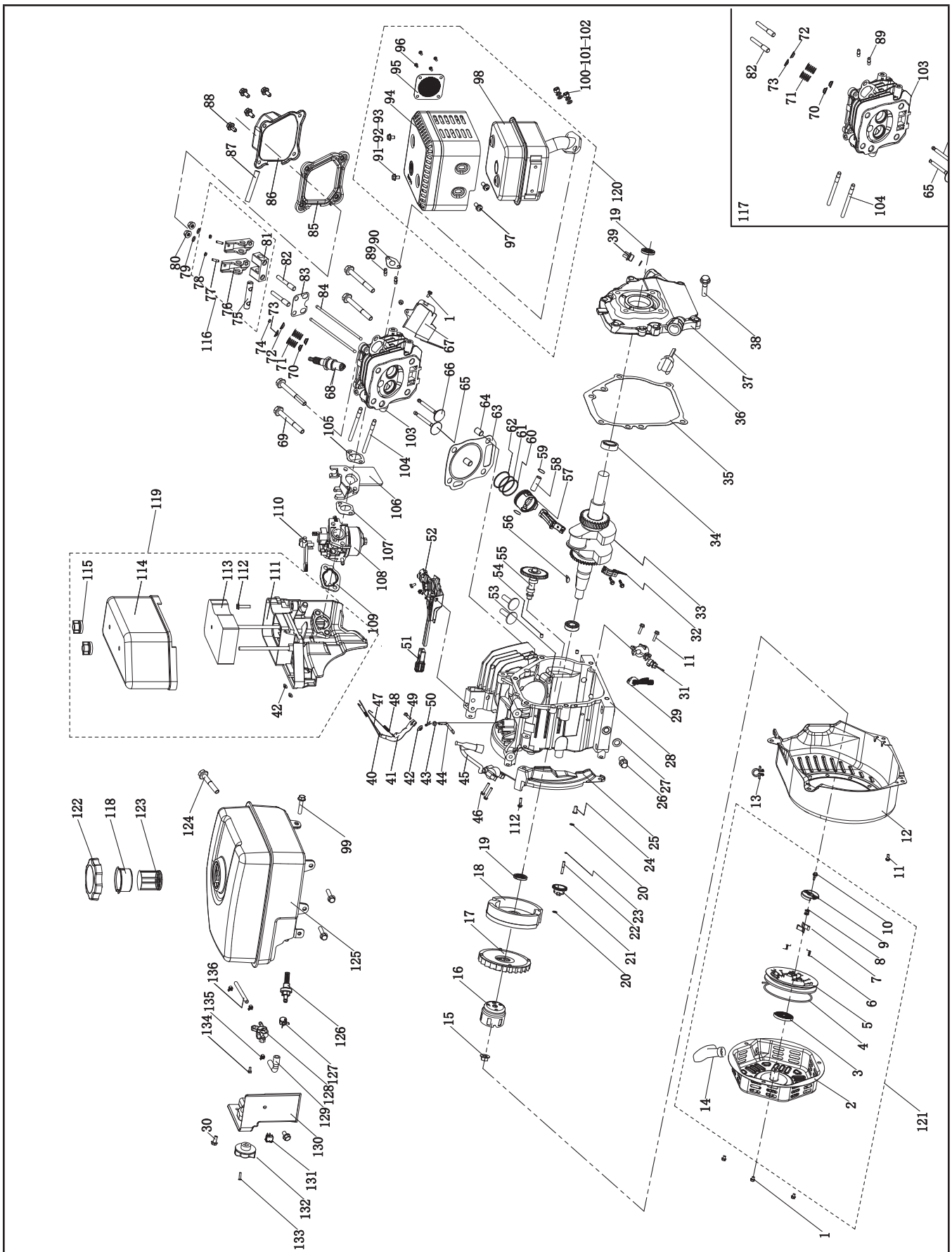


Model 100382-EU Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	100382-EU	Engine	1
2	2.14.001	Key, SQ 4.78 x 4.78 x 40	1
3	2.08.010	Bolt 5/16-24 x 22	4
4	1.93.08	Lock Washer Ø8	4
5	252.251003.00	Inlet Filter Gasket	1
6	252.251000.06	Pump Body	1
7	254.250100.10	Detergent Hose, 35.4 in.	1
8	254.252200.00	Wand	1
9	254.252100.00.2	Handle, Gun	1
9.1	2.07.034	O Ring , Ø 14 × Ø 9 × Ø2.5	3
10	1.5783.0645	Bolt M6 x 45	2
11	254.200012.05.2	Shelf, Hose	1
12	1.6177.1.06	Lock Nut M6, Flange	8
13	254.252300.05	Nozzle "Detergent ", 65400	1
14	254.252300.08	Nozzle "25", 25028	1
15	254.252300.06	Nozzle "0", 00028	1
16	252.201400.01	Sheath, Nozzle	4
17	1.5789.0615.1	Flange Bolt M6 x 15, Black	7
18	254.200800.02.2	Decorative Sheet, Up	1
19	2.08.139	Bolt M6 x 35	2
20	254.200701.06.78	Handle, Frame	1
21	254.201600.00.78	Mounting Plate	1
22	1.5789.0615	Flange Bolt M6 x 15	2
23	254.200012.03.78	Hose Hanger	1
24	254.250100.00	High-Pressure Hose, 25ft.	1
25	252.201300.00	Pin	2
26	254.201100.08.78	Frame	1
27	1.6182.10	Lock Nut M10	2
28	254.201701.03.48	12 in. Wheel, Yellow	2
29	2.08.007	Bolt M10 x 82	2
30	1.6177.1.08	Lock Nut M8, Flange	8
31	252.201200.00	Vibration Mount, Engine	2

#	Part Number	Description	Qty.
32	83.201400.01	Vibration Mount, Support Leg	2
33	1.5789.0620	Flange Bolt M6 x 20	2
34	254.200800.01.2	Decorative Sheet, Down	1
35	2.03.038	Arc Washer	2

Model 100382-EU Engine Parts Diagram



Model 100382-EU Engine Parts List

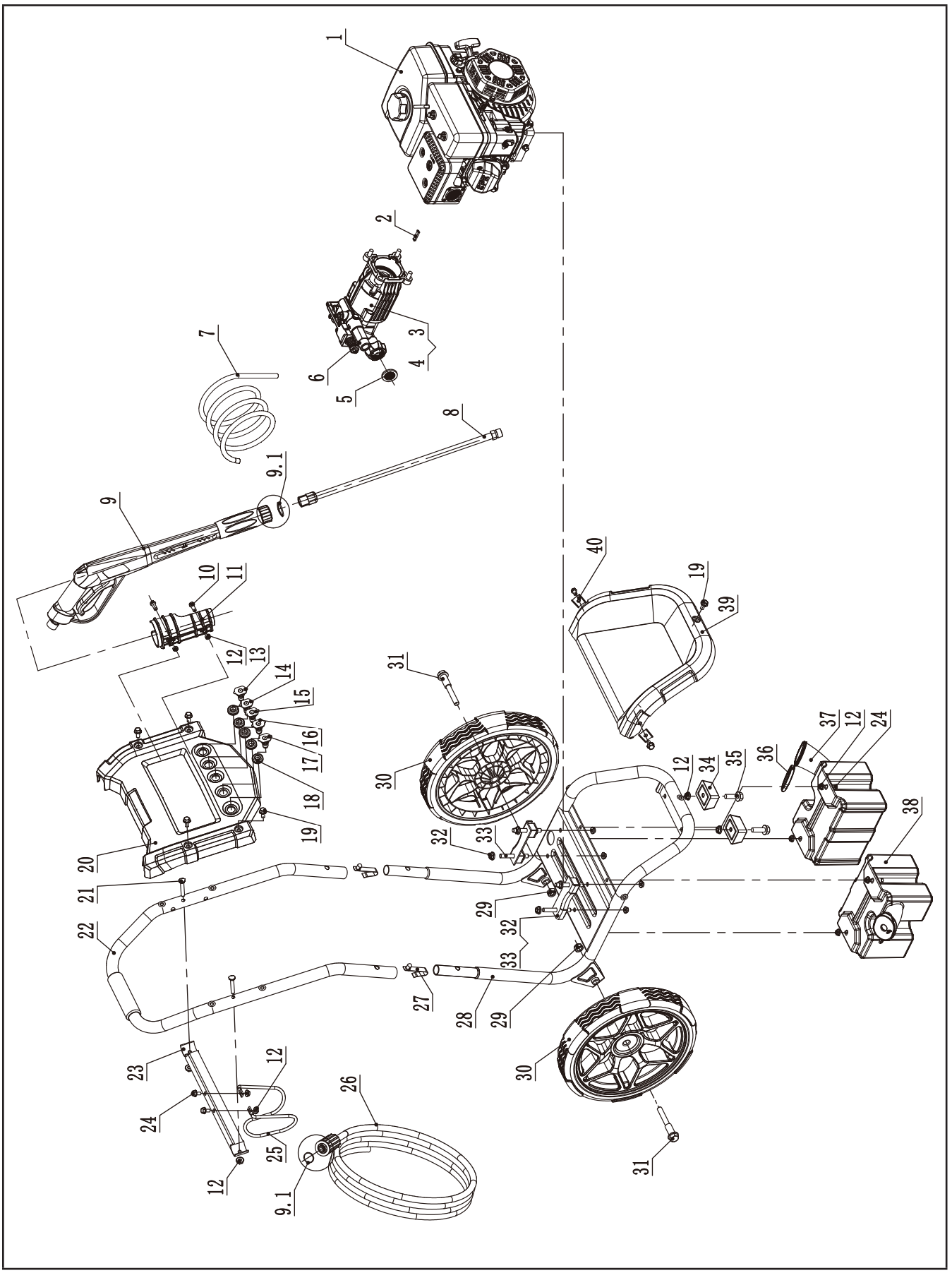
#	Part Number	Description	Qty.
1	1.5789.0608	Flange Bolt M6 x 8	5
2	22.061100.00.2	Cover, Recoil Starter, Black	1
3	21.061005.00	Spring, Recoil Starter	1
4	2.10.003.1	Rope Ø4 x 1550, Black	1
5	21.061001.01	Reel, Recoil Starter	1
6	45.060003.00	Spring, Ratchet	2
7	45.060002.00	Starter Ratchet, Steel	2
8	45.060009.00	Spring, Ratchet Guide	1
9	45.060007.00	Ratchet Guide	1
10	45.060008.00	Screw, Ratchet Guide	1
11	1.5789.0612	Flange Bolt M6 x 12	8
12	24.080100.01.48	Fan Cover, Yellow	1
13	2.05.002	Clamp Ø9.5 x 5	1
14	21.061300.00	Handle, Recoil, Soft	1
15	2.02.006	Nut M14 x 1.5	1
16	21.060001.01	Pulley, Starter	1
17	23.080001.00	Cooling Fan	1
18	24.120100.06	Flywheel	1
19	2.11.001	Oil Seal Ø25 x Ø41.3 x 6	2
20	2.03.020.1	Washer Ø6.2 x Ø15 x 0.5, Black	2
21	21.110100.00	Gear, Governor	1
22	21.110013.00	Shaft, Governor Gear	1
23	21.110011.00	Clip, Governor Gear	1
24	21.110012.01	Bushing, Govornor Gear, Steel	1
25	23.080600.00	Air Guide, Right	1
26	2.08.037	Drain Bolt M10 x 1.25 x 25	2
27	2.03.016	Washer Ø10 x Ø16 x 1.5, Drain Bolt	2
28	26.030100.00	Crankcase	1
29	21.120400.01	Diode Assembly	1
30	1.5789.0612.3	Flange Bolt M6 x 12	2
31	21.127000.02	Oil Level Sensor	1
32	23.050200.00	Connecting Rod	1
33	25.050100.03	Crankshaft	1
34	1.276.6205	Bearing 6205	2
35	24.030008.00	Gasket, Crankcase Cover	1
36	22.031000.00.48	Oil Dipstick Assembly, Yellow	1
37	24.030007.00	Cover, Crankcase	1
38	1.5789.0832	Flange Bolt M8 x 32	6
39	22.031000.01.48	Oil Filter Cap, Yellow	1
40	23.110005.01	Spring, Throttle Return	1
41	21.110003.00	Arm, Governor	1
42	1.6177.06	Flange Nut M6	3
43	2.03.021.1	Washer Ø6.4 x Ø13 x 1, Black	1
44	21.110001.00	Shaft, Governor Arm	1
45	22.123000.02	Ignition Coil, Silicon Rubber	1
46	1.5789.0625	Flange Bolt M6 x 25	2
47	23.110006.00	Rod, Governor	1
48	23.110007.00	Spring, Governor	1
49	2.08.040	Bolt M6 x 21, Governor Arm	1
50	21.110008.00	Pin, Shaft	1
51	24.111008.01.48	Grip Sheath, Speed Governor, Yellow	1
52	24.111000.01	Control Assembly	1
53	25.040013.00	Lifter, Valve	2
54	2.04.001	Dowel Pin Ø9 x 14	2
55	26.041000.01	Camshaft	1
56	2.14.012	Woodruff Key 4 x 7.5 x 19	1
57	26.050005.00	Piston	1
58	23.050003.00	Pin, Piston	1
59	2.09.001	Circlip Ø18 x Ø1	2
60	26.050303.00	Ring, Oil	1
61	26.050302.00	Ring, Second Piston	1
62	26.050301.00	Ring, First Piston	1
63	26.030009.00	Gasket, Cylinder Head	1
64	2.04.003	Dowel Pin Ø10 x 14	2
65	23.040002.00	Valve, Intake	1
66	23.040006.00	Valve, Exhaust	1
67	26.080400.00	Air Guide, Lower	1
68	2.15.002	Spark Plug F6RTC	1
69	1.5789.0860	Flange Bolt M8 x 60	4
70	23.040017.00	Oil Seal, Valve	2
71	21.040003.00	Spring, Valve	2
72	21.040007.00	Retainer, Exhaust Valve Spring	1
73	21.040001.00	Retainer, Intake Valve Spring	1

Model 100382-EU Engine Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
74	21.040008.00	Rotator, Exhaust Valve	1
75	24.040202.00	Shaft, Rocker Arm	1
76	22.040009.00	Rocker Arm	2
77	22.040012.00	Screw, Valve Adjustment	2
78	21.040021.00	Nut M6 x 0.5, Lock	2
79	1.97.1.06	Washer Ø6	2
80	1.6177.1.06	Flange Nut M6	2
81	24.040201.00	Retainer, Rocker Arm	1
82	23.040010.00	Bolt, Rocker Arm	2
83	24.040004.00	Guide Plate, Push Rod	1
84	23.040005.00	Push Rod	2
85	21.020002.01	Gasket, Cylinder Head Cover	1
86	24.021000.00	Cover, Cylinder Head	1
87	21.020001.00	Breather Tube	1
88	1.5789.0615	Flange Bolt M6 x 15	4
89	2.01.010	Stud Bolt M8 x 35	2
90	26.100001.00	Gasket, Exhaust Pipe	1
91	1.16674.0510	Flange Bolt M5 x 10	2
92	1.848.05	Washer Ø5	2
93	1.93.05	Lock Washer Ø5	2
94	24.101202.00	Muffler Protector	1
95	46.101300.05	Muffler Screen	1
96	1.818.0406	Screw M4 x 6	4
97	1.9074.4.0510	Screw/Washer Assembly M5 x 10	2
98	24.101100.00	Muffler Assembly	1
99	2.08.154	Flange Bolt Assembly M6 x 20	3
100	1.6175.08	Nut M8	2
101	1.848.08	Washer Ø8	2
102	1.93.08	Lock Washer Ø8	2
103	26.010100.00	Cylinder Head	1
104	2.01.009	Stud Bolt M6 x 110	2
105	24.130002.00	Gasket, Insulator	1
106	23.130001.00	Insulator, Carburetor	1
107	22.130003.00	Gasket, Carburetor	1
108	26.131000.00	Carburetor	1
109	21.130004.00	Gasket, Air Cleaner	1
110	21.130100.00	Choke Handle	1
111	24.091100.01	Base, Air Cleaner	1

#	Part Number	Description	Qty.
112	1.5789.0620	Flange Bolt M6 x 20	2
113	24.091003.01	Element, Air Cleaner	1
114	24.091200.01	Cover, Air Cleaner	1
115	24.091600.01	Screw Cap, Air Clean Cover	2
116	24.040200.00	Rocker Arm Assembly	1
117	26.010000.00	Cylinder Head Assembly	1
118	23.070303.00	Support,Filter	1
119	24.091000.01	Air Cleaner Assembly	1
120	24.101000.00	Muffler Assembly	1
121	22.061000.00	Recoil Assembly	1
122	21.070100.00	Cap, Fuel Tank	1
123	23.070301.00	Fuel Filter, Fuel Tank	1
124	2.08.156	Flange Bolt Assembly M6 x 33	1
125	24.071000.00.2	Fuel Tank	1
126	21.070600.01	Joint, Fuel Pipe	1
127	2.06.016	Clamp Ø8.7 x b8	1
128	24.070400.00	Fuel Vavle	1
129	24.070011.01	Pipe Ø4.5 x (30 + 30)	1
130	24.070010.00	Veil, Fuel Tank	1
131	5.1010.003.1	Ignition Switch, Black	1
132	24.070001.00	Fuel Knob	1
133	1.818.0412	Bolt M4 x 12	1
134	1.16674.0512.2	Flange Bolt M5 x 12	1
135	2.06.007	Clamp Ø8 x b6	3
136	24.070011.00	Fuel Pipe Ø4.5 x Ø9.5 x 230	1

Model 100384-EU Parts Diagram

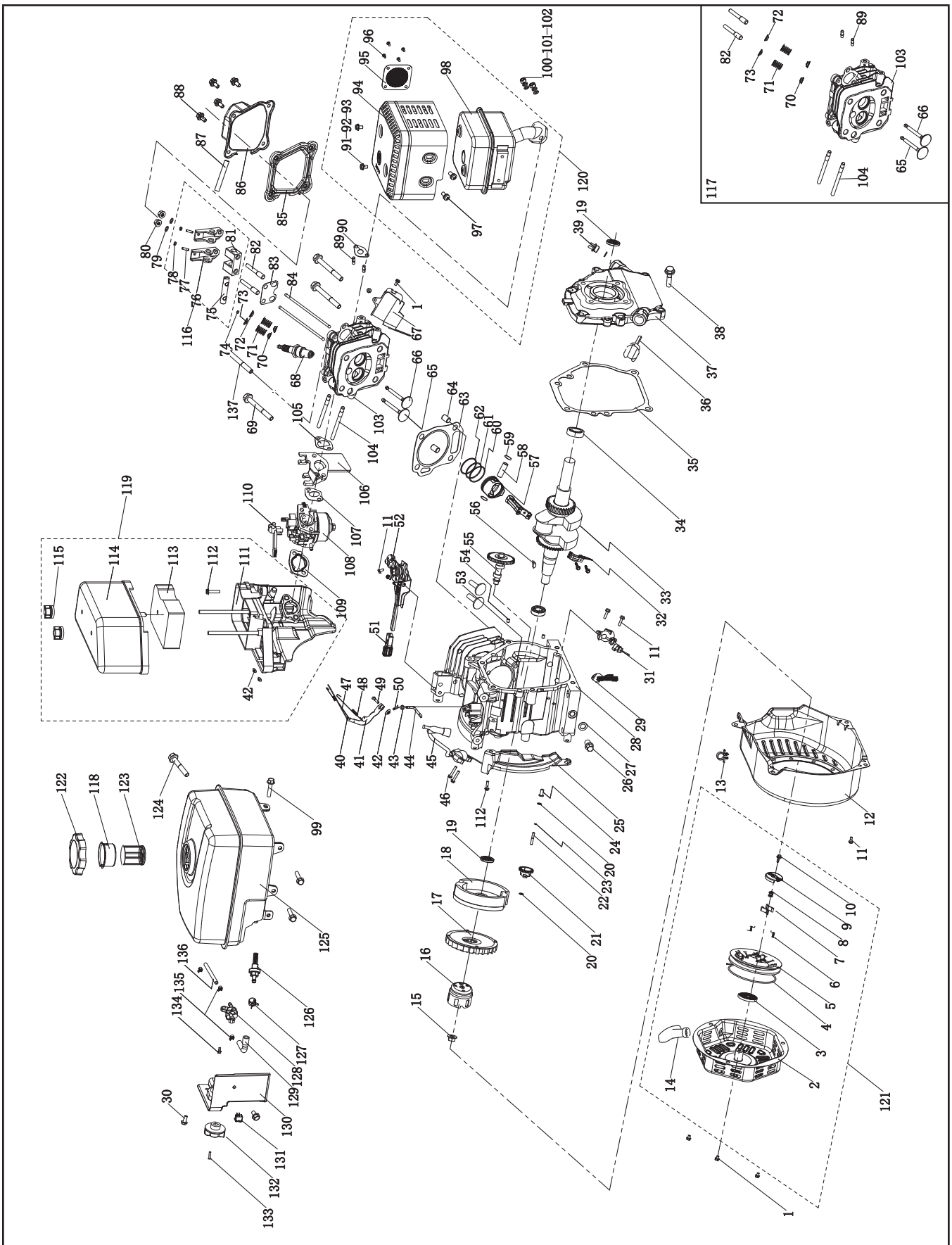


Model 100384-EU Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	27.104	Engine	1
2	2.14.001	Key, SQ 4.78 x 4.78 x 40	1
3	2.08.010	Bolt 5/16-24 x 22	4
4	1.93.08	Lock Washer Ø8	4
5	252.251003.00	Inlet Filter Gasket	1
6	254.251000.09	Pump Body	1
7	254.250100.10	Detergent Hose, 35.4 in.	1
8	254.252200.00	Wand	1
9	254.252100.00.2	Handle, Gun	1
9.1	2.07.034	O Ring , Ø 14 × Ø 9 × Ø 2.5	3
10	1.5783.0645	Bolt M6 x 45	2
11	254.200012.05.2	Shelf, Hose	1
12	1.6177.1.06	Lock Nut M6, Flange	12
13	254.252300.05	Nozzle "Detergent", 65400	1
14	254.252300.09	Nozzle "40", 40028	1
15	254.252300.08	Nozzle "25", 25028	1
16	254.252300.07	Nozzle "15", 15028	1
17	254.252300.06	Nozzle "0", 00028	1
18	252.201400.01	Sheath, Nozzle	5
19	1.5789.0615.1	Flange Bolt M6 x 15, Black	7
20	254.200800.03.2	Decorative Sheet, Up	1
21	2.08.139	Bolt M6 x 35	2
22	254.200701.06.78	Handle, Frame	1
23	254.201600.00.78	Mounting Plate	1
24	1.5789.0615	Flange Bolt M6 x 15	6
25	254.200012.03.78	Hose Hanger	1
26	254.250100.00	High-Pressure Hose, 25ft.	1
27	252.201300.00	Pin	2
28	254.201100.08.78	Frame	1
29	1.6182.10	Lock Nut M10	2
30	254.201701.03.48	12 in. Wheel, Yellow	2
31	2.08.007	Bolt M10 x 82	2
32	1.6177.1.08	Lock Nut M8, Flange	8

#	Part Number	Description	Qty.
33	252.201200.00	Vibration Mount, Engine	2
34	83.201400.01	Vibration Mount, Support Leg	2
35	1.5789.0620	Flange Bolt M6 x 20	2
36	254.250203.01	Cap, Detergent Tank	2
37	254.250200.01	Detergent Tank, Left	1
38	254.250200.02	Detergent Tank, Right	1
39	254.200800.04.2	Decorative Sheet, Down	1
40	2.03.038	Arc Washer	2

Model 100384-EU Engine Parts Diagram



Model 100384-EU Engine Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	1.5789.0608	Flange Bolt M6 x 8	5
2	22.061100.00.2	Cover, Recoil Starter, Black	1
3	21.061005.00	Spring, Recoil Starter	1
4	2.10.003.1	Rope Ø4 x 1550, Black	1
5	21.061001.01	Reel, Recoil Starter	1
6	45.060003.00	Spring, Ratchet	2
7	45.060002.00	Starter Ratchet, Steel	2
8	45.060009.00	Spring, Ratchet Guide	1
9	45.060007.00	Ratchet Guide	1
10	45.060008.00	Screw, Ratchet Guide	1
11	1.5789.0612	Flange Bolt M6 x 12	8
12	27.080100.05.48	Fan Cover, Yellow	1
13	2.05.002	Clamp Ø9.5 x 5	1
14	21.061300.00	Handle, Recoil, Soft	1
15	2.02.006	Nut M14 x 1.5	1
16	83.060001.01	Pulley, Starter	1
17	27.080001.00	Cooling Fan	1
18	24.120100.06	Flywheel	1
19	2.11.001	Oil Seal Ø25 x Ø41.3 x 6	2
20	2.03.020.1	Washer Ø6.2 x Ø15 x 0.5, Black	2
21	21.110100.00	Gear, Governor	1
22	21.110013.00	Shaft, Governor Gear	1
23	21.110011.00	Clip, Governor Gear	1
24	21.110012.01	Bushing, Govornor Gear	1
25	23.080600.00	Air Guide, Right	1
26	2.08.037	Drain Bolt M10 x 1.25 x 25	2
27	2.03.016	Washer Ø10 x Ø16 x 1.5, Drain Bolt	2
28	27.030100.00	Crankcase	1
29	21.120400.01	Diode Assembly	1
30	1.5789.0612.3	Flange Bolt M6 x 12	2
31	21.127000.02	Oil Level Sensor	1
32	27.050200.00	Connecting Rod	1
33	27.050100.01	Crankshaft, Q	1
34	1.276.6205	Bearing 6205	2
35	24.030008.00	Gasket, Crankcase Cover	1
36	22.031000.00.48	Oil Dipstick Assembly, Yellow	1
37	24.030007.00	Cover, Crankcase	1
38	1.5789.0832	Flange Bolt M8 x 32	6
39	22.031000.01.48	Oil Filler Cap, Yellow	1
40	23.110005.01	Spring, Throttle Return	1
41	27.110003.00	Arm, Governor	1
42	1.6177.06	Flange Nut M6	3
43	2.03.021.1	Washer Ø6.4 x Ø13 x 1, Black	1
44	21.110001.00	Shaft, Governor Arm	1
45	22.123000.02	Ignition Coil	1
46	1.5789.0625	Flange Bolt M6 x 25	2
47	23.110006.00	Rod, Governor	1
48	27.110007.01	Spring, Governor	1
49	2.08.040	Bolt M6 x 21, Governor Arm	1
50	21.110008.00	Pin, Shaft	1
51	24.111008.01.48	Grip Sheath, Speed Governor, Yellow	1
52	24.111000.01	Control Assembly	1
53	25.040013.00	Lifter, Valve	2
54	2.04.001	Dowel Pin Ø9 x 14	2
55	27.041000.01	Camshaft	1
56	2.14.012	Woodruff Key 4 x 7.5 x 19	1
57	27.050005.00	Piston	1
58	23.050003.00	Pin, Piston	1
59	2.09.001	Circlip Ø18 x Ø1	2
60	27.050303.00	Ring, Oil	1
61	27.050302.00	Ring, Second Piston	1
62	27.050301.00	Ring, First Piston	1
63	27.030009.01	Gasket, Cylinder Head	1
64	2.04.003	Dowel Pin Ø10 x 14	2
65	23.040002.02	Valve, Intake	1
66	23.040006.02	Valve, Exhaust	1
67	26.080400.00	Air Guide, Lower	1
68	2.15.002	Spark Plug F6RTC	1
69	1.5789.0865	Flange Bolt M8 x 65	3
70	23.040017.00	Oil Seal, Valve	2
71	21.040003.00	Spring, Valve	2
72	21.040007.00	Retainer, Exhaust Valve Spring	1
73	21.040001.00	Retainer, Intake Valve Spring	1
74	21.040008.00	Rotator, Exhaust Valve	1
75	24.040202.00	Shaft, Rocker Arm	1
76	22.040009.00	Rocker Arm	2

Model 100384-EU Engine Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
77	22.040012.00	Screw, Valve Adjustment	2
78	21.040021.00	Nut M6 x 0.5, Lock	2
79	1.97.1.06	Washer Ø6	2
80	1.6177.1.06	Flange Nut M6	2
81	24.040201.00	Retainer, Rocker Arm	1
82	23.040010.00	Bolt, Rocker Arm	2
83	24.040004.00	Guide Plate, Push Rod	1
84	27.040005.00	Push Rod	2
85	21.020002.01	Gasket, Cylinder Head Cover	1
86	24.021000.00	Cover, Cylinder Head	1
87	21.020001.00	Breather Tube	1
88	1.5789.0615	Flange Bolt M6 x 15	4
89	2.01.010	Stud Bolt M8 x 35	2
90	26.100001.00	Gasket, Exhaust Pipe	1
91	1.16674.0510	Flange Bolt M5 x 10	2
92	1.848.05	Washer Ø5	2
93	1.93.05	Lock Washer Ø5	2
94	24.101202.00	Muffler Protector	1
95	46.101300.05	Muffler Screen	1
96	1.818.0406	Screw M4 x 6	4
97	1.9074.4.0510	Screw/Washer Assembly M5 x 10	2
98	24.101100.00	Muffler Assembly	1
99	2.08.154	Flange Bolt Assembly M6 x 20	3
100	1.6175.08	Nut M8	2
101	1.848.08	Washer Ø8	2
102	1.93.08	Lock Washer Ø8	2
103	26.010100.01	Cylinder Head, 224cc	1
104	2.01.009	Stud Bolt M6 x 110	2
105	24.130002.00	Gasket, Insulator	1
106	23.130001.00	Insulator, Carburetor	1
107	22.130003.00	Gasket, Carburetor	1
108	27.131000.04	Carburetor	1
109	21.130004.00	Gasket, Air Cleaner	1
110	21.130100.00	Choke Handle	1
111	24.091100.01	Base, Air Cleaner	1
112	1.5789.0620	Flange Bolt M6 x 20	2
113	24.091003.01	Element, Air Cleaner	1
114	24.091200.01	Cover, Air Cleaner	1

#	Part Number	Description	Qty.
115	24.091600.01	Screw Cap, Air Clean Cover	2
116	24.040200.00	Rocker Arm Assembly	1
117	27.010000.00	Cylinder Head Assembly	1
118	23.070303.00	Support,Filter	1
119	24.091000.01	Air Cleaner Assembly	1
120	24.101000.00.2	Muffler Assembly	1
121	22.061000.00	Recoil Assembly	1
122	21.070100.00	Cap, Fuel Tank	1
123	23.070301.00	Fuel Filter, Fuel Tank	1
124	2.08.156	Flange Bolt Assembly M6 x 33	1
125	24.071000.00.2	Fuel Tank	1
126	21.070600.01	Joint, Fuel Pipe	1
127	2.06.016	Clamp Ø8.7 x b8	1
128	24.070400.00	Fuel Vavle	1
129	24.070011.01	Pipe, Ø4.5 x (30 + 30)	1
130	24.070010.00	Veil, Fuel Tank	1
131	5.1010.003.1	Ignition Switch, Black	1
132	24.070001.00	Fuel Knob	1
133	1.818.0412	Bolt M4 x 12	1
134	1.16674.0512.2	Flange Bolt M5 x 12	1
135	2.06.007	Clamp Ø8 x b6	3
136	24.070011.00	Fuel Pipe Ø4.5 x Ø9.5 x 230	1
137	2.08.121	Flange Bolt M10 x 65	1

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS,
CA 90670, USA

Hereby declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (see item 3 & 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Designation/Function: Gasoline powered high pressure cleaner

1. Type: 100382-EU,100384-EU,100386-EU,100382-BP,100384-BP
   100386-BP
2. Serial number:xxxxxxxxxxxxx(on Dataplate Label and Package)
3. Currently applicable EU Directives
   2000/14/EC
   2006/42/EC (+2009/127/EC)
   2011/65/EU
   2014/30/EU
4. Designated standards used
   EN 60335-1
   EN 60335-2-79
   EN 62233: 2008
   EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
   EN 55014-2: 2015
   EN 61000-3-2: 2014
   EN 61000-3-3: 2013
   EN IEC 63000: 2018

   Applied conformity assessment procedure
   S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

   Guaranteed sound power level:
   -100382-EU Measured: 88dB(A) Guaranteed: 102dB(A)
   -100384-EU Measured: 89dB(A) Guaranteed: 104dB(A)
   -100386-EU Measured: 92dB(A) Guaranteed: 106dB(A)
   -100382-BP Measured: 88dB(A) Guaranteed: 102dB(A)
   -100384-BP Measured: 89dB(A) Guaranteed: 104dB(A)
   -100386-BP Measured: 92dB(A) Guaranteed: 106dB(A)
5. Responsible for documentation: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
   Address: 12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS, CA 90670, USA
6. Person responsible for compiling the technical files established within the EU Name, Surname:BPE Solutions Deutschland GmbH
   Address:Altrottstrasse 31, 69190 Walldorf,Deutschland
7. Date/Place/Authorized Signature:Mar.20th 2023/HANGZHOU/LI JIE



8. Title of Signatory:GENERAL MANAGER

Note:

The person importing the products becomes responsible for ensuring that they comply with the directives which apply to them. At the very last, it is recommended that the importer obtain a copy of the original Declaration of conformity from manufacturer.

UK DECLARATION OF CONFORMITY

We: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS,
CA 90670, USA

Hereby declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the UKCA Directives (see item 3 & 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Designation/Function: Gasoline powered high pressure cleaner

1. Type: 100382-EU,100384-EU,100386-EU,100382-BP,100384-BP 100386-BP
2. Serial number: xxxxxxxxxxxxx(on Dataplate Label and Package)
3. Currently applicable UK Regulations
   S.I. 2001/1701 (as amended)
   S.I. 2008/1597 (as amended)
   S.I. 2012/3032 (as amended)
   S.I. 2016/1091 (as amended)
4. Designated standards used
   EN 60335-1
   EN 60335-2-79
   EN 62233: 2008
   EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
   EN 55014-2: 2015
   EN 61000-3-2: 2014
   EN 61000-3-3: 2013
   EN IEC 63000: 2018

   Applied conformity assessment procedure
   S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

   Guaranteed sound power level:
   -100382-EU Measured: 88dB(A) Guaranteed: 102dB(A)
   -100384-EU Measured: 89dB(A) Guaranteed: 104dB(A)
   -100386-EU Measured: 92dB(A) Guaranteed: 106dB(A)
   -100382-BP Measured: 88dB(A) Guaranteed: 102dB(A)
   -100384-BP Measured: 89dB(A) Guaranteed: 104dB(A)
   -100386-BP Measured: 92dB(A) Guaranteed: 106dB(A)
5. Responsible for documentation: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
   Address: 12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS, CA 90670, USA
6. Person responsible for compiling the technical files established within the UK Name, Surname:Winch Solutions LTD
   Address: Unit 17-18 Bradley Trading Estate, Bradleylane,Standish,Greater Manchester, WN6 0XQ, UK
7. Date/Place/Authorized Signature:Mar.20th 2023/HANGZHOU/LI JIE



8. Title of Signatory:GENERAL MANAGER

Note:

The person importing the products becomes responsible for ensuring that they comply with the directives which apply to them. At the very last, it is recommended that the importer obtain a copy of the original Declaration of conformity from manufacturer.

Champion Power Equipment Europe
Service & Technical Contacts

United Kingdom:
BPE Holdings
Unit 17-18
Bradley Hall Trading Estate
Bradley Lane, Standish
Wigan, WN6 0XQ, UK

Germany:
BPE Solutions Deutschland GmbH
Altrottstraße 31
D-69190 Walldorf
Germany

France:
BPE Solutions France SAS
3 Boulevard de Belfort
59000 Lille
France

Sweden:
BPE Nordic AB
Valnäsgatan 2
44252 Ytterby
Sweden